4
К-90

КУЛЬТУРА ПАРЛАМЕНТСКОЙ РЕЧИ



·НАУКА·


ИРЯ
институт русского языка
им. в. в. виноградова
www.ruslang.ru

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА

КУЛЬТУРА ПАРЛАМЕНТСКОЙ РЕЧИ



МОСКВА "НАУКА"
1994

ББК 81.2-7
К 90

Авторы:

С.И. Виноградов, Л.К. Граудина, В.П. Даниленко, О.Л. Дмитриева, Л.Ю. Иванов, Е.М. Лазуткина, Н.В. Новикова, Л.И. Скворцов, Е.Н. Ширяев

К-90
БИБЛИОТЕКА
ИНСТИТУТА РУССКОГО ЯЗЫКА
ИМ. А.С. ПУШКИНА
81357

Ответственные редакторы:
доктора филологических наук
Л.К. Граудина, Е.Н. Ширяев

Рецензенты:
доктор филологических наук, профессор *Ю. А. Бельчиков*
кандидат филологических наук, профессор *И.В. Толстой*

Редактор издательства *В.С. Матюхина*

Культура парламентской речи. – М.: Наука,
К 90 1994. – 361 с.
ISBN 5-02-011202-X

Коллективная монография – первое в России пособие по парламентской речи как одной из форм ораторского искусства. Книга написана на материале современных парламентских выступлений, анализируемых с точки зрения профессионализма парламентариев и культуры владения разными жанрами парламентской речи. "Справочник депутата" содержит около 2 тысяч словарных статей. В них представлены и прокомментированы отклонения от норм русского языка в публичных выступлениях депутатов, касающиеся произношения, образования грамматических форм и словоупотребления (в том числе иностранных слов), а также даны соответствующие рекомендации.

Для парламентариев и депутатов всех уровней, журналистов, лекторов, преподавателей, студентов и широкого круга читателей, интересующихся культурой речевого общения.

К $\frac{4602020101-144}{042(02)-94}$ 401-94, I полугодие **ББК 81.2-7**

ISBN 5-02-011202-X

© Коллектив авторов, 1994
© Российская академия наук, 1994

ПРЕДИСЛОВИЕ

Рассказывают: однажды древнегреческого баснописца Эзопа, который был рабом Ксанфа, хозяин попросил принести самое лучшее, что есть на свете. Эзоп принес язык, потому что язык дает возможность выразить тончайшие нюансы мысли, благороднейшие порывы человеческой души. К великому изумлению Ксанфа, в ответ на его просьбу принести самое худшее из существующего в мире Эзоп снова принес язык, поскольку с его помощью можно лгать, оскорблять, унижать и еще многое другое. Да, язык – сильное оружие в руках тех, кто умеет им пользоваться. Это верно вообще, это трижды верно по отношению к языковой деятельности депутатов-парламентариев. Можно привести немало примеров того, как в ходе работы парламента от чисто языкового способа выражения мысли зависело многое из того, что выходило далеко за рамки языка. В книге есть тому немало примеров, а пока только один, простой и очевидный, из материалов VI Съезда народных депутатов Российской Федерации:

Депутат. Я хотел бы сказать, чтобы Борис Николаевич не оболь-щался по поводу своего авторитета в народе. Вас откровенно обманывают, потому что миллионы из тех людей, которые голосовали 12 июня прошлого года за вас, в настоящее время проклинают вас, ибо никто не ожидал, что будет царить такой обман.

Председательствующий. Это не годится, я просил бы все-таки такие выражения не применять. Вообще достоинство Президента мы все должны поддерживать, так выражал свою позицию и Съезд.

Депутат. И еще один вопрос. (*Шум в зале.*) Я хотел бы обратить внимание на необходимость индексации денежных вкладов, хотя бы в пределах до 10 тыс. рублей, которые имели граждане по состоянию на 1 января 1992 года, потому что управляющий Центральным государст-

венным банком признал, что Правительство ограбило народ, а грабителей судят и сажают на скамью подсудимых. А возмещать ущерб надо в обязательном порядке. (*Шум в зале.*)

Председательствующий. Первый микрофон.

Депутат. (*Не представился*). Уважаемые народные депутаты, уважаемый Президиум! Я предлагаю комиссии по этике, созданной Съездом народных депутатов, дать оценку выступлению народного депутата и объявить о своем решении Съезду. (*Шум в зале.*) И требую извинения перед Президентом.

Последовала ли бы столь же резкая реакция на высказывания депутата, если бы те же (подчеркиваем, абсолютно те же) мысли были бы выражены, например, так: "Есть основания утверждать, что поддержка Президента и его политики избирателями сейчас не столь велика, как раньше"; "Правительство сознательно пошло на то, чтобы резко сократить денежные накопления населения. У меня даже возникает вопрос, насколько правомерны такие действия с чисто юридической точки зрения"? В этом случае, надо полагать, не было бы шума в зале и вполне правомерных замечаний о нарушении депутатом парламентской этики, что позволило бы, в свою очередь, вести конструктивную дискуссию по существу. Впрочем, нельзя исключить и того, что депутат сознательно шел на разжигание в парламенте митинговых страстей. И тогда депутат в какой-то мере достиг своих целей. Ясно, что в оценке парламентской речи мы будем исходить из признанных всем цивилизованным миром правил парламентского поведения, в том числе и речевого. Председатель парламента России в интервью агентству Интерфакс по поводу одного конфликта в парламенте заметил: "Я не настолько высокого мнения о своей лексике, чтобы считать ее эталоном. Однако не стоит из лексики делать политику". А может быть, лучше сказать по-другому: стоит пользоваться такой лексикой, которая не только бы не мешала проводить нужную политику, но и способствовала бы ее проведению? Для нас этот вопрос риторический.

Предлагаемая вниманию читателей книга написана сотрудниками отдела культуры русской речи Института русского языка Российской академии наук. Необходимость в ее создании мы ощутили буквально с первых же дней радио- и телетрансляций I Съезда народных депутатов тогда еще СССР. Вся страна, весь мир услышал депутатские речи, полные тревоги за судьбы страны и ... самых разнообразных нарушений норм современного литературного языка; демонстрировалось неумение эффективно выразить свои мысли. Зазвучали бесконечные *на́чать, при́нять, углу́бить, средства́, хозяева́, упорядоче́ние, со́зыв, и́збранник* и пр. вместо правильных *нача́ть, приня́ть, углуби́ть, сре́дства, хозя́ева, упоря́дочение, созы́в, избра́нник*. Обнаружилось ненормативное абсолютивное (без дополнения) употребление глаголов вроде такого: *По процедурным нашим вопросам, по регламенту мы уже выяснили; Кто вносил – может высказаться*. Нужно было бы сказать, что́ именно выяснили, вносили. Многочисленные ошибки в осмыслении слов, такие, например, как *две альтернативы* или *нет другой альтернативы*. Альтернатива – это необходимость выбора одного из двух или большего числа решений, и, следовательно, неправильно указывать на количество решений при употреблении этого слова. Список подобных ошибок и неточностей можно без труда умножить. Из этого, разумеется, не следует, что весь депутатский корпус демонстрировал плохое владение русским языком. Можно привести немало примеров не только образцовых в языковом отношении, но и мастерски построенных парламентских выступлений. Однако при этом остается фактом то, что средний уровень владения парламентской речью недопустимо низок. И этому есть свое объяснение.

Культура парламентской речи не является некоторым врожденным качеством – к ней надо стремиться, ей надо

учиться, ее надо целеустремленно воспитывать в себе. Культура парламентской речи не приходит сразу, она требует большой практики. Между тем ни потребности в хорошей парламентской речи, ни тем более практики в этой области в нашем обществе в течение семидесяти с лишним лет просто не было. Бесчисленные прежние заседания советов всех уровней: от районных до верховных, – и другие подобные, как тогда говорили, мероприятия – это в массе своей выступления по заказу и по бумажке, часто проходившие строжайшую цензуру соответствующих органов. Такие выступления были шаблонными, штампованными, их мало кто слушал или читал. И хотя по своему назначению они были достаточно разнообразны: отчеты, доклады о планах, поддержка докладов и их строго дозированная критика, полные ложного пафоса восхваления всего нашего и яростное отрицание "не нашего", – все они были одинаково безлики и служить образцами для современной парламентской деятельности ни в коей мере не могут. Скорее наоборот: это антиобразцы, негативное влияние которых далеко еще не преодолено. Примером того, что в избытке было раньше, но есть и теперь, могут служить распространенные во всех жанрах общения штампы: *принять меры, быть в стороне от решения острой проблемы* и пр.

Прежняя парламентская деятельность была спланированной, тщательно подготовленной, лишенной каких-либо неожиданностей. Можно сказать, что это была не деятельность, а лишь ее имитация. Возвращение к полнокровной парламентской жизни требует от депутатов быстрой реакции на происходящее и в стране, и в парламенте, оставляя мало времени на подготовку выступлений, а часто и вообще лишая депутатов этого времени. Именно в такой ситуации наиболее часты разного рода ошибки и недочеты в построении текста.

В книге ставятся две основные взаимосвязанные задачи: с одной стороны, показать, как надо говорить в парламенте, с другой – как не надо, чтобы предупредить ошибки и недочеты. Эти задачи предопределяют структуру книги: она состоит из двух частей. В первой читатель найдет ряд очерков, в которых даны наиболее важные рекомендации по культуре владения парламентской речью и показаны на конкретных примерах наиболее типичные ошибки и недочеты в построении парламентских текстов. Вторая часть книги – это словарь-справочник, где собраны и даны в алфавитном порядке такие слова и конструкции из парламентских текстов, как письменных, так и устных, в которых допускаются ошибки самого разного свойства: неверные ударения, неправильные сочетания слов, ошибочное толкование слов и т.п.; если существуют варианты слова, каждый из которых признается правильным, то указывается, какой вариант предпочтительнее.

Об отдельных языковых ошибках депутатов говорили и писали довольно много не только языковеды, но и журналисты. Наша цель – помочь депутатам в освоении хорошей парламентской речи. Поэтому мы не называем авторов ошибок и не указываем источник, где та или иная ошибка или недочет обнаружены. Хотя, конечно, сами депутаты, а в некоторых случаях и многие читатели, смогут узнать автора. И тут уж ничего не поделаешь: странно было бы лечить болезнь, не назвав ее.

Нетрудно понять, что книга рассчитана прежде всего на депутатов всех уровней. Но не только на них. Все, кто интересуется культурой публичных выступлений, как кажется, может найти в книге много полезного для себя. Не лишена, на наш взгляд, интереса наша работа и для специалистов-языковедов, поскольку в книге содержится объективная картина состояния русского языка в его парламентском преломлении.

Общая характеристика парламентской речи и ее особенностей

1. Парламентская речь – одна из форм существования современного русского литературного языка. Литературный язык – понятие историческое. Он возникает на определенном этапе формирования нации как некоторой экономической, политической и культурной общности людей, и сам литературный язык является неотъемлемым признаком нации. Общенациональный характер литературного языка отличает его от таких образований, как диалект, или местный исторически сложившийся народный говор, просторечие, наблюдаемое у горожан, не вполне овладевших нормами литературного языка, арго, распространенное в какой-либо достаточно узкой социальной группе, например в студенческой среде. Однако никакой непроходимой границы между этими языковыми образованиями и литературным языком нет. Достаточно сказать, что сам литературный язык обычно создается на базе одного или нескольких народных говоров и постоянно идет процесс влияния говоров на литературный язык и литературного языка на говоры.

Одной из важных особенностей литературного языка является его сознательное культивирование именно как литературного, обслуживающего разные потребности всей нации: нормы литературного языка закрепляются (можно даже сказать узакониваются, кодифицируются) в грамматиках и словарях, изучаются в школе, поддерживаются средствами массовой коммуникации (газеты и журналы, радио и телевидение). Культура речи как особая область языкознания оказалась необходимой именно затем, чтобы стоять на страже интересов литературного языка и, следовательно, если угодно, на страже национальных интересов. Далеко не случайно во всех развитых и развивающихся, обретающих свое национальное само-

сознание странах культивирование литературного языка относится к числу приоритетных национальных задач.

2. Что такое культура речи? Когда говорят о культуре речи, то обычно имеют в виду соблюдение норм литературного языка, речь без ошибок (правильные ударения, нормативные сочетания слов и пр.). Несомненно, соблюдение норм, правил (кстати сказать, правил правописания тоже) – важное условие культуры речи, но не единственное. Может быть дано такое определение культуры владения языком.

Культура речи – это такой выбор и такая организация языковых средств, которые в определенной ситуации общения при соблюдении современных языковых норм и этики общения позволяют обеспечить наибольший эффект в достижении поставленных коммуникативных задач[1].

Другими словами, в понятие культуры речи помимо нормативного входят еще по меньшей мере два компонента: этический и коммуникативный. Не требует особых объяснений этический компонент культуры речи. Этика общения запрещает, например, сквернословить, регулирует обращение на "ты" и "вы" и мн. др.

Менее очевидно, что такое коммуникативный компонент культуры речи. Известный языковед Г.О. Винокур выразился на этот счет предельно четко и кратко: "Для каждой цели свои средства, таков должен быть лозунг лингвистически культурного общества"[2]. Из этого, в част-

---

[1]Это определение понятия "культура речи" детально рассматривается, естественно не только по отношению к парламентской речи, в следующих работах: *Ширяев Е.Н.* Что такое культура речи? // Рус. речь. 1991. № 4–5; *Он же.* Культура речи: теория, методика, практика // Изв. РАН. Сер. лит. и яз. 1992. Т. 51, № 2. С. 36–46.

[2]*Винокур Г.О.* Культура языка. 2-е изд., испр. и доп. М.: Федерация, 1929.

ности, следует, что неправомерно говорить о культуре речи вообще: для текстов с разными целями, или, выражаясь точнее, для текстов разной функциональной направленности, существуют свои закономерности построения, знание которых необходимо для культуры владения функциональными разновидностями языка. Свои закономерности есть и в построении текстов одной функциональной разновидности, но разных норм ее реализации: письменной или устной. То, что в письменной речи рассматривается как ошибка или шероховатость, в устной речи таковым не является. Так, в одном из парламентских выступлений было сказано: "Неоправданно было затянуто Правительством принятие постановления о порядке выплаты денежной компенсации..." Написать же это лучше с иным порядком слов – Правительством было неоправданно затянуто постановление... Интересно отметить, что публикуемые стенограммы заседаний съездов, сессий далеко не всегда в точности совпадают с их магнитофонными записями. И объясняется это именно тем, что не все устные особенности текстов – именно особенности, а вовсе не ошибки – могут быть переданы в нормативных письменных текстах.

Умение пользоваться всеми функциональными разновидностями языка, свободно переходить от одной к другой – неотъемлемое качество культуры владения языком. Этим умением, между прочим, носитель литературного языка отличается от носителя просторечия, который во всех ситуациях общения говорит примерно одинаково. Большую роль коммуникативного компонента для культуры речи подчеркнул чешский лингвист К. Гаузенблас. Он справедливо заметил: "Не секрет, что, пользуясь нелитературным языком, можно выражаться культурно, малокультурно и совершенно некультурно. Нет ничего парадоксального в том, что один способен говорить на ту же самую тему нелитературным языком и выглядеть более

культурно, чем иной говорящий на литературном языке"[3].

3. Место парламентской речи в системе функциональных разновидностей языка. Чтобы понять коммуникативные особенности парламентской речи, необходимо определить ее место в системе функциональных разновидностей современного русского литературного языка. Большую известность и признание получила система функциональных разновидностей языка, разработанная акад. Д.Н. Шмелевым. В этой системе на одном уровне выстраиваются разговорная речь, язык художественной литературы, функциональные стили, которые на другом уровне системы подразделяются на официально-деловой, научный и публицистический[4]. Каждая из функциональных разновидностей имеет свои особенности в наборе и организации языковых средств, что предопределено теми задачами общения, для решения которых и предназначены эти функциональные разновидности. Не ставя себе целью дать полную характеристику каждой разновидности, покажем только такие их особенности, знакомство с которыми поможет уяснить место парламентской речи в системе функциональных стилей.

Особое место среди функциональных разновидностей занимает язык художественной литературы. Его предназначенность – выполнение художественно-эстетических функций. Эти функции определяют языковую специфику языка художественной литературы. В художественной литературе немало собственных образных средств, но могут использоваться любые языковые средства любой из

---

[3] *Гаузенблас К.* Культура языковой коммуникации // Новое в зарубежной лингвистике. М., 1988. Вып. 20: Теория литературного языка в работах ученых ЧССР. С. 301.

[4] *Шмелев Д.Н.* Русский язык в его функциональных разновидностях (постановке проблемы). М.: Наука, 1977.

функциональных разновидностей, если они получают определенную эстетическую нагрузку. Например, когда для каких-либо художественных целей "изображаются" живые бытовые разговоры действующих лиц, то создаются диалогические тексты, весьма близкие к разговорным. Может в художественных текстах своеобразно обыгрываться и любой из функциональных стилей. Не закрыта художественная речь и для диалектов, просторечия и арго. Чтобы удостовериться в этом, достаточно вспомнить творчество М.А. Шолохова и В.П. Астафьева, языковые портреты мещан и купцов А.Н. Островского и "героев" М.М. Зощенко. Вбирая в себя многие элементы других функциональных разновидностей, язык художественной литературы в то же время сам оказывает большое влияние на литературный язык. Именно творчество выдающихся писателей является часто решающим фактором в становлении норм литературного языка. Утверждение норм русского литературного языка неразрывно связано с именем А.С. Пушкина.

Разговорная речь призвана обслуживать потребности повседневного неофициального общения. Нормы разговорной речи чрезвычайно своеобразны: в ней вполне правильно то, что в других разновидностях языка нетерпимо. Так, в разговорной речи, например, можно употреблять существительное в им. падеже там, где по нормам официальной речи нужен косвенный падеж: *Как проехать "Детский мир"? – "Детский мир" вот любой троллейбус вторая остановка* (*Как проехать к "Детскому миру". – К "Детскому миру" можно проехать на троллейбусе любого маршрута, сойти надо на второй остановке*); можно в разговорной речи необычным образом обозначить предмет: *Дай чем писать* (вместо *Дай ручку, карандаш*), особым образом расставить слова в предложении: *С золо-*

тым мне подарили пером ручку (вместо *Мне подарили ручку с золотым пером*) и мн. др.

Официально-деловая речь должна быть непротиворечивой, полно и точно воплощать задуманное содержание. Важной отличительной особенностью официально-деловых текстов является обилие в них разного рода устойчивых оборотов, формулировок, не допускающих варьирования, штампов. Если для других разновидностей языка, как мы это уже пытались показать в Предисловии, штампы нежелательны, то для официально-деловой речи они просто необходимы: существуют достаточно строгие правила оформления документов, ведения протоколов заседаний и пр. Необходимость полно и точно изложить задуманное содержание часто делает официально-деловое изложение, выражаясь не вполне научно, тяжеловесным, трудно воспринимаемым на слух. Официально-деловые тексты, например тексты законов, обычно требуют для своего усвоения неоднократного прочтения, изучения. Для достижения полноты и точности изложения официально-деловой стиль вынужден идти на такие издержки.

Научное изложение требует точности и, что особенно важно, логичности мысли, доказательности, объективности. Научные тексты насыщены специальными терминами, в них много так называемых логических связок: слов типа *поэтому, следовательно, таким образом, вследствие, при условии*; союзов, выражающих отношения логической обусловленности, – *потому что, поскольку, так как, ибо, так что, если* и т.п. Стремление к объективности побуждает ученого уходить от своего "я": в научном тексте чаще встречаются конструкции *Есть основания полагать*; *Можно думать*, чем *У меня есть основания полагать*; *Я думаю*. Впрочем, форма *Мы думаем* вместо *Я думаю* многими оценивается как некоторый гипертрофированный уход от своего "я". Заметим попутно, что в

парламентской речи эта форма может оказаться двузначной: то ли депутат скрывает за "мы" свое "я", то ли говорит от имени фракции или группы депутатов.

Определить суть публицистического стиля удобно путем сравнения его с другими функциональными разновидностями языка. Анализируя язык газет как одно из проявлений публицистического стиля, известный в этой области исследователь В.Г. Костомаров показал, что особенности этого языка определяются единством двух противонаправленных тенденций: к стандартности и к экспрессивности. Тенденция к стандартности означает стремление публицистики к строгости и информативности официально-делового и научного стилей; тенденция к экспрессивности, к живости и занимательности изложения означает стремление публицистики к доступности и привлекательности форм выражения, характерных для языка художественной литературы и разговорной речи[5]. Публицистика, следовательно, это такая сфера языка, куда могут своеобразно переноситься и вступать во взаимодействие многие особенности научного и официально-делового стилей, с одной стороны, и разговорной речи и языка художественной литературы – с другой.

Могут возникнуть вполне законные вопросы: какое отношение к парламентской речи имеют охарактеризованные функциональные разновидности языка и каково среди них место парламентской речи? Ответы на эти вопросы достаточно просты. В парламенте могут быть представлены все функциональные стили языка и многие элементы разговорной речи и даже языка художественной литературы. В самом деле, когда идет представление или обсуждение какого-либо проекта закона, то

---

[5] *Костомаров В.Г.* Русский язык на газетной полосе: Некоторые особенности современной газетной публицистики. М.: Изд-во МГУ, 1971. С. 91.

неизбежно использование официально-делового стиля. Совсем не случайно депутаты, как правило, отказываются обсуждать проекты законов на слух, требуя их распечатки, поскольку воспринять язык законов в устном изложении, как уже говорилось, очень трудно. Ср. выступления на VI Съезде народных депутатов РФ:

Депутат. Уважаемые народные депутаты, откройте страницу 20. На странице 20 в левой части полностью приведен пункт 1, заканчивается он на странице 22. На странице 23 начинается первая поправка к пункту 1 постановления. Эта поправка народного депутата Амбарцумова, который предлагает в седьмом абзаце вместо слов "поддержка развития ведущих отраслей экономики" написать: "поддержка отраслей экономики, жизненно важных для благосостояния трудящихся". Комиссия предлагает отклонить данную поправку.

Когда депутат ставит своей целью доказать что-то, его речь может быть близка к научной:

Депутат. Отметим, что прожиточный минимум рассчитываем, используя все основные методики, известные мировой практике. В частности, это нормативный метод формирования потребительской корзинки и ее оценка по рыночным ценам. Это статистический метод – оценка реальной структуры и уровня потребления 20–25 процентов беднейших слоев населения. Наконец, это так называемый "медианный" метод, когда уровень бедности, черта бедности устанавливается на уровне половины среднего дохода. По всем этим показателям мы получаем примерно равные оценки. Западные эксперты считают, что наш показатель минимального бюджета завышен, и здесь мы с ними не соглашаемся.

Если же какая-то проблема, по мнению депутата, очевидна, не нуждается в доказательствах, а требует незамедлительного решения, то задача у депутата одна: не оставить парламент равнодушным к решению этой проблемы и убедить его в правильности своей точки зрения.

Депутат. Уважаемые народные депутаты! Уважаемый Президент! Отношение нашей фракции "Свободная Россия" к программе реформ, предложенной Правительством, было сформулировано еще в декабре прошлого года и с тех пор не менялось. Жизнь показала правильность нашей позиции, смысл которой заключался в том, что политика

финансовой стабилизации должна быть дополнена осмысленной индустриальной политикой. Освобождение цен и сокращение бюджетного дефицита действительно неотложны и необходимы, но недостаточны. Это, скорее, вынужденные и даже запоздалые меры, а не активная хозяйственно-экономическая политика.

Не закрыта, как уже было отмечено, парламентская речь и для элементов разговорной речи, и даже для таких нелитературных образований, как диалекты, просторечие, арго. Правда, их использование связано с одним непременным существенным условием. Эти элементы должны употребляться только как средство оживления речи. И говорящий, и слушающие должны ясно понимать, что вводимые в литературную парламентскую речь нелитературные элементы являются в целом чуждыми для нее; не менее ясным должно быть понимание того, с какой функционально-стилистической нагрузкой используются эти элементы. Иначе неминуемо восприятие речи как не вполне литературной. Вот несколько примеров удачного использования слов, в общем для парламентской речи нехарактерных.

И. Положительно, конечно, то, что хозяйственники стали трудиться, "вертеться", как говорится. Но на деле это может оказаться сизифов труд: спад-то производства усиливается.

И. А так как реформу за день не сделаешь, то неизбежны ошибки, спады. Вот его, как политическую фигуру, и "подставляют". А этого не следовало бы допускать.

Т. Мы же не оснащаем их на старте ни основными, ни оборотными фондами. Если будет меньший налог, тогда и государственные предприятия сами "прибегут" в приватизацию – выгодно, там меньше "обдирают". Вот стимул приватизации, и не надо никого через колено ломать.

Заметим, что в стенограмме интересующие нас слова не случайно заключены в кавычки.

4. Основные особенности парламентской речи. Итак, в парламентской речи синтезируются несколько специфических жанров. Тогда с неизбежностью возникает новый

ИРЯ
институт русского языка
им. В. В. виноградова

вопрос: зачем же в этом случае говорить о культуре именно парламентской речи, не проще ли рассмотреть культуру владения функциональными разновидностями языка и на этом поставить точку? Нет, не проще. И вот почему. Функциональные стили в парламентской речи получают свое специфическое преломление, связанное с прагматическими условиями их реализации. Любая функциональная разновидность языка реализуется в некоторых вполне конкретных – прагматических – условиях[6]. Одним из важнейших прагматических факторов являются определенные сведения об адресате речи. Общение будет эффективным только тогда, когда говорящий (пишущий) ясно представляет себе возможности слушающего. Депутат-экономист, например, может построить такой научный текст, который будет доступен только его коллеге-экономисту. Поскольку депутатский корпус состоит не только из специалистов по экономике, эффективность такого выступления не будет большой. Сугубо специальные выступления уместны, вероятно, только в соответствующих комиссиях. И если все же возникает необходимость в специальном выступлении на общем заседании парламента, то начать такое выступление лучше всего с извинения за то, что не все всё поймут и имеют при этом полное право не понять. Но, с другой стороны, несомненно, прагматика парламентской деятельности предъявляет свои требования к депутатскому корпусу. Депутат – это профессия, пусть для кого-то и временная, которая требует познаний – и немалых – в экономике, праве, политологии и других областях. Поэтому любой депутат имеет право рассчитывать, готовясь выступить в парла-

87357

www.iling.ru

[6]Роль прагматического фактора для понимания функционирования языка давно осознана русской и мировой лингвистикой, см.: Новое в зарубежной лингвистике. М., 1985. Вып. 16: Лингвистическая прагматика.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ
ПУБЛИЧНАЯ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БИБЛИОТЕКА

менте, на уровень подготовленности своих коллег-депутатов значительно более высокий, чем средний, и, уж конечно, не дилетантский.

Прагматический фактор адресата предъявляет свои требования не только к выступлениям по специальным вопросам, но и к выступлениям с сильным публицистическим компонентом. Публицистическое выступление в парламенте и публицистическое выступление по телевидению или радио – не одно и то же именно потому, что выступающий имеет перед собой разную аудиторию, и с этим нельзя не считаться. Противонаправленные тенденции публицистической речи к информативности и к экспрессии в парламенте явно обязаны смещаться к информативности, ибо парламент не митинг, где обычно преобладают страсти. Нельзя не заметить, что многие депутаты, когда шла трансляция заседаний, ориентировались в своих выступлениях на аудиторию куда более широкую, чем депутатский корпус. Еще на I Съезде депутатов СССР Б. Олейник справедливо заметил: "Уважаемый председатель, дорогие товарищи депутаты! Хотя я выступаю, как вы, наверное, заметили, от самой смиренной и лояльной республики, меня не особенно шокирует расшнурованная активность и эмоциональность депутатов, которые, не ожидая зова председательствующего, шествуют на трибуну. Мы ведь только начинаем постигать азбуку демократии и культуры парламентаризма. И все же вынужден отметить, что в естественном стремлении засвидетельствовать активность перед избирателями, примкнувшими к демократам, мы в первые дни преимущественно являли им не свои одухотворенные лики, а, простите, спины".

Итак, депутат стоит перед необходимостью не просто свободно владеть разными функциональными стилями, но и скорректировать их употребление применительно к парламентским условиям.

Другая не менее важная особенность парламентской речи заключается в том, что в одном парламентском выступлении могут быть соединены в одно целое разные функциональные стили. Вот только три фрагмента из доклада Б.Н. Ельцина на VI Съезде народных депутатов РФ:

1. Сторонники и противники реформ есть в каждой социальной группе населения. Было бы ошибкой не сознавать это.

Однако большинство населения – и я твердо уверен в этом – понимает, что необходимо пережить значительное, но временное снижение уровня жизни, чтобы избежать катастрофы, чтобы встать наконец на путь преодоления нынешнего нищенского состояния народа.

Неправда, что люди потеряли надежду, что их сковала апатия и безверие, что они хотят возврата к старому.

Главное, что угрожает сегодня России, – это возврат к недалекому прошлому – псевдореформам времен союзного правительства. Все помнят, что они свелись к бесплодным дискуссиям, к ведомственной борьбе за бюджетные дотации.

Мы шли этим путем в течение семи последних лет и в полной мере убедились: такая политика является однозначно деструктивной. Именно она, в конечном счете, разрушила страну.

Необходимо четко представлять себе, что возврат к этой политике сегодня недопустим.

Как Президент я сделаю все, чтобы такого поворота не допустить.

Это типично публицистическая речь с яркой, броской лексикой и оборотами (*избежать катастрофы, нищенское состояние народа, апатия и безверие, псевдореформа, бесплодные дискуссии, однозначно деструктивная политика, не допустить поворота* и т.п.).

2. Динамика цен обретает некоторую связь с динамикой доходов и спроса. Это один из первых симптомов действия рыночных механизмов.

За первые месяцы реформы заметно изменилась ситуация в торговле. Впервые за последние шесть лет обозначилась тенденция к быстрому росту товарных запасов. Товарные запасы в розничной торговле увеличились с 39 до 47 дней товарооборота.

Это уже спокойный научный анализ ситуации.

3. Среди важнейших направлений этой работы можно выделить следующие:

– глубокая перестройка структуры народного хозяйства;
– демилитаризация экономики;
– приватизация;
– формирование эффективной структуры собственности.

Само построение этого текста – формулировка задач по абзацам – демонстрирует приемы оформления официально-деловых документов.

Умелое объединение в одно целое разных функциональных стилей в их специальном парламентском применении, плавный переход от одного стиля к другому – важнейшая и весьма сложная для овладения особенность коммуникативного аспекта культуры парламентской речи.

5. Жанры и целеустановки парламентской речи. Чтобы овладеть культурой парламентской речи в коммуникативном аспекте, необходимо принять во внимание, что эта речь неоднородна в жанровом плане. К числу основных парламентских жанров относятся: доклад, выступление, реплика. В свою очередь, каждый из этих жанров имеет свои языковые особенности в зависимости от таких целеустановок, как информация, убеждение, побуждение к действию, несогласие с чем-то, поправка-коррекция чего-то и т.п. Каждая из целеустановок имеет множество языковых способов оформления, среди которых не все приемлемы в парламенте, ср.: *Вы почему не ставите мою поправку на голосование*?!; *Требую поставить мою поправку на голосование*!; *Я просил бы проголосовать мою поправку*; *Не могли бы вы поставить на голосование и мою поправку* и т.п.[7]

6. Парламентское красноречие. Некоторым далеким прообразом современного парламентаризма была та дея-

---

[7] Исследование роли целеустановки в речи породило в лингвистике особую теорию – теорию речевых актов. См. об этом: Новое в зарубежной лингвистике. М., 1986. Вып. 17: Теория речевых актов.

тельность в Древней Греции и Риме, которая дала миру учение об ораторском искусстве – риторике – и его блистательные образцы. Вспомним: "Говорит, как Цицерон". Риторика, а по-русски красноречие, – это искусство убеждать. Древние риторики включали три основополагающие части: предмет речи, расположение и украшение ее. Другими словами, риторика учит: прежде чем говорить, четко знай, о чем будешь говорить; как построить свою речь (с чего начать, как убедительно выстроить доказательства, чем кончить) и какие языковые средства нужно выбирать, чтобы реализовать все поставленные цели: чтобы речь была яркой и убедительной, чтобы она дошла до ума и сердца слушателей. Расцвет риторического учения в России приходится на XVIII – первую треть XX в.[8] Любопытно, что крупнейший политический деятель времен Александра I М.М. Сперанский написал в начале своей карьеры книгу о риторике. Кто знает, может быть, это было одной из причин его будущих успехов в реформаторской государственной деятельности. Сейчас риторику часто понимают как учение о закономерностях построения хорошей речи вообще, во всех ее функциональных разновидностях, и в устной и в письменной форме. В этом случае как бы ставится знак равенства между тем, что выше было названо коммуникативным компонентом культуры речи, и риторикой. Как бы то ни было, знакомство с риторикой, некоторые риторические навыки весьма полезны для современного парламентария, особенно когда появляется необходимость в публицистической манере изложения. Более подробный рассказ о риторических приемах можно найти в соответствующих главах этой книги, а пока продемонстрируем, как наши депутаты-писатели интересно строили свои

---

[8] См. об этом в кн.: *Граудина Л.К., Миськевич Г.И.* Теория и практика русского красноречия. М., 1989.

выступления на I Съезде народных депутатов СССР. Вот два неординарных зачина выступления. С.П. Залыгин начал так:

Товарищи депутаты! Так случилось, что на днях я заглянул в одну старую энциклопедию и прочитал там следующий текст: «В 1682–1690 годах Кремль был свидетелем бурных диспутов о "вере". Сюда собирались стрельцы и посадские люди с требованиями о расширении своих прав и о смене правящих лиц». (*Оживление в зале.*) Понимаете, в чем дело: время от времени, лет, может быть, через пятьдесят, через сто, в России будет заведено вот так собираться.

И.П. Друце позволил себе такое ироническое вступление:

Уважаемый товарищ президент! Уважаемые коллеги депутаты! Я хотел бы начать с того, что заявить протест днепропетровскому депутату, который претендовал с этой трибуны, что он является представителем "родины застоя". Весь мир знает, что застой расправил свои крылья на молдавских холмах.

А вот как завершил одно из своих выступлений Г.Я. Бакланов:

Если мы не потеряем волю, если мы не потеряем доверия народа, мы одолеем. В Астралии, когда задают тест будущему кандидату в палаты, есть такой вопрос: вы летите в двухместном самолете. Представьте, что со второго сиденья выпала английская королева. Ваши действия? Некоторые говорят – застрелиться. Кинуться за ней и поймать в воздухе. Правильным считается ответ – выровнять самолет после потери лишнего груза и продолжать полет.

Итак, культура парламентской речи предполагает как владение нормами современного русского литературного языка, так и умение строить тексты разных функциональных разновидностей языка в их парламентском преломлении с соблюдением норм парламентской этики.

I. ПАРЛАМЕНТСКАЯ РЕЧЬ КАК ФОРМА ОРАТОРСКОГО ИСКУССТВА

§ 1. Функционально-смысловые типы парламентской речи

Парламентская речь, представляя собой многожанровую функциональную разновидность устной публичной монологической и диалогической речи, характеризуется целым рядом специфических черт. Своеобразие речевого общения депутатов заключается не только в использовании профессионализмов, присущих парламентской речи, но и в отборе и организации определенных структур выражения в соответствии с прагматическими установками, целями и условиями общения, сложившимися в процессе профессиональной деятельности парламентариев.

Кстати, нередко острые выступления депутатов в парламентских дискуссиях, по мнению многих слушателей, принимают характер митинго́вых речей. Поэтому целесообразно хотя бы кратко сопоставить эти типы речи.

Принимая во внимание многообразные различия функционально-стилистических форм речи, можно определить и то место, которое занимает в этой системе парламентская речь (см. "Общую характеристику парламентской речи и ее особенностей"). Даже в составе публичных речей разных жанров парламентская речь стоит особняком. Ср. популярную лекцию на сугубо научные темы (например, лекции о лазерах), речь конферансье на вечере сатиры и юмора, приветственную речь официальных лиц в честь приехавшего в страну гостя, наконец, речь на митинге.

В отличие от речей депутатов в парламенте речи, произносимые на встречах с многочисленными слушателями, в народных собраниях, на митингах, относятся к внепарламентским. При сопоставлении парламентских и митинговых речей сразу же обнаруживаются существенные различия в стилистике этих жанров. Об одном из наиболее важных говорилось еще в начале века в книге М.Н. Попова "Политическое красноречие. Что нужно для оратора" (СПб., 1906): "Гражданская речь, произнесенная в парламенте, будет легковесна и недостаточно убедительна, и наоборот, даже хорошая парламентская речь может потерпеть полное фиаско, будучи произнесена в народном собрании. В народном собрании полезнее, успешнее предлагать слушателям готовые тезисы, а не стараться продолжительным логическим путем доказывать их достоверность" (с. 23–24).

Лаконичность, тезисность, лозунговость речи на митинге составляет наиболее характерные ее черты; ср. показанные по телевидению плакаты на видеомонтажах митингов, состоявшихся в Ленинграде в 1989 г.: "Долой искусство подтасовки фактов!", "Долой Нина-Андреевскую идеологию!" и др. Императивный призыв плаката становился основным тезисом некоторых произнесенных на этих митингах речей.

Поиски нового стиля, новых средств и форм выражения в анализируемых коммуникативных ситуациях неразрывно связаны с теми языковыми нормами, которые отвечают требованиям развивающегося массового ораторского искусства. Нельзя не отметить и другой факт. Желание найти закономерные стилевые различия между такими видами ораторских выступлений, как речь в парламенте и речь на митинге, может привести к весьма произвольным построениям. Характеристики этих видов публичной речи условны и не имеют универсального значения. Более

того, стремление оратора к эффективности воздействия порождает склонность к сходным стилистическим приемам. Как известно, разговорно-обиходная речь не терпит пространных и сложных синтаксических построений. Поэтому хороший оратор не склонен говорить длинными предложениями. Поскольку традиционное красноречие, как "бальное платье мысли", не годится для ежедневного обихода, постольку современный оратор избегает и заученой книжной красивости, черпая формы выразительной речи в пластах "интеллигентского просторечия" или в запасах экспрессивной разговорной речи. Например: Мы не против партии, но против мерзавцев в ней!; Чур, я командир, нет, чур, я командир... (речь идет о борьбе за кресло начальника – из высказываний на митинге); расшнурованная активность депутатов; если еще один Чернобыль, не приведи Господи, то некому будет бороться ни за язык, ни за культуру, ни за что другое (из выступлений на съезде депутатов).

Стилистика парламентской и митинговой речи заметно различается характером прений. На митинге, как правило, спор используется как средство сильного психологического воздействия, открытой словесной дуэли с оппонентом. В парламенте же ставится задача совместного уяснения какого-либо дискуссионного вопроса. Информативность и доказательность доводов в парламентском споре первостепенны. Важен и профессионализм оценок, и соблюдение терминологических правил в научных квалификациях. Ораторы должны придерживаться высоких этических принципов и широкого взгляда на обсуждаемый предмет, допускающих возможность иного подхода и другой оценки. Депутат не имеет права опускаться до выпадов ad hominem или каких-то личных, мелких, придирчивых возражений. Даже форма обращения друг к другу в парламенте приобретает особое значение, так же,

впрочем, как и вопрос о "парламентских" и "непарламентских" выражениях (см. § 6). Этические нормы речевого общения и характер обсуждения дискуссионных проблем, чистота, правильность, ясность речи депутата – все это важные составляющие культуры парламентской речи.

Знакомство со спецификой парламентской деятельности приводит депутата к осознанию необходимости овладеть таким стилем речи и нормами литературного языка, которые способны дать наивысший коэффициент полезного действия. Любой парламентарий к тому же сталкивается с необходимостью правильного расположения, компоновки речевых единиц, т.е. всего того, что составляет суть организации, специфику построения речи. При этом принципиальное значение приобретает установка оратора на убеждающие, воздействующие элементы речи, с чем, в частности, связано широкое использование средств выразительности.

Наблюдения показывают, что парламентская речь неоднородна не только по своему жанровому составу, но даже по характеру текстовых построений и комбинации различных видов логических и стилевых единств. Рознятся стилистические нормы, в соответствии с которыми строятся различающиеся по коммуникативным целям фрагменты парламентской речи. В одном случае слушатель воспринимает нейтральное повествование, в другом – аналитическую речь, изобилующую умозаключениями и доказательствами, в третьем – он слышит дискутивный пассаж, насыщенный эмоциональными, иногда отнюдь не нормативными оценками. Осознание вариативности способов построения речи весьма критически подчеркивается и самими парламентариями:

Председательствующий. И в нашей печати, и в обращениях граждан указывалось на симптомы таких парламентских болезней, как излишняя словоохотливость и склонность к высокопарным речам, а иногда напротив – недостаток парламентской культуры в общении друг с другом.

(I Сессия Верховного Совета СССР. Стенографический отчет. Ч. XI. 1989. 4 авг. С. 52).

В работе над "сценарием" подготовленной речи опытному парламентарию приходится тщательно продумывать и ее композицию, и ее речевое наполнение. Причем каждый относительно завершенный смысловой фрагмент речи (вступление, основная часть, заключение) оформляется с учетом его коммуникативно-целевого, содержательного и стилистического назначения. Так, можно привести несколько вариантов вступления, из которых с очевидностью вытекает его основная функция – естественно включить высказываемые мысли в поток парламентских обсуждений. Вступление вообще следует считать весьма важным компонентом в структуре речи депутата, отправной точкой и переходом к последующим блокам, составляющим основную часть речи. Можно привести несколько вариантов вступления:

1. Во вступлении сразу же обозначается тема:

Депутат. Уважаемые товарищи! Поскольку мы – законодательный орган, наша задача – поработать над законами в развитие тех идей, которые заложены в Постановлении (Там же. С. 4).

2. Вступление начинается с указания на важность вопроса, о котором пойдет речь:

Депутат. Уважаемые депутаты, уважаемый Президиум! Да, сегодня мы будем принимать изменения в Конституцию. Она нужна как никогда. Может, она – главный и последний шанс для спасения страны (IV Съезд народных депутатов СССР. – Известия. 1990. 24 дек.).

3. Во вступлении выражается согласие или несогласие с какими-то положениями по обсуждаемому вопросу – с уточнением позиции парламентария (в последующей главной части речи):

Депутат. Уважаемые депутаты, в целом поддерживая предложенный проект Постановления, я бы в пункт 1 включил такую формулировку... (Стенографический отчет. I Сессия Верховного Совета СССР. Ч. XI, 1989. 4 авг. С. 5).

Депутат. В принципе, конечно, это предложение очень правильно. Но здесь нужно, товарищи, иметь в виду, что ошибка ошибке рознь... (Там же. С. 14).

4. Вступление содержит указание на поручение:

Депутат. Уважаемые депутаты, я хотел сформулировать следующее. Нам, большой группе депутатов, и я в ней участвовал, было поручено провести данную работу (Там же. С. 28).

Однако вступление – лишь отправная точка речи депутата. Его центр все же – главная, содержательная часть. При этом особое значение приобретает избранный стилистический регистр речи – своеобразная динамическая комбинация языковых нейтральных и выразительных средств. Парламентскую речь отличает ориентация на разговорный язык. Вместе с тем понятийная суть обсуждаемых вопросов обрастает элементами логизированных структур речи, а также профессиональной лексикой и фразеологией. Соблюдение логической перспективы речи подразумевает ее непременное деление на определенные речевые такты, отделяющиеся друг от друга паузами. Самый синтаксис звучащей речи существенно отличается от синтаксиса письменной. Многое из того, что содержится в устной эмоционально выразительной речи, может быть использовано и широко используется в речах парламентариев: внезапные фразовые обрывы, обращения, вопросы, эмоциональные отрицания и т.д. При этом существенно, что момент "волевого начала" в парламентской речи выдвигается на первый план. Обращенность к слушателям и возможность активного воздействия оратора на присутствующих определяют отбор языковых и других форм выражения.

Целенаправленность речи определяет и ее природу. С этой точки зрения парламентские выступления, если обратить внимание на их содержательную суть, делятся на контрастные функционально-смысловые типы речи ин-

формационного, аргументативно-аналитического и императивного характера.

В парламентских речах информационного рода преобладает тенденция к описательно-повествовательноу развитию темы в широком смысле слова. Именно информативным началом определяются текстовые построения этого типа. В парламентской речи аргументативно-аналитического рода они носят характер рассуждений. На первый план в этих речах выдвигается логико-семантическая организация текста, при которой ведущую роль играют умозаключения, доводы и доказательства.

В парламентских речах императивного характера преобладает стремление эффективно и настойчиво воздействовать на слушателей, с чем связан преднамеренный выбор специальных средств речи (скажем, повелительных форм глагола, экспрессивных оценок, интенсивов, гипербол и т.д.).

Можно прокомментировать каждый из отмеченных функционально-смысловых типов речи. Обратим внимание на речи информационного характера. Типичным примером может служить вступительное слово председательствующего, открывающее заседание съезда или сессии, так же как и речи депутатов разъясняющего или информирующего характера. Несколько иллюстраций:

1. **Депутат.** По результатам тайного голосования голоса распределились следующим образом – Аметистов: за – 635, против – 237 и т.д. (V Внеочередной съезд народных депутатов РСФСР. Стенографический отчет. – Российская газета. 1991. 2 нояб. С. 3).

2. **Депутат.** Уважаемый председательствующий! Уважаемые народные депутаты! Учитывая, что появилась небольшая пауза, хотел бы ее заполнить информацией по той корреспонденции, которая идет через Секретариат, и о нескольких решениях Секретариата (Там же. С. 4).

К этому же типу речей относятся и те выступления, в которых депутаты, избираемые на какой-либо пост, рассказывают о себе, например:

Депутат. Глубокоуважаемый товарищ Председатель Верховного Совета! Не менее уважаемые депутаты! Я считаю, что мне очень повезло. Я формировался как личность, как ученый в шестидесятые годы, то есть в период хрущевской оттепели. Разумеется, это предопределило круг моих научных интересов. Первоначально я занимался государственным правом и защитил кандидатскую диссертацию... (Там же. – Рос. газ. 1991. 1 нояб. С. 3).

В стилистическом отношении наиболее стандартизованы речи ритуального характера – принесение присяги, поздравление, выражение соболезнования и т.п. Можно привести в качестве примера варианты присяги и поздравления:

1. **Депутат.** Торжественно клянусь честно и добросовестно исполнять обязанности судьи Конституционного Суда РСФСР, защищать конституционный строй и верховенство Основного Закона РСФСР, подчиняясь при этом только Конституции... ничему и никому более (Там же. – Рос. газ. 1991. 2 нояб.).

2. **Председательствующий.** Уважаемый Съезд, позвольте от вашего имени поздравить избранных вами судей Конституционного Суда Российской Федерации... Дай Бог нам преодолеть наши очень сложные социально-экономические и политические проблемы. В общем, еще раз желаю вам успехов, здоровья и счастья в вашей очень сложной и трудной работе... (Там же. С. 5).

В речах информационного и ритуального характера отсутствует конфронтационный элемент и в наименьшей степени выражается намерение говорящего, проникнутое целью убедить в своей правоте, доказать какую-либо точку зрения. Заметный сдвиг в стилистическом оформлении содержательной части выступлений происходит в других родах ораторской речи – аргументативно-аналитического и полемического характера, особенно в речах обличающих, выражающих возмущение, остро критикующих, призывающих к немедленному действию и т.д.

Можно расположить примеры такого рода речей по мере возрастания интенсивности императивного и волевого начал. К речам аргументативно-аналитического ха-

рактера относятся выступления, в которых центр тяжести изложения составляют аргументы и доводы, привлекаемые оратором для доказательства тех положений, которые депутат считает бесспорными. Иллюстрацией может служить следующее выступление:

Депутат. Уважаемые народные депутаты! Анализ повесток дня предыдущих съездов показывает, что 70 процентов времени отводилось формированию органов власти, законодательным актам... Эта работа, конечно, необходима, но наши избиратели ждут, когда будет наведен порядок в стране... Очень трудно проводить встречи с избирателями. Многие вопросы сводятся к одному: почему мы позволяем себе такую преступную бесхозяйственность? К триллиону рублей приближаются средства, вложенные в незавершенное производство и строительство, превращенные в неликвиды. Ныне мы ухитрились потерять 25% прекрасного урожая. Поэтому вношу предложение: или М.С. Горбачев в своем докладе отразит данные вопросы, или нужно отдельно заслушать доклад правительства... Мне смогут сейчас сказать: "У нас есть программа перехода к рынку, скоро будет Союзный договор". Но есть русская пословица: "Улита едет, когда-то будет", а порядок в стране нужен сегодня (IV Съезд народных депутатов СССР. Стенографический отчет. – Изв. 1990. 18 дек. С. 6).

Речь апеллирует к здравому смыслу, точна и скупа в выражении мыслей, сопровождается убедительными аргументами.

Совершенно иная стилистика выступлений императивного характера. К этому роду относятся острые, опорочивающие, разоблачающие и обличительные речи. Такие выступления отличаются категоричностью, безапелляционностью суждений и особенно сильным критическим началом. Наиболее характерные особенности подобных речей – прямота и нелицеприятность, резкость и эмоциональность выражения, нередко сопряженная с бестактностью по отношению к тем лицам, против которых направлена. Один из примеров:

Депутат. Дорогие товарищи! Я вношу предложение включить в повестку дня вопрос о недоверии Президенту СССР... Уважаемый Михаил Сергеевич! Народ поверил вам и пошел за вами, но он оказался

жестоко обманутым. Вы несете разруху, развал, голод, холод, кровь, слезы, гибель невинных людей. Люди не уверены в завтрашнем дне – их просто некому защитить. Вы должны уйти ради мира и покоя нашей многострадальной страны (Там же. С. 5).

Речь произнесена в высоком стиле, отличается эмоциональностью, она лишена, по сути своей, аргументативного начала. Весь ее смысл – в императивном "должны уйти!" Вместо доказательств – гиперболы, вместо рассуждений – сильные эпитеты (*многострадальный, жестокий, невинный*), вместо доводов – сильные стилистические фигуры, ср. применение восьмиэлементной градации: "Вы несете разруху, развал, голод, холод, кровь, слезы, гибель невинных людей".

К слову сказать, в истории русского парламентаризма известны случаи, когда за сильные и выразительные языковые средства, и в частности метафоры, русским парламентариям приходилось и расплачиваться. Один из думских депутатов, В.А. Маклаков, употребивший на заседании Государственной Думы в антиправительственной речи выражение "столыпинские галстуки" (при этом он имитировал жестами у шеи веревку висельника), был наказан: депутата заставили не только извиниться перед П.А. Столыпиным ("Я никогда не был вешателем", – заметил Столыпин), но и лишили возможности присутствовать на 15 заседаниях Государственной Думы. Такова была цена оскорбительной метафоры. Однако эта метафора запомнилась и широко использовалась в дальнейшем в партийной печати (о метафорах и стилистических фигурах подробнее см. § 5).

Когда выступления парламентариев рассматриваются как речи информационного, аргументативно-аналитического или императивного рода, имеются в виду лишь контрастные типы речей. В действительности же нет чистых жанров. По своему типу речи обычно переходят одна в другую и представляются слушателям в форме

смешанной речи, содержащей элементы другого вида. Почти в каждом выступлении вычленяются фрагменты речи разной коммуникативной направленности: они содержат утверждающую и убеждающую часть, полемическую часть, компоненты умозаключения или вывода. Важно, однако, напомнить, что чувства, эмоции и страсти превалируют в речах, содержащих элементы императивных суждений, но они, конечно же, не должны быть ведущими в выступлениях депутатов, в которых больше ценятся профессионализм, умение логично рассуждать и предлагать конструктивные решения.

Ясно, что характер изобразительности в контрастных речах существенно различен. Эпитеты, сравнения, метафоры, стилистические фигуры в большей степени свойственны эмоционально-императивным речам, нежели информационным. Кстати, излишнее стремление к красивости речи слушателями никогда высоко не ценилось. В этом отношении характерно следующее высказывание: «Ораторское красноречие не состоит в блестящей фразировке, присущей так называемым краснобаям. Существует французское изречение: "есть люди, которые говорят, но никогда ничего не высказывают"»[1]. Однако меткое суждение, веское замечание и острое слово всегда находят своего слушателя и надолго запоминаются. В парламенте, как в никаком другом месте, депутат должен уметь сказать, как писал когда-то в своем словаре В.И. Даль, "кому красное словцо, кому присказку".

От хорошей речи требуется прежде всего правильное, связное и логичное развитие мысли. Ясность и чистоту речи нарушают непоследовательное изложение мыслей, слишком длинные фразы, употребление большого количества придаточных в ущерб самостоятельной и главной

---

[1] *Дессуар М.* Ораторское искусство для всех. Пг., 1915. С. 12.

части предложения, неправильное согласование слов, неверный выбор грамматических форм и конструкций (см. § 12). Самый набор средств выражения, используемых для организации функционально-смысловых типов и жанров парламентской речи, богат и разнообразен. В последующих параграфах набор этих средств рассмотрен более детально.

§ 2. Парламентские жанры

Политическая речь многообразна в жанровом отношении. Живое, непосредственное общение на представительных собраниях рождает разные речевые формы. В настоящее время сложились такие виды парламентской речи, как официальный депутатский запрос, реплика, вопрос, информация, дискуссионное выступление, причем четкого жанрового разграничения провести не представляется возможным, так как, например, вопрос может содержать в себе утверждение каких-либо положений, а информация может являться постановкой проблем, реплика – включать элементы полемики, а дискуссионное выступление – вносить в обсуждение положения или документа добавочную информацию.

Жанровое многообразие связано не столько с языковыми канонами, сколько со спецификой политической жизни в ее многоаспектном "человеческом измерении". Одним из аспектов политики, в том числе и политической публичной речи, является общение по выработанным в истории общества и культуре правилам, ритуалу, предписанному обстановкой. Ритуал выступления перед аудиторией ответственного лица с отчетом, анализом текущих событий, информацией о внутренней и международной политике отражается в такой форме монологической речи, как д о к л а д. Этот жанр формировался на протяжении веков. Определены требования к докладу –

информативность (а следовательно, компетентность и широта кругозора докладчика), логичность изложения, доступность, немногословность, если возможно – образность и выразительность. Эти требования обусловливаются прежде всего двумя главными принципами – целесообразности и уместности. Однако для успешного выступления недостаточно выполнения всех требований: монологическая по форме речь докладчика не может быть эффективной, если основной составляющей речи не выступает сотрудничество оратора и аудитории, их "диалогическое" взаимодействие. "Диалогичность" доклада вытекает из нацеленности речи на идеального слушателя (или читателя), который поймет его в любом случае. В принципе диалогические отношения универсальны и, как считает известный философ М.М. Бахтин, внелингвистичны[2] , т.е. не принадлежат только языку (ср. проблемы человеческого общения, поведения, познания мира). М.М. Бахтин ввел понятие "высшей инстанции ответного понимания" (некоего третьего при общении); эта инстанция помогает раскрытию авторского замысла и формирует солидарное с говорящим мнение у аудитории.

Существуют особые приемы "диалогизации" доклада: употребление обращения не только в начале доклада, но и в середине, и в заключительной части; сопоставление всех "за" и "против" какой-либо концепции, решения вопроса; апелляция к авторитету слушателей; искреннее выражение своей оценки того или иного факта или события (поиск ответного сопереживания слушателей); драматизация изложения; введение афоризмов, пословиц и поговорок, а также любых известных выражений, реакция на которые однозначно предопределена националь-

---

[2] *Бахтин М.М.* Проблема текста в лингвистике, филологии и других гуманитарных науках: Опыт философского анализа // Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. 2-е изд. М., 1986. С. 323.

ными, культурными и религиозными традициями аудитории.

Оратор на протяжении всего чтения доклада имеет в виду активную роль слушателей, и знание им этого факта проявляется и в способе подачи информации, и в характере изложения, и в аргументации. Причем образ аудитории предстает перед докладчиком как слушатель с определенным запасом знаний, способностью понимания, со всей гаммой человеческих чувств и мнений. Поэтому уже обращение к слушателям играет важную роль в установлении контакта: предписанное ритуалом обращение при помощи таких средств речи, как мелодика, интонация, паузы, тембр голоса, темп речи – свидетельство добрых чувств к аудитории. Это способствует возникновению в аудитории благожелательного внимания и активизирует все составляющие культурного понимания речи, рождая "пучок" ожиданий и ассоциаций: открытость к любой позиции оратора, готовность принять все доводы, предвосхищение дальнейшего хода доклада и смысла высказываний. Таким образом создается основа согласия, эмпатии между оратором и аудиторией. Обратная связь с аудиторией, в свою очередь, выступает регулятором речевого поведения докладчика: он обязательно старается сформировать познавательную и эмотивную реакцию слушателей.

В докладе может преобладать анализ событий и фактов общественной жизни или информация о событиях. Примером аналитического доклада служит доклад Президента РФ Б.Н. Ельцина на VI Съезде народных депутатов РФ, цель которого – доказать, что реформы начинают давать первые результаты: "Сейчас у нас есть четкий, реализуемый в жизнь курс глубинных экономических преобразований". Затем кратко обрисовывается тяжелое положение России накануне реформ: "Обстановка тех дней заставляла готовиться к самому худшему".

Далее следует развернутый анализ необходимости реформ; в качестве довода выдвигается тезис о возможности возврата деструктивной политики, разрушившей страну, затратной экономики. Обрисовывая стратегию обновления российской экономики, Б.Н. Ельцин подчеркивает свое отношение к намеченным направлениям работы оценочными прилагательными, стилистическими фигурами, эмоциональными восклицаниями, например: "До сих пор приватизация идет м е д л е н н о и у р о д л и в о"; "Нам нужны м и л л и о н ы с о б с т в е н н и к о в, а не с о т н я м и л л и о н е р о в"; "Как бы ни было трудно, национальное богатство России с в я т о и н е р а з д е л и м о!"

Структура политического доклада имеет общие черты с научным докладом: обоснование темы, показ разных аспектов ее, постановка проблем, описание возможных путей их решения, аргументация выбора именно данных путей, детальный перечень условий проведения определенных действий. Кроме того, общение с аудиторией требует от докладчика свидетельства искреннего отношения к предмету речи и постоянного на протяжении всего изложения обращения к общим для всех ценностным ориентирам, чувствам.

Коммуникативная цель информационного доклада обычно формулируется в начале речи, например:

Уважаемый председатель, уважаемые народные депутаты, члены Правительства.

Считаю необходимым проинформировать вас об итогах официальных визитов в Великобританию, США, Канаду и Францию (Выступление Б. Ельцина на сессии Верховного Совета РФ 13 февр. 1992 г.).

Доклад посвящен анализу результатов визитов, поэтому для реализации главной задачи доклада – сообщения новых сведений – использованы специальные языковые средства: предложения с обратным порядком слов, в начале которых употреблены самые важные в коммуникатив-

ном отношении словоформы, глаголы в форме прошедшего времени, результативные конструкции с причастными формами прошедшего времени, например: "Достоянием истории стало противоборство двух общественно-политических систем. Остановлена гонка вооружений. Фактором мировой политики становится решимость сократить военные арсеналы...". Все эти предложения организованы по одному и тому же синтаксическому правилу, их роль – быть новой информацией. Такое подчеркивание результатов переговоров затушевывает имена конкретных политических лидеров, которые осуществляли их. Таким образом, справедлив афоризм "сущность выражается грамматически" (Л. Витгенштейн).

В докладе, начиная с первых слов обращения, действуют этические нормы, которые вынуждают говорящего постоянно проверять истинность речи по вниманию слушателей, их соучастию в создании концептуальной основы выступления, системы оценок и образов. Однако докладу присуща бóльшая по сравнению со многими другими парламентскими жанрами независимость от условий произнесения речи, от непосредственной ситуации выступления. Поэтому жанр доклада таит в себе опасность несоблюдения оратором этических правил взаимодействия с аудиторией, появления черт только ритуального речевого поведения, что, в конце концов, ведет к омертвлению языка. Это может происходить в следующих случаях: при бесстрастном, безучастном проговаривании текста доклада, при обезличивании аудитории (при безадресном чтении) и при произнесении "лживых слов", выражающих "лживые понятия", т.е. понятия нежизненной, лживой идеологии. Ср.: "Лживые слова – это почти без исключения лживые понятия. Они относятся к некоторой понятийной системе и имеют ценность в некоторой идеологии. Они становятся лживыми, когда лживы

идеология и ее тезисы"[3] ; "где темен стиль, там царствует заблуждение" (Вовенарг).

Еще в недавнем прошлом образцы политической публичной речи представляли собой сухие безадресные циркуляры с обязательным тоном долженствования и безукоснительного исполнения директив. Живые связующие нити со слушателями при этом были потеряны, имело место только одностороннее "вещание", которое обусловливало и "ритуализацию" языка: слушатели уже не могли ожидать неожиданных сочетаний слов, выражающих гибкие понятия, оттенки чувств. "Ритуализация" языка – это опасность закрепления слов вместе с их контекстами в единых информационных блоках, сжатых клише. Многообразие возможных контекстов употребления слов сужается до почти шаблонных выражений, не способных вызвать живые человеческие ассоциативные реакции. Переливающуюся палитру красок живого слова докладчик может потерять, сохранив только слова – символы идеологии.

Омертвление и "ритуализация" языка неудачного доклада проявляются и в строении предложений: появляется обилие предложений квалификации, характеризации, констатации положения дел (например, *это есть...*; *это является...* и т.п.), увеличивается фрагментарность изложения, нарушается связность и цельность текста, реже встречаются сложные предложения, представляющие собой рассуждение. В конечном счете составление такого рода докладов приводит к потере навыков правильного логического мышления. "Ритуальный" доклад, ритуальная публичная политическая речь порождает феномен "речь-никому-ничья-ни о чем-никакая", т.е. "неречь", "анти-

---

[3] *Вайнрих Х.* Лингвистика лжи // Язык и моделирование социального взаимодействия. М.: Прогресс, 1987. С. 63.

текст", в котором нет динамики чувства-мысли и который вследствие этого не может быть воспринят как человеческая речь.

И наоборот, мастерское владение языком предполагает возможность прогнозирования и планирования социального воздействия речи докладчика. Оратор моделирует восприятие и в соответствии с этим варьирует способы понятийного представления реальных фактов. Кроме того, оратор с помощью языка внедряет в сознание слушателей свое оценочное и эмотивное отношение к тому или иному явлению. Так, опосредованно этика поведения выступающего, соблюдение (или несоблюдение) им правил отражается на языке доклада и стиле политической публичной речи в целом.

Дискуссионное выступление – это монологическая речь, содержащая элементы полемики. Культура владения этим жанром политической речи предполагает знание говорящим этикетных форм обращения к слушателям и его умение построить краткий и ясный по содержанию текст, сообщающий о полном или частичном несогласии автора (или делегации) с положением обсуждаемого документа или точкой зрения предыдущего оратора. Различные точки зрения на ту или иную проблему тем не менее имеют общую фазу, в явном виде не выраженную языковыми формами, – коммуникативную заинтересованность оратора и аудитории в диалогическом сотрудничестве. Причем нейтральное отношение и незаинтересованность слушателей также определяются шкалой заинтересованности. Она обусловливает позитивное начало в диалогических отношениях, своего рода кодекс доверия, правдивость и искренность, выражающихся в этикетных формах обращения, вежливости, тактичности, истинности аргументов. Цель политических дискуссий – поиск приемлемого решения, но одно-

временно это и поиск истины, единственно правильного решения.

В теории спора (и в политической дискуссии в том числе) существует правило "презумпции идеального партнера", которое ставит в центр внимания обеих сторон предмет дискуссии и запрещает затрагивать личные качества партнера. Поэтому первая часть дискуссионного выступления содержит демонстрацию солидарности (интродукция диалога): она обычно квалифицирует ключевые моменты обсуждаемого вопроса положительно. Вторая (основная) часть дискуссионного выступления содержит выражение несогласия автора, изложение его точки зрения, приведение доводов ее истинности (аргументация) и воздействие на аудиторию с целью принятия ею приведенных аргументов как истинных. Наиболее корректным является введение тезиса с использованием так называемых глаголов мнения (*считаем, думаем, полагаем* и т.п.); ср.: "Мы думаем, что высшая цель Съезда – помочь народам республик в этом вопросе" (Изв. 1991. 3 сент.).

Пропуск или сознательное элиминирование глаголов мнения делает предложение, истинность которого нуждается в доказательстве, приведении аргументов, бесспорным. Предложение из простой констатации факта превращается в декларацию, требование, приказ, рекомендацию: "Стремление народов к независимости и самостоятельности т е п е р ь н е о с т а н о в и т ь, и с а м о е л у ч ш е е – н е с т а р а т ь с я в о с п р е п я т с т в о в а т ь э т о м у, а быстрее понять неизбежность этого объективного процесса" (Там же).

Участники дискуссии, приводя различные доводы в защиту своей точки зрения, демонстрируют приверженность истине, а не только свое несогласие. Аргументация, или показ того, что вывод истинен, имеет много приемов. Одни из них базируются на правилах

выводного знания, т.е. на правилах логического вывода из истинных посылок (здесь различаются индукция, полная и неполная, и дедукция), другие – на формировании мнения аудитории путем обращения к оценкам, иерархиям ценностей, выработанным в течение веков и тысячелетий. Ярлык-оценка вызывает простейшую мыслительную операцию – так называемое мышление по аналогии, и таким образом аудитория подготавливается к принятию новой информации в заданном эмотивном и смысловом ключе, обусловленном общностью национально-культурного фона в сознании оратора и аудитории. Роль оценок могут играть пословицы, поговорки, афоризмы, цитаты из художественных произведений, Библии, имена собственные – словом, все слова с известным смысловым "приращением", например указание на знаменательную дату – августовские дни 1991 г., упоминание географических названий, исторических событий. Ср. выступление Патриарха Московского и Всея Руси Алексия II:

Рушится искусственная модель устроения общества, основанная на разрыве с тысячелетним духовным и естественным опытом человечества.

На память приходят слова библейской мудрости: е с л и Г о с п о д ь н е с о з и ж д е т д о м а, н а п р а с н о т р у д я т с я с т р о я щ и е е г о (разрядка наша. – *ЕЛ.*). Дом строился на зыбком песке богоборства, на отвержении абсолютной нравственности, на практическом отрицании смысла, достоинства и ценности человеческой жизни (Изв. 1991. 2 сент.),

а также ироническую оценку путем цитирования песни:

"Я другой такой страны не знаю!" (из выступления Н. Травкина на VI Съезде народных депутатов Российской Федерации, апрель 1992 г.).

Сравнение, аналогия, аллюзия, цитация – всегда яркий образ в политической полемике, хотя это может быть и зыбким, неубедительным доводом, поскольку оппоненты могут иметь другую ассоциативную палитру, иную систему ценностей и истин. Более очевидна истина, полу-

ченная на основе умозаключений индуктивного и дедуктивного типа.

В основе многих примеров, которые приводятся для доказательства истинности той или иной точки зрения, лежит дедуктивное умозаключение, например:

"...ни одной из стран, которая уходила от социалистической экономики, решала проблемы постсоциалистического развития, не удалось сначала провести широкомасштабную приватизацию, а уж после запускать рыночный механизм" (Е. Гайдар. – Рос. газ. 1992. 11 янв.).

Формирование "впечатления истинности" на основе дедуктивного вывода вместо приведения доказательства происходит при сознательном использовании оратором коммуникативных особенностей того или иного синтаксического образца, типа предложения. Тексты политических выступлений дают немало примеров такой "эксплуатации синтаксиса". Особенно часто употребляются такие предложения, как: *Как известно...*; *Само собой разумеется, что...*; *Бесспорно, что...* Высокий потенциал их речевого воздействия объясняется тем, что они скрывают реальное положение дел, апеллируют к якобы ранее доказанным истинам.

Кроме описанных синтаксических показателей аргументативного высказывания существуют косвенные указания на скрытую аргументацию. Так, многие предложения содержат частицы, наречия, отсылающие читателя или слушателя к оценке истинности, например: "Да, центральная власть ослабла, ее могут легко отнять, просто даже разогнав нас из этого зала..." (Изв. 1991. 3 сент.).

Помимо приведения объективных доводов и приемов скрытого спора в дискуссионном выступлении встречается "довод к личности", причем, как правило, это в неявном виде лесть, адресованная конкретным лицам, от которых зависит принятие ложного тезиса или тезиса, не подкрепленного аргументом, доводом его истинности. Такой прием воздействия на слушателя С.И. Поварнин назвал

"подмазыванием аргумента"[4] . Многие "доводы к личности" считаются в теории спора запрещенными приемами психологического давления на адресата. Особенно недопустимо унижение человеческого достоинства, оскорбление чувств.

Убеждение, приведение доводов нельзя подменять показом убежденности оратора, категоричными, безапелляционными заявлениями. Уязвимо с этой точки зрения известное изречение: "Учение Маркса всесильно, потому что оно верно". Этот тип предложения затушевывает отсутствие аргумента у тезиса *Учение Маркса всесильно,* налицо подмена аргумента еще одним определением, которое является авторской оценкой, т.е. средством укрепления заблуждения.

Р е п л и к а – краткое возражение, замечание, высказывание с места по содержанию речи оратора. Основные побудительные мотивы выступающего – кооперация, конфликтность, солидарность. На началах кооперации или солидарности выступающий может вносить свои дополнения, выражать согласие с оратором, поддерживать какие-либо положения речи, призывать аудиторию действовать определенным образом.

В следующей реплике на основе присоединения к высказанному мнению выражается предложение-просьба: "...прежде всего, Борис Николаевич, мне бы хотелось приковать ваше внимание к решению аграрного вопроса" (Рос. газ. 1992. 14 февр.).

Несогласие с выступлением оратора может быть показано в реплике разными способами: подчеркиванием противоположной точки зрения, иронической фразой, альтернативным предложением. Ср.: "Я не соглашусь с вами, потому что если перекладывать этот налог на

---

[4] *Поварнин С.И.* Спор: О теории и практике спора. Пб., 1918.

потребителя и соответственно повышать цены, то становится нереальным уже приобретение продукции" (Рос. газ. 1992. 11 янв.). В этом случае короткая реплика таит в себе зерно дискуссионного выступления с приведением довода и ожиданием ответа от адресата. В этом же выступлении Е.Гайдара прозвучала в его адрес ироничная реплика-вопрос: "Итак, авось пронесет? И будем надеяться на то, что наш народ еще раз проявит сознательность?"

Особый вид реплики – это реплика-вопрос. Цель ее – не только уяснение тех или иных пунктов доклада, она представляет собой оценочное выступление, постановку новых проблем. Ср.: В о п р о с: "Мне кажется, изложенная вами программа не очень радикальна. Может быть, вас что-то сдерживало? Возможно, ваша собственная концепция, возможно, что-то другое?" И далее: "В вашей модели рыночной экономики есть звено, которое может эту систему дестабилизировать. Это звено – народ. Анализировали ли вы ситуацию?" (Рос. газ. 1992. 11 янв.).

Все виды реплик наглядно представляют процесс коммуникативного взаимодействия в так называемой публичной политике, это сигнал обратной связи "оратор – аудитория", свидетельствующий о том, что внимание слушателя привлекает то или иное решение вопроса, именно данное положение доклада, высказанная оценка оратора, определенный аспект проблемы, что слушатель заявляет о себе как об активном политическом субъекте, стремящемся не только, в свою очередь, привлечь внимание оратора к своей точке зрения, но и информировать аудиторию, вызвать ее реакцию. Поэтому нередко в реплике содержится заявка на мену ролей "оратор" и "слушатель".

§ 3. Слово в парламентском общении: функции и культурный контекст

Слово – сложная, многофункциональная единица языка.

1. Основная функция слов и эквивалентных им сверхсловных единиц, например таких, как фразеологизмы, которые не создаются, а воспроизводятся в речи (*железная дорога, святая святых, козел отпущения, взять быка за рога*), – номинативная. Они служат названиями предметов, лиц, понятий, признаков, действий, состояний. Именно в этой функции слова и устойчивые словосочетания используются в тексте, вводя в него мир реалий и духовных сущностей.

Обширный пласт в современной парламентской речи составляет политическая лексика и фразеология, отражающая едва ли не весь спектр политической жизни и политической борьбы последних лет. В выступлениях, прозвучавших с трибун съездов и заседаний сессий, не единожды встречаются такие слова и составные наименования, как: *застой, перестройка, демократия, тоталитаризм, диктатура, необольшевизм, командно-бюрократическая система, гласность, авторитарный режим, коррупция, лобби, революция, референдум, социализм, антикоммунизм, номенклатура, партаппарат, демократы, неформалы, переворот, шовинизм, патриот, империалист, сепаратизм, национализм, суверенитет, конфронтация, консолидация, консенсус* и мн. др.

Как видно даже из этого небольшого списка, некоторые наименования, составляющие новейшую политическую терминологию, были созданы совсем недавно: *необольшевизм, командно-административная система, неформалы*. Другие были переосмыслены или – ранее относимые по строгим указаниям словарей к реалиям

"забугорной" жизни либо к темному российскому прошлому – "получили постоянную прописку" в российской действительности. Это, например, такие слова, как *застой, перестройка* (ставшие политическими характеристиками определенных этапов в истории страны), *коррупция, лобби, рэкет,* неожиданно обнаруженные под "родными осинами".

По-другому сложилась судьба слов *социализм, социалистический* и тех наименований, куда они входили в качестве составных частей. На съездах народных депутатов и заседаниях Верховных Советов немало времени ушло на заверения в верности социалистическому выбору, с одной стороны, и поиску места, где социализм построен (в СССР или Швеции), – с другой. В конце 1990 г. на IV Съезде народных депутатов СССР почти целое заседание было посвящено дискуссии по поводу того, как должна называться страна – Союзом Суверенных Советских Республик, как предлагалось в проекте Союзного договора, чтобы не отказываться от привычной аббревиатуры – СССР, или Союзом Советских Социалистических Республик, как на этом настаивали ортодоксальные коммунисты. Многие депутаты самозабвенно защищали определение *социалистический,* часто прибегая при этом к откровенной демагогии (как всегда, в подобных случаях основной демагогический трюк – это ссылка на идеалы и чаяния народа):

Депутат. Нам не очень понятно, почему вдруг в проекте из текста при расшифровке нашей любимой, прошедшей через сердце и жизнь аббревиатуры выпало слово "социалистическая" [...]. У народа очень крепки идеалы социализма, очень глубока и устойчива вера в социалистическую законность, в социалистическую справедливость, велико желание и есть умение эту веру претворить в жизнь. Просим в том договоре, который будет – мы в это верим – подписан, обязательно оставить "СССР" – "Союз Советских Социалистических Республик" (IV Съезд народных депутатов СССР. Стенографический отчет).

Подавляющим большинством голосов депутаты проголосовали за сохранение традиционного названия. Прошло совсем немного времени – и нет уже в аббревиатуре СССР компонента "социалистический", нет и самой аббревиатуры, как нет страны, вокруг названия которой недавно кипели нешуточные страсти.

Воздействие большевистско-коммунистической терминологии на словоупотребление парламентариев (особенно первого, "перестроечного" призыва) оказалось настолько сильным, что даже акад. А.Д. Сахаров на заседании нового советского парламента призвал принять д е к р е т Съезда народных депутатов СССР, мотивируя свое предложение следующим образом: «Мы переживаем революцию, перестройка – это революция, и слово "декрет" является самым подходящим в этом случае» (I Съезд народных депутатов СССР. Стенографический отчет). А ведь *декрет* – один из словесных символов той, "октябрьской" революции. Не случайно в среде русской интеллигенции в начале 20-х годов приобрело большую популярность сатирическое, "подсоветское" четверостишие:

В России не было закона.
Был столб – а на столбе корона.
Сейчас закона тоже нет.
Есть столб – а на столбе декрет.

Одним из "лингвистических завоеваний" перестройки можно считать переход в сфере политического общения от ритуального к нормальному стилистическому тексту. Ритуальный текст, который десятилетиями "озвучивался" в выступлениях на съездах, сессиях, конференциях и прочих "форумах", создавался по раз и навсегда созданной модели: коммунистическая риторика, славословия по адресу очередного "вождя" или "градоначальника", пространное описание "грандиозных достижений", скромное упоминание об "отдельных недостатках", призывы к

решению новых, "все возрастающих по масштабу задач". Этот текст не предназначался для передачи достоверной информации о положении дел или для самовыражения человека, который был его автором (или которому авторство приписывалось). По существу это был квазитекст, поскольку ему отводилась роль лишь одного из компонентов обрядового действа.

Рудименты ритуального текста встречаются и в "постзастойной" парламентской речи. Один из них – пристрастие к диффузным, семантически опустошенным словам, скажем,таким, как *вопрос, проблема, работа, задача,* без которых, разумеется, нельзя обойтись, но которым в ритуальной речи отводилась роль универсальных заменителей целых фрагментов текста. Подчас их употребление в ограниченном контексте, буквально в одном предложении, превышает все мыслимые нормы "предельно допустимой концентрации". Частое употребление подобных слов обедняет текст, делает его стилистически ущербным. Хотя, по словам Пушкина, "русский язык неистощим в соединениях слов", это не значит, что слово *вопрос* может быть вставлено в любые сочетания, например такие: Хочу еще раз сказать о *дачном вопросе,* раз уж он поставлен (I Съезд народных депутатов СССР. Стенографический отчет); *Вопрос Иванова и Гдляна* перерос не только *в сегодняшнюю проблему* для рассмотрения на съезде (Там же).

Неоднократно высмеян (например, К.И. Чуковским в книге "Живой как жизнь") такой гибрид канцелярита и просторечия, как сочетания *заострить вопрос, заострить внимание на вопросе,* но и они нет-нет да и мелькнут в речи депутатов: Но мне хотелось бы *заострить ваше* внимание на вопросах питания детей (I Съезд народных депутатов РСФСР. Стенографический отчет). Иногда не вполне уместное употребление слова *вопрос* приво-

дит к непреднамеренной, а следовательно, и нежелательной аллюзии (аллюзией называется намек на какой-то факт или другой текст): Весьма велика и острота *жилищного вопроса* (Там же).

Вспоминается булгаковское: люди-то после революции остались прежними, но их немного испортил квартирный вопрос. Но ведь Булгаков писал это явно иронически, пародируя советско-канцелярский стиль.

Причиной лексической бедности может стать примитивная структуризация картины мира. Скажем, непоколебимая верность догматам марксистской теории с ее постулатами о приоритете материального перед духовным, главенствующей роли "базиса" по отношению к "надстройке" может приводить к созданию таких, например, стилистических монстров: Нельзя по-прежнему считать народное образование сферой непроизводственной, социальной; *у нас производится наш важнейший продукт – человек* (*Оживление в зале.*) (Сессия Верховного Совета. Радиотрансляция. 1990. 17 нояб.).

Не обогащают, а обедняют речь, лишая ее естественности и простоты, не к месту использованные термины. В демографии, может быть, вполне приемлемы обороты *воспроизводство человека, воспроизводство нового поколения,* но в парламентской речи их чужеродность становится вполне очевидной: Рассматривая проект социального развития села и одобряя расходы на соцкультбыт, мы даем "добро" увеличению издержек на воспроизводство человека (II Съезд народных депутатов РСФСР. Стенографический отчет); Мы сегодня женщину рассматривали только как рабочую силу, забыли, что *она предназначена для воспроизводства нового поколения* (I Съезд народных депутатов РСФСР. Стенографический отчет). Строй и лексика последней фразы таковы, будто речь идет о каком-то орудии или приспособлении.

2. Слова и устойчивые словосочетания могут не только называть (предмет, лицо, действие, признак), но выражать оценку. Эта оценка может быть отнесена говорящим к называемому предмету или явлению, к собеседнику, ситуации и даже к самому себе. Поскольку на сессиях и съездах постоянно вспыхивали споры, а иногда заседания вообще напоминали "великое стояние" сторон друг против друга, потребность в оценочной лексике неизменно оказывается высокой.

Конфигурация полей политической оценки со временем претерпевает изменения. До эпохи "гласности и демократии" оценочные знаки имели симметричное распределение: то, что было у "нас", при "развитом социализме", сопровождалось знаком "плюс" (*трудовая доблесть, труженики полей, правофланговые пятилетки*); то, что было у "них", в "загнивающем капитализме", имело жирный "минус" (*мир чистогана, прислужники империализма, продажные наймиты денежных мешков*). После "апрельской революции" симметрия оценки сохранилась, но теперь она стала проявлением политического противоборства "демократов" (левых, радикалов, неформалов) и "коммунистов" (правых, реакционеров, аппаратчиков). Очертания оценочного пространства оставались весьма четкими, что, например, позволило "Литературной газете" (1991. № 1) опубликовать на 16-й странице "Краткий политический словарь (пособие агитатора)" (автор С. Шиндарук). Хотя это "пособие" носит шутливо-пародийный характер, оно достаточно верно подмечает некоторые особенности оценочного парламентского узуса того времени. В колонке "Для правых против левых" в нем зафиксированы такие, скажем, слова и словосочетания: *бесчинства, вседозволенность, демагоги, деструктивные силы, жалкая кучка, злобный, клевещут, крикуны, подстрекатели, политические амбиции, прово-*

цируют, разгул, рвутся к власти, так называемый, экстремисты. Во второй колонке – "Для левых против правых" – помещены наименования: *агенты КГБ, большевизм, идеологический дурман, имперское мышление, номенклатура, партаппарат, партийная верхушка, партийная мафия, партократия, сталинисты, тоталитарный режим, центр* и под. И действительно, можно было без особого труда определить, какой политической ориентации придерживаются депутаты, в устах которых звучали такие слова и обороты, как *империалисты, империя лицемерия, безнравственная власть, сталинско-брежневский Верховный Совет,* с одной стороны, и *авантюристы, невежественные радикалы, националы, регионалы, толстосумы, компрадоры* – с другой. В речи государственных деятелей, которые занимали (или стремились показать, что занимают) центристскую позицию, одинаково неодобрительно звучали слова *ретрограды* и *авантюристы.*

После ухода с политической арены Коммунистической партии как государственно-политической структуры система политических оценок, хотя и утратила былую стройность, в значительной степени сохранилась. Лексика политической оценки тяготеет к одному из двух полюсов, сниженными названиями которых могли бы послужить резко отрицательные по оценочному знаку, не лишенные едкого сарказма слова *коммуняки* и *дерьмократы,* появившиеся в результате преднамеренного видоизменения известных нейтральных наименований. Активизировалась лексика, тематически связанная с идеологией национальных отношений и национально-государственного устройства: *националисты, национал-патриоты, шовинисты, сепаратисты, этнократический режим.* Появляются и новые наименования, такие, как сложное слово *красно-коричневые,*

служащее обозначением сторонников коммунистической идеологии в ее националистическом изводе. Не отстают в хлесткости характеристик и оппоненты, запустившие в оборот слова *демофашизм, демофашист*. Иными словами, оценочная лексика следует сложным извивам политической борьбы, оставаясь едва ли не обязательным атрибутом столкновения разных политических позиций и взглядов. Использование оценочной лексики и фразеологии нередко вступает в противоречие с этическими нормами, общепринятыми представлениями о приличии. Вполне можно представить, что чье-то выступление или сам ход заседания парламента может вызвать активное неприятие, но это вовсе не значит, что свое отношение следует выражать с помощью таких характеристик, как *болтовня, безответственное словоблудие, неистребимое невежество, атмосфера истерии и коллективного помешательства, это бред* и под. Между тем изъяснялись таким образом люди, казалось бы, вполне интеллигентные, в том числе и депутаты с академическими и профессорскими званиями. И совершенно прав был депутат, потребовавший от своего коллеги принести извинения Председателю Верховного Совета РСФСР, деятельность которого тот охарактеризовал как *политическое мошенничество*, так как усмотреть в этом что-либо иное, кроме прямого оскорбления, было нельзя (II Съезд народных депутатов РСФСР. Стенографический отчет).

В свое время император Александр I говорил об огорчении, с которым он узнал о том, что некоторые члены Государственного Совета на его заседаниях обмениваются колкостями. И далее высочайше повелевал: впредь замеченных в этом на заседания Совета не допускать. Сейчас на дворе демократия, но давно стало трюизмом утверждение, что демократия – это не вседозволенность, в том числе и речевая. Тем не менее утрата этических

ориентиров в общении – весьма заметная деталь современного политического ландшафта. Нередко забывается, что неразборчивость и несдержанность в речах, вряд ли допустимые для политика сами по себе, могут привести, как это уже не раз бывало, к серьезным политическим осложнениям и конфликтам.

3. Лексике и фразеологии принадлежит особая роль в установлении коммуникативно-стилистической тональности общения. Именно от стилистической окраски слов, словосочетаний и выражений, используемых в тексте, во многом зависит, каким он будет – книжным или разговорным, сухо-официальным или интимно-непринужденным, торжественно-высоким или сниженно-фамильярным.

Парламентское выступление – жанр устной публичной речи, и оно, разумеется, не может претендовать на скрупулезность законодательного акта или концептуальную сложность научной статьи. Чрезмерная книжность, насыщенность текста словами с абстрактным значением или высокой стилистической окраской, штампами официально-делового стиля, узкоспециальной терминологией противопоказаны устной речи, поскольку они затрудняют восприятие текста слушателями и живой контакт с аудиторией (хотя это вовсе не значит, что в парламентской речи вообще не должно быть книжной лексики, главное – коммуникативная целесообразность ее употребления). Еще в 20-х годах прошлого столетия проф. Д.Е. Василевский, выступая на торжественном собрании в Московском университете, сформулировал требования, предъявляемые к публичной речи, следующим образом: "Красноречие долженствует отличаться преимущественно краткостию и простотою. Ничто не может противустоять краткости речи, вмещающей в себя всю силу рассуждений и доводов; каждое слово ее осыпается искрами мыслей, уясняющих свойство предлагаемого предмета [...] Чем более речь уподобляется общественному разговору, тем удоб-

нее внушить мысли свои внимающим особам и отверзать их слух ко гласу убеждения. Простота, сопряженная с краткостию выражений, сообщает красноречию те сильные черты, коими поражается сердце и побеждается ум"[5].

Столь же, как гипертрофированная книжность, неестественны в парламентской речи нарочитое возвышение стиля, ритуальная торжественность и псевдомногозначительность, что нередко приводит, по словам того же Д.Е. Василевского, к "звенящему пустословию". Между тем не раз депутаты с подчеркнутым пиететом именовали слушания *форумами*, а о деятельности высших должностных лиц государства говорили не иначе как о *деяниях*.

Публичная, в том числе парламентская, речь принципиально открыта для разговорно-сниженной лексики, которая широко употребляется в выступлениях депутатов. Причины этого понятны: во-первых, разговорные слова и обороты, включая пословицы и поговорки, способствуют деофициализации речи, делают общение более непринужденным, позволяют удерживать контакт с аудиторией; во-вторых, они могут выразить самый широкий спектр оценок и эмоциональных состояний человека – гнев, раздражение, неодобрение, презрение, пренебрежение, сарказм, иронию.

Популярность среди депутатов этого стилистического пласта языковых средств можно проиллюстрировать хотя бы следующим, крайне неполным списком экспрессивно-сниженных слов и сочетаний, прозвучавших на заседаниях съездов и сессий: *гробить идею, встать до упора, чихать на суверенитет, политический треп, порнуха, жратва, прихлопнуть КГБ, свалить Хрущева, в чем-то я загнул, сожрала гангрена выгоды, хоть на голову стано-*

---

[5] *Василевский Д.Е.* Речь, произнесенная в торжественном собрании Императорского Московского университета. М., 1824. С. 12–14

вись – ничего не добьешься, сталкивать лбам Ельцина и Горбачева, шарахаться в крайности, области не потянут оборону, говорильня, болтовня, тянуть резину, нести ахинею, зарубить кандидатуру, толпа подонков и под.

"Снижение стиля" в парламентских выступлениях допустимо, разумеется, лишь в определенных пределах. Существует по крайней мере три типа ограничений.

Первый – это ограничения, связанные с темой, жанром, коммуникативными намерениями говорящего. Трудно представить, что слова и фразы наподобие приведенных выше встретятся в официальном докладе на ответственную политическую тему или в ориентированном на "пафосность" монологе.

Второй – это ограничения, которые условно можно назвать стилистическими: в парламентской речи все же вряд ли допустимы слова с "предельными" экспрессивными характеристиками, например бранная и вульгарная лексика. Поэтому нельзя считать приемлемой такую, скажем, фразу, которой неожиданно закончил одно из своих выступлений известный писатель: "И последнее, товарищи, не ссылайте к нам в Сибирь, извините, *сволочь* со всей страны" (I Съезд народных депутатов СССР. Стенографический отчет).

Наконец, ограничения третьего типа носят этический характер. Каким бы пустым или ошибочным ни представлялось выступление кого-либо из коллег-депутатов, непозволительно выражать свое отношение при помощи таких слов и оборотов, как *треп, бред, нечего ахинею нести*. Сколь бы малосимпатичными ни казались политические оппоненты, элементарные нормы приличия накладывают запрет на то, чтобы называть их *толпой подонков* (при всей, может быть, заслуженности ими этой характеристики).

Завершая разговор об использовании в публичной речи слов и словосочетаний, относящихся к разным пластам лексики и фразеологии русского языка, уместно привести чеканную и лингвистически точную формулу А.С. Пушкина, вполне применимую к полифоничным текстам парламентских выступлений: "Истинный вкус состоит не в безусловном отвержении такого-то слова, такого-то оборота, а в чувстве соразмерности и сообразности".

Слово – один из инструментов профессиональной деятельности парламентария. И от того, насколько богат его лексикон, насколько развито у него умение правильно, точно и уместно использовать словарный запас, согласуя словоупотребление с теми целями, которые он ставит перед собой, и ситуацией общения, во многом зависит результат его работы.

§ 4. Профессионализм парламентской речевой деятельности

Понятие "профессионализм" активизировалось в среде самих парламентариев, когда наиболее образованная их часть убедилась, как трудно вести дискуссии по существенным для работы парламента проблемам при столь пестром составе депутатского корпуса и со столь явным преобладанием неквалифицированных его членов. Напомним высказывание по этому поводу Г.А. Явлинского: "Кто в состоянии обсуждать такую программу, например, как закон о банках? Один заходил по своим делам в банк, другой – что-то читал. И они принимают участие в обсуждении – идет профанация" (Телеинтервью. 1990. 12 нояб.).

"Профессионализм", согласно определению в словарях, занятие чем-либо как профессией, депутатство же (членство в парламенте) не является профессией, поэтому необходимо специально подчеркнуть, что профессионализм

парламентской речи проявляется через компетенцию парламентария, через его профессиональные знания юриста, экономиста, социолога, эколога и т.п. в ходе парламентских чтений, в дискуссиях, при разработке и принятии законов, подзаконных актов и пр. Только с учетом этих обстоятельств можно определить содержание понятия "профессионализм парламентской речи" (ПР).

Профессионализм ПР – это качество (признак) речи парламентария-специалиста, профессионально работающего в конкретной области знания (в отличие от дилетантизма). Это качество речи, реализуемое на профессиональном (научном) уровне сознания (в отличие от бытового, наивного сознания, достаточного для речи на обыденную тему).

Профессионализм ПР обеспечивается рядом специфических условий. Рассмотрим те из них, которые непосредственно касаются профессионально-речевых принципов, понимая при этом, что наличия только их явно недостаточно. Необходимы и владение риторикой, логикой и просто здравый рассудок, аналитический ум и другие природные и благоприобретенные данные.

1. Профессионализм ПР требует прежде всего владения понятийным аппаратом конкретной области знания и корректного употребления соответствующей терминологии. Отсутствие того и другого нарушает взаимопонимание выступающих и их оппонентов, лишает смысла дискуссии, становится причиной неверных суждений и даже неточных законов. Взаимопонимание особенно важно в периоды массового вхождения в язык исходных терминов (понятий), на которые опираются современные социальные, экономические, юридические и иные концепции, в периоды своеобразной ротации терминов (понятий). Аналитики рано почувствовали, что образовались "терминологические завалы", требующие расчистки. «...Многие беды у нас – из-за путаницы в исходных понятиях.

Посмотрите, каким детонатором политической нестабильности стало понятие "суверенитет".

Коль уж широко используется понятие "суверенитет", следовало ему дать строгое толкование.

Говорить о государственном суверенитете группы суверенных государств в едином суверенном государстве, извините, нелогично. Надо донести до народа суть: термин "суверенитет" в своем истинном значении, смысле используется для оценки независимости самостоятельных государств, а не его административных подразделений» (Правда. 1991. 5 февр.).

Только некомпетентностью можно было объяснить появление (к счастью, ненадолго) такого некорректного термина, как "социалистический рынок", созданного по типу "социалистическая собственность", "социалистический образ жизни", "социалистическое соревнование", "социалистический реализм" и ставшего своеобразным штампом.

Ряд депутатов остроумно отреагировал на рождение этого монстра: «Говорить о "социалистическом рынке" все равно что говорить о социалистическом насморке» (А. Собчак). Или: «...словосочетание "социалистический рынок" звучит так же неясно, как "социалистическая швейная машинка"» (И.Н. Нит). Только недостаточная квалификация породила путаницу в понятиях "акция" и "облигация", "федерация" и "конфедерация", "разгосударствление" и "приватизация", "либерализация" и "повышение (цен)" и мн. др.

2. Профессионализм ПР требует навыка оперативной, точной, мотивированной номинации (называния) новых понятий государственных структур, многочисленных комитетов, комиссий, начиная с самого государства и других субъектов. Создаются парадоксальные ситуации, когда новые "субъекты" остаются какое-то время безымянными. Так, после фактического распада Союза Советских

Социалистических Республик по инерции какое-то время еще "эксплуатируется" аббревиатура СССР. Или изобретаются описательные обороты типа: "Одна шестая часть суши. Не знаю, как ее теперь именовать" (акад. Н.Я. Петраков, ноябрь 1991 г.), пока не появилась новая аббревиатура ССГ (Союз Суверенных Государств). Первая реакция на новую аббревиатуру не была положительной: "ССГ – сочетание звуков не ласкает слух, но отражает суть" (Телеинтервью. 1991. 15 нояб.). Поэт Игорь Шкляревский выступил на страницах "Литературной газеты" с резкой критикой аббревиатуры ССГ, видя в ней и собственно языковую и эстетическую ущербность: «Природа буквы "г" такова, что, оказавшись в конце слова и не отделенная от согласной буквы гласным звуком, "г" глушит слово, а если усилить произношение, даже лицо говорящего становится некрасивым, нижняя часть вылезает». Со столь категоричной аргументацией трудно согласиться. Существование многих подобных аббревиатур с конечным *г* тому свидетельство: НГ (Независимая газета), КПГ (Компартия Греции) и под. Главное в этом протесте – сила привычки, не более. Ведь и традиционная аббревиатура СССР не отличается ни благозвучием, ни элегантностью. К тому же необходимо иметь в виду, что аббревиатура не единственная номинация понятия. Официальным все-таки является название – словосочетание "Союз Суверенных Государств", форма и содержание которого зависят от сути субъекта. Дискуссия на эту тему имела продолжение. Выступили Д.С. Лихачев, М. Дудин, Г. Поженян в "Литературной газете". Хотя по существу она уже потеряла свою актуальность. Появилась новая аббревиатура – СНГ, которая вошла в официальную документацию и дипломатический речевой обиход без всяких "референдумов". Позднее она стала обретать иноязычные аналоги. На-

пример, в немецком языке аббревиатуре СНГ соответствует номинация "гуслянд" (GUS – аналог СНГ).

3. Наиболее важным направлением, обеспечивающим строгий профессионализм речи парламентария, является гармонизация терминологии, т.е. межъязыковое упорядочение ее по конкретным областям деятельности. Гармонизация терминологии обеспечивает взаимно однозначное соответствие терминов (и, естественно, понятий) в разных языках. Сами парламентарии интуитивно пришли к соответствующему выводу: "Мы должны говорить со всем миром на всем понятном профессиональном языке" (из выступления на заседании ВС СССР 29 нояб. 1990 г.).

Гармонизация терминологии происходит, как правило, на международном уровне. Коль скоро мы стремимся стать членами различных международных институтов, необходимо позаботиться об упорядоченности отечественной терминологии, во многом пока еще консервативной и претендующей на "особость". Известно, что в русскоязычной терминологии во многие термины еще совсем недавно искусственно вкладывался особый смысл (как бы сказали лингвисты, особая идеологема, отражающая социалистический выбор). Это нашло отражение и в лексикографической практике: так, словари, изданные в 1989–1990 гг.[6], еще фиксируют термины, подчеркивающие разницу в содержании одних и тех же понятий "при капитализме" и "при социализме": агропромышленный комплекс при капитализме – агропромышленный комплекс при социализме; банки при капитализме – банки при социализме; бюджет государственный при капитализме – бюджет государственный при социализме; государственная капиталистическая собственность – государственная социалистическая собственность в СССР; заработная

---

[6] Краткий экономический словарь. М., 1989; Политическая экономия: Словарь. М., 1990 (далее – ПЭ).

плата при капитализме – заработная плата при социализме; кредит при капитализме – кредит при социализме; налоги при капитализме – налоги при социализме; национализация капиталистическая – национализация социалистическая; основной экономический закон капитализма – основной экономический закон социализма и мн. др. (ПЭ).

В тех же словарях выделяются термины, якобы присущие только реалиям социалистического строя: вещественные факторы социалистического производства, демократический централизм, закон распределения по труду, закон социалистического накопления, свободное время при социализме, собственность социалистическая и мн. др. (все примеры см. в словаре ПЭ).

Любопытно привести отдельные словарные статьи с дефинициями, чтобы убедиться, сколь они декларативны, псевдонаучны и, как показало время, нежизненны. Вот некоторые из них, взятые из Краткого экономического словаря.

"Перестройка – обоснованная КПСС стратегия кардинального обновления всех сторон жизни советского общества, нацеленная на достижение нового качественного состояния социализма, максимально полное раскрытие его демократического и гуманистического потенциала". Термин ушел из употребления вместе с первоначальными его идеями.

"Объединенный социалистический рынок – рынок, планомерно и поэтапно создаваемый в интересах обеспечения всестороннего и глубокого взаимодействия национальных рынков стран – членов СЭВ". Термин также исчез из соответствующей системы как не отражающий реальное понятие.

"Стимулы моральные – нравственные побуждения к общественно полезной деятельности, которые при социализме базируются на глубокой общности общественных,

коллективных и личных интересов". Термин остался, но изменился его смысл.

Популярное еще недавно словосочетание "человеческий фактор" тоже было приурочено терминографами к периоду социализма. В том же словаре этот термин витиевато определяется: "Человеческий фактор – в условиях социализма – многосторонняя (производственная, социальная, политическая, идеологическая и т.д.) деятельность трудящихся, которые во главе с Коммунистической партией выступают революционно-преобразующей силой общества". Подобных примеров "домашних" терминов можно привести много. Суть их едина – они не обозначают истинно научных понятий, они предельно идеологизированы, а потому не подлежат гармонизации. В иноязычной системе понятий у них нет близкого соответствия. Они естественно уходят из научного и общественного "обихода".

Им противостоят термины, соответствующие новым реалиям и условиям развития нашего общества: "рынок", "биржа", "коммерциализация", "акционирование", "приватизация", "разгосударствление", "либерализация (цен)", "лицензирование", "свободная экономическая зона"; "холдинг", "маркетинг", "менеджер", "менеджмент", "брокер"; "суверенизация", "департизация" и мн. др. Среди них много номинаций, некогда уже бывших в активном употреблении и возродившихся, а также тех, которые входят в язык специалистов как новые заимствования. Именно этот пласт слов подлежит тщательной гармонизации, без которой невозможны международные экономические и другие связи.

В результате процесса гармонизации в нашем отечественном терминоупотреблении происходит определенная коррекция содержания понятия, направленная, как правило, на очищение его от "социалистического налета". Показательны в этом отношении термины "спекуляция",

"спекулянт" и их производные, которые стали в нашем быту чуть ли не бранными словами, в то время как их исконная природа лишена отрицательного смысла. Приведем мнение современного исследователя о слове *спекулянт*, прежде чем дать лексикографическую справку. «Интересна еще одна фигура на бирже – это спекулянт, причем слово это лишено здесь какого-либо отрицательного оттенка и представляет собой обычный биржевой термин, первоначально и возникший в языке коммерсантов. Рискуя своими деньгами, спекулянт, "играя" на бирже, выступает в роли то продавца, то покупателя. Он стремится, разумеется, не остаться в проигрыше, поэтому покупает он тогда, когда цены относительно низкие, а продает, когда они хотя бы чуть-чуть повышаются»[7].

Любопытно проследить фиксацию и значение этих терминов в разных словарях (в хронологическом порядке).

В.И. Даль в своем словаре определяет спекуляцию как "денежное, торговое предприятие, оборот по расчету, оборот из выгоды, для барышей". Имя от этого корня обозначалось словом *спекулятор* и имело два разных значения: "предприимчивый; оборотливый человек в торговых, промышленных делах" и "спекулятор – *црк.* палач" (Толковый словарь живого великорусского языка. Т. 4. С. 259). Современные толковые словари и словари иностранных слов фиксируют *спекуляцию* как два разных слова, этимологически восходящие к разным значениям исходного латинского слова: *Спекуляция*[1] (от лат. speculatio – выслеживание, высматривание) – 1) скупка и перепродажа различных товаров по повышенным ценам с целью наживы; 2) купля-продажа биржевых ценностей (акций, облигаций, валюты и т.д.) с целью получения спе-

---

[7] *Окунева А.П.* Биржа, брокер, акция, дивиденд // Рус. яз. в СССР. 1991. № 9. С. 11.

кулятивной прибыли от разницы между покупкой и продажной ценой (курсом) при перепродаже этих ценностей; 3) основанный на чем-л. в корыстных целях. *Спекуляция*[2] (от лат. speculatio – созерцание, умозрение), философское умозрительное построение (Словарь иностранных слов. М., 1981. С. 478.) В 4-томном Словаре русского языка в слове *спекуляция*[1] отмечаются наши "доморощенные" оттенки: 1. Скупка товаров и перепродажа их по повышенным ценам с целью наживы. *Привлечение к суду за спекуляцию*. 2. В капиталистических странах: биржевая игра на повышение или понижение курса ценных бумаг (Т. 4. С. 220).

Отдельные понятия и обозначающие их термины теряют свою актуальность и должны быть изъяты из употребления. Снимается, например, с "повестки дня" понятие "тунеядство" согласно международному праву о свободе трудоустройства. Уточняются актуализированные ныне понятия "люмпен" и "люмпенизация". Любопытно на этот счет мнение бывшего президента Ассоциации руководителей предприятий СССР М. Масарского: "...первая и главная опасность – это люмпенизация населения. Люмпен – не обязательно человек внизу, им может быть и человек наверху. Люмпен – это человек, который ненавидит частную собственность, не признает ее ни у себя, ни у другого" (Веч. Москва. 1991. 11 нояб.). Ср. определение этого понятия в отечественных словарях: "Люмпен-пролетариат, деклассированный слой в классово-антагонистическом обществе: бродяги, нищие, воры и др." (Словарь современного русского литературного языка. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1957. Т. 6. С. 450); "Люмпен-пролетариат (нем. Lumpen-proletariat < Lumpen – лохмотья) – деклассированные слои в антагонистическом обществе (особенно в капиталистическом) – бродяги, нищие, уголовные элементы и т.д." (Словарь иностранных слов).

Гармонизация отдельных терминов и целых терминосистем – дело профессионалов, специалистов в конкретных областях деятельности. Результаты же этого процесса должны стать достоянием широких слоев, и прежде всего депутатского корпуса. Имеются в виду терминосистемы тех сфер, которые составляют суть парламентской, законодательной деятельности – юриспруденция, экономика, экология, политология, социология и т.п. Для всех других сфер при необходимости используется институт консультантства.

Итак, профессионализм ПР, обусловливающийся квалификацией парламентариев, не желательное, а обязательное условие реализации всех функций парламентской речевой деятельности, залог успешного функционирования парламента. Один из бывших депутатов хорошо сказал: "Профессионализм – это прежде всего ответственность". От себя добавим: профессионализм – это глубокие, не дилетантские, не любительские, а компетентные знания и соответствующая им деятельность образованных, просвещенных людей в рамках высшего законодательного органа власти – парламента.

§ 5. Выразительные средства в парламентской речи

Красота речи не тождественна красивости и не сводится к искусственному украшательству. Тем не менее уже в древности знали, что воздействующая сила речи возрастает, если она неординарна. "Красноречие, – писал М.В. Ломоносов, – есть искусство о всякой данной материи красно говорить и тем преклонять других к своему об оной мнению. Предложенная по сему искусству материя называется речь или слово"[8]. Намеренные отклонения

---

[8] *Ломоносов М.В.* Краткое руководство к красноречию // Об ораторском искусстве. М., 1958. С. 53.

от нейтрального речевого стандарта еще в античной риторике получили название тропов и фигур.

Т р о п (греч. tropos – извив, поворот) – переносное значение слова, выражения, фрагмента текста. В чем же отличие между "обычной" и тропеизированной речью? Вспомним одно из выступлений на I Съезде народных депутатов СССР. Уже тогда много говорилось об обострении межнациональных отношений в стране. Депутат, посвятивший немалую часть своего выступления этой проблеме, мог бы начать свою речь примерно так: "Дорогие товарищи, проведение перестройки затрудняется национальной рознью, которая порой приводит к кровопролитию". Однако начало выступления – а на трибуне был поэт Е. Евтушенко – оказалось иным: "Дорогие товарищи, нелегко сеять семена перестройки в землю с трещинами национальной розни. Что стоят тосты за дружбу народов, когда под ножки стола подтекает кровь?" Создаваемый образ обогащает текст новыми смысловыми и эмоциональными оттенками, способствует возникновению у слушателя сложного комплекса ассоциаций. Естественным образом вспоминаются пышные торжества во имя нерушимой дружбы советских народов, венчавшиеся, как мы знаем или можем догадываться, не менее пышными застольями с нескончаемыми тостами. Текст включает в работу полушарие головного мозга, ответственное за конкретно-образное мышление: мы "видим" и эту иссохшую, в трещинах землю, и все увеличивающееся пятно крови у ножек банкетного стола.

Традиционно тропы разделяются на образованные по с м е ж н о с т и и по с х о д с т в у. Перенос по смежности называется м е т о н и м и е й (греч. metonymia – переименование). Существуют регулярные модели метонимического переноса наименования. Название собрания или какого-нибудь другого социального мероприятия может быть перенесено на его участников ("Съезд принял важ-

ный закон"), именем столицы государства может быть названо его руководство ("Лондон представил альтернативный проект договора"). Нужно учитывать, что некоторые метонимические номинации находятся на грани нормы или даже за ее пределами: "Мы пригласили председателя Госкомстата с цифрами" (VI Съезд народных депутатов Российской Федерации. Радиотрансляция. 1992. 11 апр.). Конечно, здесь имеются в виду материалы с количественными показателями, выраженными в цифрах.

Значительно бóльшим экспрессивным потенциалом обладают тропы, созданные по сходству, и прежде всего метафора.

М е т а ф о р а (греч. metaphora – перенос) – перенесение наименования с одного объекта (предмета, лица, явления) на другой, сходный с первым в каком-либо отношении. Метафора – царица тропов, поскольку представляет собой нечто большее, чем прием выразительной речи. Метафора – инструмент познания действительности и способ существования в ней. Разве не метафорой природы является английский парк, разбитый перед домом, и разве не метафоричны устремленные вверх купола и островерхие завершения соборов? С метафорой связаны многие операции по обработке знаний – их усвоение, преобразование, хранение и передача. Поэтому столь значительна роль метафоры в коммуникации, о чем, в частности, свидетельствует и парламентское общение.

Самой распространенной формой выражения метафоры являются двучленные словосочетания. Это могут быть генетивные обороты, построенные по модели "именительный падеж существительного + родительный падеж существительного": *война законов, парад суверенитетов, паралич власти*. Или атрибутивные словосочетания "прилагательное + существительное": *обвальная приватизация, инфляционная спираль, идеологический вакуум*. Рас-

пространенность метафор этого типа объясняется тем, что в них в наиболее явном виде обнаруживается сам механизм метафоризации. Метафора всегда бинарна (двучленна), так как в ее основе лежит взаимодействие двух информационно-смысловых комплексов, или фреймов (фреймом называется совокупность знаний о предмете или ситуации, хранящихся в сознании человека). Так, в метафоре *война законов* фрейм войны ("вооруженное противоборство между государствами или социальными группами") в преобразованном виде переносится во фрейм закона (законодательной деятельности). В результате формируется новый смысл: несоответствие, противоборство законодательных актов, принятых разными органами власти в одном государстве. Тот объект, характеристики которого переносятся на другой, называется источником (поскольку он служит исходной точкой метафоризации) или метафорической моделью. Предмет или ситуация, которые образно интерпретируются с помощью метафорической модели, принято называть целью или объектом метафорического осмысления. Например, в метафорах *война законов* и *паралич власти* в роли источника выступают понятия "война" и "паралич", а целью, или объектом, метафорического осмысления являются законы (законодательная деятельность) и власть[9].

Обобщенность и образность метафоры делают ее весьма удобным и привлекательным инструментом коммуникации: она освобождает от бремени строго рацио-

---

[9] Подробно с современными взглядами на метафору можно познакомиться в работах: Теория метафоры. М.: Прогресс, 1990; *Баранов А.Н., Караулов Ю.Н.* Русская политическая метафора (материалы к словарю). М., 1991; *Баранов А.Н., Казакевич Е.Г.* Парламентские дебаты: традиции и новации. М.: Знание, 1991.

нального и логически последовательного описания какого-либо объекта и оставляет простор для множественной интерпретации сказанного, а следовательно, предполагает возможность альтернативного вывода. Под "ремонтом общественного здания" может пониматься лишь побелка фасада (совокупность поверхностных или даже чисто декоративных изменений), но может пониматься и капитальный ремонт со сменой перекрытий (что будет означать кардинальные изменения в экономике, политике, идеологии). *Парад суверенитетов* может подразумевать самые различные суверенные притязания – от требования (региона, национально-территориального образования) предоставить бóльшую экономическую самостоятельность до объявления полной независимости и выхода из состава федеративного государства.

Стало общим местом утверждение, что наиболее яркой чертой политической метафорики является широкое распространение "военных" метафор. В этом справедливо видят одно из проявлений милитаризации сознания человека в советском обществе. "Концептуальный милитаризм" (термин авторов книги "Русская политическая метафора") индуцировался коммунистической идеологией с ее теорией классовой борьбы и закреплялся историческими реалиями революций, войн и террора. Уже в первое послереволюционное десятилетие глобальная "военная" метафора заполнила все коммуникативное пространство – от выступлений вождей (по некоторым подсчетам, в речах Сталина метафоры этого типа составляли 90%) до газетных публикаций на сугубо бытовые темы.

Достаточно широкое использование военной метафорики характерно и для современного парламентского узуса (речевого обычая). В речи депутатов, государственных деятелей постоянно встречаются обороты наподобие следующих: *атака на демократию, находиться*

под огнем критики, выйти из окопов, работать на два фронта, война законов, капитуляция перед консерваторами, крестовый поход против партийного и советского аппарата, призвать под знамена демократии, торпедировать объективные экономические законы, открытая диверсия, информационная блокада, товарная интервенция, инфляционная мина и т.д.

Конечно, не следует видеть за каждым случаем употребления военного термина в переносном значении коварный замысел захвата власти или природную агрессивность человека. Однако и нельзя забывать о том, что чрезмерный "метафорический милитаризм" оказывает воздействие на сознание, ориентируя человека на борьбу и распри, а не на мир и поиски согласия.

Весьма распространены в парламентском общении и так называемые механистические метафоры, где в роли источника (метафорической модели) выступают понятия из области производства, техники, строительства и т.п.: *реконструкция общественного здания, гибкий механизм ценообразования, система сдержек и противовесов президентской власти, нажимать на газ и на тормоз, рычаг власти, демонтаж командно-административной системы, придаток государственной машины, запустить машину голосования* и т.д. Механистические метафоры универсальны – они встречаются в разных языках. Однако особое пристрастие к ним в русском политическом общении советского периода можно объяснить сакрализацией, т.е. осознанием как чего-то священного, "базиса", сферы материального производства, что было естественно для марксизма-ленинизма как новой религии.

По семантике метафор можно изучать политическую историю страны, по распространенности тех или иных метафорических моделей – составить представление о

ситуации, в которой она оказалась. Не случайно ходовыми в наши дни оказались метафоры кризисного положения, катастрофы, тупика и поиска выхода из них: *оказаться в тупике – выйти из тупика, повергнуть в бездну – выбраться из бездны, находиться на самом дне пропасти – выбраться из пропасти.* Но чаще всего ситуация (или ее фрагменты) метафорически осмысливается как болезнь, аномалия, а выход из нее предстает в образе излечения: *экономическая болезнь, поставить диагноз, парламентский кризис, паралич власти, вирус суверенитета, конвульсии системы, прогрессирующая болезнь общества, реанимация партийно-аппаратной структуры, синдром забастовок, общество выздоравливает, выздоровление от глубокой аллергии к рынку* и т.д.

Еще одна серия метафор связана с движением: здесь присутствуют не только образы дороги, крутого поворота, подъема и спуска, но и образы различных транспортных средств – от корабля до повозки.

Не все метафоры равноценны. Среди них есть удачные и неудачные, оригинальные и стереотипные, уместные и неуместные. Есть и такие, которые не отвечают даже самым толерантным представлениям о культуре речи. Это, например, метафоры, сопряженные с ошибкой, отступлением от нормы. Нельзя сказать "на волне этой телеграммы я попал сюда" (I Съезд народных депутатов СССР. Стенографический отчет), так как метафорически слово *волна* может употребляться только по отношению к проявлению каких-либо чувств и настроений (волна недовольства) или к тем массовым формам, в которых эти настроения выражаются (*волна забастовок*).

Хотя наибольшей силой воздействия, разумеется, обладают индивидуально-авторские метафоры (если они хорошо "сделаны" и к месту употреблены), основное

место в метафорике принадлежит стереотипным метафорическим моделям. И это вполне естественно. Ненормален (точнее здесь, конечно, говорить не о норме, а об отрицательном коммуникативно-стилистическом эффекте) метафорический примитивизм, особенно если он сопряжен с неуважительным отношением к коллегам, стремлением оскорбить и унизить оппонента. Результат получается обычно обратным: выступающий обнаруживает свою, мягко говоря, культурную несостоятельность. Можно привести такой пример. Тяга некоторых государственных мужей к определенным способам дискредитации оппонентов уходит своими корнями в достославные времена великого сидения союзного парламента. Именно тогда в парламентском узусе получила распространение метафорическая модель "они – дети", которая обычно использовалась для того, чтобы представить оппонентов как неразумных или даже порочных детей-несмышленышей:

Депутат. Вы посмотрите межрегиональную группу. Это ж дети. (*Аплодисменты.*) Но это и политическая сила... Если это дети – их надо воспитывать, ведь дети трудновоспитуемые. (*Оживление в зале. Аплодисменты*). Если это сила, нужно дать политическую оценку, показать, куда нас ведут... Нас вовлекли в законотворческую деятельность, да так вовлекли, что мы забыли за наказы, за погибший Арал. А теперь я скажу за тот самый суверенитет... Михаил Сергеевич, приедьте и поедьте в ту же самую Молдавию... А я вас приглашаю в Кривой Рог, приедьте (Сессия Верховного Совета СССР. Радиотрансляция. 1990. 17 нояб.).

Здесь практически нечего комментировать – автор предельно самохарактеристичен. К этому можно добавить, что реакция зала на эту речь наводит на достаточно грустные размышления об уровне общей культуры и профессиональной компетентности собрания, когда-то бывшего высшим законодательным органом страны.

Неудачными следует признать и такие метафоры, в которых источник не соответствует объекту метафорического осмысления:

Депутат (известный писатель). Я призываю вас, дорогие товарищи, помнить о том, что демократия – еще юная девочка, так скажем. И сразу требовать от нее удовлетворения всех своих страстей, не дав достигнуть ей совершеннолетия хотя бы, – это просто уголовное преступление. (*Оживление в зале.*)

Пусть она возрастет, пусть плод созреет, не будем сразу же рвать зеленые яблоки и ждать решения всех наших проблем именно сегодня, именно на этой трибуне, именно в эти дни (I Съезд народных депутатов. Стенографический отчет).

При всей нетривиальности эту метафору нельзя занести в список литературных удач автора: при сакральности понятия "демократия" в обществе, которое только начинает выходить из тоталитаризма, представление ее в образе девочки, которая может стать объектом сексуальных домогательств, нельзя расценить иначе, как ничем не оправданную в данной ситуации развязность.

Итак, метафора – острое оружие, но, как и любое оружие, она требует умелого обращения, иначе эта метафора может обратиться против того, кто ее применяет.

А н т и ф р а з и с (греч. antiphrasis) – употребление слова или выражения в противоположном смысле. Антифразис интересен прежде всего тем, что является одним из основных средств выражения иронии, т.е. тонкой, скрытой насмешки. Сущность иронии заключается именно в контрасте поверхностного и глубинного значения высказывания, в обратном знаке оценки: Продовольственная программа *была успешно выполнена*, и мы стали слегка голодать (Сессия Верховного Совета РСФСР. Стенографический отчет – Сов. Россия. 1990. 15 июля); Уважаемые коллеги! От выступлений многих депутатов *испытываешь чувство глубокого удовлетворения*. Вот почему я считаю: было бы целесообразно, чтобы выходящий на высокую трибуну товарищ кроме округа и фамилии называл свою должность (I Съезд народных депутатов РСФСР. Стенографический отчет).

Депутаты (равно как ранее делегаты партийных

www.ruslang.ru

"форумов") редко пользуются иронией как довольно тонким способом выражения оценки. Они предпочитали и предпочитают давать характеристики, что называется, "в лоб", часто прибегая при этом к совсем не парламентским выражениям. Если же кто-то отваживается на иронию, то результат нередко оказывается малоубедительным – создается своего рода иронический примитив. Такая, с позволения сказать, ирония была свойственна, например, спикеру бывшего союзного парламента. В качестве примера можно привести его короткий диалог с делегатом XXVIII Съезда КПСС во время одного из заседаний:

Делегат. Вчера я подходил к вам и просил дать мне слово по 13 и 14 пункту.

Председательствующий (выключая микрофон). Гениальное предложение, обязательно дам (Телетрансляция. 1990. 12 июля).

Такая "ирония" сродни элементарной невежливости и потому недопустима в парламентском общении.

Председательствовавшему в Российском парламенте ничего не стоило отпустить шуточку наподобие следующей:

Не зевайте, а то в момент зевания вас обязательно телевидение сфотографирует. Вы же видите, что телевидение – очень большой друг народного депутата (Комс. правда. 1992. 15 апр.).

А л л ю з и я (фр. allusion – намек). Аллюзия не является тропом в строгом смысле слова. Аллюзия – особый прием текстообразования, заключающийся в соотнесении содержания текста высказывания с прецедентным фактом (историческим или литературным) путем упоминания этого факта или его включения в текст.

Аллюзия может быть основана на упоминании исторического события или лица: "После августа возникли две возможности: или реставрация тоталитарного строя, или пестрая мозаика удельных княжеств" (Сессия Верховного

Совета РСФСР. Телевизионный отчет. 1991, 12 дек.) – отсылка к периоду феодальной раздробленности Руси; "Это соглашение... позорный Брестский мир... превращает Российскую Федерацию в экономическую кормушку для других участников" (Там же) – сопоставление заключенного в Беловежской пуще (недалеко от Бреста) соглашения о создании СНГ с Брестским миром 1918 г., по которому к Германии отходила значительная часть российской территории; «Говорят: "Не мешайте правительству. Наконец-то у нас правительство действия". Да, правительство действует. Но Герострат тоже действовал: он сжег храм» (Сессия Верховного Совета Российской Федерации. Телевизионный отчет. 1992. 18 мар.) – как известно, Герострат, чтобы прославиться и войти в историю, сжег храм Артемиды Эфесской, одно из семи чудес света.

Аллюзия может быть не только "исторической", но и "литературной", "текстовой". Последняя представляет собой включение цитаты из прецедентного текста (нередко в измененном виде), а также упоминание названия, персонажа, эпизода какого-либо литературного произведения: "Мы что, опять сотворяем себе кумира? Мы что, опять забыли принцип: не сотвори себе кумира и не поклоняйся ему?" (Сессия Верховного Совета Российской Федерации. Телевизионный отчет. 1992. 16 янв.) – перефразирование одной из десяти заповедей декалога; «Все мы помним блестящую сцену фокусов из книги Михаила Булгакова "Мастер и Маргарита", когда Воланд превращал бумажки в фальшивые деньги. Наше правительство посрамило великого мессира – оно ухитрилось реальные деньги превращать в бумажки в масштабах, которые мессиру не снились» (IV Съезд народных депутатов СССР. Стенографический отчет) – упоминание имени персонажа и эпизода из известного литературного произведения; «На вопрос "Что делать?" следует ответить – отстранить от власти тех, кто виноват» (Там же) –

здесь как бы двойная аллюзия: "Кто виноват?" и "Что делать?" – названия романов Герцена и Чернышевского; в то же время вопросы, содержащиеся в этих заглавиях, по разным литературным источникам известны как "два основных вопроса российской интеллигенции".

Аллюзия может совмещать в себе черты "исторической" и "текстовой", например, в том случае, когда в тексте упоминается человек, оставивший о себе память в истории, и приводятся его слова: Я благодарен нашему премьеру за то, что доклад о программе возрождения российской деревни он начал со столыпинских реформ начала века, которые были незаслуженно забыты и преданы анафеме. Теперь приходится только догадываться, кому это было выгодно. Вспомните слова Столыпина, которые он бросил депутатам Государственной Думы: "Вам нужны великие потрясения, нам нужна великая Россия" (II Съезд народных депутатов РСФСР. Стенографический отчет); Перефразировав слова комиссара Клочкова, хочу сказать: велика Россия, а отступать некуда – позади голод (Там же).

Аллюзия многофункциональна: она раздвигает временны́е рамки и расширяет культурное пространство текста; обогащает его смысловыми и эмоциональными оттенками (в том числе создает предпосылки для возникновения у слушателей многообразных ассоциаций); служит средством выражения оценки и создания комического эффекта; используется для усиления аргументации; наконец, способствует формированию имиджа оратора как человека высокой культуры.

§ 6. Эвфемизмы – дисфемизмы, парламентские и непарламентские выражения

В профессиональной деятельности депутатов парламента существуют социально-этические языковые нормы, которыми руководствуются парламентарии в своей рече-

вой практике. Многие из употребляемых профессионализмов сопровождаются определенной эмоционально-оценочной окраской. Поскольку отношение к какому-либо явлению или факту может быть положительным (мелиоративным) или отрицательным (пейоративным), то и в отобранных для оценки языковых средствах формируются стилистические противопоставления единиц, иногда достаточно резко различающихся по характеру экспрессии. С этой точки зрения особое внимание должно быть уделено эвфемизмам и дисфемизмам.

Значение термина "эвфемизм" общеизвестно. Однако напомним его: слово *эвфемизм* восходит к греческому euphēmismos (eu – хорошо + phēmi – говорю) и обозначает нейтральное в эмоциональном отношении слово или выражение, употребляемое вместо синонимичного слова или выражения, которое представляется говорящему неприличным, грубым или бестактным. В качестве примера можно привести высказывание Д.С. Лихачева: "К сожалению, сейчас мы страдаем от всеобщего *непрофессионализма*. Я бы сказал, *полузнайства*" (АиФ. 1991. № 21 (554). Июнь).

Разговорная, сниженная оценка распространенного в обществе недостатка, обозначенного акад. Д.С. Лихачевым словом *полузнайство*, смягчена более точным, нейтральным словом *непрофессионализм*. Причем такое смягчающее слово предшествует последующей, более резкой оценке, которая придает высказыванию бóльшую силу и выразительность.

Как пример употребительных в быту эвфемизмов можно привести общеизвестные сочетания типа *оплата ритуальных услуг* вместо *оплата похорон, медико-санитарная служба* вместо *вытрезвитель, не уклоняйтесь от темы* или *не сочиняйте* вместо *не врите* и под.

С этической точки зрения отрицательным представля-

ется употребление эвфемизмов тогда, когда происходят контекстные замены с целью преднамеренной маскировки каких-либо фактов или явлений. В этом отношении поучителен один пример. В романе "1984" английский фантаст Джордж Оруэлл обрисовал особый образ мышления ("двоемыслие"), которое воплощается и в особых эвфемизированных языковых формах, названных автором "новоречью". Убийства никарагуанских граждан именовались на этом языке "нейтрализацией", "изменением состояния здоровья", зажигательная бомба – просто "проникающим устройством" (сейчас мы говорим о советском "новоязе").

В современной русской парламентской речи явление мнимо эвфемистических замен тесно связано с общепринятым в 60–70-е годы телеологическим стилем правящего бюрократического аппарата, когда *афганцев* называли *воинами-интернационалистами, охрану оберлага* характеризовали как *выполнение конституционного долга,* а *промышленный шпионаж* именовался *сбором производственной информации в интересах конкурентоспособности* и под.

Бесспорен тот факт, что в парламентских прениях, так же как в политических и дипломатических диалогах, не только в нашей стране, но и за рубежом нередко допускается двусмысленность высказывания. Эффект двусмысленностей, именуемый иногда "лингвистическим туманом", используется, в частности, в практике японского парламента. В этом отношении интересен факт, приведенный в журнале "Русский язык за рубежом". Член японского парламента Кадзухиса Иноуэ призвал правительство сформировать специальный комитет из лингвистов, с тем чтобы продумать пути, как избавить политические дебаты от неопределенных и туманных выражений. Он составил особый словарь политических двусмысленностей.

Вот примеры таких оборотов с двояким смыслом, приведенные в журнале:

«Возьмем, к примеру, выражение "Ий дорёку симас", что означает буквально "Мы предпримем усилия" и кажется достаточно определенным. На деле же, когда член кабинета говорит эти слова, большинство его слушателей в парламенте знают, что он не намерен вообще что-либо предпринимать.

То же самое касается министра, который с помпой заявляет, что осуществит что-либо "с наиболее возможной быстротой". Будьте спокойны, скажут японцы, это призыв к действиям черепахи» (За пеленой лингвистического тумана. – За рубежом. 1988. № 25. С. 23). В сфере политики дебаты, насыщенные двусмысленностями подобного рода, проходят в границах нечетких, неопределенных диалогов, когда содержание отдельных положений бывает неясным, допускающим несколько разных толкований.

В русском партийно-политическом языке, выражающем систему взглядов мировоззренческого уровня, до сих пор бытует набор маскирующих суть мнимо эвфемистических слов и выражений, которые в культурно-речевом аспекте, конечно же, представляют собой крайне отрицательное явление. Телеологичность, стилистическая предопределенность бюрократического языка сейчас вызывает негативную реакцию в обществе. Вместе с тем нельзя не отметить, что в определенных пределах использование приема замены резких слов нейтральными в парламентской речи и необходимо, и неизбежно. Употребление эвфемизма зачастую свидетельствует о поисках стилистической нюансировки высказываний, о стремлении подобрать точные и нейтральные, неоскорбительные слова и выражения: вместо *вооруженные бандформирования* – более спокойное сочетание *военные формирования*; вмес-

то выражения *аморальная подтасовка фактов* – нейтральное *подмена фактов* и т.д. К слову сказать, все же с употреблением эвфемизмов иногда утрачиваются стилистическая выразительность и социальная оценка высказываний.

В сложных случаях, когда одолевают сомнения, какой вариант высказывания предпочесть, помогает правило золотой середины, которое тем не менее в действительности постоянно нарушается.

Крайние формы выражения резких, несмягченных эмоциональных оценок принято связывать с понятием дисфемизма, противопоставленного понятию эвфемизма (лат. *dis-*, греч. *dys-* – приставка, обозначающая противоположность, отрицание чего-либо, ср. *гармония – дисгармония, квалификация – дисквалификация*). Использование приема дисфемизации речи предполагает замену стилистически нейтрального слова более грубым, сниженным или пренебрежительным. Примеры бытовых дисфемизмов нам известны из повседневной речи: *дать дуба, откинуть сандалии* или *сыграть в ящик* вместо *умереть*; *придуриваться – притворяться непонимающим, несообразительным*; *осточертеть – надоесть до крайности* и под.

Эвфемизмы и дисфемизмы, употребляющиеся в парламентской речи, чаще всего называют парламентскими и непарламентскими словами и выражениями (в соответствии с прямым значением прилагательного *парламентский* – "относящийся к парламенту, происходящий в нем". Словарь современного русского литературного языка. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1959. Т. 9. Стб. 202)[10].

---

[10]В обиходной речи непарламентскими иногда называют нецензурные, бранные слова, употребление которых всегда считалось шокирующим и зазорным. Однако это значение прилагательного *непарламентский* вторично и должно рассматриваться как эвфемизм.

Вопрос о том, какое выражение считать парламентским и в особенности непарламентским, обсуждался еще в начале XX в., в годы деятельности Государственных Дум (1906–1917). В работе тех лет "Русские парламентские прецеденты" ее автор А. Пиленко собрал примеры стилистических грубостей, которые считались недопустимыми в парламенте. В книге "Дар слова" известного в начале XX в. филолога Н. Абрамова приведены примеры непарламентских оборотов речи, представляющие определенный интерес и для нашего времени: «Председатель первой Государственной Думы (С.А. Муромцев) преподал следующий основной прицип: "резкие мысли всегда допускаются, но приличный "образ" выражения есть необходимое условие достоинства собрания". Вот примеры резкостей, опротестованных председателем первой Думы: "Заставить господ министров убраться из этого зала". "Министры заслужили презрение". "Министры не имеют ни стыда ни совести". "В душе наших министров есть только одно желание – убивать". "Министры хватаются за места, откуда их гонят". "Пощечина народному представительству". "Приостановит ли министерство те безобразия, которые оно творит в нашей стране?" "Арифметический подсчет комиссии и отдела никуда не годится". "Здесь сплошной вздор".

Примеры из практики второй Думы и Государственного Совета:

О р а т о р. Для какой надобности, для чего, за какие грехи тяжкие заставляют нас... сидеть вместе вот с этой (*жест влево*) компанией?

П р е д с е д а т е л ь. Призываю вас к порядку.

О р а т о р. ...Наши Джеки-потрошители... занимают правительственные места и получают десятки тысяч... (*Аплодисменты слева.*)

П р е д с е д а т е л ь с т в у ю щ и й. Прошу вас не упо-

треблять столь резких и оскорбительных выражений относительно отдельных лиц.

О р а т о р. ...Я утверждаю, что тут полнейшая аналогия: они оба одинаково нелепы, бессмысленны и одинаково достойны второй Государственой Думы.

П р е д с е д а т е л ь. Г[осподин] оратор, я должен вам заметить, что подобные выражения с этой кафедры недопустимы.

О р а т о р. ...Когда правительство говорит нам одно, а делает другое, как называются такие дела? Такие обещания, которых не исполняют? Уверения, с которыми сами не считаются? По-моему, это называется намеренной ложью.

П р е д с е д а т е л ь. Оратор, прошу вас быть осторожнее в выражениях.

О р а т о р. ...Мне было бы по многим соображениям совестно подписать запрос.

П р е д с е д а т е л ь. Столь резкое осуждение запроса не может быть допущено»[11].

Для современной парламентской речи, так же как и в прошлом, проблема соблюдения этических норм в языке оказывается весьма актуальной. Миром человеческих отношений правят эмоции. Эмоции прорываются и в парламентскую речь. Однако именно в парламенте ценится прежде всего сдержанность в выражениях, собранность в мыслях, сила в аргументации. Поэтому неубедительно звучали слова, высказанные одним из депутатов на IV Съезде народных депутатов РСФСР: "Для оценки обстановки в стране – нет слов! Остались одни выражения". В противовес этим словам можно вспомнить высказывание Л.Н. Толстого, записанное Д.П. Маковицким: "Говори только тогда, когда имеешь передать какую-нибудь

---

[11] *Абрамов Н.* Дар слова. СПб., 1909. Вып. 7: Искусство вести заседание.

мысль, а когда хочешь выразить волнение, тогда лучше молчи"[12].

Конечно, площадные выражения в речи депутатов непозволительны, так же как недопустима оголтелая критика одних депутатов другими и тот "истерически-озлобленный тон" (по словам Ю. Карякина), который наблюдался иногда в полемике. Один из бывших депутатов заметил по этому поводу: "Мы гласность воспринимаем как возможность поливать друг друга грязью, что мы успешно и делаем" (из материалов Сессии Верховного Совета СССР. 1991. 11 окт.). Само осознание депутатами стилистических недостатков произносимых в парламенте речей – залог того, что они в дальнейшем могут быть преодолены.

Анализ типичных непарламентских слов и выражений показал, что их можно группировать в четыре основных типа экспрессивной и оценочной лексики:

1. Слова и выражения, употребляющиеся в полемической речи с целью резкой, иногда грубоватой характеристики предмета речи. Экспрессивные непарламентские выражения (типа *иезуитская идеология, издевательство, бандитизм* в переносном смысле) производят впечатление более энергичных и более выразительных речевых средств, поэтому и предпочитались некоторыми депутатами, вызывая законный протест оппонентов и председательствующего. Приведем примеры:

Депутат (выступает с репликой). Не надо депутату... оскорблять президиум... и не надо морочить голову.

Председательствующий. Делаю замечание депутату за непарламентское выражение *морочить голову* (Внеочередной съезд депутатов РСФСР. 1990. 3 дек.)

Депутат. Надо добиваться отставки *прислужников партаппарата* (перечисляются конкретные фамилии).

---

[12] *Маковицкий Д.П.* Яснополянские записки. М., 1979. Т. 2. С. 526.

Председательствующий. Прошу закончить выступление, прошу говорить по существу. (Депутату не дали закончить речь в таком стиле – выключили микрофон.) (III Съезд депутатов РСФСР. 1991. 28 мар.).

Депутат. ...Рассматривают это как проявление совершенной недобросовестности депутата.

Другой депутат. Считаю неэтичным такое высказывание от... мужчины, тем более с трибуны (Там же).

Депутат. Простим ему непарламентское выражение *трескотня* (по поводу высказывания генерал-полковника о слухах насчет введения военного патрулирования. – Там же).

Когда такого рода лексика употребляется на заседаниях парламента, звучат реплики депутатов по поводу необходимого соблюдения требования корректного и точного употребления терминов и понятий. Ведь намеренный вызов вносит в обсуждение какого-либо острого вопроса дополнительные трудности и чреват ослаблением позиции, и в первую очередь именно нападающей стороны.

2. Слова и выражения, не отвечающие правилам приличия и пристойности. Такого рода примеров немного, но все же даже единичные случаи, конечно же, наносят ущерб достоинству депутата.

Депутат. Вытрите свой палец, прежде чем указывать на мои пятна... Если это победа, то что же называется поражением? (V Съезд депутатов РСФСР. 1991. 28 окт.).

Депутат. Опять коммунисты использовали женщину... (в зале заседаний потребовали извиниться за двусмысленно звучащее высказывание).

Впрочем, слово *использовать* было употреблено в прямом и литературном его значении, а просторечного, суженного значения (в приведенном словосочетании) депутат мог и не знать, как и большинство людей старше среднего возраста. Преднамеренного укола слово не содержало. Но второй смысл существует, и оппоненты воспользовались неведением говорящего, обвинив его в том, чего, по сути дела, депутат и не заслужил.

3. Бранные внелитературные средства – просторечные,

жаргонные, областные, в известной мере допустимые за пределами парламентской речи (ср. названия типа "Марафон дураков", "Звезда свиней" и т.п.) и ненормативные в ней. Грубо просторечные слова и выражения не могут быть рекомендованы к употреблению в общественном собрании парламентариев. Примеры:

Один из депутатов при обсуждении вопроса о частной собственности на землю употребил просторечное выражение *дохлая кошка*.

Председательствующий. *Дохлая кошка* – это совершенно не парламентское выражение применительно к собственности на землю. Здесь больше подходит *кот в мешке* (Внеочередной съезд депутатов РСФСР. 1990. 3 дек.).

В речи другого депутата содержалось множество бранных выражений, адресованных высшим должностным лицам в государстве, типа *отечественные квислинги, политические расстриги*.

В довершение эмоциональных высказываний этот же оратор привел пословицу "черного кобеля не отмоешь добела" (V съезд депутатов РСФСР. 1991. 28 окт.), которая в контексте произнесенной речи прозвучала грубо и неуместно. Поскольку и метафоры, и зоосемическая пословица были использованы оратором в качестве откровенных выпадов личного характера, депутаты были возмущены стилистикой высказываний. Политическая и нравственная культура оратора слушателей явно не удовлетворила. Критика допустима, но правило соблюдения норм приличий и этикета для всех депутатов должно быть законом.

Что касается зоонимических параллелей, которые нет-нет да и мелькали на сессиях и съездах, то можно привести такие примеры:

Депутат. ...Депутаты были для него только *быдлом*. Я извиняюсь за непарламентское выражение (Чрезвычайная сессия Верховного Совета СССР. 1991. 28 авг.).

Депутат. ... Ни в коем случае *не доверять козлу капусту*, извините за выражение (речь шла о мерах по защите от рублевой интервенции. – Сессия Верховного Совета РСФСР. 1992. 16 января.).

Здесь уместно напомнить об опыте работы английского парламента. Его спикерами создан список слов, употребление которых по отношению к законодателям запрещается. Вот что пишет об этом журналист Д. Воскобойников: «Депутат не может быть назван "свиньей", "ослом", "крысой", "щенком" и т.д. В случае произнесения этих и других оскорбительных слов спикер требует у парламентария отказаться от них. Чаще всего выступающие отказываются от своих слов. Однако порой этого не происходит, и тогда их изгоняют из палаты общин» (Сов. культура. 1990. 30 янв.).

В другом случае депутат, рассуждая о льготах и привилегиях, заметил: Они (о новых структурах власти. – *Л.Г.*) еще до конца *не нахапали*, извините за непарламентское выражение (Радио. 1991. 23 окт.). Оратор употребил просторечный глагол со смягчающей оговоркой.

Касаясь вопроса об использовании внелитературных средств, необходимо отметить, что аргументированные высказывания в большей степени снимают остроту восприятия, чем раздражающие и распаляющие оппонентов сниженные просторечные оценки. Эти оценки бывают уместны и даже необходимы в разговорной, обиходной и художественной речи, но лишены убеждающей силы, когда звучат в речах депутатов.

4. Этико-стилистические средства. Если такт понимать как чувство меры, подсказывающее правильный подход к взаимоотношениям друг с другом и сопровождающееся осторожностью, осмотрительностью в отборе наиболее целесообразных форм речи, словом *бестактность* можно обозначить неосторожность, несдержанность, неумение просчитать возможные последствия однозначных и кате-

горических высказываний. Такого рода высказывания могут быть оформлены по всем грамматическим и лексико-семантическим правилам русского литературного языка. Однако этическим нормам взаимоотношений между людьми они не соответствуют. Именно поэтому бестактности в речи могут быть отнесены к особой группе непарламентских выражений. Так, совершенно бестактно звучит такое высказывание депутата:

Когда стоят подозрительные личности, извините меня, немытые уже год... (Сессия Верховного Совета СССР. 1991. 20 мар.).

Названные "личности", конечно, имели полное право обидеться: было употреблено сильное и не вполне уместное средство их дискредитации, учитывая, что речь произносилась не в бане, а в парламенте. Еще пример:

Депутат. Не надо обманывать народ.

Председательствующий. Я категорически возражаю против выражения *обманывать народ*. Здесь нельзя так говорить. Никто никого не обманывает (Сессия Верховного Совета СССР. 1991. 12 апр.).

Особый такт в отборе слов требуется, когда затрагивается национальная тема. Один из депутатов, не задумываясь о последствиях сказанного и не желая никого обидеть, на одном из съездов депутатов бывшего Верховного Совета СССР назвал среднеазиатские республики *экзотическими* (см. материалы Сессии Верховного Совета СССР. 1991. 21 мар.).

Представители этих республик, хотя само по себе слово *экзотический* не содержит никакого отрицательного значения (прямое его значение – "свойственный отдаленным странам"), были смущены. Этот пример показывает, насколько осмотрительно надо употреблять слова, хоть в малейшей степени содержащие характеристику какой-либо национальности. По этому поводу было зачитано письмо в адрес телевидения: "Кто нам позавидует, если у

нас не украинец, а хохол, не татарин, а татарва" (Всесоюзное ТВ. 1990. 18 мая). *Кацапы, москали, хохлы, татарва, комики, французишки, американишки, немчура* и под. – ни одно из стилистически окрашенных названий национальностей не должно звучать и, как правило, не звучит в парламентской речи.

Все приведенные здесь примеры непарламентских выражений в профессионально ориентированной речи депутатов легко поддаются синонимическим заменам эвфемистического характера. К этому можно добавить еще один факт: в Англии в 1981 г. был издан "Словарь парламентских выражений". В нем можно найти, например, 125 заменителей слова *лжец* (см.: *манипулятор правды, неточный в терминологии* и под.). Читатель может подробнее ознакомиться с этим материалом в брошюре "Основы проведения деловых бесед и совещаний. Методическая разработка" (М., 1991). Определенные трудности стилистического порядка возникают тогда, когда депутату при сохранении высоких профессиональных качеств речи необходимо все же внести в нее живую разговорную интонацию. Слишком гладкая и обтекаемая речь не оставляет следа в сознании слушателей. Талантливый русский государственный деятель М.М. Сперанский в работе "Правила высшего красноречия" предостерегал неопытного оратора от "боязливой правильности" речи: "В их единообразном и скучном красноречии везде видна боязливая правильность, не потому, чтоб ум их был слишком осторожен или разборчив, но понеже они не имеют столько вкуса, чтобы делать смелые уклонения и заблуждать с приятностью"[13].

Современная парламентская речь, разумеется, не оста-

---

[13] *Сперанский М.М.* Правила высшего красноречия // Об ораторском искусстве / Сост. А. Толмачев. 2-е изд., испр. и доп. М., 1959. С. 73.

ется застывшей в своем развитии. Она видоизменяется и совершенствуется в стилистическом отношении. Причем в ней сохраняются и шлифуются языковые средства, помогающие наиболее эффективному решению тех задач, которые стоят перед парламентом страны.

§ 7. Ярлык в парламентской речи

Остановимся на общих характеристиках одного из частных проявлений низкой культуры создания образа оппонента, а именно ярлыка. Ярлык – средство создания образа врага, который, в свою очередь, является продуктом целенаправленного манипулирования сознанием. Культивирование упрощенно-фантомного образа врага – условие его дегуманизации. Образ врага – порождение коллективной структуры сознания со свойственными ему эгоистическими межгрупповыми интересами, пристрастиями, почти исключающими из общения собственное "Я" – личность мыслящую, знающую, объективно оценивающую реальность, сомневающуюся и уважающую противоположную точку зрения, даже не разделяя ее. Без слова *враг* не обошлись и сами ярлыки: *недремлющие враги* были *заклятыми, классовыми, замаскированными*; *врага народа* сменил *враг перестройки.*

Характеристики ярлыка переводят его из собственно речевых явлений в этико-речевые. Ярлык – это единица коммуникативного злоупотребления. В этом своем качестве проблема ярлыка остается актуальной при анализе культуры парламентского общения. Атмосфера политической перебранки, во многом создаваемая именно благодаря использованию ярлыков, осознается и самими парламентариями: "...плюрализм мнений подчас подменялся плюрализмом обвинений, ударами наотмашь, навешиванием ярлыков, надрывом в голосе, запугиванием Съезда

народных депутатов" (из стенограммы телепередачи, декабрь, 1990).

В мотивах и специфике нынешнего употребления ярлыков есть отличия, существенные для их характеристики. В прежней моноидеологической ситуации позиция субъекта речи, употребляющего ярлык, а именно государственных структур и официальной власти, была активной: у ярлыковых инвектив был конкретный социальный адрес – лица, не разделяющие официальную идеологию. При такой ориентации бессильные сами по себе слова наполнялись конкретной юридической силой (*враг народа, изменник родины*). *Саботажник,* например, это не просто саботажник, это человек, нарушающий закон. Ярлык, таким образом, был одним из орудий "охоты на ведьм". Ему было свойственно "спускаться" по лестнице государственной иерархии и никогда наоборот. С известной долей схематизации можно сказать, что в нынешней коммуникативной ситуации, когда официальная власть частично утратила прежние приоритеты и сама может стать объектом критики, ярлык расширил сферы своего употребления, функционирования – он стал и средством взаимного нападения, и не самым достойным механизмом защиты (по принципу "сам такой!"). Действительно, в парламентском общении логическая часть диалогов и дискуссий часто подавлялась ярлыковой псевдоэмоциональностью. Более того, новое соотношение групп "наш" – "не наш", выяснение новых политических отношений, поиски нового врага, теперь уже не внешнего, а только внутреннего, вызвали распространение новых ярлыков, по-прежнему создающих фантом врага. Роль стереотипных злодеев в те дни выполняли *сепаратисты, приверженцы уличной демократии, антиперестройщики, боевики, популисты, рыночники, провокаторы, кооперативщики, фракционщики, экономические саботажники, деструктивисты, мел-*

кие лавочники, торгаши, перерожденцы, желтая пресса, с одной стороны, и *коммунисты, коммунистическое болото, опричники КГБ, партократия, красно-коричневые* – с другой.

Как видно из приведенного, далеко не полного, списка, ярлык встроен в такую структуру массового сознания, которая имеет в центре своем не отношение человека к человеку, а отношение к системе той или иной идеологии. Отрицательная оценка, которую несет в себе ярлык, не выясняет объективные свойства личности, микросоциума, явлений, событий, деятельности, а обозначает их по признаку идеологической инородности, вписывает в идеологические координаты или же утрирует какую-либо характеристику личности, явления. Ярлык – это сосредоточение, выражение разрушающих личность свойств групп; он не гуманизирует, а идеологизирует личность. Ярлык характеризует одномерное речевое поведение, одномерную примитивизированную картину действительности, на шкале оценки личности он занимает полюс унификации. Ярлык блокирует множество интерпретаций личности, заменяя их жесткой оценкой дискриминативного типа.

Значительная часть ярлыков – результат детерминологизации; это понятия, утратившие характеристики научных дефиниций и сниженные в употреблении до уровня "обзывательства": *уклонист, черносотенец, сталинист, фашист, неформал, экстремист, сепаратист, анархист* и т.д. Вот примеры, когда политические понятия "экстремист", "забастовка", попадая в общий контекст обвинения, становились достаточно общими ярлыками: "Немало, к сожалению, людей нетерпеливых, нередко подталкиваемых *экстремистами*, которые недовольны результатами перестройки, говорят, что за четыре года они ничего не дали"; "Развивается даже очень опасная тенденция *забастовок*, многолюдных уличных демонстраций"

(I Сессия Верховного Совета СССР, июль, 1989). Другая речевая ситуация: политическое понятие "национализм" становится ярлыком и осознается как ярлык, будучи примененным к какому-либо отдельному объекту без анализа объективной ситуации: «...нас, казахстанцев, обвинили в том, что в Казахстане проявился казахский *национализм*. Я думаю, слово "национализм" не принадлежит никакому отдельному народу. Не может быть правомерным такое решение, когда конфликты на национальной почве возникают во всех регионах страны, и чтобы при этом *национализм* был присущ одному казахскому народу» (Там же).

Отдельный пласт ярлыков состоит из понятий, обозначающих лиц и/ или группы лиц – социальных аутсайдеров, опороченных, пострадавших: "спецпереселенцы", "аварийцы", "беженцы", "инвалиды", "лагерники". Такие понятия в качестве ярлыков в парламентской речи не встречались. Напротив, они осознавались как недопустимые: происходило историческое "разъярлычивание", например: "Я сам родился в лагере Потьме, и клеймо *лагерника* сопровождало меня всю жизнь... Даже в этой предвыборной борьбе меня преследовал ярлык *лагерника*. И раздавались распоряжения, чтобы этот *лагерник* не появлялся на страницах газет" (из стенограммы I Сессии Верховного Совета СССР, июль, 1989).

Таким образом, ярлыки непременно отражают какое-либо общественное явление. Так, политизация общества в конце 80-х годов породила ярлыки *популист, сепаратист, волюнтарист, крикун, выскочка, экстремист, политическая диверсия*... Время обусловило и появление целой серии "экономических" ярлыков, которые с той или иной степенью регулярности звучали в парламенте. Это *мафиози, иждивенец, шашлычник, туалеточник, шапочник, попрошайка, теневик, вымогатель, махинатор, де-*

лец, торгаш, лавочник, деляга и т.д.: "А вот все эти *шашлычники, туалеточники, шапочники* и так далее на основе этого закона уйдут в теневую экономику, в подполье" (из стенограммы телевизионной трансляции I Сессии Верховного Совета СССР, июль, 1989).

Парламентские ораторы часто осознают отрицательные последствия употребления ярлыков. В таких ситуациях общения происходит "разъярлычивание", которое, как правило, осуществляется по такой модели: возвращение объекту, именуемому ярлыком, его позитивной сути, проговаривание тезиса оппонента в иной модальности, смена его знаковости. Приведем типичный пример из парламентской речи: "Оценки драматических событий лета 1940 года в Прибалтике пестрят словами – *оккупация, аннексия, захват*. Бытует и версия о синхронных и стихийных социалистических революциях в трех прибалтийских государствах со стабильными авторитарными режимами, хотя это явно противоречит истине... Отбрасывая эти ярлыки, я должен подчеркнуть, что народы Прибалтики стали жертвами политики Сталина–Молотова" (из стенограммы телевизионной трансляции I Сессии Верховного Совета СССР, июль, 1989). Мы видим, как оратор оперирует ярлыками: сначала почти безоценочно высказывается позиция одной стороны, причем ее квалификации – *оккупация, аннексия, насильственный захват* – признаются ярлыковыми; затем повторяется позиция второй стороны (*бытует и версия о том, что...*); далее оратор говорит о своем восприятии речевой стратегии оппонентов и не принимает ее (*отбрасывая эти ярлыки...*) и, наконец, выдвигает свою версию. Это один из примеров цивилизованного обращения с ярлыками, употребленными оппонентом и, следовательно, проявление определенной культуры несогласия.

Неприятие ярлыков выражается также в закавы-

чивании – графическом и интонационном – ярлыка, что ведет к смене его знаковости, с параллельным выражением своей, альтернативной, версии, позиции. Вообще, процесс, противоположный приклеиванию ярлыков, т.е. освобождение слов от идеологического клейма, покрывающего их коростой дискредитации в течение длительного употребления в определенных контекстах, – явление достаточно частое в парламентской речи. Например, по поводу ярлыка *ревизионист*, возрождающегося при переосмыслении старого, не раз возникали целые диалоги. Вот один из них:

Депутат. Для выработки такой концепции надо было бы, вообще говоря, отказаться от устаревших догм, надо было бы пересмотреть привычные представления. Это, в сущности, ревизия, но такая ревизия, которую требует диалектика.

Председательствующий. Правда, нас кое-кто уже успел объявить ревизионистами.

Депутат. Да, но я полагаю, что это как раз необходимая функция диалектики. Ревизия учения, если говорить честно. Если не нравится это слово, можно говорить что-то другое (I Сессия Верховного Совета СССР, июль, 1989).

Один из примеров неприятия ярлыка – это замена его точным терминологическим научным определением: «К этому считаю нужным добавить, что у нас в республике... нередко можно слышать рассуждение о том, "кто кого кормит". Часто ярлык *иждивенчества* навешивается на те республики, которые получают *дотационный бюджет*» (из стенограммы I Съезда народных депутатов РСФСР, декабрь, 1990). Данный пример иллюстрирует также вполне очевидный факт: то, что для одних является ярлыком, для других вполне может таковым не осознаваться. Часто автор как бы предупреждает ярлык-обвинение в свой адрес: называется возможный ярлык, а затем с помощью эмоционально-нравственных или логических доводов он отвергается: "Товарищи журналисты из так

называемой леворадикальной прессы, только не навешивайте мне ярлык *шовиниста*. Ничего не получится из этого. Я готов плакать, когда слушаю грузинские песни, радуюсь, что Армения выстояла, когда у нее тряслась земля. У меня радуется душа при виде грандиозного певческого поля в Литве, я люблю стихи Навои и юмор Ходжи Насреддина. Я хочу, чтобы процветали все народы нашей страны и, конечно, прежде всего русский народ. Неужели это называется *шовинизмом*?" (из стенограммы телевизионной трансляции I Сессии Верховного Совета СССР, июль, 1989).

В итоге отметим, что с точки зрения культуры речи коммуникативное злоупотребление ярлыками сужает возможности оппонентов, сводя их позитивные и целесообразные критические столкновения лишь к деградации отношений. Неприятие ярлыков – требование не только культуры речи; оно связано и с потребностью человека в ясной и определенной информации. Ярлыки же представляют собой крайнюю степень детерминологизации ряда единиц языка политики в силу замены четких дефиниций пропагандистской оценочностью, которая не допускает множества альтернатив видения мира, ограничивает набор возможных политических и мировоззренческих аргументов, что особенно важно для парламентской речи. И наконец, существенное свойство ярлыков – являясь единицами коммуникации, коррелировать со стереотипами сознания. Ср., например, сколь одинаково оценочно и одинаково далеко от осмысления понятие "коммунист" в качестве штампа на I Сессии Верховного Совета СССР и в качестве ярлыка на Внеочередной сессии Верховного Совета РСФСР в августе 1991 г.: "Я с гордостью заявляю это как человек, как *коммунист*, как работник"; "...*коммунисты*, виновные во всех наших болях и бедах, ответят за это".

II. ЯЗЫКОВЫЕ НОРМЫ И ПАРЛАМЕНТСКАЯ РЕЧЬ

§ 8. Нормы словоупотребления в парламентской речи

Одно из важнейших условий культуры речи – соблюдение норм литературного языка. Норму словоупотребления можно определить, во-первых, как использование в текстах только тех слов и устойчивых словосочетаний, которые входят в лексико-фразеологический состав литературного языка (употребление нелитературных фактов должно быть мотивировано какими-то специальными коммуникативно-стилистическими заданиями), а во-вторых, как соответствие употребляемых в текстах слов и фразеологизмов эталонным единицам (в типичном случае, хотя далеко не всегда, они зафиксированы в словарях).

Что касается первой из указанных особенностей нормы, то отступление от нее в этом случае заключается в немотивированном использовании нелитературной лексики и фразеологии – диалектизмов, жаргонизмов, просторечия.

Диалектизмы, составляющие словарь русских народных говоров, т.е. территориальных языковых образований, редко встречаются в парламентской речи. Это вполне закономерно, потому что, во-первых, диалекты сегодня вообще испытывают сильное воздействие со стороны литературного языка, а во-вторых, выходцы из диалектной языковой среды при "перемене участи" – переходе к общению на литературном языке – довольно быст-

ро утрачивают специфическую диалектную лексику, при этом долго сохраняя черты диалектного произношения (достаточно вспомнить особенности южнорусского произношения в речи некоторых бывших руководителей государства).

Ж а р г о н и з м ы, т.е. слова и фразеологизмы, характерные для словоупотребления той или иной социальной группы людей (возрастной, профессиональной), "в чистом виде" в речи парламентариев также встречается нечасто. Скорее можно говорить об употреблении ж а р г о н о и д о в – слов и словосочетаний хотя и генетически связанных с жаргонами и несущих на себе отпечаток своего происхождения, тем не менее уже вошедших в состав экспрессивно-сниженной лексики литературного языка. Таковы, например, слова *зациклиться, зарубить* (в парламентском обиходе "не избрать", "не утвердить", "проголосовать против"), *порнуха, тусовка* и под. Некоторые генетические жаргонизмы могут приобрести в тот или иной момент большую популярность. К ним можно отнести, например, существительное *беспредел*. По происхождению это лагерное слово, обозначающее беспредельную власть "авторитетов" "на зоне", связанную с беззаконием, крайней жестокостью и насилием. Оно приобрело широкую известность и, оказавшись созвучным эпохе, стало использоваться для характеристики разного рода негативных явлений (преступности, экономического хаоса, отступлений от правовых норм) в разных сферах и ситуациях общения, не исключая парламентскую речь.

П р о с т о р е ч и е, под которым понимают нелитературную (преимущественно городскую) разговорную речь, обладает, как говорят лингвисты, наибольшей нормативной маркированностью, т.е. оно наиболее очевидным образом противостоит литературному языку. Относящиеся к просторечию факты, не обладая какими-либо

особыми экспрессивными и стилистическими свойствами, во всех случаях выступают лишь как показатели ненормативности речи. Употребление просторечного слова или фразеологизма – всегда ошибка. Отступление от нормы особенно заметно в этом случае по той причине, что многие просторечные слова воспринимаются на фоне своих безусловно литературных эквивалентов, от которых они часто отличаются лишь несколькими звуками, приставкой или суффиксом: *вовнутрь* (при литературном *внутрь*), *вскорости* (правильно *вскоре*), *задаром* (нужно *даром*), *попервости* (верно *первоначально, сначала*). Между тем именно просторечными словами порой обильно уснащена речь депутатов, представителей исполнительной власти и общественных организаций. Некоторые фразы вообще могут восприниматься как цитирование зощенковских героев: *Полномочия спустить н а н и з*; *Еще одно выступление, и я з а к р у г л я ю* (*закруглять, закругляться* вместо *заканчивать, завершать* – весьма распространены в парламентской речи, хотя это явное просторечие); *Микрофоны нужно перенести немножко в з а д* (это уже прямо по Зощенко – сразу вспоминается незабвенная "Аристократка": Тут ударила мне кровь в голову. – Ложи, – говорю, – взад! А она испужалась. Открыла рот. А во рте зуб блестит). Просторечие – лакмусовая бумажка литературной нормы, и использование в речи разного рода словечек типа *напополам, сперва, скомпенсировать, закругляться, навряд ли* может серьезно подорвать имидж депутата.

Многочисленны и разнообразны отступления от нормы, которые можно квалифицировать как н е с о о т в е т с т в и е с л о в а и л и ф р а з е о л о г и з м а э т а л о н н о й (о б щ е п р и н я т о й, с л о в а р н о й) е д и н и ц е.

Это, например, ненормативные трансформации формы

слов и словосочетаний – неправильное произношение и ударение, ошибочное образование грамматических форм: *бюллетни, поберегется, на́чать, произве́денный, договора́, приедьте* при нормативных *бюллетени, побережется, нача́ть, произведённый, догово́ры, приезжайте*. Часто такие ошибки являются рудиментами, т.е. остаточными явлениями, диалектов и просторечия. Применительно к фразеологизмам наиболее типичны следующие отступления от нормы: замена компонента (*играть значение* вместо *иметь значение, при ближнем рассмотрении* вместо *при ближайшем рассмотрении*); опущение компонента (*посыпать голову* вместо *посыпать голову пеплом, раскинуть* вместо *раскинуть умом* или *раскинуть мозгами*); вставка лишнего компонента (*проглотить горькую пилюлю* вместо *проглотить пилюлю, отдать должную дань* вместо *отдать дань*).

Самым распространенным типом лексической ошибки является употребление слова в несвойственном ему значении. Между тем это такой вид отступления от нормы, который может стать помехой в общении, обернуться коммуникативным недоразумением или стилистическим курьезом. Вот только один пример из парламентской речи. На заседании съезда выступает председатель секретариата и "выражает соболезнование" аудитории в связи с тем, что разосланные телеграммы с вызовом на съезд привели к определенным неприятностям, так как некоторых адресатов в это время не оказалось дома. Причем говорится это без тени иронии, без какого-либо намека на языковую шутку (V Съезд народных депутатов РСФСР. Телетрансляция. 1991. 15 июля).

Отступление от значения эталонной лексемы (а следовательно, и от нормы словоупотребления) иногда приобретает характер лексической "инфекции". Глагол

определиться никогда не имел значения 'выработать позицию, принять решение', но под влиянием идиостиля (т.е. индивидуальных речевых особенностей) некоторых политических деятелей именно в этом значении он не только утвердился в парламентском узусе, но и вошел в массовое употребление. Судьба этого слова окончательно станет ясной только в будущем, однако нужно учитывать, что распространенность факта еще не свидетельствует о его нормативности, так как норма, по определению, явление не статистическое, а типическое.

С незнанием точного значения того или иного слова связан такой вид лексической ошибки, как смешение паронимов (от греч. para – возле и onoma – имя), т.е. близких по звучанию, но разных по значению слов. Неправильно говорить, например, *проистекают процессы* вместо *протекают процессы* (*проистекать* означает 'возникать, появляться из чего-л.'); *душевное потребление* (нужно: *душевое потребление*, т.е. потребление на душу населения); *представить слово* (правильно: *предоставить слово*); депутаты не могут *демонстрационно* покинуть зал – они могут это сделать *демонстративно*.

Еще одним типом лексической ошибки является плеоназм (от греч. pleonasmos – переизбыток). Плеоназмом называют создание избыточных сочетаний, где одно из слов оказывается излишним, поскольку присущее ему значение уже выражено другим словом. Примером плеоназма могут служить такие обороты, как *патриот Родины* (патриот – это и есть человек, который любит свою Родину), *толпа людей* (а из кого еще может состоять толпа?), *нравственная порядочность* (трудно представить безнравственную порядочность), *январь месяц* (январь – само по себе название месяца). Крайний случай плеоназма – тавтология (от греч. tauto – то же самое

и logos – слово), т.е. буквально – повторение одного и того же. Тавтология относится к числу наиболее грубых ошибок словоупотребления, однако с высокой парламентской трибуны нет-нет да и прозвучит словесный перл наподобие сочетаний *всевозможные возможности, значительное по значению событие, поддержка наибольшим большинством парламента, в отношении отношения к руководству* и под. Разумеется, подобные построения свидетельствуют прежде всего об отсутствии должного внимания депутатов к собственной речи.

Очень распространенной в парламентской речи ошибкой является нарушение норм лексической сочетаемости слов. Дело в том, что каждая лексема обладает ограниченной валентностью, т.е. способностью присоединять другие слова и присоединяться к ним: она может сочетаться с одним словом, но не вступать в сочетания с другими, пусть даже близкими первому по значению. Нельзя сказать: "Поезд приехал вовремя". Следует говорить: *Поезд пришел вовремя* или (в деловой речи) *Поезд прибыл вовремя*. Вот лишь немногие примеры явно ненормативных, иногда просто алогичных оборотов, заимствованных из текстов выступлений на съездах и заседаниях сессий: *я с этим очень согласен, не сказать своего голоса, проголосовать вручную, сделать подпись в документе, удовлетворить престиж, у нас есть альтернативные люди, устроить деструкцию, борьба за личные амбиции* и т.д.

В некоторых случаях неудачное (неправильное, неточное, вызывающее непрогнозируемые ассоциации) словоупотребление сопровождается неудачным построением фразы. В результате появляются стилистически ущербные построения, почти всегда курьезные, часто вообще находящиеся за порогом здравого смысла: *Мы долго*

думали о тех процессах, которые протекают с точки зрения самостоятельности республик; Вопрос межнациональных отношений самый тонкий, ранимый такой; Амплитуда выхода из КПСС намного превышает тех, кто в нее вступает; Мы собрались на съезд, чтобы узнать место, где мы находимся; Неужели мы этими моментами хотим удовлетворить избирателей?; Вы не возражаете, если мы немного обсудим этот вопрос, примерно в пределах шести микрофонов?; Меры социальных гарантий были широко оповещены; Это самая серьезная ошибка, которую бы мы сегодня могли вместе принять.

Итак, нормы словоупотребления синтетичны, равно как синтетической единицей языка является само слово. Следование этим нормам – важнейшая составляющая культуры речи. Пусть не всегда ошибки в употреблении лексики и фразеологии ведут к непониманию или неверному пониманию, но они всегда направлены против говорящего, затрудняя контакт с аудиторией и снижая в глазах слушающих его ораторский и личностный образ.

§ 9. Просторечные и жаргонные элементы в парламентских выступлениях

Состояние современного русского языка вызывает общую озабоченность. Упреки и претензии идут с разных сторон – от писателей и журналистов, педагогов, актеров, общественных деятелей, специалистов-языковедов. Характерно, что при этом особенно выделяются и подчеркиваются недостатки культуры речи парламентских выступлений.

Писатель Ю. Нагибин в газетной статье "Умирающий жанр", посвященной искусству мастеров-чтецов, отмечал, в частности: "Мы, русские, в подавляющем большинстве плохо владеем родным языком. Не нужно сложных

доказательств, достаточно послушать наши парламентские дебаты – на каком воляпюке разговаривают народные избранники!" (Культура. 1992. 11 янв.).

Эту писательскую оценку легко подтвердить, обратившись к стенограммам съездов народных депутатов. Возьмем, например, материалы лишь одного (!) заседания V (внеочередного) Съезда народных депутатов России, опубликованные "Российской газетой" (1991. 6 нояб.). Здесь и ошибки в построении синтаксических конструкций (с абсолютивным употреблением глаголов – без дополнений и других зависимых слов), и разного рода тавтологии, и многочисленные случаи искаженного, деформированного применения (и осмысления) фразеологических сочетаний, не говоря уже о навязчивых речевых штампах и клише в выступлениях депутатов (*принять меры, рассмотреть вопросы, остановиться на нескольких моментах, быть в стороне от решения острой проблемы* и мн. др.). Например:

Председательствующий. *По* процедурным нашим *вопросам, по регламенту* мы уже *выяснили*. Ставлю на голосование.

Председательствующий. Пожалуйста, тот, кто *вносил*, может высказаться. Кто *вносил*?

Председательствующий. Кто хотел бы *с иных позиций*? Депутат Бугримов *с иных позиций*? Дайте, пожалуйста, *возможность*. Второй микрофон, пожалуйста.

Депутат. У нас по третьей части даны *две альтернативные* редакции.

Депутат. Может, нам *скинуться* и материально *простимулировать*?

Депутат. Липецкая область за девять месяцев текущего года по многим показателям *сползла вниз*... С такими качествами такой глава любого *подведет под ярлык* саботажника (здесь смешение двух фразеологизмов: *наклеить ярлык* и *подвести под разряд кого-н.*).

Депутат. ... На заработную плату следует смотреть не просто как на

заработную плату, *а с точки зрения* экономических свобод *и зрения* технического прогресса.

Депутат. Этого не решить даже под страхом перетрусок кадров, назначением *верноподданнических* наместников (здесь правильнее было бы: *верноподданных*).

Депутат. И мы *стучимся* буквально *в открытую дверь*, ломимся, а она на виду...

К этому можно было бы добавить примеры многочисленных записей, сделанных во время телевизионных трансляций заседаний: "У нас нет *другой альтернативы*"; "Проект *очень уникальный*"; "Мы выражаем *волеизлияние* народа" (вместо правильного: *волеизъявление*) и т.п.

Писатель Нагибин в своей статье называет и другие болезни современной устной и письменной речи: «Почти исчезло звонкое великорусское "г", его заменило глухое украинское "х"... И вообще у нас утвердилось южное произношение с ударением на первом слоге в словах, где ему положено быть на последнем. Гремят не существующие в русском языке слова: "ло́жить", "на́чать" и т.п. Мы обязаны этим южному происхождению наших генсеков... Небывало набилось в наш язык иностранщины, разные "консенсусы", "интеграции", "альтернативы", "конверсии", хотя для обозначения этих понятий существуют простые русские слова, но так научнее и загадочнее. А проникший и в живую речь, и в художественную литературу безобразный оборот "всю дорогу" вместо "всегда"? Страшна речь бывших партийных функционеров (независимо от того, какой курс они избрали ныне), ужасна – матерна – речь заединщиков, неправдоподобна газетная речь».

Какие же процессы происходят теперь в языке? В условиях демократизации и гласности во многом обнажилась и "открылась" сама наша речь. Мы теперь гораздо больше, чем прежде, знаем и слышим, к а к говорят наши современники, как они выражают свои мысли, как ведут

дискуссии, как "владеют" нормами литературного языка. Русская речь звучит ныне на митингах и манифестациях, на собраниях партий и общественных движений, в радио- и теледискуссиях (нередко и в прямом эфире). Известная "обнаженность" речи вызывает живую реакцию на нее со стороны и слушателей, и зрителей, и читателей. Критические письма и реплики в немалом количестве публикуются на страницах периодических изданий. В частности, телезрители бьют тревогу по поводу "экологии русского языка" на парламентских заседаниях. К ставшим анекдотичными "на́чать", "при́нять" и "углу́бить" добавились такие просторечные и диалектные по своему происхождению ошибки, как "изло́жить" и "за́няться" (вместо *изложи́ть* и *заня́ться*), "средства́" и "хозяева́" (вм. *сре́дства* и *хозя́ева*), "упорядоче́ние" (вм. *поря́дочение*), "со́зыв" (вм. *созы́в*), "и́збранник" (вм. *избра́нник*), "хищни́ческий" (вм. *хи́щнический*), "осу́жденный" (вм. *осуждённый*), "у́клад" (вм. *укла́д*), "вкупе́" (вм. *вку́пе*), "в ти́сках" (вм. *в тиска́х*), "суве́ренный" (вм. *суверенный*), "и́сконно" (вм. *иско́нно*) и т.п. А такие неправильные ударения, как "обеспече́ние", "упроче́ние", "обле́гчить", "сто́рицей", "вне́сенный" (проект), "э́ксперты", "бо́язнь" или "при́рост" стали чуть ли не нормой нашей современной парламентской речи. Заметим, что именно парламентской, "трибунной" речи, а отнюдь не общелитературной, не строго нормированной, не образцовой.

В современном литературном языке происходит интенсивное сближение традиционно-книжных средств выражения с обиходной разговорной стихией, с городским просторечием, с социальными и профессиональными диалектами, с жаргонами и арго, с территориальными говорами. Однако известное "раскрепощение" литературных норм не должно, конечно же, приводить к их расшатыванию, а также к снижению, огрублению и вульгаризации.

"Я думаю, – отмечает языковед Г. Скляревская, – что язык сейчас раскрепостился. Он вырвался из оков идеологии, двоемыслия и клише" (Смена. СПб. 1991. № 246–247). Автор справедливо полагает, что все языковые процессы сейчас неимоверно ускорились и у многих людей появилось ощущение, что все рушится. Но со временем, конечно, все должно отстояться, надо просто переждать и пережить этот период. Литературный язык постоянно вовлекает в себя какие-то элементы из более низких слоев – из просторечия, из молодежного жаргона, из обиходной речи. И эти элементы постепенно осваиваются. Это – естественный процесс демократизации языка. Другое дело, что этот процесс сейчас резко активизировался.

Характерно в этом отношении само название статьи-беседы Г. Скляревской, данное журналисткой Л. Базаровой: "Мы говорим *тусовка*, подразумеваем – съезд..." "*Тусовкой* теперь можно назвать все что угодно, вплоть до съезда народных депутатов, – замечает журналистка в ходе беседы. – Впрочем, мне оно нравится. А вам?"

Вопрос этот не такой уж риторический. Отвечая на него, можно заметить, что в самой-то арготической речи и в молодежном жаргоне слово *тусовка* означает собственно 'драки' или 'толпа, сборище, сходка'. Есть там и глагол *тусоваться* 'собираться' (буквально о сборе, сходке воров). Слова *тусовка* и *тусоваться* пришли в общее употребление через молодежную жаргонизированную речь и несут на себе ярко выраженный отпечаток специфики первоисточника. См. характерное и подробное истолкование их с позиций педагога-психолога: «В толковых словарях слова "тусовка" вы пока еще не найдете. Тем не менее это понятие настолько крепко вросло в нашу жизнь, что без него уже не обходятся многие даже солидные люди, уж не говоря о молодежи. И неуди-

вительно. Ведь *тусовка* для современного молодого человека – это приблизительно то же самое, что базар для жителя Самарканда тамерлановских времен. Это и промочить утречком горло, и встретить знакомых, и узнать, что сегодня в цене, и сориентироваться, как и с кем себя вести, и купить или продать, и многое-многое другое. В общем, без *тусовки* жизнь – не жизнь. Есть они и в городе Жуковском. И *тусуются* там дети довольно состоятельных родителей. Такова специфика города» (Подмосковье. 1991. 27 апр.).

Процессы "раскрепощения" языка, "снижения стиля" вообще характерны для периодов общественных переворотов, переустройств, революций, широкой демократизации уклада жизни и манеры общения. Проф. А.М. Селищев писал: "Российские революционеры, как в свое время и французские, не стесняются употреблять в своей речи слова и выражения, считавшиеся фамильярными и грубыми"[1]. Специальный раздел этой книги посвящен вульгаризмам тех лет, влиянию "блатной музыки" (воровского арго) на общую речь, а также стремлению к "опрощению" языка. Истоки всех этих элементов ученый видел в речи студенчества (буршество) из дореволюционных кружков, а также в склонности политических деятелей к крепким словам и выражениям по отношению к идеологическим оппонентам. Эта черта получила у их противников даже специальное название – "заезжательство". Кроме того, А.М. Селищев отмечал, что, "вращаясь в среде широких масс населения, революционеры употребляют крепкие словечки и выразительные сочетания языка деревни, фабрики, низших слоев населения города". Он приводит большой список

---

[1] *Селищев А.М.* Язык революционной эпохи: Из наблюдений над русским языком последних лет. 1917–1926. М., 1928. С. 68.

просторечных и диалектных по происхождению слов, многие из которых стали теперь вполне обычными (сохранив в той или иной степени стилистическую окрашенность разговорности или просторечности), например: *парень* и *ребята* (в обращениях), *буза* и *бузотёр*, *трепач*, *нехватка*, *пьянка*, *лодырничать* и *лодырничанье*, *учеба*, *похабный*, *зряшный*, *брякнуть* и *ляпнуть* (сказать), *хаять*, *выпирать* (выгонять), *жульничать*, *околеть*, *хорохориться*, *катиться* (уходить), *растранжиривать*, *разбазаривать*, *глотничать* (кричать на собрании), *наплевать* (не обращать внимания), *гнать деньгу*, *зря* и *зряшный*, *пешедралом*, *ничего* (т.е. терпимо), *склочник* и др. Весьма широко распространилось тогда во всех слоях общества словечко *пока* в значении 'до свидания' – вместо старой формулы прощания: "пока до свидания".

Особенно сильно активизировалась в 20-е годы циничная ругань и матерщина. В середине 20-х годов в периодической печати появились критические выступления известных публицистов, в которых осуждались цинизм и распущенность в языке, похабщина в печати и в повседневном речевом общении.

В книге А.М. Селищева специально говорится об экспансии в общую речь слов и выражений из "жаргонов преступников" ("блатной музыки"), например: *арапа заливать*, *вола вертеть*, *липовый*, *шаманаемся* (бродим), *огольцы*, *вола крутить*, *забуреть* (возгордиться), *засыпаться* (попасться), *крыть*, *обмишуриться* (сделать не так), *в пузырек загнать*, *слабо́* (наречие), *трепач* и *трепаться*, *шкет*, *шпана* и мн. др. В распространении подобных слов и выражений велика была роль тогдашней учащейся молодежи и массы беспризорников.

Стремление к откровенному реализму толкало публицистов к нарочитой грубоватости стиля, к использо-

ванию таких грубых и "ругательных" по тем временам слов, как *выхолащивание* (и производные), *головотяпство, похабщина, расхлябанность, совдурак* и др.

Что касается большевистского "заезжательства", то, по наблюдениям А.М. Селищева, оно было направлено обычно против "соглашателей" из других партий, а также против представителей русской эмиграции и зарубежных дипломатов, например: *белогвардейская сволочь, социал-предатель, махровая реакция, ренегатство, подлый ренегат* и мн. др.

Надо сказать, что в заметной примеси люмпен-пролетарских жаргонов к общей речи другой исследователь языка революционной эпохи, проф. Е.Д. Поливанов, видел черту, вообще характерную для языковой истории 20-х годов нашего века: "Это один из тех многообразных сдвигов в социальных субстратах языковых систем (и элементов этих систем), которыми вообще чревата языковая действительность революционной эпохи"[2].

Психологически (и исторически) различия языковой ситуации послереволюционной эпохи и нынешнего времени состоят в том, что в одном случае можно видеть идеологическую (классовую) подоплеку в противопоставлении "пролетарского" языка интеллигентно-буржуазному, а в другом, – применительно к нашим дням, "снижение" и огрубление речи следует, видимо, объяснять недостаточностью речевой и общей культуры, снижением уровня интеллигентности говорящих и пишущих.

По общему мнению специалистов-языковедов, речь народных депутатов подчас неряшлива, неправильна и груба. С трибун съездов, да и просто общественных собраний разных уровней, можно было услышать не только такие слова и выражения, как *охвостье, наха-*

---

[2] *Поливанов Е.Д.* За марксистское языкознание. М., 1931. С. 168.

пать, дурью маяться, драчка за власть, подбрасывать ("нам тут подбрасывают"), *лжедемократы, митинговщина, чернуха, партократия, бардак, демократура* и т.п., но подчас что-нибудь и позабористее. Это ли не возврат к тому самому большевистскому "заезжательству" 20-х годов, о котором мы уже говорили? Выступавшие искренне полагали, что выразились остро и "по-народному" живо, а в действительности они проявили простое неуважение к слушателям, элементарную невоспитанность и этическую неразборчивость.

Законную тревогу вызывают хлынувшие в нашу речь, в публичные выступления, в парламентский речевой обиход элементы старого воровского арго. При этом они однообразно и назойливо используются для простого "оживления" текста, например: *качать права, перекрыть кислород* (кому-л.), *беспредел* (*правовой, ценовой, рыночный* и т.п.), *соделец* и *поделец, шмон, кодла, ксива* (документ, справка), *разбор* и *разборка, кидать* и *кидала* (т.е. обманщик, проходимец, плут), *раскрутить* и *раскрутка, пахан* (главарь, хозяин), *на халяву* (за чужой счет, по дешевке), *стая* (о группе, группировке), из *вор в законе – закон "в законе", шок в законе, милиция в законе, предприниматель в законе* и т.п. (особенно часто – в газетных заголовках), *лапшу на уши вешать, мозги пудрить* и мн. др.

В книге воспоминаний А.А. Собчак упрекает Н.И. Рыжкова за неразборчивое употребление одного из таких словечек: «Мне жаль было Николая Ивановича, когда, оправдываясь, он сказал, что Собчак "*обмазал*" его: это словечко, уместное в уголовном жаргоне, все же неловко звучит в устах премьера»[3].

---

[3] *Собчак А.* Хождение во власть. М., 1991. С. 60.

В чем же состоит опасность жаргонизации речи? В цитированной выше статье-беседе Г. Скляревской обоснованно говорится о том, что жаргон уголовников, взятый как система, страшен и по-настоящему опасен. Дело в том, что в языке – с большей или меньшей полнотой – отражается картина мира. И та "картина мира", которую отражает (и выражает) уголовный жаргон, попросту ужасна, бесчеловечна. Общество в целом не принимает картину мира уголовников.

Но ведь и те элементы, отдельные словечки и выражения, которые мы используем бездумно как экспрессивные, выразительные средства, могут нести в себе "заряд" психологии и мировоззрения уголовного мира – всех этих "паханов" (хозяев) и "шпаны" (их подчиненных), "штырей", "сявок", "шестерок", "приблатненных" и т.п.

Конечно, немало арготических словечек попадает и в молодежную речь, и в общее сниженное, грубое просторечие. Однако то, что допустимо в дружеском, фамильярно-интимном общении, совершенно нетерпимо в газетной статье или публичном выступлении, где языковая неразборчивость оборачивается порой или безнравственностью, или просто бескультурьем. Таким образом, жаргонизация накладывается на общую языковую и духовную люмпенизацию, усиливает их. Мнимая "живость" слова оборачивается бездуховным подчинением говорящих (и слушающих) психологии и мировоззрению антиобщественного толка, и надо давать себе в этом ясный отчет. См. в связи с этим содержательную оценку слов *совок, совковый, совковость* (уничижительно-ироническое – обо всем советском, отечественном), пришедших в общее употребление из жаргона золотой молодежи и фарцовщиков-"утюгов": «Ну вот, приехали, наконец, достигли высот духовного раскрепощения: словечко "совковость" из жаргонных пересудов, из заметок

бойких журналистов перекочевало в официальный политический текст. В аналитическом документе Движения демократических реформ говорится:" ..."совковость" не обошла никого из нас"... "Совковость", "совковый", "совок" – сколько, однако, в этом переиначивании понятия "советский" презрения к нелегкому историческому опыту народа!» (М. Синельников. А может, они и вправду – "совки"? – Правда. 1992. 9 янв.).

В правовом и по-настоящему цивилизованном государстве, к построению которого мы стремимся, духовным центром является личность человека-творца. Ведь духовно и социально зрелая личность противостоит и массовому сознанию (с его возможными заблуждениями и новыми стереотипами), и догматичности мышления, идеологической засоренности, речевому нигилизму. Творческая индивидуальность человека-гражданина способна осуществить возрождение истинного литературного языка, облагородить речевое общение людей, поддержать высокий уровень культуры человеческих отношений. А потому многократно возрастает роль речевой культуры. В наши дни она служит возрождению и укреплению нравственности, духовному совершенствованию всех сторон жизни современного общества.

Высокая культура речи помогает отличить подлинную народность от неверно понимаемой демократизации языка, его ложной "образности". Она – одно из важнейших условий повышения общей культуры народа, показатель этой культуры. Именно поэтому живое слово депутата-парламентария должно быть образцом и ориентиром для тех, к кому оно обращено. Каждый из нас вправе требовать от этого слова чистоты и образности, истинного демократизма и благородства.

§ *10. Иноязычная лексика в парламентской речи*

Каждому оратору свойственна своя степень активности и оперативности владения оптимальными способами выражения мысли, однако есть общие стереотипы построения публичного выступления, позволяющие оратору избежать многих опасных подводных течений.

Среди таких опасностей, подстерегающих неопытного оратора, можно выделить, например, чрезмерное увлечение иноязычными словами, которое стало отличительной чертой современной общественно-политической речи. Благодаря средствам массовой информации широкие слои населения нашей страны сталкиваются с новыми иностранными словами едва ли не ежедневно. А так как процесс заимствования в целом сейчас протекает очень активно, что обусловлено определенными социально-политическими изменениями, произошедшими в нашем обществе за последние годы, то и отношение к этим лексическим единицам несколько изменилось по сравнению с предшествующим периодом. Однако было бы слишком смелым утверждение, что "звонкое иноязычие" принимается всеми одинаково. Немало протестов против злоупотребления иноязычной лексикой связано с тем, что только родной язык, складывавшийся столетиями и приобретший за столь долгий срок поистине "вещную" духовность, может оказывать решающее влияние на формирование духа народа, на сохранение и развитие его национальной культуры. А именно эти понятия сейчас наиболее актуальны и популярны в современном обществе. Поэтому утверждение, что "чужой язык – это чужой дом бытия" и в связи с этим "разговор из одного дома с другим почти невозможен", находит довольно много сторонников.

Кроме того, многие средства массовой информации просто поражены вирусом коленопреклонения перед всем

западным, что также осложняет и без того непростую обстановку, связанную с агрессивным вторжением чужеродной лексики в русский язык. Об этом часто, не без боли за попранное достоинство своих граждан говорят многие известные общественные деятели, писатели, ученые нашей страны. Волнует "синдром подражания" умы и сердца и наших отечественных парламентариев, которые с трибуны открыто говорят о поражении определенной части нашего общества этим далеко не безобидным заболеванием. «Берем взаймы не только деньги, – отметил один из депутатов, – заимствуем и западную парламентскую терминологию, вроде "леворадикальные группы", "сдвиг вправо", "центрист" и так далее. Есть люди, которые позаимствовали уже и государственное устройство.

Но жизнь устроена так, что она противится нивелированию. Везде все по-разному, в том числе и у нас в стране» (I Сессия ВС СССР. 1989. 1–3 авг.).

Действительно, писатель прав в своем утверждении, что везде все по-разному, однако в определенных ситуациях нередко возникает необходимость в чем-то едином, однородном, общем. Например, в речи специалистов это стремление к единообразию проявляется в употреблении терминированных единиц. Если они известны и более широкому кругу людей, то коммуникативный акт в этом случае можно считать удавшимся. Это положение находит свое подтверждение и в речи депутатов. Если специальная лексика представляет собой слова, образованные на базе родного языка, или в их состав включены некоторые довольно известные интернациональные морфемы, то депутат-неспециалист может реконструировать значение термина путем соотнесения его с однокоренными образованиями. Однако этот процесс воссоздания значения слова (без четкого знания его дефиниции) значительно осложняется в случаях, когда с трибуны звучат новые, да довольно часто и не новые, а просто малоизвестные,

иностранные слова. В этих случаях отсылка к словарям, к которым можно обратиться, например, при чтении, ничего не даст, ибо трудно представить себе депутата, отправляющегося на заседание парламента с портфелем, полным словарей. И, кроме того, не каждое из "чужих" слов, произнесенное с трибуны, можно найти в современных словарях. Хотя и значительная часть общественно-политических терминов в них толкуется, однако идеологическая окраска в оценке не столь далекого прошлого порой в них настолько сильна, что сквозь нее практически невозможно "увидеть" нынешнее значение слова. В качестве наиболее характерного примера можно привести слово *плюрализм*, значение которого претерпело в русском языке за последние годы весьма существенные трансформации, в результате которых оно теперь употребляется с полностью измененной семантикой, целиком базирующейся на начальном, исходном значении этого слова в языке-источнике; ср. латинское pluralis, что значит 'множественный'.

Стали "своими" за последние годы и такие слова, как *спонсор, фермер, брокер, бизнес, трейдер* и др. Вошли в практику взаимоотношений различных депутатских групп, политических течений ряд понятий, употребление которых ранее связывалось лишь со сферой международных отношений. К их числу можно отнести, например, слово *консенсус*, значение которого в "Словаре иностранных слов" определяется следующим образом: "общее согласие по спорным вопросам, к которому приходят участники *международных* (курсив наш. – *Н.Н.*) конференций, переговоров; к[онсенсус] в последующем может стать основой для подписания *международного договора*". Сейчас это слово прочно утвердилось в речевом обиходе депутатов, что, однако, еще не говорит о его правильном с нормативной точки зрения употреблении. *Прийти к кон-*

сенсусу, договориться на основе консенсуса, отработать методом консенсуса, найти консенсус, достигнуть консенсуса – этот ряд вариантных способов управления можно продолжить. Однако и этих примеров, с нашей точки зрения, вполне достаточно для того, чтобы убедиться в том, что слово, даже так часто сейчас употребляющееся, еще не нашло своего места в языковой системе и вызывает определенные трудности у говорящих.

Грамматические и стилистические ошибки отмечаются и при употреблении многих других малоизвестных до сегодняшнего дня слов, например: "Еще вначале было сказано, что в первую очередь следует предоставлять слово спикерам от комитетов, комиссий, они бы четко сформулировали выводы и мнения комиссии по любому поднятому вопросу" (I Сессия ВС СССР. 1989. 1–3 авг.) (нужно без предлога: *спикерам комитетов*); "Я должен сказать, что инициатива развивается. Может, нам не следует принимать по этому вопросу постановления? Я думаю, это вполне естественно. И делать из этого ажиотаж – не совсем правильно" (Там же) (значение слова *ажиотаж* – искусственно вызванное возбуждение, волнение с целью привлечь внимание к чему-либо. Поэтому употребление этого существительного с глаголом *делать* противоречит литературной норме).

Преобладающее количество ошибок в перечисленных выше примерах связано с неправильным словоупотреблением, которое является прямым следствием незнания выступающим значения используемых им заимствованных слов.

Общеизвестно, что точность языка тесно связана с тем, насколько глубоко оратор изучил предмет выступления. Поэтому даже самое незначительное, неясное представление о нем неизбежно влечет за собой неясность выражения, путаницу в словах. Достаточно высокий уровень

общей культуры выступающего, наличие у него широких фоновых знаний значительно облегчают ему процесс общения с аудиторией и позволяют донести до ума и сердца слушающего всю необходимую информацию. Эти же качества помогут выступающему и в выборе соответствующих конкретной ситуации приемов и средств эффективного языкового общения. Так, несмотря на то что лексика русского языка богата и разнообразна, нередко опытному оратору приходится для достижения своей цели использовать и "чужие" слова. И в таких случаях только его эрудиция позволяет ему выбрать из длинного ряда синонимических образований такие, которые наиболее полно выразят его мысль, его чувства, помогут точно передать всю гамму оценок.

К сожалению, речь некоторой части наших депутатов служит лишь примером того, как неправильное, неверное употребление заимствованных слов нарушает коммуникативный процесс, превращает его из двустороннего в односторонний, однонаправленный: речь говорящего проходит как бы мимо сознания слушающего. Как-то один из депутатов привел в своем выступлении в пример меткое выражение забастовщика-шахтера о представителях местной власти, которые вместо прямого ответа на вопросы лишь "гоняли туман по штреку". Именно такой "туман по штреку" "гоняют" и некоторые ораторы, когда осознанно или в силу "холостого движения мысли" пытаются употребить в своей речи малознакомые аудитории иностранные слова. Иногда, правда, выступающие пытаются объяснить употребленное ими слово. Что из этого получается, может показать следующий пример:

Председательствующий. Голосуется предложение о ратификации дополнительного к Женевским конвенциям протокола от 12 августа 1949 г. [...] касающегося защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера (протокол № 2), подписанного в Берне 12 декабря 1977 года со следующим заявлением: «Союз Советских Социалисти-

ческих Республик в соответствии с пунктом вторым статьи 90 протокола № 1 признает "ипсо-факта"». Я уточнял, что такое "ипсо-факта", но юристы помогут. Ну, собственно, факт как бы так, фактическое как бы из специального соглашения в отношении любой другой высокой договаривающейся стороны, принимающей на себя такое же обязательство, компетенцию международной комиссии по установлению фактов. Все ясно? Хорошо. Как бы почти все. Это позволяет тогда ставить вопрос на голосование (I Сессия ВС СССР. 1989. 1–3 авг.).

О том, что каждое слово должно быть употреблено с точным значением и к месту, особенно когда речь идет о каких-то важных законодательных актах, говорят в своих выступлениях и сами депутаты. При этом обращается внимание на то, что происходит своеобразное манипулирование сознанием слушающих, когда в определенных целях одно слово сознательно подменяется другим. В таких случаях речь рассчитана на отсутствие у многих из нас умения слушать, на "молчаливое примирение немногих посвященных", "на лень ума и сердца, непосредственно не затрагиваемых"[4].

Однако помимо названных выше причин неверного, неточного употребления слов существуют и причины, связанные с отсутствием у выступавшего четкого представления о значении того или иного слова (о чем мы уже говорили выше). В имеющемся у нас материале эта проблема затрагивает не только собственно иноязычные слова, но и производные от них образования (глаголы, наречия, прилагательные), которые давно уже известны и зафиксированы во многих словарях в качестве единиц активного словарного фонда. См., например, следующие примеры неверного словоупотребления: "Мне очень приятно, что сегодня архитектор котируется на такой высокий пост" (I Сессия ВС СССР. 1989. 1–3 авг.) (*котироваться* в современном русском языке имеет следующие

---

[4] *Васильева А.Н.* Основы культуры речи. М.: Рус. яз., 1990.

значения: 1) иметь ту или иную цену; 2) *перен.* иметь ту или иную оценку в глазах общества, какой-либо группы людей); "Вы в своей речи безапелляционно заявили об опыте прибалтийских республик и еще акцентируете внимание на тбилисском случае" (Там же) (нужно: решительно поддержали (в чем-то) прибалтийские республики).

Таким образом, употребленное не к месту "чужое" слово, да к тому же в неверном или неточном значении, снижает качество речи говорящего и эффективность всего выступления. К сожалению, эта беда не так легко исправима, как это может показаться на первый взгляд. Дело в том, что в данной области, о которой идет речь, как и во многом другом, что связано с вхождением чего-то нового в нашу жизнь, "сила разумного довода не многим выше силы принуждения, власть разума не выше разума власти"[5]. В том-то и беда, считает А.Г. Горнфельд, "что ревнителей чистоты и правильности родной речи, как и ревнителей добрых нравов, никто слушать не хочет. Они почтенны для тех, кому не говорят ничего нового, и не слышны тем, кто нарушает их высокие заветы. За них говорят грамматика и логика, здравый смысл и хороший вкус, благозвучие и благопристойность; но из всего этого натиска грамматики, риторики и стилистики на бесшабашную, безобразную, безоглядную живую речь не выходит ничего"[6].

Совершенно очевидно, что взаимопроникновение отдельных элементов культур разных народов остановить невозможно. И так же нельзя лишь одним волевым воздействием или любым другим видом нажима поставить

---

[5] *Горнфельд А.Г.* Новые словечки и старые слова: Речь на съезде преподавателей русского языка и словесности в Петербурге 5 сент. 1921 г. Пг., 1922. С. 53–54.

[6] Там же. С. 54.

преграду перед "переселением", миграцией слов из одного языка в другой. Хрестоматийным примером таких безуспешных попыток борьбы с вторжением "нежелательных" слов в язык может служить история французского языка, отличавшегося всегда стремлением к чистоте и правильности обиходной речи: то, что категорически отвергалось Вольтером, живо до сих пор; вошли в широкое употребление слова, которые долго не принимала Академия, считая их "неприятными и противными"; до нынешних дней дошло слово *baser*, по поводу которого популярный в свое время политик Ройе-Коллар воскликнул: "Если оно войдет, то я выйду!" О политике все уже давно забыли, а слово продолжает свою жизнь в языке как яркий пример того, что "разум языка" сильнее разума отдельных его носителей, какими бы яркими и выдающимися личностями они ни были.

И новое слово, созданное на базе родного языка, и новое заимствование только в том случае могут вызывать крайнюю степень раздражения и повышенную реакцию отторжения, когда они созданы или привнесены извне без особой необходимости, когда теми, кто создает или "внедряет" подобные единицы, движет только одно чувство: лишь бы что-нибудь новое, а какое это новое и что оно дает – все равно. Обычно в этих случаях новоявленное слово вызывает гнев со стороны представителей самых разных социумов, которые видят в нем прежде всего свидетельство чуждого им строя мысли. В случаях же уместного употребления, продиктованного какими-то объективными условиями или конкретными ситуативными причинами (стремлением к образному употреблению слова, его стилистической окрашенностью в определенном контексте и т.д.), иноязычное слово из "чужака" превращается если не в "близкого друга", то хотя бы в "знакомого", о котором уже кое-что известно. А если в бли-

жайшем контексте имеются какие-то слова-ориентиры, позволяющие хотя бы частично воссоздать значение малоизвестного и тем более впервые услышанного слова, это во многом облегчает задачу и говорящего и слушающего – добиться того, чтобы коммуникативный акт стал предельно эффективным. См. примеры таких удачных, с нашей точки зрения, употреблений иноязычных слов: Я нашла в папке вот эту бумажку о профессоре Бишере. Думаю, это могло бы быть очень хорошее сочетание. Высококвалифицированный юрист, специалист-этнограф и политик, который, правда, имеет квалификацию историка. Я думаю, что это был бы весьма удачный тандем (К.С. Халлик, I Сессия ВС СССР. 1989. 1–3 авг.); Тот список, который вам роздан по комитетам, носит предварительный характер. Это – основа. Он будет модифицирован в результате тех предложений, которые будут сделаны и уже делаются. Мы учитываем все предложения в рамках возможного. Так что будут определенные рокировки, переход из одного комитета в другой, пополнение состава комитетов и так далее (Е.М. Примаков. Там же).

В отдельных случаях не выручает и ближайший контекст, который может сослужить и прямо противоположную исходной целевой установке службу. Слово приобретает несвойственное ему значение под влиянием находящихся рядом слов, мысль автора теряет свою точность и, таким образом, доходит до слушающего в несколько искаженном виде.

Верность родному языку, русской культуре, глубокое уважение к традициям и "словесная благопристойность" помогут оратору выбрать из большого количества вариантных языковых средств, всегда сосуществующих в языке, такие, которые были бы понятны и доступны слушающим и которые бы не вызывали с их стороны ответной реакции негативного плана. Чем это чревато для оратора,

нетрудно догадаться: неприятие слова может привести и к отрицанию всего того, что за ним стоит. И об этом надо всегда помнить оратору. В любой исторический период идет постоянная борьба нового со старым, исход которой зависит от великого множества самых разных причин и условий. И если в процессе этой борьбы мы будем проявлять одинаковую чуткость и к тому, что освящено веками и традициями, и к тому, что только нарождается, мы сможем достичь той золотой середины, того необходимого равновесия, которое поможет нам открыть широкий путь для глубокого, творческого использования неисчислимых богатств родного языка. Следует лишь не забывать, что та борьба, которая ведется с заимствованиями, направлена не против какого-либо слова (хотя и благозвучие слова, "удобность" его произношения также должно приниматься во внимание), а прежде всего против того, что стоит за ним: если там нет ничего, кроме желания продемонстрировать перед менее компетентными в той или иной области знания людьми свою эрудицию, кроме попыток скрыть за звучным, непонятным словом скудость своих мыслей, то чужое так и останется чужым, ненужным, вызывающим резкое отрицание. Однако если новое слово заполняет собой существующую в языке лакуну, какой-то пробел, если оно выражает новую мысль или даже ее нюанс, оттенок, то вряд ли будет разумным отказ от него, его отрицание. Поэтому так важно сейчас понять, что острейшей необходимостью сегодняшнего дня для лингвистики является не борьба "за" или "против" иностранных слов, а попытки овладеть столь активным ныне процессом заимствования и подчинить его высшим целям – обогащению родной культуры при полном сохранении ее своеобразности, оригинальности, самобытности. Результаты такой работы могут оказать неоценимую помощь всем носителям языка в их попытках поднять уровень своей общей культуры, и в частности культуры речи.

§ 11. *Трудные случаи произношения и ударения*

Как утверждает известная поговорка, в обществе встречают по одежке, а провожают по уму. И в самом деле, уже глядя на одежду, можно многое узнать о человеке. Наличие вкуса или неряшливость, скромность или агрессивность – все это ярко отражается в его внешнем облике.

На заседаниях парламента, где большинство присутствующих одеты в строгие, похожие один на другой костюмы, одежда как бы "выносится за скобки" и перестает быть визитной карточкой человека. "Одежкой", по которой коллеги составляют первое впечатление о депутате, является его речь, то, насколько ясно, доходчиво и убедительно способен парламентарий облечь свои мысли в словесную форму.

Далее мы рассмотрим в виде краткого комментария к находящемуся в этой книге словарю и трудности произношения, и варианты ударения на примерах слов, в которых регулярно делают ошибки даже многие из тех, кто получил высшее образование. Чтобы систематизировать описание огромного массива трудных случаев произношения, рассмотрим отдельно случаи вероятных нарушений произносительных норм. В свою очередь, следует рассмотреть и варианты ударения, описывая трудные случаи его постановки для разных частей речи – существительных, прилагательных, глаголов.

Но сначала надо сказать, что в русском языке, в отличие, например, от французского или чешского, ударение не фиксировано на каком-то определенном слоге слова, а является для разных слов различным. Некоторые исследователи пишут, что в русском языке подвижное ударение. Это верно только отчасти. Верно в том отношении, что в одних словах ударение падает на первый

слог (*мóлот*), в других – на третий (*молотóк*), в третьих – на четвертый (*молотобóец*), и в том, что ударение может перемещаться в разных падежных формах или формах спряжения одного слова, падать, например, в ед. числе на окончание (*рукá, рукú, рукé, рукóй*), а во мн. числе на основу *рýки, рук* и на окончание (*в рукáх*). И неверно в том отношении, что в каждом слове русского языка ударение все-таки занимает строго фиксированное место и всякое его "несанкционированное" перемещение воспринимается как нарушение: нельзя сказать **мóлоток*.

Постановка ударения во многих словах русского языка не является хаотичной, но подчиняется строго определенным правилам, в соответствии с которыми слова объединяются в группы по типам ударения. Главная сложность состоит в том, что слова не имеют, за редким исключением, очевидных и бесспорных показателей своей принадлежности к тому или иному типу ударения: в русском языке, в отличие, например, от древнегреческого, специально ставить в каждом слове ударение не полагается. Слова, которые имеют идентичное "устройство" (например, равное количество букв и слогов, одни и те же гласные звуки), могут относиться к совершенно разным акцентным типам: *рукá* и *мукá* при всем сходстве их внешней формы имеют различное ударение.

Нередко ударение играет и смыслоразличительную роль: в зависимости от его места слово имеет различное значение – *мýка* и *мукá*.

Человек, для которого русский язык является родным, обучается ставить ударение с рождения, и трудности здесь возникают лишь для изучающих русский язык как иностранный. Однако если случается, что ребенок или взрослый человек впервые, а после этого еще несколько раз слышит новое слово с неправильным ударением, в его

сознании может отложиться именно такая манера произнесения нового слова, и он, упорствуя, в ответ на упреки в неправильном ударении станет отвечать: "Да я всю жизнь так говорю". Но это не аргумент. В каждом слове языка ударение имеет определенное место, и незнание его не является оправданием ошибки.

Итак, для имен существительных выделяются следующие группы слов, различающихся постановкой ударения:

1. Слова, в которых ударение ставится на определенном звуке основы и ни в какой падежной форме не меняет своего места. Например, если в им. падеже ед. числа звучит *го́спиталь*, то на первый слог будет падать ударение и во всех остальных формах данного слова: ед. ч. – *го́спиталя – го́спиталю – го́спиталь – го́спиталем – о го́спитале*, мн. ч. – *го́спитали – го́спиталей – го́спиталям – го́спитали – го́спиталями – о го́спиталях*.

Нелишне здесь привести еще некоторые слова и их падежные формы, "особо любимые" иными ораторами-парламентариями, в качестве примеров ошибочной постановки ударения: ед. ч. – *кварта́л – кварта́ла – кварта́лу – кварта́л – кварта́лом – о кварта́ле*, мн. ч. – *кварта́лы – кварта́лов – кварта́лам – кварта́лы – кварта́лами – о кварта́лах*; ед. ч. – *ми́нус – ми́нуса – ми́нусу – ми́нус – ми́нусом – о ми́нусе*, мн. ч. – *ми́нусы – ми́нусов – ми́нусам – ми́нусы – ми́нусами – о ми́нусах*; ед. ч. – *пла́н – пла́на – пла́ну – пла́н – пла́ном – о пла́не*, мн. ч. – *пла́ны – пла́нов – пла́нам – пла́ны – пла́нами – о пла́нах*; ед. ч. – *созы́в –созы́ва – созы́ву – созы́в – созы́вом – о созы́ве*, мн. ч. – *созы́вы – созы́вов – созы́вам – созы́вы – созы́вами – о созы́вах*; ед. ч. – *фонд – фо́нда – фо́нду – фонд – фо́ндом – о фо́нде*, мн. ч. – *фо́нды – фо́ндов – фо́ндам – фо́нды – фо́ндами – о фо́ндах*; ед. ч. – *штраф – штра́фа – штра́фу – штраф – штра́фом – о штра́фе*, мн. ч. –

штра́фы – штра́фов – штра́фам – штра́фы – штра́фами – о штра́фах.

Очень часты ошибки в произнесении слова *сре́дство*, ударение в котором должно ставиться следующим образом: ед. ч. – *сре́дство – сре́дства – сре́дству – сре́дство – сре́дством – о сре́дстве*, мн. ч. – *сре́дства – средств – сре́дствам – сре́дства – сре́дствами – о сре́дствах*. Неправильная форма **средства́* (помеченная звездочкой), неумолимо кочующая из одного выступления в другое, повергает в уныние знатоков правильного произношения, вероятно думающих: "Как же господа законодатели смогут найти путь, по которому средства поступали бы в экономику, если они даже произнести их правильно не могут?"

Незавидна судьба и слова *договор*. Ударение в нем ставится так: ед. ч. – *догово́р – договора́ – договору́ – догово́р – договоро́м – о договоре́*, мн. ч. – *договоры́ – договоро́в – договора́м – договоры́ – договора́ми – о договора́х*. В качестве допустимого, но не очень желательного варианта последние издания словарей дают: ед. ч. – *до́говор – до́говора – до́говору – до́говор – до́говором – о до́говоре*, мн. ч. – *до́говоры – до́говоров – до́говорам – до́говоры – до́говорами – о до́говорах*. Доходит до того, что вконец запутавшиеся слушатели задают справочной службе русского языка вопрос, более достойный рубрики "Нарочно не придумаешь" в журнале "Крокодил": "Как надо произносить: **договора́* или *до́говоры*?" О существовании более правильного варианта – *договоры́* – вопрошающий и не подозревает.

Вообще к этой группе в большинстве своем принадлежат разнообразные длинные и "ученые" слова, столь обильно встречающиеся в парламентской речи: *стабилиза́ция, экспресс-диагно́стика, культуроло́гия* и т.д.

2. Слова, в которых ударение ставится во всех падежах на окончании. Если в им. и вин. падежах окончание нулевое (*стол*), то ударное окончание имеют лишь формы косвенных падежей. Эта группа не столь богата парламентскими словами, но тоже достаточно представительна. К ней относятся, например, такие слова, как: ед. ч. – *рубе́ж – рубежа́ – рубежу́ – рубе́ж – рубежо́м – о рубеже́*, мн. ч. – *рубежи́ – рубеже́й – рубежа́м – рубежи́ – рубежа́ми – о рубежа́х*; ед. ч. – *ру́бль – рубля́ – рублю́ – рубль – рубле́м – о рубле́*, мн. ч. – *рубли́ – рублей – рубля́м – рубли́ – рубля́ми – о рубля́х*; ед. ч. – *язык – языка́ – языку́ – язык – языко́м – о языке́*, мн. ч. – *языки́ – языко́в – языка́м – языки́ – языка́ми – о языка́х*.

В 1-й и 2-й группах ударение не меняет своего места при образовании новых форм слова, поэтому, зная, куда падает ударение в одной форме (*кво́рум – кво́рума* – группа 1, *оча́г – очага́* – группа 2), можно определить его место в другой (*о кво́румах, в очаге́*).

Наряду с этими словами "примерного поведения" существует достаточное количество более "капризных" слов, где место ударения в формах ед. и мн. числа различно. В таких словах ударение перемещается с основы в ед. числе на окончание во мн. числе, как в словах: ед. ч. – *дире́ктор – дире́ктора – дире́ктору – дире́ктора – дире́ктором – о дире́кторе*, мн. ч. – *директора́ – директоро́в – директора́м – директоро́в – директора́ми – о директора́х*; ед. ч. – *о́рдер – о́рдера – о́рдеру – о́рдер – о́рдером – об о́рдере*, мн. ч. – *ордера́ – ордеро́в – ордера́м – ордера́ – ордера́ми – об ордера́х*; ед. ч. – *о́круг – о́круга – о́кругу – о́круг – о́кругом – об о́круге*, мн. ч. – *округа́ – округо́в – округа́м – округа́ – округа́ми – об округа́х*; ед. ч. – *торг – то́рга – то́ргу – торг – то́ргом – о то́рге*,

мн. ч. – *торги́* – *торго́в* – *торга́м* – *торги́* – *торга́ми* – *о торга́х*; ед. ч. – *ход* – *хо́да* – *хо́ду* – *ход* – *хо́дом* – *о хо́де*, мн. ч. – *ходы́* – *ходо́в* –*хода́м* – *ходы́* – *хода́ми* – *о хода́х*; ед. ч. – *штаб* – *шта́ба* – *шта́бу* – *штаб* – *шта́бом* – *о шта́бе*, мн. ч. – *штабы́* – *штабо́в* – *штаба́м* – *штабы́* – *штаба́ми* – *о штаба́х* (первая разновидность); ед. ч. – *ве́домость* – *ве́домости* – *ве́домости* – *ве́домость* – *ве́домостью* – *о ве́домости*, мн. ч. – *ве́домости* – *ведомосте́й* – *ведомостя́м* – *ве́домости* – *ведомостя́ми* – *о ведомостя́х*; ед. ч. – *до́лжность* – *до́лжности* – *до́лжности* – *до́лжность* – *до́лжностью* – *о до́лжности*, мн. ч. – *до́лжности*, но *должносте́й* – *должностя́м* – *до́лжности* – *должностя́ми* – *о должностя́х*; ед. ч. – *но́вость* – *но́вости* – *но́вости* – *но́вость* – *но́востью* – *о но́вости*, мн. ч. – *но́вости* – *новосте́й* – *новостя́м* – *но́вости* – *новостя́ми* – *о новостя́х*; *у́голь* – *у́гля* – *у́глю* – *у́голь* – *у́глем* – *об у́гле*, мн. ч. – им., вин. *у́гли*, но *угле́й* – *угля́м* – *угля́ми* – *об угля́х* (вторая разновидность).

Или, наоборот, с окончания в ед. числе ударение перемещается на основу во множественном: ед. ч. *полоса́* – *полосы́* – *полосе́* – *полосу́* (допустимо и *по́лосу*) – *полосо́й* – *о полосе́*, мн. ч. – *по́лосы* – *поло́с*, но *полоса́м* – *полоса́ми* – *о полоса́х*.

Чтобы избежать ошибок, следует запомнить правильное произношение колеблющихся форм существительных, благо что таких слов в парламентской практике встречается немного, например: ед. ч. – *среда́* – *среды́* – *среде́* – *среду́* – *средо́й* – *о среде́*, мн. ч. – *сре́ды* – *сре́д* – *сре́дам* – *сре́ды* – *сре́дами* – *о сре́дах*; ед. ч. – *сторона́* – *стороны́* – *стороне́* – *стороно́й* – *о стороне́*, но вин. *сто́рону*; мн. ч. – им., вин. *сто́роны* – *сторо́н* – *сторона́м* –

сторона́ми – о сторона́х; ед. ч. – *цена́ – цены́ – цене́ – цено́й – о цене́*, но вин. *це́ну*; мн. ч. – им., вин. *це́ны – цен – це́нам – це́нами – о це́нах*.

Есть и колебание ударения в формах существительных только мн. числа, например: *де́ньги – де́нег – деньга́м – де́ньги – деньга́ми – о деньга́х*; вариант *де́нег – де́ньгам – де́ньгами – о де́ньгах* на сегодняшний день является устарелым.

В именах прилагательных трудности обычно вызывает положение ударения в кратких формах. Если никому не приходит в голову сказать **правы́й* вместо *пра́вый*, то *Вы не правы́* вместо *Вы не пра́вы* слышится сплошь и рядом.

Для кратких форм следует запомнить несколько закономерностей, применимых к большинству случаев. Во-первых, краткие прилагательные обычно имеют то же ударение, что и полные: *перегру́женный – перегру́жен, перегру́жена, перегру́жено*, и поэтому когда говорят *повестка дня *перегружена́*, это звучит неграмотно. Большинство длинных "парламентских" прилагательных подчиняется указанной закономерности.

Вторая закономерность состоит в том, что ряд широко употребительных кратких форм прилагательных в муж. и ср. роде имеет такое же ударение, как полная форма (на основе), а в жен. роде ударение перемещается (на окончание): *бли́зкий – бли́зок – близка́ – бли́зко – бли́зки*; *ва́жный – ва́жен – важна́ – ва́жно – ва́жны*; *высо́кий – высо́к – высока́ – высо́ко – высо́ки*; *гру́бый – груб – груба́ – гру́бо – гру́бы*; *гря́зный – гря́зен – грязна́ – гря́зно – гря́зны*.

Если ударение одинаково в краткой форме прилагательных жен. и ср. рода, то такое же ударение будет иметь и мн. число: *бога́тый – бога́т – бога́та – бога́то –*

бога́ты; *поле́зный – поле́зен – поле́зна – поле́зно – поле́зны*. Если ударение в жен. и ср. роде различно, то ударение в форме мн. числа совпадает с ударением в форме ср. рода: *во́льный – во́лен – вольна́ – во́льно – во́льны*; *го́рдый – горд – горда́ – го́рдо – го́рды*; *гне́вный – гне́вен – гневна́ – гне́вно – гне́вны*.

Трудности глагольного ударения связаны в основном с формами прош. и буд. времени, а также с причастиями. Из трудных случаев ударения в формах наст. времени один из самых популярных – глагол *звонить*. Здесь имеет место труднообъяснимое явление ложной аналогии. Почему-то *звоню́ – звони́шь* предпочитают неверно соотносить с типом *гоню́ – го́нишь, ношу́ – но́сишь* и др., вместо того чтобы распознать в нем тип *спешу́ – спеши́шь, молчу́ – молчи́шь* и т.п. Правильное ударение: *звоню́ – звони́шь – звони́т – звони́м – звони́те – звоня́т*.

Формы прош. времени жен. рода наиболее употребительных глаголов отличаются тем, что в них ударение падает на окончание, в то время как в муж. и ср. роде, а также во мн. числе ударной оказывается основа. Эти глаголы, а также их производные с приставками (всего около 280 глаголов) следует просто запомнить: *брать – брал, брала́, бра́ло, бра́ли*; *быть – был, была́, бы́ло, бы́ли*; *взять – взял, взяла́, взя́ло, взя́ли*; *врать – врал, врала́, вра́ло, вра́ли*; *гнать – гнал, гнала́, гна́ло, гна́ли*; *дать – дал, дала́, да́ло, да́ли*; *ждать – ждал, ждала́, жда́ло, жда́ли*; *жить – жил, жила́, жи́ло, жи́ли*; *звать – звал, звала́, зва́ло, зва́ли*; *лгать – лгал, лгала́, лга́ло, лга́ли*; *пить – пил, пила́, пи́ло, пи́ли*; *плыть – плыл, плыла́, плы́ло, плы́ли*; *рвать – рвал, рвала́, рва́ло, рва́ли*; *слыть – слыл, слыла́, слы́ло, слы́ли*. Так же ведут себя приставочные глаголы: *добы́ть – добы́л, добыла́, добы́-*

ло, добы́ли; *забра́ться – забра́лся, забрала́сь, забра́лось, забра́лись* и др.

Ударение в формах "любимых" парламентских глаголов *начать* и *принять* ставится следующим образом: *нача́ть – на́чал, начала́, на́чало, на́чали*; *приня́ть – при́нял, приняла́, при́няло, при́няли.*

У остальных глаголов ударение в различных формах прош. времени унифицировано: *знать – знал, зна́ла, зна́ло, зна́ли.*

В причастиях, как и в прилагательных, затруднения может вызывать ударение в кратких формах. Здесь надо запомнить следующее правило: если в полной форме ударение падает на суффикс (*-онн-/-енн-*), то таким же оказывается ударение в краткой форме муж. рода. В жен. и ср. роде и во мн. числе ударение перемещается на окончание: *введённый – введён, введена́, введено́, введены́*; *ввезённый – ввезён, ввезена́, ввезено́, ввезены́*; *награждённый – награждён, награждена́, награждено́, награждены́.*

В других кратких причастиях ударение может падать и на основу, и на окончание: *на́чатый – на́чат, начата́, на́чато, на́чаты*; *при́нятый – при́нят, принята́, при́нято, при́няты.*

Наряду с ошибками в ударении существуют произносительные отклонения иного плана, связанные в первую очередь с различными уподоблениями и расподоблениями, вставкой лишних звуков, опрощением, неправильным произнесением гласных в заимствованных словах. Приведем несколько иллюстраций.

Нередко произносят **инци*[*н*]*дент*, **конста*[*н*]*тировать*, * *компроме*[*н*]*тировать* (вместо *инцидент, констатировать, компрометировать*), вставляя лишний звук [н] под влиянием предшествующих звуков [м] или [н]. Ши-

рокую известность получило произношение [азебаржан] вместо [азербайджан], являющееся типичным примером опрощения – слово звучит не так, как правильно, а так, как проще его выговорить.

Произнося заимствованные слова, ораторы нередко делают ошибки в иностранных по происхождению приставках *де-* и *ре-*, не зная, смягчать их или нет, говорить [де]*мократизация* или [дэ]*мократизация*. Строгих правил здесь не существует, есть лишь сложившаяся традиция литературного произношения слов, в разное время вошедших в русский язык и в разное время русским языком освоенных. Эту традицию, хотя бы применительно к некоторым наиболее часто встречающимся словам, надо знать.

Смягченное [де] и [ре] произносится, например, в словах: *дебати́ровать, девальва́ция* (не [дэ]*батировать*, [дэ]*вальвация*!), а также *дезорганиза́ция, дека́да, деклара́ция, декре́т, делега́т, демонта́ж, депоне́нт, депута́т, дефици́т, деформа́ция, реализова́ть, резе́рв, рейд, рейс, репресси́вный* и др.

В некоторых позднее заимствованных словах существующий обычай рекомендует твердое произношение [дэ], [рэ]: *де́мпинг, детекти́в, детермини́зм, де-фа́кто, де-ю́ре, реле́* и др.

Нередко путаница возникает и в произношении сокращенных наименований. То и дело слышится: *[сээнгэ] (СНГ), *[рэсэфсээр] (РСФСР), *[фэрэгэ] (ФРГ), в то время как правила произношения сокращений предполагают произносить их в точности так, как произносятся названия букв, их составляющих: *[эсэнгэ], *[эрэсэфэсэр], *[эфэргэ].

Отметим еще одну особенность, о которой пишет Ф. Бурлацкий: «Я так и не понял, почему он с таким упорством произносил "коммунизьм" с мягким "з". Свое

горловое "г", вероятно, он действительно не мог исправить, хотя я и не исключаю, что и здесь была игра. Что же касается "коммунизьма", то я на сто процентов убежден, что он так прозносил умышленно, создавая некий эталон, которому должны были следовать все посвященные, как авгуры. И один за другим окружавшие его лица, в том числе получившие образование в университете, склонялись к подобному произношению. Этот сленг как бы открывал дорогу наверх, в узкий круг людей, тесно спаянных между собой не только деятельностью, но и общим уровнем культуры»[7].

Вот как объясняет "-изьм" известный языковед, автор книги об истории русского литературного произношения М.В. Панов:

«Откуда взялся мягкий согласный [з'] в словах *социализм* и других на *-изм*?

В речи потомственной интеллигенции, в соответствии с давними категорическими нормами, перед мягкими губными согласными (например, [м']) всякий зубной согласный (например, [з']) мог быть только мягким. Эти интеллигенты говорили, да многие из них и сейчас говорят... [з'м']*ей*, *ра*[з'м']*ер*, *о кли*[з'м']*е*... В формах *социализм, социализма, социализму*... было твердым все сочетание [зм]. Но в предложном падеже, где это сочетание находится перед окончанием *-е*, произносили (по общему закону): *о социали*[з'м']*е*; так же: *о протоплазме, о реализме* и т.д. – с сочетанием [з'м']. Все сочетание получало мягкость: [м'] – перед *-е*, а [з'] – перед [м'].

Внимание "новобранцев интеллигентности" привлек этот последний факт – они усвоили произношение *о социали*[з'м']*е* и распространили [з'м'] на всю парадигму, на

---

[7] Цит. по: *Панов М.В.* История русского литературного произношения XVIII–XX вв. М., 1990. С. 18.

все падежи. Обычный случай гиперизма при усвоении ранее неизвестной нормы: не знают, где границы закономерности, и перебарщивают в приверженности к ней»[8].

Сегодня ни **социализьма*, ни **коммунизьма* больше нет (хотя сами слова остались), и ораторов подстерегают всевозможные **демократизьмы*, **национализьмы* и прочие **катаклизьмы*, которых следует тщательно избегать.

В заключение следует подчеркнуть: чтобы укрепить свой авторитет и усилить воздействие своей речи, сделать аргументы более вескими, а самим не стать мишенью для насмешек слушателей, следите за правильным произношением!

§ 12. Выбор грамматических форм и конструкций

Можно ли строить свое выступление, не зная правил сочетания слов, употребления их в нужной форме в связной речи? Рассмотрим следующие примеры из выступлений депутатов по ТВ: "Серьезно, вдумчиво *вникаться* в суть этих документов" (4 окт. 1991 г.); "Мы *контактируемся* по работе" (22 мар. 1991 г.); "Мысль *об* России *жгет* наши сердца" (апр. 1991 г.); "Я могу *зачитать национальности* этих людей" (апр. 1992 г.); "Как *выйти с* этого положения?" (7 апр. 1989 г.); "Вы должны оценить, что *более продуктивней*"; "*Пекется* о благе миллионов" (май 1990 г.).

Как видно из этих предложений, говорящий, возможно, не подозревал, что он нарушает нормы словоизменения русского литературного языка. К тому же в речи часто употребляются разговорные варианты, диалектные фор-

---

[8] Там же.

мы слов, а многие люди, владеющие преимущественно русским разговорным языком, не ощущают границу между разговорным вариантом, "имеющим право на существование" в бытовой речи, и недопустимой просторечной формой или просто грамматической ошибкой. Так, например, словосочетание *позвонили с нашего города* является нарушением литературной нормы русского языка. Объясняется это наличием параллельной формы в некоторых южнорусских говорах; ср. также: *Весь зарубеж с нас смеется.*

Сложившиеся в языке правила образования форм слов довольно стабильны; варианты, допускаемые грамматической системой, чаще всего не бывают в стилистическом отношении абсолютно равноправными (ср. *машут* и *махают рукой*). Культура парламентской речи предполагает знание морфологических форм литературного языка и нетерпимое отношение к просторечным и диалектным вариантам.

Нередки затруднения с образованием глагольных форм. Так, например, от глагола *хотеть* 1 л. мн. ч. – *хотим* (*хочем понять* – неправильно); от глагола *жечь* 3 л. ед. ч. – *жжет* (*мысль жгет* – неправильно); от глагола *печься* (о чем-л.) 3 л. ед. ч. – *печется*; глагол *двигать* в значении 'способствовать прогрессу' имеет в 3-м лице форму *движет, движут*; следовательно, правильное выражение – *люди, движущие нашу жизнь.* Глаголы *вникать* и *контактировать* не имеют возвратной формы, следовательно, выражение *умеет контактироваться с людьми* неграмотно. У глагола *залезать* форма *залазит* является нарушением нормы: "*Залазить* в такие долги... Это будет очень и очень опасно" (из выступления депутата, июнь 1989 г.). Следует употребить форму *залезать.*

При употреблении форм прилагательных особое затруднение вызывает образование сравнительной формы и краткой: ошибочно наряду с простой сравнительной степенью прилагательного употребляется и сложная, в то время как достаточно одной простой формы: "Удары становятся все *более ощутимее*" (из выступления депутата, март, 1992 г.), следует сказать: *удары становятся ощутимее*. От прилагательного *бессмысленный* возможна только одна форма мужского рода: *бессмыслен* (но не *быссмысленен*).

Что собой представляет синтаксическая норма? Какие правила сочетания слов необходимо знать, чтобы речь получилась яркой и понятной всем? Законы синтаксической организации речи не так строги, как законы орфоэпии, морфологии, словообразования; они допускают возможность выбора, варьирования слов или словоформ, частей фразы. Если бы было иначе, то человеческий язык превратился бы в код с застывшими, раз и навсегда данными блоками сигналов и этот код не смог бы выразить бесконечное множество оттенков чувств-мыслей, глубину постоянно пополняющихся знаний о мире. Любое сказанное слово, фраза не вызывали бы у слушателя ассоциации, представления.

Помимо собственно языковых регуляторов синтаксической правильности человеческую речь обусловливают законы логики и культурные традиции, навыки употребления языка.

Рассмотрим наиболее типичные ошибки в построении высказываний.

Большую группу неправильных синтаксических конструкций составляют фразы с нарушением смысловой согласованности слов. Как правило, это свидетельствует о незнании говорящим значений слов и об ограниченной речевой практике. Так, например, значение слова *доста-*

точно – 'в необходимой, нужной степени; в желаемой степени' – накладывает запрет на следующие выражения: *достаточно плохой фильм, достаточно редкий показ, резолюция достаточно сухая и неясная, экономика достаточно нестабильная, достаточно редко вижу отца*. Вместо слова *достаточно* говорящий должен был употребить слова, имеющие элемент значения 'в значительной степени'. В языке есть такие слова: книжное слово *весьма* и разговорное *довольно-таки*. Тогда приведенные выражения звучали бы осмысленно: отрицательно оцениваемое явление конкретизировалось бы наречием со значением 'в значительной степени'. Ср. уместное использование слова *достаточно*: *У человека с достаточно сильной волей хватит самообладания, чтобы побороть в себе страх.*

Незнание правил согласования по смыслу рядом стоящих слов лежит в основе таких ненормативных выражений, как *обречен на успех, довелось участвовать в войне, доведется выступить с опровержением.* "Расподобление" значений слов привело к разрушению фразеологизма *быть обреченным на неудачу, неуспех...* (здесь могут быть слова, обозначающие тяжелую участь). Окказиональное (не соответствующее общепринятому) употребление выражения *обречен на успех* звучало бы как шутка, парадокс, но в деловой, официальной обстановке выражения типа *этот проект обречен на успех, план обречен на успех* неуместны, так как здесь нарушено согласование соседних слов по шкале оценки "хороший" – "плохой". Глагол *довестись* значит 'случиться, удасться, прийтись' и, следовательно, должен употребляться с неопределенной формой глагола, обозначающего случайное, удачное, счастливое событие или происшествие. Употребление слова *довестись* в безличной форме с глаголами, обозначаю-

щими печальные, трагические события или преднамеренные действия, недопустимо.

Нарушение смысла высказывания наблюдается и при неправильном использовании слов-паронимов, имеющих один и тот же корень, но различающихся таким компонентом значения, как "абстрактность" – "конкретность" (или "исчисляемость" – "неисчисляемость"). Ср.: *начался отток фермерства*; *...чтобы не потерять управляемость обществом*; *наблюдается рост числа заболеваемости. Фермерство*, как слово, обозначающее явление жизни, не может быть "производителем" действия (*отток*), здесь должно быть слово *фермеров*: *начался отток фермеров*. Управляемость – свойство общества; это слово также не может быть в данном синтаксическом окружении. Кроме того, здесь нарушена и синтаксическая связь слов. Следует сказать: *управляемость общества*, но *управление обществом*.

Обычно известный уровень владения языком предполагает правильное использование устойчивых сочетаний как единых "слов"-комплексов, однако нередки случаи замены частей фразеологизмов и устойчивых оборотов под влиянием индивидуальных ассоциативных связей и тематически близких слов, ср.: *запастись добродушием* вместо *запастись терпением*; *его* (правительства) *усилия принесут эффект* вместо *принесут плоды*; *выполнять договорные отношения* вместо *выполнять договорные обязательства* или *соблюдать договорные отношения*; *разрешить задачу* вместо *разрешить сомнения* или *решить задачу*; *совладеть с ситуацией* вместо *владеть ситуацией* (или *овладеть*); *программа не воспринимается народом* вместо *программа не принимается народом*; *принимать суровые репрессии* вместо *принимать меры* или *вводить репрессии*; *оставлять желать большего* вместо

оставлять желать лучшего; *требует желать лучшего* вместо *оставляет желать лучшего*; *принять все силы* вместо *мобилизовать все силы* или *принять все меры*; *играть значение* вместо *играть роль* или *иметь значение*; *уделять усилия* вместо *уделять внимание* или *прилагать усилия*. Эти примеры иллюстрируют нарушение синтаксических связей слов, которые как бы всегда "на слуху" у говорящего, в результате он перестает вдумываться в их истинный смысл, позволяет себе небрежно обращаться с ними. Ср. также: *испытывать интерес*: испытывать можно какое-либо непроизвольно возникающее чувство, а слово *интерес* обозначает целенаправленное, активное чувство; следовательно, правильны словосочетания: *испытывать досаду, недовольство,* но *проявлять, иметь интерес.*

В предложении *Они довольны от этих мероприятий* прилагательное *довольны* требует зависимой словоформы в тв. падеже (*довольны чем-л.*). Возможно, здесь произошло "подравнивание" под синтаксическое поведение словосочетания *испытывать удовольствие от чего-л.* Во фразе *Надо исходить от этих решений* неправомерно употребление предлога *от*, так как приставка *ис-* обусловливает употребление предлога *из*. Аналогичная ошибка – после глагола *настаивать* употреблено придаточное предложение с союзом *что*: *Вы продолжаете настаивать, что нужно внести это предложение на рассмотрение...* (или также неправильно: *настаивать о рассмотрении*). Следует говорить: *настаивать на чем-л.*

В следующих примерах имеет место смешение однокоренных слов: *Я склонен к тому, что эти действия антирыночные* (*быть склонным к чему-л.* – это значит 'иметь какое-л. свойство характера', 'иметь намерение,

желание'; здесь следует употребить глагол *склоняюсь*: *я склоняюсь к тому...* — значит 'считаю'); *Вы все время встречаетесь, вы каждый день имеете связи со своими избирателями* (здесь уместно употребить глагол *связываетесь* или словосочетание *поддерживаете связь*).

Иногда синтаксические ошибки возникают из-за незнания семантики слов, обозначающих действия или процессы, связанные так называемыми конверсными отношениями, например: *менять, занимать, одолжить, одеть, надеть, торговля, контрабанда.* Эти слова обычно используются как слова одной темы при описании каких-то действий, и их синтаксические свойства могут отождествляться, например: *контрабанда наркотиками* вместо *контрабанда наркотиков* (по аналогии с *торговля наркотиками*), *одолжить у кого-л.* (вместо *занять у кого-л. деньги*) и *занять кому-л. деньги* (вместо *одолжить кому-л. деньги*). Ошибочно унифицируются синтаксические связи близких по значению слов или слов-синонимов, в то время как правила предписывают каждому свое распространение; так, например, в парламентской речи часто употребляются в переносном значении слова *иммунитет, аллергия, идиосинкразия, чувствительность* с зависимыми словами в вин. падеже (*на что-л.*), однако сочетаемость этих слов различна: *иммунитет к чему-л.* (например, *иммунитет к уколам жизни*), *аллергия на что-л.* (но не *к чему-л.*), *идиосинкразия на что-л.* (но не *к чему-л.*) и *чувствительность к чему-л.* (но не *на что-л.*). Эти слова принадлежат к сфере активной лексики, поэтому так важно правильно их употреблять в широкой аудитории.

Трудно входят в синтаксическую систему новые слова, особенно иноязычного происхождения. Проходит довольно длительный период их усвоения как назывных единиц,

т.е. единиц номинативного плана, когда каждый говорящий на русском языке отвечает на вопрос: *Что это*? Потом постепенно закрепляется круг возможных словосочетаний. Так, например, слово *контракт* сейчас употребляется с глаголами *заключать, подписывать, нарушать* или с существительным *условия*. Слово *приоритет* входит пока в немногие словосочетания: *приоритет кого/чего-л., установить приоритет*. Под влиянием близких по значению слов *преимущество, первенство* возникают ненормативные сочетания *приоритет кого-л. над кем-л., приоритет кого-л. перед кем-л., расставить приоритеты*. Еще недостаточно усвоено слово *конвертируемость*. Поэтому появилось неправильное выражение: *ввести конвертируемость денежных единиц* (следует: *добиться конвертируемости денежных единиц* или *ввести новые денежные единицы*). Немногочисленны образования со словом *консенсус*. После слова *консенсус* обычно не бывает зависимых словоформ, а наиболее устойчивы сочетания с глаголами *установить, добиться, прийти* (*к*).

"Вольное" обращение со словом, нежелание соблюдать синтаксические правила приводит не только к появлению ненормативных выражений, но и к снижению стиля речи: появляются предложения неясной структуры с просторечными словами, например: *Постановление у п е р л о с ь в финансовые органы* (можно только догадываться, что, вероятно, это значит: "Выполнение Постановления невозможно из-за какой-то деятельности финансовых органов"); *высокорентабельные колхозы не собираются р а з б р е д а т ь с я на фермерские хозяйства*; *Правительство о б м и ш у р и л о с ь*; *Вы с ним з а в я з а н ы по всем статьям*; *Промышленность з а в я з а н а на оборону*.

Иногда говорящий не дает себе труда правильно оформить в единое высказывание смысл нескольких конструкций, и тогда слушатели сталкиваются с необходимостью "расшифровывать" какое-либо выражение, учитывая законы компрессии, аналогии, явления эллипсиса (опущения) и речевой неграмотности, например: *Нам нужно извлечь эти о ш и б к и* (возможно, следует: *извлечь уроки из этих ошибок*); *Доверяем вновь избранным р а й о н а м*; *к о л и ч е с т в о арендных предприятий не остановить*; *есть о б о с н о в а н н о с т ь, вернутся ли они в это здание*; *ухудшается уровень жизни* (возможно, *ухудшается жизнь, понижается уровень жизни*). Предложение *Семерка использует повод о долгах* можно понять как *Наличие долга является поводом для определенных действий семерки*; *Фактор увеличил процент выхода*; *Украина отклонила требование вывезти ядерное оружие за пределы страны, сохраняя при этом статус безъядерной державы*. Значение предложения становится ясным, если заменить деепричастный оборот придаточным: *Несмотря на то что Украина стремится сохранить статус безъядерной державы, она отклонила требование вывезти ядерное оружие*.

Неправильные синтаксические конструкции ущербны и в смысловом отношении, что затрудняет или делает невозможным общение с аудиторией. Поэтому знание законов грамматики необходимо оратору для успешного выступления.

III. СПРАВОЧНИК ДЕПУТАТА
(Словарь трудностей русского языка)

От редакции

Справочник депутата представляет собой общедоступное пособие, предназначенное не только для депутатов, но и для самых широких кругов читателей, в особенности для тех, кто стремится к депутатской деятельности и должен проходить в связи с этим курс обучения культуре русской речи.

Соблюдение норм литературного языка составляет важную, точнее сказать необходимую, часть общей культуры речи. В практике парламентской речи у выступающих нередко возникают затруднения разного рода. На каком слоге поставить ударение, скажем, в словах *маркетинг, разгосударствление*: *ма́ркетинг* или *марке́тинг, разгосударствле́ние* или *разгосуда́рствление*? Как правильно образовать ту или иную грамматическую форму, например страдательное причастие от глагола *заклеймить* (*заклейменный* или *заклеймленный*?), или форму тв. падежа ед. числа слова *тысяча* (*с тысячей* рублей в кармане или *с тысячью* рублями в кармане?). Какова норма управления в словосочетаниях: *удостоить званием героя* или *удостоить звания героя*? Как различаются по значению однокоренные, близкие по звучанию слова (паронимы) типа *гуманный – гуманистичный – гуманистический – гуманитарный* или *аннотирование – аннотация*?

В трудных случаях справочник дает ответ на вопросы, какой из вариантов предпочтительнее, чем различаются значения и стилистическая окраска вариантов, какие варианты считаются ошибочными и не рекомендуются к употреблению (они даны в кавычках).

В справочнике помещены и снабжены соответствующими комментариями использующиеся в парламентской речи термины, слова и выражения, в употреблении которых по тем или иным причинам замечаются отступления от норм: *автáркия, брóкер, валовóй национальный продукт, валютный клúринг, дебитóр, дéмпинг* и т.п.

Основная задача словаря – помочь избежать наиболее распространенных в депутатской речи ошибок. Под этим углом зрения и происходил отбор материала. Справочник, впрочем, за недостатком места не может претендовать на роль полного словаря трудностей словоупотребления и вариантов норм типа "Орфоэпического словаря русского языка", содержащего 63 500 слов (М., 1983), или "Словаря трудностей русского языка" Д.Э. Розенталя и М.А. Теленковой, включающего 30 тысяч слов (М., 1976; 2-е изд. М., 1981).

Предлагаемое вниманию читателей пособие содержит около 2 тысяч слов и словосочетаний (подсчет велся по числу заглавных слов словарных статей). Отбор материала для словаря продиктован практикой живого употребления слов и словосочетаний, характерного для речевой деятельности депутатов. В соответствии с поставленной задачей в состав словника были включены следующие встречающиеся в речи парламентариев варианты словоформ и словосочетаний:

1. Произносительные варианты, характеризующие устную речь парламентариев. В приводимых здесь примерах, как и в корпусе словаря, литературный вариант помещается на первом месте, а второй вариант, хотя и зафикси-

рован в употреблении, как правило, не может рекомендоваться в качестве литературного. Иллюстрируются лишь некоторые явления этого ряда (подробнее об этом пласте вариантов см. § 11 книги): *агре́ссия* – не *аг*[рэ́]*ссия*, *деба́ты* – не [дэ]*ба́ты*, *демократиза́ция* – не [дэ]*мокра́тизация*, *инциде́нт* – не *инци*[н]*де́нт*, *плюрали́зм* – не *плюрали́з*[ь]*м*, *капитали́зм* – не *капитали́з*[ь]*м*, *аграрник*— не *а*[ɣ]*ра́рник*, *со́бщник* – не *со́б*[ш]*ник* и т.д.

2. Акцентологические варианты, т.е. варианты ударения: *созы́в* (не *со́зыв*) съезда, *приня́ть* (не *при́нять*) решение, *нача́ть* (не *на́чать*) работу, *сформирова́ть* (не *сформи́ровать*) комиссию, вопрос *внесён* (не *вне́сен*) в повестку дня, *граждáнка* (не *гра́жданка*), *крестья́нин* (не *крестьяни́н*), *приобрете́ние* (не *приобре́тение*) для страны и т.д.

3. В справочнике отражен достаточно широкий пласт грамматических вариантов. Таковы, в частности, словоизменительные варианты; формы склонения существительных, числительных, местоимений, формы спряжения глагола и мн. др. Причем отбирались в первую очередь те, употребление которых вызывает затруднения у депутатов. Например, форма им. падежа мн. числа существительных муж. рода на твердый согласный – *ре́кторы* (не *ректора́*), *вы́боры* (не *выбора́*); форма род. падежа мн. числа существительных муж. рода на твердый согласный – *корректи́вов* (не *корректи́в*), *буря́т* (не *буря́тов*), *ту́рок* (не *ту́рков*) и под.; глагольные формы: *положи́те* (не *ло́жьте*) законопроект на стол; *хотя́т* (не *хо́чут*) возразить; *изобре́тшие* (не *изобре́вшие*) этот проект и под. Особое внимание в справочнике обращено на случаи правильного грамматического согласования и управления в словосочетаниях, например: *курировать западную группу войск* (не *курировать над чем-л.*); *все*,

кто посягает на безопасность (*все, кто посягают ...* – менее удачный вариант); *объяснять сложившуюся обстановку* (не *объяснять о...* и не *объяснять про...*).

4. Особое место в справочнике занимают нормы словоупотребления. Учтены и зафиксированы основные типы семантических ошибок. Это касается в первую очередь неправильного применения паронимов – слов, сходных по звучанию, но различающихся какой-то частью слова (суффиксами или префиксами) типа *полемичный* и *полемический, аргументирование* и *аргументация* и под. Сюда же относятся случаи неправильного употребления иностранных слов и заимствованных терминов. Нередко забываются исходные значения слов и нарушаются нормы сочетаемости с другими словами: см. статьи с заглавными словами *дилéмма, доминáнта, квóрум, лидúровать* и т.д.

В этом же ряду находятся многочисленные стилистические ошибки, к которым относится и неуместное использование книжно-канцелярских слов, и появление тавтологических сочетаний типа *дезорганизатор порядка, памятный сувенир, промышленная индустрия*. С целью укрепления профессиональных знаний в справочнике помещены новейшие термины, активно употребляющиеся в речи депутатов с указанием их точного значения.

5. В словарь включены устойчивые сочетания и фразеологические единицы, основу которых нередко составляют наиболее частотные и, казалось бы, обиходные, бытовые слова. Именно этот языковой пласт создает неповторимую красоту русской речи, ее своеобразие, ее национальную самобытность, ср. выражения: *пропустить мимо ушей, грош цена чему-либо, чувство локтя, море по колено, из рук вон плохо, ищи ветра в поле, работать за четверых, принять за чистую монету* и т.д. Фразеологические единицы приведены в тех словарных статьях, в

которых заглавное слово или по внешнему облику, или по значению, или по своим грамматическим формам имеет варианты. Ср. следующие словарные статьи:

очередно́й (*не* очерёдный). В выраж.: *очередной призыв*; *очередной отпуск*; *очередные дела*.

тро́гать, *пов.* тро́гай (*не* трожь), тро́гайте (*не* тро́жьте). В выраж.: *пальцем не трогать*; *не тронуть кого-л.*; *трогать с места*.

хозя́ин, *мн.* хозя́ева (*не* хозяева́), *род.* хозя́ев, *дат.* хозя́евам (*не* хозяева́м). В выраж.: *хозяин своему слову*; *идет (по жизни) как хозяин*; *хозяин (своей) земли, страны*; *хозяин положения*.

Поскольку в живой речи нередко происходит разрушение фразеологизмов, их видоизменение и нежелательная вариативность, составители справочника считали целесообразным отметить случай ненормативных смешений и предупредить об этом читателя. Так, в речах парламентариев нередко можно услышать сочетание *играть значение* вместо нормативных *играть роль* или *иметь значение, играть главную скрипку* вместо *играть первую скрипку*. Подобные случаи отмечены в справочнике в соответствующих словарных статьях.

Особых оговорок требуют нормативные и стилистические оценки слова. Неправильные варианты помечаются с помощью отрицания *не*: **идеали́зм** (*не* идеали́з[ь]м); **компромети́ровать** (*не* компроме[н]ти́ровать). Эта же отрицательная помета используется в более расширенном виде, если квалифицируется значение слова, ср.:

обра́тно. Не следует употреблять наречие *обратно* в знач. ‘снова, опять’.

Если употребляющиеся варианты равновероятны, они приводятся без особых помет и соединяются союзом *и*. На первом месте помещается предпочтительный вариант:

инспе́ктор, *им. мн.* инспектора́ *и* инспе́кторы.

В ряде случаев используются следующие стилистические пометы: *разг.* – разговорный вариант, *прост.* – просторечный вариант, *жарг.* – жаргонный вариант.

Эти пометы характеризуют сферу употребления языковых единиц. Характер функционирования вариантов определяет и возможности их использования. Помета "разг." свидетельствует об определенной области возможного использования варианта – в условиях непринужденного общения, тогда как пометы "прост." и "жарг." обозначают другую сферу функционирования – в сниженных стилях речи, находящихся за пределами литературного употребления.

Современное парламентское общение проницаемо для самых разнообразных форм живой речи. В докладах, выступлениях и дебатах выражаются сложившиеся к нашему времени социологические, политические и правовые воззрения. Даже с этой точки зрения самый объект изучения – парламентская речь – представляет немалый интерес. Однако бесспорен тот факт, что первым и наиболее важным условием оформления речи является ее грамматически правильное построение, безошибочное и точное употребление языковых единиц, умение использовать синонимические и фразеологические богатства языка. Составители справочника надеются, что читатель найдет в словаре полезные в этом отношении сведения.

В составлении справочника принимали участие: С.И. Виноградов, Л.К. Граудина, Л.Ю. Иванов, Е.В. Карпинская, Е.М. Лазуткина, Л.А. Морозова, Н.В. Новикова, Л.И. Скворцов.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В СЛОВАРЕ

англ. – английский (язык)
араб. – арабский (язык)
буд. – будущее (время)
букв. – буквально
вин., вин. – винительный (падеж)
вм. – вместо
вр., вр – время
выраж. – выражение
греч. – греческий (язык)
дат. – дательный (падеж)
деепр., деепр. – деепричастие
действ. – действительное (причастие)
доп. – допустимо
др. – другие
др.-евр. – древнееврейский (язык)
ед., ед. – единственное (число)
ж., жен. – женский (род)
жарг. – жаргонное
знач. – значение
им. – именительный (падеж)
ирон. – ироническое
исп. – испанский (язык)
итал. – итальянский (язык)
колич. – количественное (числительное)
кр. ф., кр. ф. – краткая форма
л. – лицо
лат. – латинский (язык)
м., муж. – мужской (род)
местоим. – местоимение
мн., мн. – множественное (число)
накл. – наклонение
напр. – например
наст., наст. – настоящее (время)
нек. – некоторые
нем. – немецкий (язык)
неодуш. – неодушевленное (существительное)

неопр. ф. – неопределенная форма (глагола)
неправ. – неправильно
нескл., нескл. – несклоняемое
несов. – несовершенный (вид)
одуш. – одушевленное (существительное)
отвлеч. – отвлеченное (существительное)
п. – падеж
перен., перен. – переносное (значение)
пов., пов. – повелительное (наклонение)
под. – подобное
позднелат. – позднелатинское
польск. – польский (язык)
превосх. – превосходная (степень)
предл. – предложный (падеж)
прил. – прилагательное
прич., прич. – причастие
прост. – просторечное
противоп. – противоположное
проф. – профессиональное
прош., прош. – прошедшее (время)
р. – род
разг., разг. – разговорное
род., род. – родительный (падеж)
см., см.– смотри
собир. – собирательное
сов. – совершенный (вид)
сочет. – сочетание
ср. – средний (род)
ср. – сравни
срав. – сравнительная (степень)
ст. – степень
страд. – страдательное (причастие)
сущ. – существительное
тв., тв. – творительный (падеж)
указ. – указательное (местоимение)
употр. – употребляется
устар. – устарелое
фр. – французский (язык)
ч. – число
числ. – числительное
юр. – юридический (термин)

А

аббревиату́ра (*итал.* abbreviatura от *лат.* brevis – краткий). Сложносокращенное слово, образованное из начальных букв или из начальных элементов словосочетания (напр., *СНГ* [эсэнгэ] (*не* [сээнгэ]) – *Содружество Независимых Государств*; *Минвнешторг – Министерство внешней торговли*).

абонеме́нт (*фр.* abonnement – подписка). Право пользования чем-л. на определенный срок, а также документ, удостоверяющий такое право (напр., *абонемент в библиотеку*; *абонемент на цикл лекций*; *купить абонемент* и т.д.). Не смешивать со словом *абонент* (*см.*).

абоне́нт (*нем.* Abonnent – подписчик). Лицо или учреждение, обладающее абонементом, т.е. правом на абонирование чего-л. (напр., *абонент городской телефонной сети*).

аборигéн (*лат.* aborigines – изначальный). Коренной, исконный житель какой-л. страны или местности. Неправильны, избыточны выраж.: "коренной абориген", "местные аборигены" и т.п.

авангáрд (*фр.* avant-garde – передовой военный отряд, передовое охранение). Часть войск впереди главных сил или (*перен.*) передовая часть общества, объединения людей по какому-л. принципу. Неправильны, избыточны выраж.: "передовой авангард", "находиться в передовом авангарде" и т.п.

аванпóст (*фр.* avant-poste – передовой военный пост). Передовой сторожевой пост, ближайший к против-

нику, или (*перен.*) передовой отряд вообще. Неправильны, избыточны выраж.: "передовой аванпост", "быть передним аванпостом науки" и т.п.

ава́нс (*фр.* avance – выдача денег вперед). Выплата денежного вознаграждения в счет будущей работы. Неправильны, избыточны конструкции: "аванс на будущее", "делать авансы вперед", "предварительные авансы" и т.п.

авантюри́зм (*не* авантюриз[ь]м).

а́вгуст ме́сяц, в августе месяце – *см.* месяц.

а́вгустовский. Происходящий в месяце августе, относящийся к августу (неправ.: "августо́вский путч". Но: *августо́вский* – прилагательное от собственного имени *Август*).

авта́ркия (*греч.* autarkeia – самоудовлетворение). Политика создания замкнутой самообеспечивающейся экономики страны.

автобиогра́фия (*фр.* auto – сам + biographie – биография от *греч.* autos – сам + bios – жизнь + graphō – пишу). Описание своей собственной жизни. Неправильны, избыточны конструкции: "в своей автобиографии", "из собственной автобиографии" и т.п.

автомати́зм (*не* автоматиз[ь]м).

автоно́мия (*греч.* autos – сам + nomos – закон). Самоуправление, право самостоятельно решать дела внутреннего законодательства и управления (напр., *право на автономию, автономия национальных областей*). Не смешивать со словом *автономность* – свойство автономного, самостоятельность (напр., *автономность территории, автономность судна в длительном плавании*).

а́втор, *мн.* а́торы (*не* автора́). Не рекомендуется: "автор гола", "автор рекорда" и т.п.

авторита́рный (*лат.* auctoritas – власть, влияние). Основанный на беспрекословном подчинении, диктаторский или (обобщенно) стремящийся утвердить свой авторитет, властный (напр., *авторитарное правление, авторитарный строй, авторитарные замашки*).

авторите́т. Авторитет у кого-л., авторитет для кого-л.; *доп.* авторитет среди кого-л.

авуа́ры (*фр.* avoir – имущество, достояние). 1. Денежные документы (чеки, векселя, переводы, аккредитивы), с помощью которых производятся платежи и погашаются обязательства их владельцев. 2. Средства банка, находящиеся на счетах в иностранной валюте в заграничных банках.

аге́нт (*не* а́гент).

аге́нтство (неправ. в написании: "агенство").

агра́рник (*не* а[ɣ]рарник).

агре́ссия (*не* аг[рэ]ссия). Агрессия куда-л., агрессия где-л.

адеква́тный [дэ] (*лат.* adaequatus – приравненный). Равный, верный, тождественный, адекватный чему (*не* с чем).

а́дрес, *мн.* адреса́ (*не* а́дресы) и *доп.* (в знач. 'письменное приветствие') *мн.* а́дресы. Напр.: *приветствие в адрес пленума, юбиляра* и т.д. и *по адресу*; (*разг.*) *на адрес* (в знач. 'кому-л., на имя кого-л').

адресáнт (*нем.* Adressant). Тот, кто отправляет корреспонденцию, отправитель (напр., *вернуть посылки адресантам*).

адреса́т (*нем.* Adressat). Лицо или учреждение, которому адресовано почтовое отправление, получатель (напр., *доставить письмо адресату*). Не смешивать со словом *адресант* (*см.*).

акаде́мик (*не* ака[дэ]мик).

акваре́ль (*не* аква[рэ]ль).

аккредити́в (*нем.* Akkrediv, *фр.* accréditif от *лат.* accreditivus – доверительный). 1. Вид банковского счета, по которому осуществляется безналичный расчет. 2. Именная ценная бумага, удостоверяющая право держателя получить в кредитном учреждении указанную в ней сумму.

акт. В знач. 'документ'. Акт чего-л., акт на что-л. *и* акт о чем-л.

акционе́р (*фр.* actionnaire). 1. Совладелец акционерного предприятия. 2. Владелец акций, дающих право на получение определенного дохода и участие в управлении делами.

акционе́рное общество, акционерное предприятие – предприятие, капитал которого составляется из взносов пайщиков (акционеров), а акции выпускаются на рынок.

а́кция (*фр.* action). Ценная бумага, удостоверяющая право ее владельца на участие в формировании средств акционерного общества и получение соответствующей доли его прибыли (дивиденда – *см.*).

а́либи (*не* али́би) (*лат.* alibi – в другом месте). *Юр.* Доказательство того, что обвиняемый в момент совершения преступления находился в другом месте, подтверждающее его невиновность.

алкого́ль (*не* а́лкоголь).

аллерги́я. Аллергия на что-л. (*не* к чему-л.).

алфави́т (*не* алфа́вит).

альтернати́ва (*фр.* alternative от *лат.* alter – один из двух). Выбор из двух взаимоисключающих возможностей, а также каждая из этих двух (или нескольких) возможностей. Неправильны, избыточны выраж.:

"другая альтернатива", "вторая альтернатива" и т.п. Альтернатива чему-л. (*не* чего-л.).

альтруи́зм (*фр.* altruisme от *лат.* alter – другой). Бескорыстная забота о благе других, готовность жертвовать личными интересами (противоп.: эгоизм).

алья́нс (*фр.* alliance). Союз, объединение (государств, организаций) на основе договорных обязательств.

ана́лог (*не* аналóг). Нечто подобное.

анархи́стский (*греч.* anarchia – безначалие, безвластие). Относящийся к анархисту, анархистам (напр., *анархистские взгляды, анархистская партия*). Не смешивать со словами *анархический* – свойственный анархизму, анархии (напр., *анархическое производство, анархическое учение*) и *анархичный* – склонный к анархии, беспорядочный (напр., *анархичный поступок, анархичные настроения*).

аннекси́ровать (*лат.* annexio – присоединение). Насильственно захватывать территории чужих государств.

анне́ксия. Насильственное присоединение государством территории, принадлежащей другому государству или народу.

аннота́ция. Аннотация на что-л., аннотация чего-л. (в знач. 'краткое изложение содержания книги, статьи' и т.п.). Не смешивать со словом *аннотирование*. Действие по глаголу *аннотировать* – составление аннотации.

аннули́ровать (*лат.* annulare – уничтожать). Объявить что-л. юридически недействительным, отменить (напр., *аннулировать договор, распоряжение, постановление* и т.п.). Слово принадлежит официально-деловому стилю речи и за его пределами расценивается как канцеляризм.

антагони́зм (*не* антагониз[ь]м).

анти... (*греч.* anti – против). Приставка, обозначающая противоположность или враждебность чему-л., соответствующая русскому "противо...": *антикоммунистический митинг* – митинг, направленный против коммунистов.

антидемократи́ческий, -ая, -ое (*не* анти[дэ]мократический).

антиконве́рсия – *см.* конверсия.

антиплюрали́зм – *см.* плюрализм.

антите́зис. Произносится: анти[тэ]зис (*не* анти[те]зис).

аншла́г (*нем.* Anschlag – объявление, вывеска). Объявление в театре, цирке и т.п. о том, что все билеты проданы (напр., *в кассе театра висел аншлаг*; *в театре – полный аншлаг*, т.е. все места заняты). В профессиональной речи журналистов – крупный заголовок, шапка в газете или журнале. Не следует употреблять слово *аншлаг* вместо слов *плакат, транспарант, трафарет, объявление* вообще.

апа́тия (*не* апати́я). Безразличие.

апелля́ция (*лат.* appellatio – обращение, жалоба). Обращение в высшую инстанцию с целью обжалования.

апеллировать куда: *в Верховный Суд.*

апеллировать к кому: *к Генеральному прокурору России.*

апре́ль ме́сяц, в апре́ле ме́сяце – *см.* месяц.

арби́тр (*лат.* arbiter). 1. Посредник, член третейского суда, арбитража (*см.* арбитраж). 2. Спортивный судья.

арбитра́ж (*фр.* arbitrage). 1. Разрешение спора арбитром, выбираемым спорящими сторонами. 2. Орган, разрешающий имущественные споры между государственными предприятиями и организациями.

аргуме́нт (*не* арг*у́*мент).

арeа́л (*лат.* area – площадь, пространство). Часть территории, выделяемая по какому-л. признаку (биологическому, географическому, хозяйственному и т.д.).

аре́нда (*польск.* arenda – отдавать внаймы). Наем (сдача) имущества (земли, домов, предприятий) во временное пользование.

арендато́р – лицо, арендовавшее что-л.

аре́ндный подряд – работа, выполняемая по договору на арендных началах.

арендова́ть – взять в аренду.

аре́ст (*не* а́рест).

аристократи́зм (*не* аристократиз[ь]м).

арма́да (*исп.* armada – военная флотилия, эскадра). Большое соединение кораблей, самолетов или танков, действующее в боевом порядке. Неправильны, избыточны выраж.: "большая армада", "иметь огромные армады" и т.п.

архите́ктор, *мн.* архите́кторы (неправ.: *им. мн.* архитектора́).

ассоциа́ция (*лат.* associatio – соединение). Объединение, союз для достижения общей хозяйственной, политической, научной или иной цели.

атмосфе́ра (*не* атмо́сфера).

аттеста́ция. Аттестация кого-л., чего-л.; *доп.* о ком/чем-л.

аукцио́н (*лат.* auctio – возрастание). Продажа с публичных торгов товаров лицам, предложившим наивысшую цену.

ахилле́сова пята. Слабое, уязвимое место кого/чего-л. (по имени Ахиллеса, героя древнегреческого мифа, который имел единственное уязвимое место – пяту). Неправильно, избыточно выраж.: "единственная ахиллесова пята". Не следует также употреблять

это выраж. в знач. ‘недостатки, слабости, уязвимые места’ (напр., "две ахиллесовы пяты проекта", "отметить три ахиллесовых пяты доклада").

аэропо́рт, *мн.* аэропо́рты (неправ.: *им. мн.* аэропорта́), *предл. ед.* в аэропорту́, *но* об аэропо́рте.

Б

база́р. Место розничной торговли (напр., *пойти на базар, вещевой базар*), а также предпраздничный или сезонный торг (напр., *ёлочный базар, осенний овощной базар, книжный базар*). В официально-деловой речи в знач. ‘место торговли’ предпочтение отдается слову *рынок* (*см.*) (напр., *крытый рынок, городской рынок* и т.п.).

баллоти́ровать (*не* баллотирова́ть). Баллотировать кого/что-л.

бандити́зм (*не* бандитиз[ь]м).

ба́ртер (*англ.* barter – товарообмен). Произносится: бар[тэ]р, *не* бар[те]р. Прямой товарообмен, сделка, в которой оплата товара производится в товарной форме.

ба́ртерная сделка – экономическая операция поставки товаров договаривающимся сторонам по безвалютному обмену.

бе́дный, *кр. ф.* бе́ден, бедна́, бе́дно (*не* бедно́), бе́дны *и доп.* бедны́.

бежа́ть, бегу́, бежи́шь, бежи́т, бежи́м, бежи́те, бегу́т (*не* бежа́т), *прош.* бежа́л, бежа́ла, бежа́ло, бежа́ли, *пов.* беги́[те], *прич. действ. наст.* бегу́щий.

без(безо). Употр. без ударения, кроме отдельных соче-

таний, где ударение переходит на предлог: *бе́з году неделя; бе́з толку*. Предлог *безо* (без ударения) наряду с предлогом *без* употр. только перед местоимениями *весь, всякий* в косвенных падежах.

безальтернати́вный. Не имеющий альтернативы, единственный. *См.*: альтернатива.

безвре́менье, -я (*не* безвреме́нье).

бе́здарь (*не* бездáрь). Употр. в разговорной речи по отношению к лицам муж. и жен. пола.

беззако́ние. Беззаконный поступок (напр., *творить беззаконие*). Следует отличать от слова *беззаконность* – свойство беззаконного (напр., *беззаконность действия властей*). В знач. 'отсутствие законности' и 'нарушение законности' употр. оба слова – *беззаконие* и *беззаконность* (напр., *борьба с беззаконием* и *борьба с беззаконностью*).

без ничего́. Просторечное выражение, избыточное по смыслу. В литературном языке следует говорить: *безо всего* или *ни с чем*.

безу́держный (*не* безудéржный).

бекóн (*не* бéкон).

бéлый, *кр.ф.* бел, белá, белó *и* бéло, бéлы *и* белы́.

бéрег, *вин.* с предлогом *на*: нá берег *и* на бéрег, *предл.* о бéреге, в бéреге, на берегу́; *мн.* берегá. В выраж.: *кисельные берега,* о ком-л. (он, она) *без берегов* и под.

бередúть. Раздражать больное место прикосновением (*не* берéдить).

бéрежный. Осторожный или внимательный, заботливый (напр., *бережный в обращении,* а также *бережно относиться к детям и старшим*). Следует отличать от слова *бережливый* – экономный, расчетливый (напр.,

бережливый человек, а также *бережливо расходовать средства*).

бесе́да. Беседа о ком / чем-л., беседа на какую-л. тему и *разг.* беседа про кого/что-л. Не рекомендуется.: "беседа по чем-л.".

бесперспекти́вный, -ая, -ое (*не* беспер[е]спективный).

беспоко́иться: беспоко́иться о ком/чем-л. и *разг.* беспоко́иться за кого/что-л.

беспо́мощный, -ая, -ое (*не* беспомо[ш]ный).

беспрецеде́нтный, -ая, -ое (*не* беспреце[н]дентный).

бессре́бреник (*не* бесс[е]ребреник).

бестсе́ллер (*англ.* bestseller). Наиболее раскупаемая книга, издаваемая большими тиражами.

бесхребе́тный, -ая, -ое (*не* бесхре[бё]тный).

би́знес. Произносится: биз[нэ]с (*не* биз[не]с).

би́ржа (*нем.* Borse от *лат.* bursa – кошелек). Форма оптового рынка товаров или ценных бумаг.

б и́ р ж а м е ж д у н а р о д н а я.

б и́ р ж а т о в а р н а я – биржа, осуществляющая торговлю товаров по образцам или стандартам.

б и́ р ж а т р у д а – государственное учреждение, осуществляющее посреднические операции на рынке труда.

б и́ р ж а ф о н д о в а я – биржа, осуществляющая куплю-продажу ценных бумаг, иностранной валюты.

биржево́й брокер – *см.* брокер.

биржево́й дилер – *см.* дилер.

биржево́й маклер – *см.* маклер.

биржевы́е сделки. 1. Кассовые б.с. – простые срочные сделки по уплате денег, передаче акций или товаров. 2. Срочные б.с. – сделки, которые совершаются через определенный срок.

бить, *пов.* бей, бе́йте, *деепр.* бия́ (*устар.*) и в выраж. *бия́*

себя в грудь. В выраж.: *бить по карману; бить в цель, мимо цели.*

би́ться, *пов.* бе́йся, бе́йтесь, *деепр.* бия́сь (*устар.*).

бла́го, -а; *мн.* бла́га, благ, бла́гам (*не* блага́, блага́м). На благо кому-л., на благо чего-л.: *на благо родины.*

благодари́ть. Благодарить кого-л. (*не* благодарить кому-л.).

благодаря́. Благодаря кому/чему-л. (*не* благодаря кого/чего-л.). Чаще употр. для указания на причины, вызывающие желательный результат, реже – на причины, вызывающие нежелательный результат.

благоприобре́тение (*не* благоприобрете́ние).

благоустро́йство. Приведение в порядок (напр., *благоустройство территории).* Следует отличать от слова *благоустроенность* – наличие необходимых условий для работы, жизни и т.п. (напр., *благоустроенность быта*).

бле́дный, *кр. ф.* бле́ден, бледна́, бле́дно, бле́дны *и* бледны́. В выраж.: *бледная речь*; *бледная мысль*; *бледное творчество.*

блесте́ть, блещу́, блести́шь *и* бле́щешь, блестя́т *и* бле́щут, *прич. действ. наст.* бле́щущий *и* блестя́щий, *деепр.* блестя́.

бли́зкий, *кр. ф.* бли́зок, близка́, бли́зко, бли́зки *и* близки́, *срав. ст.* бли́же, *превосх. ст.* ближа́йший; *перен.* бли́зкий, бли́зок кому/чему-л. (*не* бли́зкий, бли́зок к кому/чему-л.).

блю́до, -а; *мн* блю́да, блюд, блю́дам (неправ.: *мн.* блюда́, блюда́м).

бог. Произносится: [бох] (*не* [бок]).

бога́тый, *срав. ст.* бога́че (*не* бога́тее и *не* бога́тей), *превосх. ст.* богате́йший.

бой, *род.* бо́я (в сочет. с предлогами *без* и *с*: *без бо́я,* но с *бо́ю*), *предл.* о бо́е, в бою́; *мн.* бои, *род.* боёв.

бок, *род.* бо́ка *и* бо́ку, *предл.* о бо́ке, в (на) боку́, *мн.* бока́, *род.* боко́в. В сочет. с предлогами ударение может переходить на предлог: *за́ бок* и *за бо́к, на́ бок* и *на бо́к, по́ боку* и *по бо́ку, по́д боком* и *под бо́ком.*

бо́лее. Не следует употреблять с прилагательными и наречиями в формах срав. ст. (не рекомендуется: "более сильнейший").

бо́лее или ме́нее. До известной степени, отчасти. Нелитературны, просторечны выражения: "более не менее", "более-менее (боле-мене)".

боле́ть, боле́ю, боле́ешь, боле́ют; боле́ть за кого/что-л. (*не* боле́ть о ком/чем-л.).

боль, *род. мн.* бо́лей (*не* боле́й).

большинство́. При подлежащем *большинство* без управляемых сущ. или в сочет. с собир. сущ. в род. п. сказуемое ставится в ед. ч. При подлежащем, выраженном сочетанием слова *большинство* с несобир. сущ. в род. п., сказуемое может ставиться и в ед., и во мн. ч.

борода́, *вин.* бо́роду; *мн.* бо́роды, боро́д, борода́м (неправ.: *мн.* бо́род, бо́родам).

борозда́, *вин.* бо́розду *и* борозду́; *мн.* бо́розды, боро́зд, борозда́м (неправ.: *мн.* бо́розд, бо́роздам).

боро́ться, бо́рются (*не* бо́рятся), *прич. действ. наст. вр.* бо́рющийся (*не* бо́рящийся).

борьба́. Борьба с кем/чем-л., борьба против кого/чего-л.

босо́й, -ая, -ое (*не* бо́сый).

босс (*англ.* boss) – 1. Хозяин, предприниматель. 2. Руководитель партии, профсоюзов.

бо́чковый (*не* бочко́вый и *не* бочково́й).

боя́ться, *пов.* употр. обычно с отрицанием: *не бо́йся, не бо́йтесь.* В знач. 'испытывать боязнь, страх': боя́ться кого/чего-л. (*род.*) и *разг.* боя́ться кого-л. (*вин.*).

брако́вщик (*не* браковщи́к).

брать, *прош.* брал, брала́ (*не* бра́ла), бра́ло (*не* брало́), бра́ли, *прич. действ. наст.* беру́щий, *деепр.* беря́. *См. также*: взять.

бра́ться, *прош.* бра́лся (*не* брался́), брала́сь (*не* бра́лась), брало́сь и *доп.* бра́лось, брали́сь и *доп.* бра́лись. *См. также*: взяться.

бригади́р. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

бри́финг (*англ.* briefing – *букв.* инструктаж). Краткое, оперативное совещание представителей печати, радио, телевидения, на котором излагается позиция правительства по определенному вопросу в ходе происходящих международных переговоров, заседаний, конференций.

бро́кер (*англ.* broker). Официальный посредник, специализирующийся на биржевых операциях по заключению сделок между покупателями и продавцами товаров, ценных бумаг, валюты.

б р о́ к е р с т а р ш и й – гофброкер.

бро́керская комиссия. Куртаж, т.е. вознаграждение брокеру за посредничество при совершении какой-л. сделки.

б р о́ к е р с к а я к о н т о р а.

бро́ня. Закрепление предмета (билета, места и т.д.) за кем-л. и **броня́** – защитная металлическая обшивка (*не* бронь).

броса́ть, бро́сить. Бро́сить, *деепр.* бро́сив и *устаревающее* бро́сивши (*не* бро́ся).

броса́ться, бро́ситься. Бро́ситься, *деепр.* бро́сившись (*не* бро́сясь).

бряца́ние чем-л.: *бряца́ние оружием* (*не* бря́цание).

буди́ровать (*фр.* bouder – сердиться, дуться). Выражать неудовольствие. Не рекомендуется употреблять это слово в расширительном значении – 'возбуждать какой-л. вопрос, обращать внимание на что-л.' (напр., *будировать проблему социальной защиты*).

бу́дущий (*не* бу́дующий).

бу́дущность (*не* буду[ш]ность).

бу́ква, *род. мн.* букв. Не следует употреблять слово *буква* в знач. 'звук', напр.: «Он плохо произносит букву "л"» (*вм.* звук "л"). В выраж.: *буква и дух закона*; *отступать от буквы закона*; *придерживаться буквы закона.*

бум (*англ.* boom). Ускоренный рост производства, цен и ряда других экономических показателей в ходе развития цикла: *бум инвестиций* – циклический рост капиталовложений, *бум экономический*; *бум биржевой.*

бума́га, *мн.* бума́ги, употр. только при указании на сорт (напр., *печатные бумаги*); *разг.* в знач. 'документы', ср.: *Он занят тем, что подписывает бумаги.*

бури́ть, *3-е л. ед.ч.* бури́т (*не* бу́рит).

буря́ты, *род. мн.* буря́т (*не* буря́тов).

бутербро́д. Произносится: бу[тэ]рброд (*и* бу[те]рброд).

бухгалте́рия [byha] (*не* бухгал[тэ]рия, бу[х]ал[ь]терия).

бы́вший. Относящийся к прошлому. Следует отличать от слова *былой* – прежний, прошлый. Неправ.: "места бывших сражений" (надо: былых сражений). Не рекомендуется употреблять просторечную конструк-

цию "в бывшем", напр.: "в бывшем он моря́к" (надо: в прошлом он моряк).

бы́стрый, *кр. ф.* быстр (*не* быстёр), быстра́, бы́стро, бы́стры и *доп.* быстры́. В выраж.: *бы́строе решение, бы́стрыми шагами* (= быстрым темпом), *бы́стрый разум.*

быт, *предл.* о бы́те, в бы́те *и* в быту́.

быть. Формы наст. вр. нет (только 3 л. ед.ч. – *есть*: употр. в знач. 'существовать, находиться, присутствовать'). В знач. 'приходить, приезжать, посещать' и 'происходить, совершаться, случаться' в наст. вр. *быть* опускается. Употребляясь как связка между подлежащим и именным сказуемым в наст. вр., обычно опускается, но в научном и архаизированном языке иногда употр. 3 л. ед.ч. *есть* и 3 л. мн.ч. *суть*. Формы прош. вр. был, была́, бы́ло, бы́ли (с отрицанием: не́ был, не была́, не́ было, не́ были). *Деепр.* бу́дучи.

бюллете́нь, *мн.* бюллете́ни (*не* бюллетни́).

бюро́ (*не* б[и]ро).

бюрократи́зм (*не* бюрократиз[ь]м).

бюрокра́тия (*не* бюрократи́я).

В

в – предлог, который в конструкциях с указанием направления движения противоположен по смыслу предлогу *из*. Напр.: *в Сибирь – из Сибири, в армию – из армии, в школу – из школы* и т.п. Неправ.: "с Сибири" (*вм.* из Сибири), "с армии" (*вм.* из армии), "со школы" (*вм.* из школы) и т.п. *См.* на.

во. Употр.: 1) перед многими словами, которые

начинаются с двух и более согласных, в особенности если первая из них *в* или *ф* (напр.: *во взгляде, во Франции*). Имеется группа слов, которые начинаются с нескольких согласных, но требуют предлога *в*, а не *во* (напр.: *в грозу, в стену, в дно*); 2) перед словами *весь* и *всякий* (напр.: *во всяком случае, во всем мире*); 3) в наречиях *во-первых, во-вторых*; 4) в отдельных фразеологических выражениях: *во сто крат, поставить во главу угла*; 5) в сочетаниях официального или высокого стиля: *во имя, во исполнение*; 6) в народной поэзии и при стилизации: *Во поле березонька стояла.*

вагóн. Вагóн-ресторáн, *род.* вагóна-ресторáна и *разг.* вагóн-ресторáна.

вáжный, *кр. ф.* вáжен, важнá, вáжно, важны́ (в знач. 'величественный, горделивый' *кр. ф.* вáжна, вáжны).

вакáнсия (*фр.* vacance – свободное место, свободный пост). Незамещенная должность, свободное место. Неправильны, избыточны выраж.: "свободная вакансия", "нет свободных вакансий" и т.п.

вáкуум (*не* вак[у]м).

валовóй, -ая, -ое (*не* вáловый).

валовóй национальный продукт. Общая сумма товаров страны в денежном выражении и рыночных ценах.

валю́та (*итал.* valuta – *букв.* стоимость). Денежная единица страны, используемая в международном экономическом обмене.

валютный клúринг. Межправительственное соглашение о взаимном зачете встречных требований и обязательств, вытекающих из стоимостного равенства товарных поставок и оказываемых услуг.

валютный курс. Цена денежной единицы одной страны, выраженная в денежных единицах других стран.

ва́учер (*англ.* voucher). Приватизационный чек.

ваш. Пишется с прописной буквы как форма вежливого обращения к одному лицу (в личной и служебной переписке). При обращении к нескольким лицам пишется со строчной буквы.

вверх. Не путать с *в верх*, ср.: *в верх дома попал снаряд.*

ввести́, введу́, *прич. страд. прош. вр.* введённый, введён, введена́ (*не* ввéденный, ввéден, ввéдена).

вдолби́ть, вдолблю́, вдолби́т, *прич. страд. прош. вр.* вдолблённый (*не* вдóлбит, вдóлбленный).

ве́домость, *мн.* ве́домости (*не* ведомостя́), ведомосте́й *и* ве́домостей.

ведро́, *мн.* вёдра, вёдер (*не* ве́дер), вёдрам. В выраж.: *лить, хлынуть и т.п. как из ведра.*

век, *род.* ве́ка *и* (в устойчивых сочетаниях) ве́ку, *предл.* о ве́ке, в ве́ке *и* на (своем) веку́; *мн.* века́.

ве́ксель (*нем.* Wechsel – *букв.* обмен) (*не* век[сэ]ль). Вид ценной бумаги строго установленной формы, содержащей денежное обязательство об уплате определенному лицу или предъявителю определенной суммы в определенный срок.

вели́кий. В знач. 'выдающийся, превосходящий, превышающий обычную меру (по величине, силе, качеству)', кр. ф. вели́к, велика́ (*доп.* вели́ка), велико́, велики́ (*доп.* вели́ко, вели́ки).

вентили́ровать (нем. ventilieren от *лат.* ventilare). Производить вентиляцию, проветривание помещения. Не следует употреблять этот глагол вместо слов *обсудить, рассмотреть, изучить* (напр., "вентилировать предложения", "провентилировать вопросы" и т.п.).

ве́нчурные операции (*англ.* venture – рискованный). Операции повышенной степени риска, связанные с кре-

дитованием научно-технических разработок и изобретений.

ве́нчурные предприятия. Совместные предприятия, занятые научным исследованием и внедрением новых научно-технических разработок.

ве́ра. Вера во что-л. (*отвлеч. сущ.*); *не* о чем-л. В выраж.: *принять на веру*; *верой и правдой*; (*жить, работать*) *с верой во что-л.*

вернисáж (*фр.* vernissage – *букв.* лакировка, т.е. последний день перед открытием выставки, когда художники лакировали свои холсты). Торжественное открытие художественной выставки; закрытый просмотр ее специалистами. Не следует употреблять это слово для обозначения выставки вообще (неправ.: "вернисаж продлится около недели" и т.п.).

ве́рный, *кр. ф.* ве́рен, верна́, ве́рно, верны́ и *устаревающее* ве́рны. В выраж.: *ве́рный кому-л., чему-л.*; *ве́рный своему слову*; *ве́рный глаз, ве́рная рука.*

вероисповéдание (*не* вероисповедáние).

вероя́тность. Вероятность чего-л. (*не* вероятность к чему-л.).

вес, *род.* ве́са *и* ве́су, *предл.* в ве́се *и* на весу́; *мн.* (только в профессиональной речи) весá, *род.* весóв. В выраж.: *придавать, приобретать, получать вес*; *на вес золота*; *удельный вес*; *положить на весы́.*

весёлый, *кр. ф.* ве́сел, весела́, ве́село; *мн.* ве́селы и *разг.* веселы́, *срав. ст.* веселе́е и *разг.* повеселе́й.

весна́, *род.* весны, *вин.* весну́ (*не* вёсну); *мн.* вёсны, *род.* вёсен, *тв.* весной *и* весною. В выраж.: *случиться по весне*; *весна красна цветами*; *Пражская весна.*

вести́, повести́, провести́. Вести́, веду́, ведёшь, *прош.* вёл, вела́, вело́, *прич. действ. прош. вр.* ве́дший (*не*

вёдший), *прич. страд. наст. вр.* ведо́мый, *кр. ф.* ведо́м, ведо́ма, ведо́мо, ведо́мы. Причастие *ведо́мый* обычно употр. в торжественной, возвышенной речи; *кр.ф. страд. прич. прош. вр.* проведён (*не* прове́ден), проведена́, проведено́.

вести́ себя́. Поступать каким-л. образом. Не следует употреблять эту конструкцию в "стяженной" форме, без местоимения *себя* (напр., "он плохо ведет на уроках", "надо вести скромнее", "вы как ведете?" и т.п.).

ве́тер, *род.* ве́тра *и* (в устойчивых сочетаниях) ве́тру, *предл.* о ве́тре, на ветру́ *и* (*реже*) на ве́тре (обычно с определением); *мн.* ве́тры, *род.* ве́тров и *разг.* ветра́, *род.* ветро́в.

ве́чер. В сочетании с предлогами *на* и *под* в знач. 'часть суток, наступающая с окончанием дня, состояние природы в это время' ударение может переходить на предлог: *на ве́чер* и *на́ вечер, под ве́чер* и *по́д вечер*. В выраж.: *с утра до ве́чера*; *праздничный ве́чер*; *званый ве́чер*; *ве́чер жизни*; *ве́чер лет* и т.п.

ве́черя, *род. мн.* ве́черь (*не* вечеря́). В выраж.: *тайная ве́черя.*

ве́яние (*не* вея́ние), ве́яние времени.

взаимообра́зно – *см.* заимообразно.

взбодри́ть (*не* взбо́дрить), взбодрю́, взбодри́т.

взве́сить, взве́шивать. Определять на весах вес чего-л. Не рекомендуется употреблять вместо этого слова глагол официально-канцелярского стиля *завесить* (напр., "завесить рыбу", "завесьте мне сыру" и т.п.).

взгля́дывать, взгляну́ть. Взгляну́ть, взгляну́ (*не* взгля́ну), взгля́нешь (*не* взглянёшь), взгля́нет (*не* взглянёт), *пов.* взгляни́ (*не* взглянь), *деепр.* взгляну́в.

вздыха́ть. В знач. ‘грустить, тосковать’ – вздыхать о ком/чем-л. *и* по кому/чему-л., ср.: *вздыхать по былым временам, по переменам* и под.

взорва́ться, взорву́сь, взорве́тся, *прош.* взорва́лся, взорвала́сь (*не* взорва́лась), взорвало́сь, взорвали́сь.

взро́слый, *кр. ф.* взрос (*редко*), взро́сла (*не* взросла́), взро́сло (*не* взросло́), взро́слы (*не* взрослы́), *срав. ст.* взросле́е.

взять, *прош.* взял, взяла́ (*не* взя́ла), взя́ло (*не* взяло́), взя́ли.

взя́ться, *прош.* взя́лся (*не* взялся́), взяла́сь (*не* взя́лась), взяло́сь и *разг.* взя́лось; взяли́сь и *разг.* взя́лись. *См. также*: бра́ться.

вид, *род.* ви́да *и* (в устойчивых сочетаниях) ви́ду, *предл.* о ви́де, в ви́де *и* в (на) виду́; *мн.* ви́ды, *род.* ви́дов.

ви́дный, *кр. ф.* ви́ден, видна́, ви́дно, ви́дны *и* видны́.

визи́рь (*не* ви́зирь).

винова́тый. В функции сказуемого употр. кр. ф.: винова́т, винова́та, винова́то, винова́ты. Полные формы в знач. сказуемого употреблять не следует.

включи́ть, включу́, включи́т, *прич. страд. прош. вр.* включённый (неправ.: вклю́чит, вклю́ченный).

влия́ние. Влияние на кого/что-л. (*не* влияние над кем/чем-л.).

вложе́ние (*не* вло́жение).

вмени́ть, вменю́, вмени́т (*не* вме́нит). Напр., *вменить в обязанность.*

вмести́ть(ся), вмещу́(сь), вмести́т(ся) (*не* вме́стит(ся)).

вне[1]. Предлог, обозначающий нахождение с наружной стороны, за пределами чего-л. (напр.: *вне видимости, вне здания, вне закона*). Не следует употреблять

вместо *вне* предлог с "наращением" *вовне* (неправ.: "вовне опасности", "вовне здания" и т.п.).

вне[2]. Первая часть сложных слов с общим значением 'находящийся за пределами чего-л.'. Напр.: *внештатный сотрудник, внеслужебное время, внебрачные дети* и т.п. (неправ.: "нештатный сотрудник", "неслужебное время", "небрачные дети" и т.п.).

внедри́ть. Внедрить что-л. во что-л. (*отвлеч. сущ.*), внедрить что-л. в чем-л. (*отвлеч. сущ.*): *внедрить арендные отношения в сельском хозяйстве.*

вноси́ть, внести́. Внести́, *прич. страд. прош. вр.* внесённый (*не* вне́сенный), *кр. ф.* внесён (*не* вне́сен), внесена́, внесено́, внесены́.

внутрь. Наречие и предлог, обозначающие движение в пределы, границы чего-л. (напр.: *дверь открывается внутрь*; *войти внутрь помещения*; *лекарство для принятия внутрь* и т.п.). Не следует употреблять вместо *внутрь* форму с "наращением" *вовнутрь* (неправ.: "дверь открывается вовнутрь", "войти вовнутрь помещения", "лекарство для принятия вовнутрь").

во вре́мя о́но. Когда-то давно, в прошлом, в стародавние времена. Неправильно употреблять это выражение применительно к будущему времени: "это будет когда-то во время о́но".

вода́, *вин.* во́ду (*не* воду́) (при отсутствии определения в предложных сочетаниях ударение может переходить на предлог: *на́ воду* и *на во́ду, по́д воду* и *под во́ду*); *мн.* (употр. в знач. 'водное пространство какого-л. района, потоки, струи, водная масса и минеральные источники, курорт с такими источниками') во́ды, *дат.* во́дам, *тв.* во́дами, *предл.* о во́дах. В выраж.:

толочь во́ду (*в ступе*); *лить во́ду* (*в речах*); *как с гуся вода*; *точно воды́ в рот набрал.*

военача́льник (*не* вое[но]начальник).

вое́нный. Относящийся к войне, связанный с войной или со службой в армии (напр., *военный завод, военное положение, военная одежда, военный комиссариат* и т.п.). Следует отличать от слов *воинский* и *войсковой. Воинский* – относящийся к воину, военнослужащему (напр., *воинский долг, воинское звание, воинская часть*), а *войсковой* – относящийся к войску, к вооруженным силам (напр., *войсковое знамя, войсковая разведка, войсковые формирования*).

возра́т (*не* во́зврат).

возвраща́ться, возврати́ться. Возврати́ться (*не* возвернуться). В выраж.: *возвращаться к жизни*; *возвращаться мыслью к чему-л.*

во́здух, *род.* во́здуха и *разг.* во́здуху. В выраж.: *в воздухе* (*носится, чувствуется*); *стрелять, выстрелить в воздух*; *повиснуть в воздухе*; *воздух брани, битвы.*

возмо́жность. В знач. ‘осуществимость’ – возможность чего-л., в знач. ‘благоприятные обстоятельства’ – возможность для чего-л. (*не* возможность на что-л.) или с неопр. ф. глагола.

возника́ть, возни́кнуть. Возникнуть, *прош.* возни́к (*не* возни́кнул), возни́кла (*не* возни́кнула), возни́кло (*не* возни́кнуло), *прич. действ. прош. вр.* возни́кший *и* возни́кнувший, *деепр.* возни́кнув.

во́зраст, *мн.* (только о людях одного возраста) во́зрасты (*не* возраста́, возрасто́в).

вои́нственный. Склонный к войне, проявляющий готовность к спору, драке (напр., *воинственные племена,*

воинственные планы, воинственный вид). Не смешивать со словом *воинствующий* – непримиримо враждебный чему-л., активно отстаивающий свои позиции, взгляды (напр., *воинствующий материалист, воинствующий гуманизм* и т.п.).

война́. Война с кем/чем-л.; война против кого/чего-л.

волк, *род.* во́лка; *мн.* во́лки, *род.* волко́в. В выраж.: *во́лки и овцы*; *во́лком смотреть*; *волк в овечьей шкуре*; *стреляный волк*; *морской волк.*

волна́, *род.* волны́; *мн.* во́лны, *род.* волн, *дат.* волна́м *и* во́лнам, *тв.* волна́ми *и* во́лнами, *предл.* о волна́х *и* о во́лнах. В выраж.: *волна гнева, мести* и под.; *волна́ революции*; *взрывная волна́.*

волокно́, *мн.* воло́кна, *род.* воло́кон (*не* волоко́н), *дат.* воло́кнам. В выраж.: *шелковое, льняное, хлопковое волокно́*; *искусственное волокно́*; *отрасль искусственного волокна́.*

во́лос, *род.* во́лоса; *мн.* во́лосы, *род.* воло́с, *дат.* волоса́м. В выраж.: *ни на́ волос*; *притянуть за́ волосы* (*какой-л.*) *довод*; *во́лосы стали дыбом.*

волюнтари́зм (*лат.* voluntas – воля). 1. Направление в философии, считающее волю высшим принципом бытия и ее независимость от мира. 2. Признание воли решающим фактором психической жизни в психологии. 3. Политика, определяемая субъективной волей и произволом правителей.

вооружённый, *кр.ф.* вооружён, вооружена́, вооружено́, вооружены́.

во-пе́рвых (*не* во-первы́х).

вопро́с. Положение, обстоятельство, требующее решения. Не следует употреблять это слово в качестве универсальной замены таких слов, как *положение,*

дело, проблема, трудность, задача (напр., "по вопросу снегоборьбы", "вопросы о качестве уборки хлебов"). Злоупотребление этим словом приводит к канцелярско-штампованным оборотам типа "осуществить вопрос", "спрашивать по этому вопросу", "поставить вопрос по качеству изделий" и т.п. Вопрос о чем-л., вопрос чего-л. (*отвлеч. сущ.*), но *не* по чему-л.

ворва́ться, ворву́сь, ворве́тся, *прош.* ворва́лся, ворвала́сь (не ворва́лась), ворвало́сь, ворвали́сь.

воро́та, *род.* воро́т, *дат.* воро́там. В выраж.: *открыть широкие воро́та куда-л.; триумфальные воро́та; воро́та заражения.*

восемна́дцать. По восемнадцать и *доп.* по восемнадцати.

во́семь (*не* восем), *род.* восьми́, *тв.* восьмью́ *и* восемью́, по восемь. Необходимо различать употребление слов *восемь* и *восьмеро* в сочет. с сущ.

во́семьдесят, *род.* восьми́десяти, *тв.* восьмью́десятью *и* восемью́десятью (не восьми́десятью). По во́семьдесят и *доп.* по восьми́десяти.

восемьсо́т, *род.* восьмисо́т, *тв.* восьмьюста́ми *и* восемюста́ми (*не* восьмиста́ми). По восьмисо́т и *разг.* по восемьсо́т.

воскресе́нье, *род.* воскресе́нья; *мн.* воскресе́нья, *дат.* воскресе́ньям, *предл.* о воскресе́ньях. В выраж.: *кровавое воскресенье; святое воскресенье.*

воспри́нять, воспри́му́, воспри́мет, *прош.* воспри́нял, восприняла́, воспри́няло, воспри́няли, *прич. действ. прош. вр.* воспри́нявший, *прич. страд. прош. вр.* воспри́нятый, воспри́нят, воспринята́, воспри́нято, воспри́няты (неправ.: воспри́нята, воспри́няла, воспри́нял, воспри́нятый, воспри́няв(ший)).

воспроизвести́, воспроизведе́нный (*не* воспроизве́денный).

воссозда́ть, *прош.* воссоздал, воссоздала́, воссоздало́ (*не* воссоздала, воссоздало́).

восхище́ние. Восхищение кем/чем-л.; восхищение от чего-л.; восхищение перед чем-л.

во́тум (*лат.* votum – желание). Выражение мнения голосованием.

в о т у м д о в е р и я – одобрение деятельности правительства.

в о т у м н е д о в е р и я – выражение неодобрения деятельности.

впереди́ (*не* впе́реди).

впечатле́ние, *род. мн.* впечатле́ний. Впечатление/впечатления о ком/чем-л. *и* впечатление/впечатления от кого/чего-л.

врач. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

вред, вреда́, о вреде́ (*не* о вре́де).

вре́мя, *род.* вре́мени, *дат.* вре́мени, *тв.* вре́менем, *предл.* о вре́мени; *мн.* времена́, *род.* времён, *дат.* времена́м. Не рекомендуется употреблять в род. п. форму *время* (надо: *времени,* напр.: *Сколько времени?* (*не* Сколько время?)).

вручи́ть. Отдать непосредственно в чьи-л. руки. Слово имеет стилистический оттенок официальности (напр., *вручить письмо под расписку; вручить повестку в суд; вручить награду*). Не следует употреблять этот глагол вместо слов *дать, передать, подарить, преподнести* (напр., "вручить цветы", "вручить тетрадь с записями", "вручить памятный подарок" и т.п.).

всегда́шний (*не* всегдашн[ы]й).

после́дствие. Употр. для обозначения причинно-следственных связей, отнесенных к прошлому. Не следует

употреблять этот предлог при обозначении причинно-следственных связей, отнесенных к настоящему или будущему (неправ.: "вследствие предстоящего отъезда").

вспомина́ть, вспо́мнить. Вспо́мнить, *деепр.* вспо́мнив. Вспоминать о ком/чем-л. и *разг.* вспоминать про кого/что-л.

встать. Подняться, принять стоячее положение или возникнуть, появиться (напр., *встать с колен, встать со стула; солнце встало; встали сложные проблемы*). Не смешивать с глаголом *стать* (*см.*) – остановиться, прекратить движение или обойтись в какую-л. цену (напр., *река стала, кони стали; это стало ему в копеечку*).

встре́ча. Встреча кого/чего-л. с кем/чем-л., встреча между кем-л. *и* кем-л.

встреча́ть, встре́тить. Встре́тить, *деепр.* встре́тив.

втри́дорога (*не* втридо́рога, втридорога́).

вы. Как форма вежливого обращения к одному лицу пишется с прописной буквы (в письмах, заявлениях и т.п.). Сказуемое при этом согласуется: а) в форме мн. ч., если оно выражено глаголом или кратким прилагательным (напр.: *Когда вы приедете?*); б) в форме ед. ч., если оно выражено полным прилагательным (напр.: *Почему вы такой грустный?*).

вы́боры (*не* выбора́), *род.* вы́боров (*не* выборо́в и *не* на выбора́х).

вы́дача (*не* выда́ча).

выдвига́ть, вы́двинуть. Выдвигать кого-л. на какую-л. должность или кого-л. на должность кого-л. Напр.: *выдвигать депутата на председательскую должность* или *выдвигать депутата на должность*

председателя (*не*: "выдвигать депутата на председателя"). Выдвинуть, *пов.* вы́двини и *разг.* вы́двинь.

выезжа́ть, вы́ехать. Вы́ехать, вы́еду, вы́едешь, *пов.* выезжа́й (*не* вы́едь, вы́ехай).

вы́зов, *мн.* вы́зовы (*не* вызова́), *род.* вы́зовов.

выноси́ть, вы́нести. Вы́нести, *деепр.* вы́неся.

вы́плата. Выдача платы за что-л. или возвращение долга (напр., *выплата репараций; право на выплату надбавки* и т.п.). Не смешивать со словом *оплата* – внесение денег за что-л., уплата (напр., *оплата счета; оплата расходов* и т.п.).

вы́пуск, *мн.* вы́пуски (*не* выпуска́).

вырастáть, вы́расти. Вы́расти, *деепр.* вы́росши (*не* вы́ростя).

высо́кий, *кр. ф.* высо́к, высока́, высо́ко *и* высоко́, высо́ки *и* высоки́.

высоко́ *и* высо́ко.

высота́, *род.* высоты́; *мн.* высо́ты, *род.* высо́т, *дат.* высо́там (*не* высота́м). Допустимы сочетания типа: *дом высотой в двадцать метров* и *дом высотой двадцать метров.*

вы́ставка. Показ, демонстрация каких-л. предметов и место такого показа (напр., *выставка картин; выставка собак; выставка цветов*). Не следует употреблять это слово в конструкциях с предл. п. зависимых слов (напр.: "выставка о Рерихе", "выставка о жизни и деятельности Ломоносова").

вы́ход, *род.* вы́хода; *мн.* вы́ходы (*не* выхода́).

выходи́ть, вы́йти. Вы́йти, вы́йду, вы́йдешь, *пов.* вы́йди, вы́йдите, *прич. действ. прош. вр.* вы́шедший, *деепр.* вы́йдя (*не* вы́шедши).

вы́честь. Удержать из суммы, предназначенной к выдаче

(напр., *вычесть деньги за доставку*). Не смешивать с глаголом *высчитать* – сосчитав, определить (неправ.: "высчитать штраф из зарплаты", "высчитать на содержание ребенка").

вы́ше. В знач. ‘раньше, ближе к началу текста’ употр. обычно в письменной речи (напр.: *Как было сказано выше*). В устной речи (в докладе, выступлении) следует говорить: *Как было сказано ранее.*

Г

газ, *род.* га́за *и* га́зу, *предл.* о га́зе, на (в) га́зе *и* на газу́ (в выраж. *на полном газу*). В сочет.: *газ нефтяной, сернистый, рудничный, болотный, светильный, гремучий, веселящий* и т.д.

газопрово́д (*не* газопро́вод).

гара́нтия. Гарантия чего-л. (*не* гарантия за что); гарантия чему-л.; гарантия в чем-л.; гарантия, что... (придаточное предложение с союзом *что*); гарантия от чего-л. (*гарантия от кризисов, гарантия от заболевания*) *и* (без дополнения) *служить гарантией; давать гарантии.*

где. Не следует употреблять в знач. ‘куда’ (обычно с глаголами *деть, деться*).

где-нибу́дь – в каком-л. месте (напр., *остановиться где-нибудь на полдороге*). Не следует употреблять для обозначения приблизительного времени, неопределенного срока и т.п. (неправ.: "Зайдите где-нибудь в конце недели"; "Мы это обсудим где-нибудь в начале мая" и т.п.).

где́-то – в каком-то, точно не известном месте (напр., *где-*

то наверху; где-то в чаще леса; он был где-то тут). Не следует употреблять для обозначения приблизительного срока, расстояния или количества (неправ.: "где-то около восьми часов", "где-то в районе часа", "где-то около трех километров", "где-то он нас не понимает" и т.п.).

гекта́р, *род. мн.* гекта́ров и *разг.* гекта́р.

ге́незис, -а [нэ] (*не* гене́зис).

геноци́д (*греч.* genos – род + *лат.* caedere – убивать). Истребление отдельных групп людей по расовым, национальным, религиозным и другим признакам.

гео́лог. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

герб, *род.* герба́; *мн.* гербы́, гербо́в (неправ.: *род. ед.* ге́рба, *мн.* ге́рбы, ге́рбов).

ге́рбовый (*не* гербо́вый, гербово́й).

ги́пер... (*греч.* hyper – над, сверх). Приставка, означающая превышение, ср.: *гиперинфляция*.

гиперинфля́ция – *см.* инфляция.

гипо́теза (*не* гипо[тэ]за).

главе́нство(вать) (*не* гла́венство(вать)).

гла́вный. Самый важный, основной. Не следует употреблять в расширительном значении – 'самый лучший, первый' (неправ.: "это моя главная подруга"). Не смешивать со словом *заглавный* (*см.*).

глаз, *род.* гла́за *и* (в устойчивых выражениях) гла́зу, *предл.* о гла́зе, в (на) глазу́; *мн.* глаза́, *род.* глаз (в знач. 'присмотр, надзор' – *род. ед.* гла́за).

глубо́кий, *кр. ф.* глубо́к, глубока́, глубо́ко *и* глубоко́, глубоки́, *срав. ст.* глу́бже, *превосх. ст.* глубоча́йший.

глубоко́. В знач. ‘имеющий большую глубину’ – глубоко́ *и* глубо́ко. В знач. ‘достигший высо́кой степени, предела проявления’ – глубоко́ (*не* глубо́ко).

глу́пый, *кр. ф.* глуп, глупа́, глу́по, глу́пы и *доп.* глупы́.

глухо́й, *кр. ф.* глух, глуха́, глу́хо, глу́хи и в знач. ‘не имеющий слуха́’, *доп.* глухо́й, *срав. ст.* глу́ше.

глуши́ть, глушу́, глуши́т (*не* глу́шит).

гляде́ть, погляде́ть. Гляде́ть, *пов.* гляди́ (*не* глядь), гляди́те (*не* гля́дьте), *деепр.* гля́дя.

гна́ться, *прош.* гнался́, гнала́сь (*не* гна́лась).

говори́ть. Говорить о ком/чем-л. и *разг.* говорить про кого/что-л. (*не* говорить за кого/что-л.). В знач. ‘свидетельствовать о чем-л., подтверждать что-л.’ – говорить о чем-л.

говори́ться. Говориться о ком/чем-л. и *разг.* говориться про кого/что-л.

год, *род.* го́да *и* (обычно в устойчивых сочетаниях) го́ду, *предл.* о го́де, в году́; *мн.* го́ды *и* года́, *род.* лет, *дат.* года́м.

годи́чный. Продолжающийся в течение года или совершающийся один раз в год (напр., *годичный цикл, годичный срок, годичное собрание*). Не смешивать со словом *годовой* – относящийся к целому году, рассчитанный на год (напр., *годовое задание, средняя годовая температура* и т.п.).

годовщи́на. Календарная дата, день в который отмечается очередной год со времени свершения какого-л. события (напр., *пятая годовщина свадьбы, десятая годовщина со дня смерти кого-л.*). Неправильны, и́збыточны сочетания этого слова с прила-

гательными со второй частью *-летний* (напр., "пятилетняя годовщина", "двадцатилетняя годовщина" и т.п.). Ср.: *юбилей* (*см.*).

голова́, *род.* головы́, *вин.* го́лову; *мн.* го́ловы, *род.* голо́в. В сочет. с предлогами (при отсутствии определения) ударение обычно переходит на предлог: *схватиться за́ голову*. В оценочном значении об одаренности употр. в составе сказуемого по отношению к лицам муж. и жен. пола. Определение согласуется в жен. р. В выраж.: *уходить* (*погружаться*) *с голово́й в дело; голова́ кру́гом идет* (*от чего-л.*); *ручаться, отвечать голово́й* (*за кого/что-л.*); *поплатиться голово́й; ломать го́лову над чем-л.; приходить в го́лову* (*о мысли, догадке, воспоминании*); *валить с больной головы́ на здоровую; поставить с ног на́ голову; на свежую го́лову* (*решать что-л.*).

гололе́дица. Лед на дорогах, который образуется после оттепели или дождя при внезапном похолодании (напр., *на дорогах гололедица; гололедица погубила озимые*). Не смешивать со словом *гололед* – корка льда, образующаяся при замерзании на деревьях, проводах и на поверхности земли после дождя, тумана (напр., *от гололеда провисли провода*).

го́лос (*не* [γ]олос), *род.* го́лоса.

голосова́ние. Голосование чего-л. *или* за кого/чего-л. *Поставить на голосование.*

голосова́ть, -су́ю, -су́ет по какому-л. вопросу – в сочет. с дат. (*не* с предл.!) падежом (неправ.: "голосовать по нём").

голубо́й, *кр. ф. муж. р.* нет, голуба́, голубо́, голубы́

(употр. редко). В выраж.: *голубая даль; голубые мечты.*

го́лый (*не* [ɣ]олый), *кр. ф.* гол, голá, голó, гóлы. В выраж.: *брать что-л. голыми руками; гол как сокóл; с миру по нитке – голому рубаха; голая идея* (=неразработанная, неразвитая); *голая правда* (=неприкрашенная).

горá, *род.* горы́, *вин.* гóру (*не* горý); *мн.* гóры, *род.* гор, *дат.* горáм, *тв.* горáми, *предл.* о горáх, в (на) горáх. В сочет. с предлогами (при отсутствии определения) ударение может переходить на предлог (напр., *нá гору* и *на гóру, пóд гору* и *под гóру*).

гóрдость. Гордость за кого/что-л. (*не* гордость кем/чем-л.).

гóрод, *род.* гóрода; *мн.* городá. *Зá город, зá городом* (обычно в знач. 'в пригородную местность, в пригородной местности') и *за город, за гóродом* (обычно в знач. 'по ту сторону города'). В сложносоставном слове типа *город-герой* обе части склоняются (напр., *в городе-герое*).

госзаём (*не* госзáйм).

граждáнка (*не* грáжданка).

граждáнство, -а (*не* грáжданство).

грéйпфрут (*не* грейфрýкт).

грёзы (*не* грéзы).

гро́мкий (*не* [ɣ]ромкий), *кр. ф.* гро́мок, громкá, гро́мко, гро́мки, *срав. ст.* гро́мче. В выраж.: *громкое имя; громкие слова; громкое дело; громкие фразы, обещания.*

гротéсковый (*не* гротескóвый).

грýбый (*не* [ɣ]рубый), *кр. ф.* груб, грубá, грýбо, грýбы и

доп. грубы́. В выраж.: *грубая лесть; грубая ошибка; грубое слово, выражение; грубая оценка.*

грудь, *род.* груди́ и *устаревающее* гру́ди, *дат.* груди́ и *устаревающее* гру́ди, *предл. о* гру́ди, в груди́, на груди́; *мн.* гру́ди. В выраж.: *стоять* (*стать*) *гру́дью за кого/что-л.; гру́дью пролагать* (*проложить*) *себе дорогу; грудь на грудь* в знач. 'вплотную, близко (о противниках во время боя)'; *надсаживать грудь* в знач. 'сильно кричать'.

гря́зный (*не* [γ]рязный), *кр. ф.* гря́зен, грязна́, гря́зно, гря́зны и *доп.* грязны́. В выраж.: *грязная работа, грязное дело, грязные побуждения, грязные мысли.*

грязь, *род.* гря́зи, *дат.* по гря́зи и *доп.* по грязи́, *предл.* о гря́зи, в грязи́. В выраж.: *смешивать с грязью; вытащить из гря́зи; не ударить лицом в грязь; из гря́зи в кня́зи.*

гуля́ть, *деепр.* гуля́я (не рекомендуется сочетание "гуляй отсюда"). В выраж.: *гуляет по рукам* (о книге, документе, проекте); *гуляют вольной птицей* (о мысли, взоре, глазах).

гуманисти́ческий. Человечный, гуманный, свойственный человеческой природе, ср.: *гуманистические инициативы, гуманистические традиции.*

гуманисти́чный. Человечный, человеколюбивый; синоним прил. *гуманистический*, однако по сравнению с ним в прил. *гуманистичный* усилен оттенок положительного оценочного значения, ср.: *характер этих акций – гуманистичный; идея культурных работ в этой области гуманистична.*

гуманита́рный (*лат.* humanitas – человеческая природа; образованность, духовная культура). Относящийся к человеческому обществу, культуре человека.

гуманитарные науки – общественные науки (история, филология и др.). Гуманитарное право – *юр.* нормы международного права, направленные на защиту прав и свобод человека.

гума́нный (*лат.* humanus). Человечный, человеколюбивый.

гуманная помощь.

гу́сеничный, -ая, -ое (*не* гусени́чный).

густо́й, *кр. ф.* густ, густа́, гу́сто, гу́сты *и* густы́, *срав. ст.* гу́ще (*не* густе́е).

Д

дава́ть, дать. Дава́ть, *прич. страд. прош. вр.* не образуется, *пов.* дава́й, дава́йте, Эти формы в сочет. с формами пов. накл. ед. и мн. ч. других глаголов придают речи непринужденный, иногда фамильярный характер (напр.: *давай голосуй, давайте заходите* и т.п.). Дать, дам, дашь, даст, дади́м, дади́те, даду́т, *пов.* дай, да́йте, *прош.* дал, дала́, да́ло *и* дало́, да́ли (с отрицанием: не́ дал *и* не да́л, не дала́, не дало́, не́ дали *и* не да́ли), *прич. страд. прош. вр.* да́нный, *кр. ф.* дан, дана́, дано́, даны́ (*не* да́ден, да́дена).

да́йджест (*англ.* digest). 1. Краткое изложение, резюме. 2. Сборник материалов. 3. Периодическое издание, кратко или выборочно излагающее материалы других изданий. Напр.: *дайджест советской прессы.*

далёкий, *кр. ф.* далёк, далека́, далеко́ *и* далёко, далеки́ *и* (*реже*) далёки.

да́нный. Употр. обычно в официально-деловой речи. Не

рекомендуется употреблять речевые штампы: "на данном этапе", "на данном отрезке времени" и т.д.

дари́ть, дарю́, да́ришь, *прич. действ. наст. вр.* даря́щий и *доп.* да́рящий.

да́та (*лат.* data – данные). Календарное время какого-л. события или пометка в документе о времени его написания (напр.: *поставить дату, исторические даты* и т.п.). Не смешивать со словом *число* – день месяца в ряду других. Неправ.: "поставить число" (надо: дату), "посмотреть на число" (надо: на дату). Неправ. также: "на эту дату назначить собрание" (надо: на это число *или* на этот день). *См.* число.

дати́ровать (*не* датирова́ть).

два, *род.* двух. Необходимо различать употребление колич. числ. *два* и собир. числ. *двое* в сочет. с сущ. (применительно к женщинам – *две девушки, две дочери,* применительно к сущ. муж. рода – *двое друзей, двое приятелей*).

два́дцать, по два́дцать и *доп.* по двадцати́.

двена́дцать, по двена́дцать и *доп.* по двена́дцати.

дверь, *род.* две́ри (*не* дверй́), *дат.* две́ри, *предл.* о две́ри, в (на) дверй́ и *устаревающее* в (на) две́ри; *мн.* две́ри, *род.* двере́й, *тв.* дверьми́ *и* дверя́ми. В выраж.: *при закрытых (открытых) дверя́х; ломиться в открытые две́ри; находиться за дверьми́; указать на дверь.*

две́сти, *род.* двухсо́т, *дат.* двумста́м (*не* двухста́м), *тв.* двумяста́ми (*не* дву[х]ста́ми), *предл.* о (в) двухста́х (*не* о (в) двуста́х).

дви́гаться, дви́гаюсь, дви́гаешься и (*реже*) дви́жусь, дви́жешься, *прич.* дви́гающийся *и* дви́жущийся.

дво́е, *род.* двои́х. Счетного значения не имеет. В собир. знач. употр. с сущ. муж. или общего рода, обозначающими лиц (напр.: *двое друзей; голосующих – двое*), а также с личными местоимениями во мн. ч. (*нас – двое*). Употр. также с сущ., имеющими только мн. ч. (*двое суток, двое каникул*), с сущ., обозначающими парные предметы (*двое ножниц, двое брюк;* в выраж.: *на своих двоих*). Необходимо различать употребление собир. числ. *двое* и колич. числ. *два* в сочет. с сущ.

двоежёнец (*не* двоежёнец).

двор, *дат.* по двору́ *и* по́ двору. В выраж.: *на попятный двор; проходной двор; быть* (*прийтись*) *ко двору́; ни кола́ ни двора́.*

двухту́мбовый (*не* двухтумбо́вый).

де... (*лат.* de...). Приставка, обозначающая: 1) отделение, удаление, отмену: *демонополизация* (*см.*: монополизация); *демилитаризация* – разоружение; *децентрализация, дестабилизация;* 2) движение вниз, снижение: *девальвация* – снижение курса денежной единицы страны по отношению к валютам других стран. Противоп.: *ревальвация.*

дебати́ровать (*не* [дэ]батировать).

деба́ты (*не* [дэ]баты).

де́бет (*лат.* debet – он должен). Счет поступлений и долгов (бухгалтерский термин). Не смешивать со словом *дебит* (*фр.* débit – сбыт, расход) – количество жидкости или газа в единицу времени (об источниках воды, нефти, газа и т.п.).

дебито́р (*лат.* debitor). Юридическое или физическое лицо, имеющее задолженность предприятию или организации.

дебо́ш (*не* [дэ]бош).

дебю́т (*не* [дэ]бют).

девиз (*не* [дэ]виз).

девяно́сто, *род.* девяно́ста. По девяно́сто и *доп.* по девяно́ста.

де́вять, *род.* девяти́. По де́вять и *доп.* по девяти́. Необходимо различать употребление колич. числ. *девять* и собир. числ. *девятеро* в сочет. с сущ.

девятьсо́т, *род.* девятисо́т, *дат.* девятиста́м, *тв.* девятьюста́ми (*не* девятиста́ми), *предл.* о девятиста́х. По девятьсо́т и *доп.* по девятисо́т.

дегенера́т (*не* [дэ]генерат).

дед, *мн.* де́ды (*не* деды́), *род.* де́дов (*не* дедо́в). Как термин родства в официальном стиле употр. только *дед*, в нейтральном стиле – *дед* и *дедушка*. В выраж.: *отцы и де́ды; де́ды и пра́деды* (о предках); *балаганный дед* (о комедианте-прибауточнике).

дезинфици́ровать (*не* [дэзы]нфицировать).

дека́брь месяц, в декабре месяце (*см.* месяц).

декрети́ровать (*не* [дэ]кретировать).

делега́т, -а. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

делеги́ровать (*лат.* delegare – отправлять; препоручать, передавать). В знач. ‘посылать’ — делегировать кого-л. куда-л., посылать в качестве делегата, уполномочивать. Не рекомендуется употреблять в расширительном значении – ‘передавать права, полномочия, обязанности и т.п.’ Ср. в современной официально-канцелярской речи: "делегировать вопросы местной администрации", "делегировать полномочия нижестоящим структурам" и т.п.

де́ло, *мн.* дела́, *род.* дел, *дат.* дела́м. В знач. ‘надобность, нужда’ – иметь дело к кому-л. (*не* до кого-л.). Дело о чем-л., дело по чему-л.

делови́тый. Опытный в делах, толковый и знающий (напр., *деловитый работник, деловитый человек* и т.п.). Следует отличать это стилистически нейтральное слово от однокоренных *деловой* (с оттенком оценочности – коммерческий, деляческий, напр.: *деловой парень, деловые люди*) и *дельный* (с оттенком разговорной сниженности, напр.: *дельный работник, дельный малый*).

демагóгия (*не* [дэ]магогия).

дема́рш [дэ] (*фр.* démarche). Заявление с целью воздействовать на какой-л. правительственный орган или государство.

демокра́т (*не* [дэ]мократ). Употр. по отношению к лицам жен. и муж. пола, вариант *демократка* используется обычно в разговорной речи.

демократиза́ция (*не* [дэ]мократизация).

де́мон (*не* [дэ]мон).

демонстра́ция (*не* [дэ]монстрация).

де́мпинг [дэ] (*англ.* dumping – *букв.* сбрасывание). Бросовый экспорт – вывоз товаров за границу по низким ценам.

день, *род.* дня. В предложных сочетаниях (при отсутствии согласованного определения или дополнения) ударение переходит на предлог, напр.: *за́ день, на́ день* и т.п.

де́ньги, *род.* де́нег, *дат.* деньга́м и *устаревающее* де́ньгам, *тв.* деньга́ми и *устаревающее* де́ньгами, *предл.* о деньга́х и *устаревающее* о де́ньгах.

депе́ша (*не* [дэ]пеша).

депози́т (*не* депо́зит).

депоне́нт (*не* депо́нент).

депорта́ция (*лат.* deporto – увозить, отвозить; ссылать, заточать). Изгнание, высылка из государства или из мест исторического проживания (административно-судебный термин). Ср. также: *депортировать, депортированный* и т.п.

депута́т. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

дере́вня, *мн.* дере́вни, деревень, деревня́м (*не* дере́вням).

дере́вня, *род.* дере́вни; *мн.* дере́вни, *род.* деревень, *дат.* деревня́м (*не* дере́вням), *тв.* деревня́ми (*не* дере́внями), *предл.* о деревня́х (*не* о дере́внях).

де́рево, *род.* де́рева; *мн.* дере́вья, *род.* дере́вьев. В выраж.: *родословное дерево* и *родословное* (генеалогичское) *древо; за деревьями и леса не видно.*

де́спот (*не* [дэ]спот).

деспоти́я (*не* деспо́тия).

де́сять, *род.* десяти́. По де́сять и *доп.* по десяти́. Необходимо различать употребление колич. числ. *десять* и собир. числ. *десятеро* в сочет. с сущ. В выраж.: *через пятое на десятое; десятое дело* (=неважное, второстепенное).

детализа́ция (*не* [дэ]тализация).

дета́ль (*не* [дэ]таль).

де́ти, *род.* дете́й, *дат.* де́тям (*не* детя́м), *тв.* детьми́ (*не* детя́ми), *предл.* о де́тях (*не* о детя́х). В выраж.: *отцы и дети; дети своего века; дети своего времени; дети своей страны.*

дефици́тный (*не* [дэ]фицитный).

дефля́ция (*позднелат.* deflatio – выдувание, сдувание). Изъятие из обращения части избыточной денежной массы, выпущенной в период инфляции.

деформи́ровать, *прич. действ. наст. вр.* деформи́рующий (*не* деформиру́ющий).

диало́г (*не* диа́лог).

диверсифика́ция (*лат.* diversus – разный + facere – делать). Разностороннее развитие.

диверсификация производства – одновременное развитие многих, не связанных друг с другом производств, расширение ассортимента производимых изделий.

дивиде́нд (*лат.* dividendus – подлежащий разделу (*не* дивиден[т]ы). Доход, ежегодно выплачиваемый акционерам на каждую акцию из прибыли акционерного общества.

ди́кий, *кр. ф.* дик, дика́, ди́ко, ди́ки и *доп.* дики́, *срав. ст.* ди́че (чаще употр. описательная форма *более ди́кий*), *превосх. ст.* дичайший (чаще употр. описательная форма *самый дикий*). В выраж.: *дикая мысль*; *дикая земля*; *дикая вражда.*

дикобра́з (*не* дик[оо]браз).

диле́мма (*греч.* dilēmma *от* di(s) – дважды + lēmma – посылка). Необходимость выбора из двух взаимоисключающих и в равной степени нежелательных возможностей. Не следует употреблять в знач. ‘задача, проблема вообще’ (неправ.: "перед ним стоит дилемма трудоустройства").

ди́лер (*англ.* dealer). Лицо (фирма), осуществляющее биржевое или торговое посредничество за свой счет и от своего имени.

дире́ктор, *мн.* директора́ и *устар.* дире́кторы, *род.*

директоро́в и *устар.* дире́кторов. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

диску́ссия (*лат.* discussio – рассмотрение, исследование). Обсуждение какого-л. вопроса на собрании или в печати (напр., *дискуссия по проблемам воспитания*). См. слова того же корня: *дискуссионный* и *дискуссионность*. Не смешивать со словом *диспут* (*лат.* disputare – спорить, рассуждать) – публичный спор на научные, литературные или другие общественно важные темы (напр., *литературный диспут, научный диспут при защите диссертации* и т.п.).

дискути́ровать (*и* дискусси́ровать) (*лат.* discutere – исследовать, разбирать).. Вести дискуссию (*см.*), участвовать в дискуссии, обсуждать что-л., спорить. Дискутировать что-л., дискутировать о чем-л. и без дополнения.

диспансе́р (*фр.* dispensaire – избавлять, освобождать). Учреждение, занимающееся лечением и профилактикой различных заболеваний (напр., *психоневрологический диспансер, туберкулезный диспансер, наркологический диспансер* и т.п.). Неправильны, избыточны по смыслу образования с первой частью *противо-* (напр., "противотуберкулезный диспансер").

диссиде́нт (*лат.* dissidens (dissidentis) – несогласный). 1. лицо, не придерживающееся господствующего вероисповедания. 2. Инакомыслящий человек, не разделяющий официальную идеологию, точку зрения.

дистрибью́тор (*англ.* distributor – распределитель). Фирма, осуществляющая сбыт на основе оптовых закупок готовой продукции у крупных фирм-производителей.

длина́. Допустимы сочет. типа *длино́й в десять метров* и *длино́й десять метров*. В выраж.: *дорога длиною в год.*

дли́нный, *кр. ф.* дли́нен (*не* длинён), длинна́, дли́нно, дли́нны (в знач. 'имеющий большую длину') *и* длинно́, длинны́ (в знач. 'больший по длине, чем нужно'), *срав. ст.* длинне́е и *разг.* длинне́й (*не* дли́ньше).

дно, *род.* дна; *мн.* (в знач. 'нижняя часть, основание сосуда, вместилища') до́нья, *род.* до́ньев. В выраж.: *поставить* (*перевернуть*) *вверх* (*кверху*) *дном; выпить чашу до дна; опускаться на дно.*

дня́ми. Просторечное образование, употребляемое вместо литературных конструкций *на днях, в ближайшие дни, в ближайшее время*. Неправ.: "днями я к вам зайду" (надо: на днях, скоро), "днями мы этим займемся" (надо: в ближайшие дни, на днях).

до. Предлог, который в литературном языке употребляется в сочетаниях с глаголами движения, имеющими приставку *до-* (напр.: *дойти до дома; доехать до конца; добраться до дальнего хутора* и т.п.). неправ.: "идти до дома" (надо: к дому), "зайти до соседа" (надо: к соседу), "пойти до родни" (надо: к родне) и т.п. Ошибка возникает под влиянием диалектного, южнорусского, речевого обихода. В выраж.: *дойти до предела, истратить до копейки* (неправ.: "у меня до вас дело", "пойти до председателя").

добира́ться, добра́ться. Добраться, *прош.* добра́лся и *устар.* добрался́, добрала́сь (*не* добра́лась), добрало́сь *и* добра́лось, добрали́сь *и* добра́лись.

до́брый, *кр. ф.* добр, добра́, до́бро, добры́ и *устаревающее* до́бры. В выраж.: *не к добру́; желать (хотеть)*

кому-л. добра́; заплатить (отплатить) добро́м; творить добро́.

довести́, доведу́, доведёт, *прич. страд. прош. вр.* доведённый, -ён, -ена́ (*не* дове́ден до сведения).

довести́сь. В знач. ‘случиться, удасться’ – кому-л. и с неопр. ф. глагола (напр.: *Если доведется приехать сюда снова, мы непременно примем ваше приглашение*).

довле́ть. Книжный глагол, буквальное значение которого ‘удовлетворять’ или ‘надлежать, подобать’. Отсюда и *самодовлеющий* – значительный сам по себе, вполне самостоятельный. В общерусском просторечии (под влиянием слов *давить, давление*) глагол *довлеть* стал употребляться в значении ‘преобладать, господствовать’. Ср: *Над ним довлеют пережитки прошлого; У нас довлеет ошибочное мнение* и т.п.

дово́льный. В знач. ‘испытывающий удовлетворение, удовольствие’ – довольный кем/чем-л. (*не* довольный за кого/что-л.).

догмати́зм (*не* догматиз[ь]м).

договó́р и *разг.* **до́говор,** *род.* договóра и *разг.* до́говора; *мн.* договóры и *разг.* договорá, *род.* договóров и *разг.* договорóв. В сочет. со словами *мир, сотрудничество, союз, взаимопомощь* и т.п. – договóр о чем-л. В сочет. со словами *поставка, строительство, соревнование* и т.д. – договóр о чем-л. и *доп.* до́говор на что-л. (*не* до́говор по чем-л.).

договорённость (*не* договóренность).

договóрный, -ая, -ое (*не* договорнóй).

дожда́ться, *прош.* дождáлся, дождалáсь (*не* дождá-

лась), дождало́сь *и* дожда́лось, дождали́сь *и* дожда́лись.

дозвони́ться, *буд.* дозвони́тся (*не* дозво́нится).

до́ктор, *мн.* доктора́, *род.* докторо́в. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

докуме́нт (*не* доку́мент).

долг[1], в знач. 'обязанность перед кем/чем-л. (родиной, народом, семьей)', *род.* до́лга, *предл.* о до́лге, в до́лге. В выраж.: *по долгу чести; человек долга; считать своим долгом; чувство долга.*

долг[2], в знач. 'деньги, взятые заимообразно, кредит', *род.* до́лга, *предл.* о до́лге, в долгу́; *мн.* долги́, *род.* долго́в.

до́лгий, *кр.ф.* до́лог, долга́, до́лго, до́лги и *доп.* долги́. В выраж.: *до́лгие годы; до́лгое молчание; до́лгие разговоры; откладывать (класть) в до́лгий ящик.*

до́лжно (*не* должно́), в знач. 'следует, необходимо'. В выраж.: *сделать как до́лжно*; *и можно и до́лжно*; *До́лжно заметить, что...*

доложи́ть. Сделать официальное сообщение о чем-л. Слово относится к официально-деловому стилю речи (напр., *доложить по первому вопросу; комиссия доложила о своих выводах* и т.п.). Нарочитое употребление этого глагола вместо синонимичных *рассказать, сообщить, выступить, пояснить, ответить, разъяснить* и т.п. приводит к обеднению речи, к ее штампованному однообразию (неправ.: "Я уже об этом доложил", "просим доложить по возникшим вопросам", "доложить о причинах опоздания" и т.п.).

до́ля, *род.* до́ли; *мн.* до́ли, *род.* доле́й (*не* до́лей). В

выраж.: *львиная доля; войти в долю (с кем-л.); есть доля правды (истины).*

дом, *род.* до́ма *и* (преимущественно с предлогами) до́му, в знач. 'здание, строение': из до́ма и *разг.* и́з дому, до до́ма и *разг.* до́ дому, от до́ма и *разг.* от до́му; в предложных сочетаниях при отсутствии определения ударение может переходить на предлог: *и́з дому* и *из до́ма/до́му, до́ дому* и *до до́ма/до́му; вин.* на до́м (в знач. 'на здание, на строение') *и* на́ дом (в знач. 'на кватиру, домой'): забраться на до́м, взять работу на́ дом; *предл.* на до́ме (в основном знач.) *и* на дому́ (в знач. 'у себя дома'). В выраж.: *жить одним домом; не и́з дому, а в дом; приглашать на́ дом; отказать от дома; страна – наш общий дом.*

доминáнта (*лат.* dominans (dominantis) – господствующий). Главенствующая идея, основной признак или важнейшая составная часть чего-л. Неправильны, избыточны конструкции: "главная доминанта", "основная доминанта" и т.п.

доминúровать. Доминировать над чем-л., доминировать где-л. и без дополнения.

дорвáться, *прош.* дорвáлся, дорвалáсь (*не* дорвáлась), дорвалóсь *и* дорвáлось, дорвалúсь *и* дорвáлись.

доскá, *род.* доскú, *вин.* дóску и *разг.* доскý; *мн.* дóски, *род.* досóк и *разг.* дóсок, *дат.* доскáм и *разг.* дóскам. В выраж.: *ставить на одну дóску; стоять на одной доскé; красная доскá; знать от доскú до доскú.*

достáточно. Достаточно какой-л. (с прил., обозначающими положительное качество): *достаточно хороший* (не *достаточно плохой*).

достигáть, достúгнуть/достúчь. Достúгнуть/достúчь,

прош. достиг, дости́гла, дости́гло, дости́гли, *прич. действ. прош. вр.* дости́гший и *устаревающее* дости́гнувший, *деепр.* дости́гнув.

достиже́ние. В знач. 'положительный результат' – достижение в чем-л. (*не* достижение по чему-л.).

досье́ (*фр.* dossier). Совокупность документов, относящихся к какому-л. делу, вопросу; папка с таким материалом.

дота́ция (*лат.* dotatio – дар, пожертвование). Государственное пособие на покрытие убытков и сбалансирование местных бюджетов.

дохо́д, *род.* дохо́да и *разг.* дохо́ду. В выраж.: *извлекать доход; приносить доход; иметь доход; годовой, средний, чистый доход.*

доходи́ть, дойти́. Доходи́ть: не доходя до чего-л. (*не* не доходя чего-л.). Дойти́, *деепр.* дойдя́. В выраж.: *доходить до сознания, сердца, души; доходить своим умом; руки не доходят.*

дочёрний. Дочёрняя (*не* дóчерняя) фирма.

дра́ться, *прош.* дра́лся, драла́сь (*не* дра́лась), дралóсь *и* дра́лось, драли́сь *и* дра́лись.

дре́вко (*не* древкó).

друг, *мн.* друзья́, друзе́й, *устар.* дру́ги. В выраж.: *будь другом; друг дома, города, народа, страны; друг дру́га, друг дру́гу, друг дру́гом, друг о дру́ге, друг на дру́га* и т.п.

дру́жественный, *кр.ф.* дру́жествен *и (реже)* дру́жественен, дру́жественна, дру́жественно, дру́жественны. В выраж.: *дружественный союз; дружественные отношения; дружественная страна, нация.*

дружи́ть, дружу́, дру́жишь и *устар.* дружи́шь, *прич.*

действ. наст. вр. дру́жащий и *доп.* дружа́щий.

ду́мать, поду́мать. Ду́мать, *деепр.* ду́мая. В знач. ‘заботиться о ком/чем-л., беспокоиться’: думать о ком/чем-л. и *разг.* думать про кого/что-л. В выраж.: *не до́лго думая; недуманно-негаданно* (=неожиданно); *нечего и думать.*

дух, *род.* ду́ха *и* (в устойчивых сочетаниях) ду́ху: *ни слу́ху ни ду́ху; что есть (было) ду́ху; не хвата́ет (недостает) ду́ху.*

душа́, *род.* души́, *вин.* ду́шу; *мн.* ду́ши, *род.* душ, *дат.* ду́шам *и* (в сочет. *говорить по душа́м; беседовать по душа́м)* душа́м. В выраж.: *душой и телом (предан); кривить душой; вкладывать душу во что-л.; болеть душой; сколько душе угодно.*

дым, *род.* ды́ма и *разг.* ды́му, *предл.* в дыму́ и *устаревающее* в ды́ме; *мн.* дымы́, *род.* дымо́в. В выраж.: *пустить дым в глаза; нет дыма без огня; разлететься, рассеяться в дым.*

дя́дя, *род.* дя́ди; *мн.* дя́ди, *род.* дя́дей (*не* дядь и *не* дядьёв). В крылатом выраж.: *мой дядя самых честных правил* (Пушкин); в пословице: *каков дядя до людей, таково ему и от людей.*

Е

ева́нгелие (*не* евангéлие).

евродо́ллары (*англ.* eurodollars). Денежные средства в американских долларах, помещенные в европейских банках и используемые для кредитных операций.

единовре́менный, -ая, -ое (*не* единовремéнный).

еди́нственный, *кр.ф.* еди́нствен (*не* еди́нственен), еди́н-

ственна, еди́нственно — малоупотребительны. В выраж.: *единственный в своем роде; один-единственный; единственное, что можно сказать.*

е́здить, е́зжу, е́здишь, е́здят, *пов.* е́зди, *деепр.* е́здя. Не рекомендуется употреблять глагол *ездить* по отношению к средствам транспорта. Следует употреблять глагол *ходить* (напр.: *По улицам ходят трамваи*).

ело́зить, ело́зит (*не* ело́зиет).

ёмкость, *мн.* ёмкости, ёкостей (*не* емкосте́й).

епа́рхия (*не* епархи́я), напр.: *не наша епархия.*

еретик (*не* ере́тик).

есть, ем, ешь, ест; *мн.* еди́м, еди́те, едя́т; *прош.* ел, е́ла, *прич. действ. наст. вр.* едя́щий, *прич. действ. прош. вр.* е́вший (деепр. наст. вр. не употр.), *деепр. прош. вр.* евши. В выраж.: *есть на серебре, золоте; есть чужой хлеб; есть кого/что-л. глазами.*

е́хать, е́ду, е́дешь; *пов.* поезжа́й, поезжа́йте (*не* е́хай, е́хайте), *разг.* езжа́й, езжайте, *деепр.* едучи (устаревающее). В выраж.: *дальше ехать некуда; улита едет, когда-то будет; тише едешь – дальше будешь.*

Ж

жа́лко. В знач. ‘с сожалением, состраданием (о чувстве жалости)’: жалко кого/что-л. или с неопр. ф., *срав. ст.* жалче *и* жальче (*не* жалчée).

жаль. О чувстве жалости, сожаления, сострадания: жаль кого/что-л. или с неопр. ф. В выраж.: *жаль расставаться; жаль кого-л. до слез.*

жалюзи́ (*не* жа́люзи).

жа́ркий, *кр.ф.* жа́рок, жарка́, жа́рко, жа́рки и *разг.* жарки́, *срав. ст.* жа́рче (*не* жарчее, жарчей). В выраж.: *жаркий бой; жаркое волненье; жаркие споры (прения, разговоры).*

ждать, жду, ждешь, *прош.* ждал, ждала́ (*не* жда́ла), жда́ло (*не* ждало́), жда́ли. В современном литературном языке управляет род. и вин. п. В сочет. с одуш. сущ.: ждать кого-л. (род. п.); в сочет. с сущ., обозначающими средства транспорта: ждать чего-л, *и* ждать что-л. В сочет. с отвлеч. сущ. в ед.ч.: ждать чего-л. и *разг.* ждать что-л.; в сочет. с отвлеч. сущ. во мн.ч.: ждать чего-л. (*не* ждать что-л.). В выраж.: *время не ждет; дело не ждет; ждать у моря погоды; заставить себя ждать.*

жела́ние. Желание чего-л. и чаще с неопр. ф. (*не* желание к чему-л.). В выраж.: *при всем желании; гореть желанием; ловить, предупреждать чьи-л. желания.*

жела́нный. Такой, которого желают, к которому стремятся, напр.: *желанный гость, желанный отдых, желанная награда.* Не смешивать со словом *желательный* – нужный, необходимый (напр., *желательный результат, нежелательные последствия* и т.п.).

железоплави́льный, -ая, -ое (*не* железопла́вильный).

жёлтый, *кр.ф.* жёлт, желта́, жёлто *и* желто́, жёлты *и* желты́. В выраж.: *желтая пресса (печать, газета); жёлтый билет; жёлтый дом* (психиатрическая больница).

жерло́ (*не* же́рло).

жёрнов (*не* жерно́в).

же́ртвовать. Жертвовать что-л. кому/чему-л. или на что-л. *и* жертвовать кем/чем-л.

жесто́ко (*не* жестоко́).

же́чься, жжётся (*не* жгётся), жгу́тся.

живо́й, *кр.ф.* жив, жива́, жи́во, жи́вы, *срав. ст.* живе́е. В функции сказуемого чаще употр. кр. ф. В выраж.: *жи́вы в душе, в сердце, в памяти; живо́го места не оставить; на живу́ю нитку* (непрочно).

жи́зненный, *кр.ф.* жи́знен и *устаревающее* жи́зненен, жи́зненна, жи́зненно, жи́зненны. В выраж.: *жизненная мудрость; жизненная сила; жизненная проза; жизненные интересы людей труда.*

жизнеобеспе́чение (*не* жизнеобеспече́ние).

жили́щный (*не* жили[ш]ный). В сочет.: *жилищное право; жилищная норма; жилищное строительство; жилищный вопрос.*

житие́ (*не* житиё).

жить, живу́, живёшь, *прош.* жил, жила́, жи́ло (*не* жило́), жи́ли (с отрицанием: не́ жил, не жила́, не́ жило, не́ жили и *доп.* не жи́ли). В знач. ‘поддерживать свое существование’ – жить на что-л. *и* жить чем-л. (*не* жить с чего-л.). В выраж.: *приказать долго жить; жить своим (чужим) умом; жить на широкую ногу; жить на всем готовом.*

жи́ться, живётся, жило́сь (*не* жи́лось).

жюри́ (*не* ж[у]ри).

З

за. В некоторых сочетаниях ударение переносится на предлог. Не следует употреблять предлог *за* вместо предлогов *о* и *про* при глаголах *говорить, спраши-*

вать и т.п.; вместо предлогов *о* и *по* при глаголах *горевать, скучать, тревожиться* и т.п. Неправ.: "говорить за жизнь" (надо: говорить о жизни).

забира́ть, забра́ть. Забра́ть, *прош.* забра́л, забрала́ (*не* забра́ла), забра́ло (*не* забрало́), забра́ли, *прич. страд. прош. вр.* за́бранный, *кр.ф.* за́бран, за́брана, за́брано, за́браны. В выраж.: *забрать власть, силу; забирает за живое (за душу, за сердце).*

заборони́ть, заборони́т (*не* забо́рнит).

забо́та. Забота о ком/чем-л. (*не* забота за кого/что-л.).

забо́титься. Заботиться о ком/чем-л. (*не* заботиться за кого/что-л. и *не* заботиться чем-л.).

забра́ться, *прош.* забра́лся, забрала́сь (*не* забра́лась), забрало́сь *и* забра́лось, забрали́сь *и* забра́лись.

забыва́ть, забы́ть. Забы́ть, *пов.* забу́дь, забу́дьте, *прич. страд. прош. вр.* забы́тый, *кр.ф. забы́т,* забы́та, забы́то, забы́ты, *деепр.* забы́в и *разг.* забы́вши. Забыва́ть о ком/чем-л. и *разг.* забывать про кого/что-л. В выраж.: *забыть себя; забыть зло, вражду; забыть хлеб-соль* (=проявлять неблагодарность).

заве́дующий (*не* заве́дывающий). Заве́дующий чем-л. (*не* заве́дующий чего-л.). Применительно к женщине – заве́дующая.

заве́сить – *см.* взве́сить.

зави́дно (*не* за́видно).

зави́ться, *прош.* зави́лся, завила́сь (*не* зави́лась).

заворожённый, -ая, -ое (*не* заворо́женный).

завра́ться, *прош.* завра́лся, заврала́сь (*не* завра́лась), завралось *и* завра́лось, заврали́сь *и* завра́лись.

завсегда́. Просторечное образование, употребляемое

вместо литературных *всегда, постоянно, все время* и т.п. (неправ.: "он завсегда со мной вежлив", "мы завсегда опаздываем" и т.п. Ср. такие же просторечные "задаром", "зазря" и т.п.).

завсегда́тай (*не* завсегдата́й).

загла́вный. Относящийся к заглавию, содержащий в себе заглавие (напр.: *заглавный лист; заглавная страница; заглавная роль* (в спектакле) и т.п.). Неправ.: "она – моя заглавная подруга" (надо: лучшая подруга), "решить заглавный вопрос" (надо: главный, основной вопрос). *См.* главный.

заглуши́ть, заглушу́, заглуши́т (*не* загл*у́*шит).

загля́дывать, загляну́ть. Загляну́ть, загляну́, загля́нешь (*не* заглянёшь), загля́нет (*не* заглянёт).

за́гнутый, -ая, -ое (*не* загну́тый).

за́говор (*устар.* заговóр). *Политический за́говор*; *за́говор против болезни.*

заголо́вок (*не* за́головок).

задава́ть, зада́ть. Зада́ть, *прош.* за́дал и *разг.* зада́л, задала́ (*не* за́дала), за́дало (*не* задало́), за́дали и *разг.* зада́ли.

зада́ться, *прош.* зада́лся, задала́сь (*не* зада́лась), задало́сь *и* зада́лось, задали́сь *и* зада́лись.

зада́ча. В знач. ‘цель, к которой стремятся, которой хотят достигнуть’: задача чего-л. и с неопр. ф. Не следует употреблять: "задача по чему-л." и "задача о чем-л.".

зде́йствовать. Начать действовать или подключить, привести в действие что-л. (напр.: *задействовать все механизмы; задействовать службы; задействовать специальные подразделения* и т.п.). Слово

принадлежит к разряду официально-деловой или специальной (терминологической) лексики. За пределами этих сфер оно может придавать речи нежелательную официально-канцелярскую окраску, напр.: "задействуйте своих подчиненных" (надо: привлеките подчиненных, поручите подчиненным и т.п.).

задо́лго (*не* за́долго).

заём (*не* займ).

заждáться, *прош.* заждáлся, заждалáсь (*не* заждáлась), заждалóсь *и* заждáлось, заждалúсь *и* заждáлись.

заимообрáзно. Получить (дать кому-л.) взаймы, в долг. Неправ.: "дать кому-л. взаимообразно" (надо: дать заимообразно или в долг, взаймы).

заклеймённый, -ая, -ое (*не* заклейм[л]енный).

зако́н, *род.* зако́на (*не* зако́ну). В выраж.: *находиться вне закона; закон чести; закон не писан для кого-л.; принять закон; закон природы.*

законопроéкт [э] (*не* законопро[j]ект).

закрепи́ть(ся), закреплю́(сь), закрепи́т(ся) (*не* закре́пит(ся)).

заку́поривать (*не* закупо́ривать).

залезáть, -áю, -áет, *несов. к* залéзть (*см.*) (*не* залáзить). В выраж.: *залезать в долги; залезать в карман; залезать в душу (в сердце) к кому-л.*

залéзть, -зу, -зет. *Прич. действ. прош. вр.* залéзший, *деепр.* залéзши.

залúть, зáлил *и* залúл, залилá, зáлило *и* залúло (*не* залúла, залилó), зáлили *и* залúли.

замéсто. Взамен кого/чего-л. Не следует употреблять это просторечное слово в нейтральной литературной речи, где ему соответствуют слова *вместо, взамен.*

Неправ.: "заместо себя пришлите заместителя" (надо: вместо себя); "заместо утерянного документа выдать дубликат" (надо: взамен утерянного документа) и т.п.

за́мкнутый, -ая, -ое (*не* замкну́тый).

занима́ть, заня́ть. Заня́ть (*не* за́нять), займу́, займёшь, *прош.* за́нял (*не* заня́л), заняла́ (*не* за́няла и *не* заня́ла), за́няло и *разг.* заняло́ (*не* заня́ло), за́няли (*не* заня́ли и *не* заняли́). Занимать что-л. у кого-л. или где-л. (*не* занимать кому-л. что-л или чего-л.).

занима́ться, заня́ться. Заня́ться, займусь, займёшься, *прош.* занялся́ и *доп.* заня́лся (*не* за́нялся), заняла́сь (*не* заня́лась), заняло́сь (*не* за́нялось и *не* заня́лось), заняли́сь (*не* за́нялись и *не* заня́лись).

заня́ть, *прош.* за́нял (*не* заня́л).

заостри́ть (*не* зао́стрить).

за́пах, *род.* за́паха и *разг.* за́паху. В выраж.: *деньги не имеют запаха, не пахнут*; *ни запаха, ни цвета.*

за́пись. Запись кого/чего-л., запись кого/чего-л. во что-л. *и* запись в чем-л.

запломбирова́ть (*не* запломби́ровать).

зарезерви́ровать (*не* зар[ээ]рвировать).

заселённый, -ая, -ое (*не* засе́ленный).

заслу́шать. Прослушать, выслушать (что-л. публично оглашаемое), напр.: *заслушать доклад по проекту закона*; *заслушать обвинение*; *заслушать отчет комиссии* и т.п. Слово принадлежит к разряду официально-деловой лексики. За пределами официального общения придает речи окраску канцелярской штампованности, напр.: "заслушать лекцию" (надо: прослушать), "заслушать радиобеседу" (надо: про-

слушать). Сказанное относится к словам *зачитать, заснять, замерить, заузить* и т.п.

засори́ться, *буд.* засори́тся (*не* засо́рится).

за́суха (*не* засу́ха).

зате́м. Не смешивать *затем* (наречие) и *за тем* (предлог с местоимением).

зато́. Не смешивать *зато* (союз) и *за то* (предлог с местоимением).

заторможённый, -ая, -ое (*не* затормо́женный).

захламлённый, -ая, -ое (*не* захла́мленный).

заче́м. Не смешивать *зачем* (наречие) и *за чем* (предлог с местоимением).

защи́та. Защита от кого/чего-л.; защита против кого/чего-л.

защи́тный. Служащий для охраны, предохраняющий от чего-л. (напр.: *защитные приспособления, защитная оболочка, защитная окраска* и т.п.). Не смешивать со словом *защитительный* – относящийся к защите (на суде) или ограждающий чьи-л. интересы. Неправ.: "защитная речь" (надо: защитительная речь), "защитные доводы, аргументы" (надо: защитительные доводы, аргументы).

заявле́ние. Заявление о чем-л., заявление по чему-л. (ср.: *заявление по частному вопросу*); заявление на что-л., заявление, чтобы...; заявление с просьбой.

звать, *прош.* звал, звала́ (*не* зва́ла), зва́ло (*не* звало́), зва́ли. В выраж.: *поминай как звали*; *звать на помощь*; *зовёт долг, отечество, страна.*

звезда́, *мн.* звёзды, *дат.* звёздам (*не* звездам), *тв.* звёздами (*не* звездами). В выраж.: *счастливая* (*несчастливая*) *звезда*; *верить в чью-л. звезду*;

путеводная звезда; *хватать* (*не хватать*) *звезды с неба*.

звено́, *мн.* зве́нья, *род.* зве́ньев. В выраж.: *главное, связующее звено*; *звенья одной цепи*.

зверь, *мн.* зве́ри, *род.* звере́й, *дат.* зверя́м (*не* зве́рям), *тв.* зверя́ми и *устар.* зверьми́, *предл.* о зверя́х. В выраж.: *просыпается, пробуждается в ком-л. зверь*; *зверь-зверем* (о жестоком, грубом человеке); *что за звери* (о ком/чем-л. неизвестном или малоизвестном).

звони́ть, звоню́, звони́шь и *разг.* зво́нишь, звони́т и *разг.* зво́нит, звоним и *разг.* зво́ним, звони́те и *разг.* зво́ните, звоня́т и *разг.* зво́нят. В выраж.: *звонить во все колокола*; *звонить по испорченному телефону* (= разглашать, распространять что-л.).

здоро́вый, *кр. ф.* здоро́в, здоро́ва, здоро́во, здоро́вы, *срав. ст.* здоровée (*не* здо́ровше). В функции сказуемого употр. преимущественно в кр. ф. В выраж.: *здоровый* (*здравый*) *смысл*; *подобру-поздорову* (= благополучно, без неприятных последствий).

зелёный, *кр. ф.* зе́лен, зелена́, зе́лено, зе́лены и *доп.* зелены́. В выраж.: *зелёная молодежь; молодо-зе́лено*; *зелёная улица*; *зелёная партия*; *движение зелёных*.

земля́, *род.* земли́, *вин.* зе́млю (на зе́млю *и* на́ землю); *мн.* зе́мли, *род.* земе́ль, *дат.* зе́млям (*не* земля́м). В выраж.: *сравнять с землей что-л.*; *сквозь землю провалиться*; *видеть под землей на три аршина*; *земля обетованная*; *земля из-под ног уходит*.

зе́ркало, *мн.* зеркала́, *род.* зерка́л (*не* зе́ркал), *дат.* зеркала́м (*не* зе́ркалам). В выраж.: *зеркало чего-л.* (*жизни, страны, экономики* и т.д.).

зима́, *род.* зимы́, *вин.* зи́му и *разг.* зиму́; *мн.* зи́мы, *дат.* зи́мам. В предложных сочетаниях при отсутствии определения ударение может переходить на предлог: *на зи́му* и *на́ зиму, за зи́му* и *за́ зиму*. В выраж.: *зи́му и лето* (= всегда, постоянно); *сколько зим, сколько лет*.

зна́мение (*не* знаме́ние).

зна́мя, *род.* зна́мени; *мн.* знамёна (*не* знамена́), *род.* знамён, *дат.* знамёнам (*не* знамена́м). В выраж.: *становиться, вставать под знамёна*; *сражаться под знамёнами*; *высоко держать знамя чье-л. или чего-л.*

знать, *прич. действ. наст. вр.* зна́ющий, *деепр.* зна́я. В знач. 'обладать знаниями' – знать о ком/чем-л. и *разг.* знать про кого/что-л. В нелитературном просторечии этот глагол употребляется в конструкциях с предлогом *за*. Неправ.: "я знал за что" (надо: я знал об этом), "мы ничего не знали за него" (надо: не знали о нем). См. такие же ошибки: "думать за кого-л." (надо: о ком-л.), "говорить за кого-л." (надо: о ком-л.), "скучать за кем-л." (надо: о ком-л.). В выраж.: *знать вдоль и поперёк*; *знай наших*; *знать свое дело*; *знать дорогу куда-л.* (перен.); *знать свое место*; *знать меру*; *пора и совесть знать*; *дать о себе знать*.

зуб, *род.* зу́ба, *предл.* о зу́бе, в зу́бе (*не* в зубу́); *мн.* зу́бы, *род.* зубо́в. В знач. 'острый выступ на чем-л.' – зубец, *мн.* зу́бья, *род.* зу́бьев. В выраж.: *зубами держаться за что-л.*; *зубы заговаривать* (перен.); *зубы на полку класть*; *зубы стискивать, стиснуть*; *зубы точить на кого/что-л.*; *до зубов вооружаться*; *не по зубам кому-л.*; *ни в зуб толкнуть*.

И

игнори́ровать (*лат.* ignorare – не знать, не признавать). Умышленно не замечать кого/что-л. Употр. с вин. п. зависимых слов (напр., *игнорировать факты*; *игнорировать замечания*; *игнорировать членов комиссии*). Неправ.: "игнорировать (кем) членами комиссии", "игнорировать (чем) критикой, замечаниями" и т.п.

игра́, *род.* игры́; *мн.* и́гры, *род.* игр (*не* и́гор), *дат.* и́грам. В выраж.: *дипломатическая, политическая игра*; *двойная игра*; *игра жизнью и смертью*; *игра не стоит свеч.*

игра́ть[1]. В знач. 'исполнять на музыкальном инструменте' – играть на чем-л. (*не* играть во что-л.). В выраж.: *играть роль* (не смешивать с выраж. *иметь значение*); *играть на нервах*; *играть комедию.*

игра́ть[2]. Забавляться, развлекаться. Не смешивать с глаголом *играться* – исполняться (о музыке, пьесе) или *справляться* (о свадьбе). Неправ.: "дети игрались в комнате" (надо: дети играли), "он с ними не играется" (надо: не играет). "Играть значение" – неправильный оборот, возникший в результате смешения (контаминации) близких по значению конструкций: *играть роль* и *иметь значение.* Неправ. также: "иметь роль" (надо: играть роль) или "это не играет" (надо: это не играет роли *или* это не имеет значения). *Играть первую скрипку* – быть самым важным, главным в каком-л. деле. Неправ.: "играть главную скрипку" (надо: играть первую скрипку *или* играть главную, основную роль).

идеали́зм (*не* идеализ[ь]м).

иде́я. В знач. ‘мысль, положение, убеждение’ – идея чего-л. и *доп.* идея о чем-л. В выраж.: *идея фикс*; *навязчивая идея*; *завиральные идеи*; *бредовая идея.*

идиосинкрази́я. Идиосинкрази́я на что-л. (*не* идиосинкрази́я к чему-л.).

идти, иду, идешь, иду́т (*не* и́дут), *прош.* шел, шла, шло, шли, *пов.* иди, иди́те, *прич. действ. наст. вр.* иду́щий, *прич. действ. прош вр.* ше́дший (*не* шо́дший), *деепр.* идя́ (*не* и́дя) и *разг.* и́дучи. В выраж.: *идти по чьим-л. стопам*; *идти в уровень с веком*; *идти вразрез с кем/чем-л.*; *идти в ногу*; *идти как по маслу*; *дело идёт на лад*; *идти в гору* (*под гору*); *не идёт на ум*; *из головы не идёт*; *идти ко дну* (*на дно*); *идти по́ миру.*

из (изо). В отдельных сочетаниях возможен перенос ударения на предлог, напр.: *и́з лесу*, *и́з дому* и др. *Изо* употр. перед словами, которые начинаются стечением нескольких согласных звуков, а также перед местоимениями *весь*, *всякий*, напр.: *изо рта*, *изо всех сил* и т.д. Предлог *из* в сочетаниях, обозначающих повод, причину, следует употреблять, только когда причиной, основанием действия служит внутреннее чувство, состояние, побуждение действующего лица (напр.: *сделать что-л. из зависти*; *слушать из вежливости* и т.п.). В остальных случаях при указании на причину, основание, повод или цель действия надо употреблять предлог *из-за.*

изба́, *вин.* избу́; *мн.* и́збы, *род.* изб (*не* и́зоб), *дат.* и́збам (*не* избам́). В выраж.: *выносить сор из избы*; *изба-читальня.*

избало́ванный (*не* избало́ванный).

изве́стно. Произносится: изве[сн]о. В выраж.: *одному Богу* (*Аллаху*) *известно*; *как известно*.

изве́стный. Произносится: изве[сн]ый. В выраж.: *известный чем-л.* (*умом, талантами*); *всемирно известный*; *известное дело*.

извини́ться. Просить прощения, извинения. Для выражения вежливого извинения (или обращения) используется форма: *извините* (*пожалуйста*) или *извините меня* (*пожалуйста*). Форма *извиняюсь* ("я извиняюсь", "извиняюсь, вы не здешний житель?") расценивается как грубо-просторечная, нелитературная.

и́здали (*не* издали́). В выраж.: *приехать* (*прийти*) *издали*; *знать кого-л. издали* (= поверхностно).

изда́ть, *прош.* изда́л, издала́, изда́ло (*не* изда́ла, издало́), изда́ли.

издре́вле (*не* и́здревле).

изли́ть, *прош.* изли́л, излила́, изли́ло (*не* изли́ла, излило́), изли́ли.

изме́нение. Изменение чего-л.; изменение в чем-л.

измени́ть, измени́ть. Измени́ть, изменю́, изме́нишь (*не* измени́шь). В выраж.: *изменить себе*; *изменить своему слову*; *если* (*кому-л.*) *не изменяет память*; *счастье, звезда изменяет кому-л.*

измени́ться, измени́ться. Измени́ться, изменю́сь, изме́нишься (*не* измени́шься). В выраж.: *все течет, все изменяется*; *измениться в лице*.

изобрете́ние (*не* изобре́тение).

изощрённый (*не* изо[ш]рённый).

из-под (из-подо). Произносится без ударения (напр.: *из-под стола́*). *Из-подо* употр. редко и только перед стече-

нием согласных звуков, начинающимся с *л, м, р* (напр.: *из-подо лба, из-подо льда, из-подо мха, из-подо рва).*

и́зредка (*не* изредка́).

изя́щный (*не* изя[ш]ный). В сочет.: *изящная литература*; *изящное искусство*; *изящная словесность.*

или. Произносится со слабым ударением или без ударения.

име́ть. Следует обратить внимание на правильное употребление конструкций: кто/что-л. имеет кого/что-л.; кто/что-л. не имеет кого/чего-л. *и* у кого/чего-л. есть кто/что-л.; у кого/чего-л. нет кого/чего-л. В выраж.: *иметь влияние на кого/что-л.*; *иметь понятие о ком/чем-л.*; *иметь дерзость, смелость, терпение.* Неправ.: "иметь роль" (надо: иметь значение).

иметь в виду. Иметь в виду кого/что-л. (*не* иметь в виду о чем-л.).

име́ть ме́сто. Быть, происходить, свершаться. Конструкция эта принадлежит традиционно книжной и официально-деловой речи (по своему происхождению – это буквальный перевод французского выражения *avoir lieu*). За пределами книжно-письменной и официально-деловой сферы общения придает речи оттенок канцелярской штампованности. Неправ.: "у нас имеют место прогулы" (надо: имеются прогулы); "в начале года имело место отставание" (надо: наблюдалось отставание) и т.п.

име́ться. Следует обратить внимание на правильное употребление конструкций: что-л. имеется; чего-л. не имеется *и* что-л. есть, чего-л. нет. В выраж.: *имеется в виду*; *имеются виды на кого/что-л.*; *имеется зуб против кого-л.*

и́мидж (*англ.* image). Целенаправленно создаваемый

образ, облик кого/чего-л., ср.: *имидж политической партии*; *имидж государственного деятеля* и т.д.

иммигра́нт (*лат.* immigrans (immigrantis) – вселяющийся). Иностранец, поселившийся в какой-л. стране на постоянное жительство. Противоположно по значению слову *эмигрант* (*см.*).

иммунитет (*лат.* immunitas (immunitatis) – освобождение от чего-л.). Невосприимчивость организма к болезнетворным микробам или ядам. Употребляется в конструкциях: *иммунитет к чему-л.*, *иммунитет против чего-л.* (*не* иммунитет на что-л.), а также в терминологических сочетаниях: *иммунитет депутата* – неприкосновенность личности депутата; *иммунитет дипломатический* – неприкосновенность личности дипломатического представителя.

императи́вный (*лат.* imperativus). Повелительный; *юр.* не допускающий выбора.

и м п е р а т и́ в н ы й м а н д а т – наказ, которому избранное лицо или орган обязаны следовать.

империали́зм (*не* империализ[ъ]м).

импи́чмент (*англ.* impeachment). Особый порядок привлечения к ответственности высших должностных лиц; процедура привлечения высших должностных лиц государства к суду парламента.

и́мпорт (*англ.* import – ввоз от *лат.* importare – ввозить) – ввоз в страну иностранных товаров для их продажи. Противоположно по значению слову *экспорт* (*см.*)

и́мпульс. Импульс к чему-л. (отвлеч. сущ.) *и* импульс для чего-л.

и́мя, *род.* и́мени, *дат.* и́мени, *тв.* и́менем; *мн.* имена́, *род.* имён, *дат.* имена́м. Не рекомендуется: "нет имя". В выраж.: *действовать от имени кого-л.*; *назвать*

прямыми именами; *громкое, блестящее, славное имя*; *именем закона.*

ин... (*лат.* in – в, внутри). Приставка, указывающая на направленность действия внутрь: *инбридинг* – скрещивание форм в пределах одной популяции.

инкорпора́ция. Включение в свой состав, присоединение.

иннова́ция. 1. Новообразование (*см.* новация). 2. Нововведение как результат творческой деятельности, направленной на разработку и распространение новых видов изделий, технологий, новых организационных форм.

и н н о в а ц и о н н а я д е я т е л ь н о с т ь.

ина́че и *разг.* **и́наче.**

инвести́ция (*лат.* investire – одевать). Долгосрочные вложения капитала.

и н в е с т и ц и о н н а я п о л и т и к а.

инве́стор – лицо или государство, осуществляющее инвестицию.

и́ндекс [дэ] (*не* инд[е]кс).

индекса́ция (*лат.* index – указатель, список, опись). Система условных (цифровых, буквенных или смешанных) обозначений; обозначение чего-л. с помощью этой системы.

и н д е к с а́ ц и я д о х о д о в н а с е л е н и я.

и н д е к с а́ ц и я ц е н.

индекси́рование. Выражение основного содержания документа в терминах языка информационно-поисковой системы.

индивидуали́зм (*не* индивидуализ[ь]м).

индиви́дуум (*не* индивид[у]м).

инжене́р, *мн.* инжене́ры (*не* инженера́), *род.* инжене́ров

(*не* инженерóв). Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

инжини́ринг (*не* инжинéринг) (*англ.* engineering – создание). Выполнение проектно-изыскательских работ по заказам.

инициа́лы (*лат.* initialis – начальный). Первые буквы имени и отчества при фамилии. В нелитературном просторечии это слово употребляется в несвойственном ему значении – сами имя и отчество человека. Неправ.: "его инициалы – Иван Петрович" или "я хотел бы знать ваши инициалы, чтобы обращаться по имени и отчеству".

инициати́ва (*не* инциати́ва), *мн.* инициати́вы. Инициатива чего-л., инициатива по чему-л, инициатива с неопр. ф. глагола; инициатива в чем-л. и *доп.* инициатива о чем-л.

иностра́нный – *см.* междунаро́дный.

инспе́ктор, *им. мн.* инспектора́ *и* инспе́кторы. Употр. по отношению к лицам жен. и муж. пола. Название *инспектриса* устарело.

инструкта́ж, *род.* инструкта́жа (*не* инструктажа́).

инстру́кция. Инструкция кому-л. *и* инструкция для кого-л.

интегра́ция. Произносится: ин[тэ]грация (*не* ин[те]грация).

интерва́л. Произносится: ин[тэ]рвал.

интервью́. Интервью кому-л.; интервью с кем-л.

интере́с, *род.* интере́са (*не* интере́су). В выраж.: *потерять интерес*; *в интересах кого/чего-л.*; *пиковый интерес.*

интересова́ться. Интересова́ться кем/чем-л. (*не* интересова́ться про кого/что-л. и *не* интересоваться о ком/чем-л.). В выраж.: *интересоваться новостью*; *интересоваться исходом какого-л. дела.*

интернационали́зм. Произносится: ин[тэ]рнационализм (*не* интернационализ[ь]м).

инфля́ция (*лат.* inflatio – вздутие). Обесценивание бумажных денег вследствие их чрезмерного выпуска; общее длительное повышение цен; гиперинфля́ция – инфляция, превышающая норму.

инфляцио́нный курс. Кредитный риск, вызванный непредвиденным ростом издержек производства при выходе на новые рынки.

информа́ция. Информация о чем-л. (*не* информация по чему-л.).

инфраструкту́ра (*лат.* infra – ниже, под + structura – строение). Составные части устройства экономической или политической жизни, носящие вспомогательный характер и обеспечивающие нормальную деятельность экономической и политической системы.

инцидент, -а (*не* инци[н]дент).

иска́ть, ищу, ищешь, *прич. действ. наст. вр.* и́щущий, *деепр.* ища́. Искать кого/что-л. В знач. ‘стремиться к чему-л.’ – искать чего-л. В выраж.: *искать славы*; *ищи ветра в поле*; *искать вчерашний день.*

иско́нный (*не* иско́нний).

искривлённый (*не* искри́вленный).

исповедание (веры) (*не* исповеда́ние).

исподни́зу (*не* испо́днизу).

испоко́н (веков) (*не* и́спокон).

исполни́тельный. Относящийся к исполне́нию, связанный с исполнением (напр.: *исполнительная власть*; *исполнительный орган*; *исполнительный помощник* и т.п.). Не смешивать со словом *исполнительский* – относящийся к исполнителю (напр.: *исполнительское*

искусство певца; *исполнительская дисциплина* и т.п.).

испо́льзовать (*не* использо́вывать), испо́льзую (*не* использо́вываю), испо́льзуешь (*не* использо́вываешь).

иссле́дование. Исследование чего-л. (*не* исследование над чем-л.). В знач. ‘научное изучение’ – исследование о чем-л.

исте́блишмент, истэблишмэнт (*англ.* establishment – установление, учреждение). Правящие и привилегированные группы общества, система власти и управления, с помощью которой они осуществляют свое господство; власть имущих.

исчеза́ть, исче́знуть. Исче́знуть, *прош.* исче́з (*не* исче́знул), исче́зла (*не* исче́знула), исче́зло (*не* исче́знуло), исче́зли (*не* исче́знули), *прич. действ. прош. вр.* исче́знувший (*не* исчезший). В выраж.: *исчезнуть со света, с лица земли*; *исчезнуть из памяти.*

исче́рпать(ся) (*не* исчерпа́ть(ся)).

исчисле́ние (налога) (*не* исчи́сление).

ито́г. Подвести ито́г (итоги) чего-л. и *доп.* подвести ито́г (ито́ги) чему-л.

в и т о г е — в знач. ‘в конечном результате’.

их. Принадлежащий *им* (притяжательное местоимение). В просторечии употребляются формы *ихний, ихняя, ихнее, ихние* (мн.). В литературной речи они недопустимы. Нелитературна и форма наречия *по-ихнему* (надо: по-их).

ию́ль ме́сяц, в июле месяце – *см.* месяц.

ию́нь ме́сяц, в июне месяце – *см.* месяц.

К

к – *см.* до.

ко. *Ко* употр.: 1) перед словами, начинающимися двумя согласными, из которых первый *л* или *р* (напр., *ко лбу, ко рту*); 2) перед некоторыми словами, начинающимися двумя согласными, из которых первый *м, с, д, в* (напр., *ко мне, ко сну, ко дну, ко всему*).

кадáстр (*фр.* cadastre). Систематический свод сведений.

кáмень, *мн.* кáмни, *род.* камнéй (*не* кáмней), *дат.* камнямъ, предл. *о камнях*. В выраж.: *бросить в кого-л. камень*; *держать камень за пазухой*; *камня на камне не оставить*; *камень на душе, на сердце*.

кампáния (*фр.* campagne – поход). Военные действия или совокупность мероприятий экономического либо общественного характера (напр.: *кампания 1812 года*; *посевная кампания*; *кампания по выборам* и т.п.). Не смешивать со словом *компания* (*фр.* compagnie – товарищество, объединение) – группа людей или торговое товарищество (напр.: *студенческая компания*; *акционерная компания*; *нефтяная компания* и т.п.).

кандидáт. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола. С глаголами *отбирать, вступать, выступать, принимать, приветствовать* и нек. др.: *выбирать кого-л. в кандидаты в судьи*; *выбирать кого-л. кандидатом в судьи*; *выбирать кандидата (-ов) в судьи*; *выбирать кандидата на должность судьи*.

капитали́зм (*не* капитализ[ь]м).

капита́н. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

карантин. Карантин по чему-л.

карто́н (*не* кар[д]он).

карто́фель, *м.* (*не* карто́фель, *ж.*), *род.* карто́феля и *разг.* карто́фелю. Следует обратить внимание на правильное употребление слов *карто́фель* и *картошка* (*разг.*). В выраж.: *картофель – второй хлеб*; *голод не картошка.*

карьери́зм (*не* карьериз[ь]м).

каса́ться. Касаться кого/чего-л. (*не* касаться до кого/чего-л. и *не* касаться к кому/чему-л.).

катало́г (*не* ката́лог).

катастро́фа. Катастрофа чего-л.; катастрофа с чем-л.

катехи́зис (*не* ка[тэ]хизис).

каучу́к (*не* ка́учук).

кварта́л (*не* ква́ртал). Четвертая часть года; отрезок улицы между перекрестками.

кво́рум (*лат.* quorum (praesentia sufficit) – которых (присутствие достаточно)). Число присутствующих, необходимое по положению для признания правомочности собрания (напр.: *собрать кворум*; *нет кворума* и т.п.). Неправильны конструкции: "иметь полный кворум", "кворум не явился", "кворум не пришел" и т.п.

кво́та (*ср.-лат.* quota – часть, приходящаяся на каждого от *лат.* quot – сколько). Доля участия. Квота какая-л., квота кого/чего-л.

к в о т а и м п о р т н а я – экономический показатель значимости импорта для народного хозяйства.

к в о т а н а л о г о в а я – величина налога, взимаемая с определенной единицы обложения.

кедро́вый, -ая, -ое (*не* ке́дровый).

килогра́мм, *мн.* килогра́ммы, *род.* килогра́ммов и *разг.* килогра́мм.

киломе́тр (*не* кило́метр).

кладова́я (*не* кладо́вая).

класть, положи́ть. Класть, *прош.* клал, кла́ла (*не* клала́), кла́ло, кла́ли, *пов.* кладй́, кладй́те, *деепр.* кладя́. В наст. вр.: кладёт, кладу́т (*не* ло́жьте, ло́жут).

кли́ринг (*англ.* clearing). Система безналичных расчетов.

клиринговые соглашения – *см.* валютный клиринг.

ко́декс. Произносится: ко[дэ]кс (*не* ко[де]кс).

ко́зырь, *мн.* ко́зыри, *род.* козыре́й (*не* ко́зырей).

коле́но, *мн.* коле́ни, *род.* коле́ней *и* коле́н, *дат.* коле́ням, *вин.* коле́ни, *тв.* коле́нями, *предл.* о коле́нях, на коле́нях. В знач. ‘отдельное сочленение, звено, отрезок в составе чего-л.’ – *мн.* коле́нья, *род.* коле́ньев. В знач. ‘отдельная фигура в танцах; отдельная часть музыкального произведения, песни’ – *мн.* коле́на, *род.* коле́н, *дат.* коле́нам. В выраж.: *опуститься на колени*; *встать с колен*; *поставить на колени*; *море по колено*; *выкинуть колено* (*коленце*).

коллективи́зм (*не* коллективиз[ь]м).

колониали́зм (*не* колониализ[ь]м).

кома́ндование. В знач. ‘группа лиц на командных постах’ – командование чего-л. *и* командование чем-л.: *Командование фронтом и армией уехало* (В. Зоткин). В знач. ‘действие по глаголу *командовать*’ – командовать чем-л.

командиро́ванный. О человеке, находящемся в служебной командировке (напр.: *командированный осмотрел*

город; *гостиница для командированных* и т.п.). Не смешивать с прил. *командировочный* – относящийся к командировке (о документах или деньгах), напр.: *командировочное удостоверение*; *командировочные расходы* и т.п.

комбина́ция. Комбинация чего-л. с чем-л.; комбинация чего-л. (мн. ч.), напр.: *комбинация красок.*

коммента́рий (обычно мн. ч.). Комментарии к чему-л.: *комментарии к выступлению оратора*; (*реже*) комментарии чему-л.

коммерциализа́ция. Извлечение прибыли из определенного вида деятельности (напр., *коммерциализация культуры*).

комме́рция (*лат.* commercium). Торговая деятельность, направленная на получение прибыли.

компенса́ция (*лат.* compensatio – возмещение). Предусмотренные законодательством возмещения потерь, вызванных разницей цен. Компенсация какая-л., компенсация чего-л., компенсация за что-л.

компенсацио́нные выплаты. Возмещение, вознаграждение при повышении цен на продукты питания, на железнодорожные билеты, транспорт и т.д.

компенси́ровать. Компенсировать что-л. чем-л. (*не* компенсировать что-л. на чем-л.).

компете́нтный, -ая, -ое (*не* компе[тэ]нтный). Компетентный в чем-л. (*не* некомпетентный на чем-л.), *кр. ф.* компете́нтен, -тна, *срав. ст.* компете́нтнее.

компете́нция (*не* компет[э]нция *и не* компе[н]тенция) (*лат.* competentia – принадлежность по праву). Чья-л. компетенция: *это не в моей компетенции.* Компетенция кого/чего-л: *это в компетенции органов власти.*

компромети́ровать (*не* компроме[н]тировать) (*фр.* compromettre). Вредить кому-л. в чьем-л. мнении; подрывать чью-л. репутацию, доброе имя, порочить.

компью́тер. Произносится: компью[тэ]р (*не* компью[те]р).

конвенциона́льный. Соответствующий конвенции; установленный конвенцией (*см.*).

конве́нция (*лат.* conventio – договор) – международный договор (соглашение) по определенному вопросу.

конверге́нция (*лат.* convergere – приближаться, сходиться). Сближение, слияние при определенных условиях языков, общественных структур; приспособление организмов.

конве́рсия[1] (*лат.* conversio – превращение, изменение). Обмен, превращение, перерасчет; изменение условий государственного займа.

к о н в е́ р с и я в а л ю т ы – обмен валюты по действующему курсу.

к о н в е р т и́ р у е м а я в а л ю т а – свободно и неограниченно обмениваемая валюта на любую иностранную валюту.

конве́рсия[2]. Перевод промышленности с выпуска военной продукции на гражданскую и наоборот.

а н т и к о н в е р с и я – политика торможения конверсии.

д е к о н в е р с и я (*лат.* de... – приставка, означающая отмену чего-л.).

р е к о н в е́ р с и я – перепрофилирование производства.

коне́чно. Произносится: коне[шн]о.

конкре́тный, -ая, -ое (*не* конк[рэ]тный).

консе́нсус (*лат.* consensus – согласие). Принятие соглашения по спорным вопросам, общее согласие по спорным вопросам. В выраж.: *установить консенсус*; *добиться консенсуса*; *прийти к консенсусу*.

ЯЗЫКИ РУССКОЙ ЭМИГРАЦИИ
институт русского языка им. в. в. виноградова
www.ruslang.ru

консо́рциум (*лат.* consortium – соучастие, товарищество). Объединение для совместных деловых (финансовых, коммерческих, производственных) операций.

консульта́ция. Консультация у кого-л.; консультация с кем-л.; консультация где-л.

консульти́роваться. Консультироваться у кого-л.; консультироваться где-л.; консультироваться с кем-л.; консультироваться друг с другом.

констатировать (*не* конста[н]тировать).

конта́кт. В знач. 'непосредственное общение' – контакт с кем/чем.-л. В знач. 'политические, торговые связи' – контакты какие-л., контакты кого/чего-л. с кем/чем-л. (обычно мн. ч.).

контраба́нда. Контрабанда кого/чего-л. (*не* контрабанда кем/чем-л.).

контра́кт. Контракт с кем/чем.-л.; какой-л. контракт. В выраж.: *заключить контракт*; *расторгнуть контракт*.

контроль. Контроль над чем-л.; контроль за чем-л. *и* контроль чего-л. В выраж.: *быть, находиться под контролем*.

конфедера́ция (*лат.* confoederatio). Союз суверенных государств, объединяющихся для координации совместных внешнеполитических и военных действий. *См.* федерация.

конфере́нция. Конференция по чему-л. (*не* конференция о чем-л.).

конфессионали́зм. Принцип распределения высших государственных должностей между религиозными общинами (*см.* конфессия).

конфессиона́льный (*лат.* confessionalis). Вероисповедный; церковный.

конфе́ссия (*лат.* confessio – признание, испове́дание). Вероиспове́дание; принадлежность к какой-л. религии или церкви.

конфиденциа́льный. Произносится: конфи[дэ]нциальный (*не* конфи[де]нциальный).

конфли́кт. Конфликт какой-л.; конфликт с кем/чем-л.; конфликт между кем/чем-л. *и* кем/чем-л.

конформи́зм (*позднелат.* conformis– подобный, сходный). Приспособленчество к господствующим порядкам и мнениям, пассивное принятие существующего строя. Человека, подверженного конформизму, называют конформистом.

конфронта́ция (*лат.* con – против + frons (frontis) – лоб, фронт). Столкновение, противоборство социальных систем, интересов, отдельных социальных групп, идейно-политических принципов.

конце́ссия (*лат.* concessio – уступка, разрешение). Договор на сдачу государством в частное пользование предприятий, земли с правом добычи полезных ископаемых, строительства сооружений.

конь, *мн.* ко́ни, *род.* коне́й, *дат.* коня́м, *тв.* коня́ми, предл. *о коня́х* (напр., военная команда: *По ко́ням*!). В выраж.: *стальной, железный и т.п. конь*; *не в коня корм*; *ход конём*; *конь* (*еще*) *не валялся* (=ничего еще не сделано).

кооперати́в – объединение лиц с целью совместного производства и сбыта продукции на базе собственного, арендованного или предоставленного в бесплатное пользование имущества.

кооперА́ция (*лат.* cooperatio – сотрудничество). Форма организации совместных, связанных процессов труда (участников производства).

к о о п е р а́ ц и я п о т р е б и т е л ь с к а я.

кооперáция производственная.
кооперáция сельскохозяйственная.

координáция (*не* к[о]рдинация).

кóпия. Копия чего-л. *и* копия с чего-л. В выраж.: *живая, точная, чистая копия кого/чего-л.*

корúчневый (произношение кори[шн]евый устарело). *Перен.* О деятелях определенных политических группировок: *коричневые, красно-коричневые.*

корóткий, *кр. ф.* корóток *и* кóроток, коротká, корóтко *и* коротко́, корóтки *и* коротки́. В выраж.: *корóткая расправа*; *на корóткой ноге*; *корóткая память.*

корректúв, в знач. ‘поправка, частичное исправление‘, *мн.* корректúвы, *род.* корректúвов (*не* корректúв). Коррективы чего-л. (*не* коррективы в чем-л. *или* по чему-л.).

корреспондéнт. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

коррýпция (*лат.* corruptio). Подкуп, продажность общественных и политических деятелей, должностных лиц, использующих занимаемую должность в целях личного обогащения. Коррупция кого-л. (*чаще*) чего-л. (собир. сущ.).

коррумпúрованное общество.
коррупцúóнные связи.

корыстъ (*не* кóрыстъ).

косúться, косúтся (*не* кóсится).

коэффициéнт. Произносится: коэффици[э]нт (*не* коэффици[е]нт).

край, *род.* крáя *и* крáю, *предл.* в крáе *и* в краю́, на краю́; *мн.* крáя, *род.* краёв. В выраж.: *непочатый край чего-л.*; *передний край обороны*; *хватать (хватить) через край; из края в край; на краю света, земли.*

кра́йний. Не следует употреблять слово *крайний* в знач. ‘конечный, последний‘. В выраж.: *крайняя граница, ступень, степень чего-л.*; *крайнее мнение*; *крайние направления*; *крайние убеждения*; *крайние меры.*

краси́вейший, -ая, -ее (*не* красиве́йший).

краси́вый, *срав. ст.* краси́вее (*не* красиве́е и *не* краси́вше). В выраж.: *красив чем-л.* (*энергией, решительностью* и т.п.); *красив, красива собою*; *красивые фразы*; *красивые слова* (ирон.).

кра́сный, *кр. ф.* кра́сен, красна́, кра́сно *и* красно́, кра́сны *и* красны́. В выраж.: *красный от стыда*; *красная строка*; *что-л. проходит красной нитью*; *красное знамя, флаг, стяг*; *красное словцо.*

крах. Крах чего-л. (*не* крах чему-л.).

креди́т. Какой-л. кредит. Чей-л. кредит. Кредит кому-л. В знач. ‘доверие, авторитет‘ – кредит кого/чего-л. (напр., *приобрести кредит кого/чего-л.*). *Не* кредит доверия (тавтология). В знач. ‘денежные суммы‘ – обычно мн. ч.: *кредиты на что-л.*

кредито́р (*не* креди́тор).

крепи́ть(ся), крепи́т(ся) (*не* кре́пит(ся)).

кре́пкий, *кр. ф.* кре́пок, крепка́, кре́пко, кре́пки *и* крепки́; *срав. ст.* кре́пче. В выраж.: *задним умом крепок*; *крепко стоять* (*на ногах*); *крепко-накрепко.*

кре́сло, *мн.* кре́сла, *род.* кре́сел. В сложносоставном слове *кресло-кровать* (*ср. р.*) обе части склоняются. В выраж.: *министерское, директорское, председательское кресло*; *сесть в кресло* (*начальника, директора, министра* и т.п.).

крестья́нин (*не* крестьяни́н), *мн.* крестья́не, крестья́н.

криминоге́нный (*лат.* criminalis – преступный + *греч.* genos – род; происхождение). Порождающий преступ-

ность: *криминогенная ситуация; криминогенная обстановка.*

кри́тика. Критика кого/чего-л.; критика в адрес кого/чего-л.

кровоточи́ть (*не* кровото́чить).

кровь, *род.* кро́ви (*не* кровй), *предл.* о кровй, в (на) кровй. В выраж.: *кровь холодеет (леденеет) в жилах от чего-л.; кровь за кровь; жаждать крови; пролить кровь за кого/что-л.*

кру́глый, *кр. ф.* кругл, кругла́, кру́гло, кру́глы *и* круглы́. В выраж.: *круглая бездарность, невежда; круглая сумма; круглое состояние; круглым счетом.*

кру́пный, *кр. ф.* кру́пен, крупна́, кру́пно, кру́пны *и* крупны́. В выраж.: *крупный шаг; крупный капитал; крупная сумма; крупный разговор.*

крыло́, *мн.* кры́лья, *род.* кры́льев. Формы мн. ч. *крыла́,* род. *крыл,* тв. *крыла́ми* и т.д. устарели и употребляются только в поэтической речи. В выраж.: *выросли крылья; находиться под чьим-л. крылом; опускать (опустить) крылья; прятать голову под крыло; расправлять крылья.*

кто. Не имеет форм грамматического рода и числа. Сказуемое при подлежащем *кто* ставится, как правило, в ед. ч. независимо от пола и числа лиц, о которых идет речь: *все, кто посягает на безопасность; все, кто работает на урожай;* в прош. вр. – в муж. р.: *все, кто посягнул на безопасность.*

купе́йный, -ая, -ое (*не* ку[пэ]йный).

купо́н (*фр.* coupon – отрезной талон). 1. Часть ценной бумаги (акции или облигации), которая предъявляется для получения процента или дивиденда.

Напр.: *Стричь купоны (жить на ренту).* 2. Суррогат денежного знака.

купю́ра (*не* к[о]пюра).

кури́ровать, кури́рую, кури́руешь, кури́рует что-л. (*не* кури́ровать над чем-л. и *не* курировать чем-л.).

кури́ть, курю́, ку́ришь (*не* кури́шь). В выраж.: *курить фимиам; курить чем-л. (смолой, маслами).*

куст, *род.* куста́, *предл.* в (на) усте́ (*не* на усту́). В выраж.: *прятаться (спрятаться) в кусты* (=увильнуть от дела, от ответственности).

ку́хня, *мн.* ку́хни, *род.* ку́хонь (*не* ку́хон). На ку́хню, на ку́хне *и* в ку́хню, в ку́хне. В выраж.: *военная, дипломатическая, правительственная (и т.п.) кухня.*

ку́хонный, -ая, -ое (*не* кухо́нный).

Л

ладо́нь, *мн.* ладо́ни, *род.* ладо́ней. Не рекомендуется употреблять тавтологическое сочетание "ладонь руки". В выраж.: *в ладонь (о размере чего-л.); как на ладони (виднеться, быть* и т.п.*).*

леве́ть (*не* ле́веть).

легити́мный (*лат.* legitimus – законный). Соответствующий закону, действующему законодательству, юридически правомочный, узаконенный. Однокоренные образования: *легитимизм, легитимист, легитимность.*

лёгкий. Произносится: лё[хк]ий; *кр. ф.* лёгок, легка́, легко́ (*не* лёгко), легки́ и *устаревающее* лёгки. В выраж.:

лёгкий труд, работа; лёгкий успех, победа; лёгкое поведение; лёгкая индустрия; лёгкая промышленность.

лёд, *род.* льда и *разг.* льду, *предл.* о льде *и* во (на) льду; *мн.* льды, льдов. В выраж.: *разбить (*сломать) *лёд* (*в отношениях*); *лёд растаял (*о смягчении недоверия*)*; *лёд тронулся (*о начале какого-л. действия).

ле́звие (*не* лезвиё).

ле́ктор, *им. мн.* ле́кторы (*не* лектора́).

ле́кция. Лекция о чем-л. *и* лекция по чему-л.

лес, *род.* ле́са *и* ле́су (в сочет. с предлогами: из ле́са, и́з лесу и *разг.* из ле́су, до ле́са, до́ лесу и *разг.* до ле́су, из-за ле́са и *разг.* из-за ле́су), *дат.* ле́су (в сочет. с предлогом *по*: по́ лесу *и* по ле́су), *предл.* о ле́се, в лесу́. В выраж.: *как в лесу* (= не понимать, не разбираться в данной обстановке); *глядеть (смотреть) в лес; за деревьями не видеть леса; кто в лес, кто по дрова.*

ле́стница. Произносится: ле[сн]ица. В выраж.: *общественная, производственная, дипломатическая и т.п. лестница; лестница чего-л.* (гражданских состояний; чинов и званий и т.д.).

лечь, ля́гу, ля́жет, *пов.* ляг (*не* ляжь).

либерализа́ция (*лат.* liberalis – свободный). Процесс высвобождения цен: *либерализация цен.*

либерали́зм (*не* либерализ[ь]м).

ли́дер (*не* ли[дэ]р). Употр. по отношению к сущ. жен. и муж. пола.

лиди́ровать (*англ.* leader – ведущий, руководитель). Быть первым в спортивных состязаниях или (*перен.*) быть впереди в чем-л. (напр.: *лидировать в шахматном турнире; лидировать в творческом конкурсе* и т.п.).

Неправильны, избыточны конструкции: "лидировать впереди", "лидировать первым" и т.п.

ли́зинг (*англ.* leasing). Долгосрочная аренда оборудования, машин, сооружений производственного назначения.

ли́ния. Выраж. *по линии чего-л.* или *по линии какой-л.* значит 'в какой-л. сфере, в каких-л. организациях' или 'в каком-л. отношении' (напр., *взыскание по административной линии; пойти по этой линии* и т.п.). Использование подобных канцелярских конструкций обедняет живую речь, делает ее штампованной и невразумительной.

лист[1] (о растениях), *мн.* ли́стья, *род.* ли́стьев *и* (*редко*) листы́, *род.* листо́в. В выраж.: *дрожать как (осиновый) лист; прилипнуть (пристать) как банный лист.*

лист[2] (о бумаге), *мн.* листы́ (*не* ли́стья), *род.* листо́в. В выраж.: *с листа (читать, петь, играть, говорить); газетный, журнальный лист.*

ли́ться, *прош.* ли́лся, лила́сь (*не* ли́лась).

лицензиа́р. Юридическое лицо – собственник изобретения, выдавший лицензиату лицензию на право использования своего изобретения).

лицензиа́т. Юридическое лицо, приобретающее у собственника-изобретателя лицензию на право использования изобретения в определенных пределах.

лице́нзия (лат. licentia – право, разрешение). 1. Специальное разрешение государственных органов на ввоз, вывоз или транзит определенного количества и вида товаров. 2. Право на использование изобретения или технической документации. Лицензия какая-л. Лицензия на что-л.

лоб. В сочетании с предлогом *по* – по́ лбу *и* по лбу́.

В выраж.: *хоть в лоб, хоть по́ лбу; лбом стену не прошибешь; ударить, атаковать в лоб* (перен.); *семи пядей во лбу.*

ложи́ться, лечь, ля́гу, ляжешь, ля́гут, *прош.* лёг, легла́, легло́, легли́, *пов.* ляг (*не* ляжь), ля́гте (*не* ля́жьте), *прич. действ. прош. вр.* лёгший, *деепр.* лёгши (малоупотребительно). В выраж.: *лечь костьми (головой, грудью); лечь на кого/что-л. (о заботе, работе, обузе* и т.д.*); лечь укором, проклятьем на кого-л.*

ло́коть, *род.* ло́ктя (*не* локтя́), *мн.* ло́кти, *род.* локте́й (*не* ло́ктей). В выраж.: *чувство (ощущение) ло́ктя; кусать локти; работать локтями* (*перен.* оттеснять конкурентов).

ло́шадь, *мн.* ло́шади, *род.* лошаде́й, *тв.* лощадьми́ и *разг.* лошадя́ми. В выраж.: *коренная лошадь; работать как лошадь; уперся, как лошадь – ни тпру ни ну* (об упрямом человеке).

лубо́**чный** (*не* лу́бочный), напр.: *лу́бочные картинки.*

луг, *предл.* о лу́ге, на лугу́; *мн.* луга́, *род.* луго́в. В сочет. с предлогом *по* – по лу́гу *и* по́ лугу. В выраж.: *заливные, поемные* (*пойменные*) *луга; резвиться на лужайке.*

любо́вь, *род.* любви́ (*не* любо́ви); имя собств. Любо́вь, *род.* Любо́ви). В выраж.: *совет да любовь; мир да любовь; жить в любви и согласии; первая любовь; любовь к чему-л.* (*к власти, к свободе и т.д.*).

лю́ди, *род.* люде́й, *дат.* лю́дям (*не* людя́м), *тв.* людьми́ (*не* людя́ми), *предл.* о лю́дях (*не* о людя́х). В выраж.: *люди чего-л.* (*науки, дела, мысли* и т.п.); *на людях* (= на виду у других, в обществе); *вывести в люди*; *выйти в люди.*

лютера́нин (*не* лю[тэ]ранин).

льго́та. Полное или частичное освобождение от какой-л. обязанности, повинности, ср.: *льготы инвалидам с детства* (но: *инвалид войны*); *обеспечение льготами ветеранов войны.* Не смешивать со словом *привилегия* (*см.*). Льгота кому-л. Льгота для кого/чего-л.

М

магази́н (*не* мага́зин). В выраж.: *магази́н готового платья, обуви; магази́н мод (моды); бакалейный, гастрономический магази́н.*

май ме́сяц, в ма́е ме́сяце – *см.* месяц.

ма́клер (*нем.* Makler). Посредник при заключении сделок на фондовых, товарных и валютных биржах. В последнее время все большую популярность приобретает слово *брокер* (*см.*) как синоним слова *маклер.*

ма́ленький, *кр. ф.* мал, мала́, мало́, *срав. ст.* ме́ньше. В выраж.: *маленький царёк; маленькое дельце; сам большой, сам маленький* (=ни от кого не завишу); *маленький человек, маленькие люди.*

ма́ло. Следует обратить внимание на то, что при подлежащем, выраженном сочетанием слова *мало* с сущ. в род. п., сказуемое может ставиться в ед. и мн.ч. В выраж.: *и горя мало; ни много ни мало; мало каши ел.*

маломо́щный (*не* маломо[ш]ный).

ма́лый, *кр. ф.* мал, мала́, мало́, малы́ (*не* ма́лы), *срав. ст.* ме́ньше.

мандари́н, *род. мн.* мандари́нов (*не* мандари́н).

маргина́л (*лат.* marginalis – находящийся на краю; написанный на полях рукописи, книги). Находящийся на "обочине" общества; ограниченный в своих интересах; отдаленный от животрепещущих проблем современности. Слова того же корня: *маргинальный, маргинализм* и др.

ма́ркетинг и *разг.* **марке́тинг** (*англ.* marketing *от* market – рынок, сбыт). Система мероприятий по изучению рынка и воздействию на потребительский спрос с целью расширения сбыта производимых товаров, осуществляемая компаниями.

маркéтинг потребительских товаров.

ма́ркетинговая информационная система.

март ме́сяц, в ма́рте ме́сяце – *см.* месяц.

ма́сло, *мн.* (употр. при обозначении сортов, видов) масла́, *род.* ма́сел. В выраж.: *как по маслу (идет, течет); ((как будто) маслом по сердцу); подливать масла в огонь; (словно) сыр в масле кататься.*

ма́стер, *мн.* мастера́ (*не* ма́стеры). Мастер чего-л. и *доп.* мастер по чему-л; мастер на что-л. (*разг.*); мастер с неопр. ф. глагола: *мастер рассказывать.* В знач. 'специалист, достигший высокого искусства в своем деле' – мастер чего-л.: *мастер искусств.* Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола. В выраж.: *большой мастер по части чего-л.; мастер своего дела; заплечных дел мастер.*

мастерски́ (*не* ма́стерски).

материа́л, *род.* материа́ла и *разг.* материа́лу. В знач. 'сведения, служащие источником, основой для чего-л.'– материал для чего-л. *и* материал на что-л.

В знач. ‘собрание фактов, доказывающих виновность кого-л.’ – материал на кого-л., материал о ком-л.

мать, *род.* ма́тери; *мн.* ма́тери (*не* матеря́), *род.* матере́й (*не* ма́терей). В выраж.: *Родина-мать; всосать (впитать) что-л. с молоком матери; в чем мать родила.*

маха́ть, машу́ и *разг.* маха́ю, ма́шешь и *разг.* маха́ешь, *пов.* маши́ и *разг.* маха́й, *прич. действ. наст. вр.* ма́шуший и *доп.* маха́ющий, *деепр.* маха́я и *реже* маша́. В выраж.: *махать (махну́ть) рукой на кого/что-л.; эк, куда махнул (махнула).*

медикаме́нты (*не* медика́менты).

ме́жду. Произносится со слабым ударением или без ударения. Конструкции с тв. п. в сочет. *между на́ми (говоря); между де́лом; между собо́й* и т.д.; с род. п. – *между двух огне́й; ме́жду двух сту́льев; между стро́к.*

междунаро́дный. Относящийся к внешней политике, существующий между народами, государствами (напр., *международная политика; международное право; международные организации* и т.п.). Не смешивать со словом *иностранный.* Неправ.: "подписка на международные газеты и журналы" (надо: подписка на иностранные газеты и журналы), "библиотека международной литературы" (надо: библиотека иностранной литературы).

ме́лкий, *кр. ф.* ме́лок, мелка́, ме́лко, ме́лки и *доп.* мелки́, *срав. ст.* ме́льче (*не* мелче). В выраж.: *мелкий шаг; мелкая дрожь пробирает (от страха, испуга); мелкое производство; мелкая сошка; мелкая буржуазия.*

ме́лочь, *мн.* ме́лочи, *род.* мелоче́й и *реже* ме́лочей. В выраж.: *разменяться на ме́лочи (по мелоча́м); по мелоча́м (продавать, раздавать* и т.п.*); ме́лочи жизни; житейские ме́лочи.*

ме́неджер (*англ.* manager). Наемный управляющий, обладающий профессиональными знаниями по организации и управлению производством.

ме́неджеризм. Теория управления производством.

ме́неджмент (*англ.* menegement – управление, организация). Совокупность принципов, методов, средств и форм управления производством.

меново́й, -ая, -ое (*не* ме́новый, мено́вый). Напр.: *меновáя стоимость.*

менталите́т (*нем.* Mentalität, *англ.* mentality, *фр.* mentalite от *лат.* mens (mentis) – ум, разум; мысль, мнение; образ мыслей, умонастроение). Склад ума, умонастроение, образ мыслей и поведения. Термин социологии и социальной психологии (напр., *менталитет современного общества; славянский менталитет* и т.п.).

ме́ра. В знач. 'действие для осуществления, достижения чего-л.' – меры для чего-л., меры к чему-л. *и* меры по чему-л. В выраж.: *по мере сил, возможностей; знать меру; чувство меры; сверх всякой меры; не в меру; в полной мере.*

ме́сто, *мн.* места́, *род.* мест (*не* местóв). В выраж.: *ме́сто нахождения, расположения, жительства; ме́сто действия; больное ме́сто; места́ не столь отдаленные; выйти на первое ме́сто; поставить на ме́сто; пустое ме́сто; общее ме́сто.*

ме́сяц. Единица измерения времени, одна двенадцатая часть года; *мн.* ме́сяцы (*не* месяцá), *род.* ме́сяцев (*не*

месяцо́в), *дат.* ме́сяцам *и* месяца́м, *тв.* ме́сяцами *и* месяца́ми, *предл.* о ме́сяцах *и* о месяца́х. В выраж.: *медовый месяц; как молодой месяц* (о ком-л., появляющемся на короткий срок). Неправильно, избыточно выраж. "месяц времени". Также избыточны и не рекомендуются в общей речи канцелярские обороты типа "в ноябре месяце", "до декабря месяца", "по октябрь месяц", "с июня месяца" и т.п.

метеори́т (*не* ме[тэ]орит).

ме́тод, *род.* ме́тода, *м.,* и *устар.* мето́да, *род.* мето́ды, *ж.* В выраж.: *метод обучения, хозяйствования; держаться своего метода.*

механиза́тор. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

мечта́, *род. мн.* нет. В случае необходимости употр. форма род. п. мн. ч. от слова *мечтание – мечтаний.* В выраж.: *предаваться мечтам*; *пустая, несбыточная мечта*; *сбылись* (*не сбылись*) *мечты.*

мечта́ть. Мечтать о ком/чем-л. (*не* мечтать по кому/чему-л.). В выраж.: *не сметь и мечтать о ком/чем-л.*; *мечтать* (*о себе*) (=слишком много, высоко); *и не мечтай*!; *размечтался*!

мёртвый, *кр. ф.* мёртв, мертва́, мертво́ *и* мёртво, мертвы́ *и* мёртвы. В выраж.: *мёртвые глаза*; *мёртвая рука, голова* (перен.); *мёртвое сердце*; *мёртвая душа*; *ни жив ни мёртв*; *драть с живого и с мёртвого.*

милитари́зм (*не* милитариз[ъ]м).

милиционе́р (*не* милицио[нэ]р).

миллио́н. Произносится: милион и *разг.* ми[льё]н. При подлежащем, выраженном сочетанием слова *миллион* с сущ. в род. п., сказуемое ставится обычно

в ед. ч. и муж. роде. В выраж.: *миллион раз*; *миллион терзаний*; *миллионы в земле зарыты.*

ми́лый, *кр. ф.* мил, мила́, ми́ло, ми́лы *и* милы́. В выраж.: *милый сердцу*; *самое милое дело*; *за милую душу.*

мимикри́я (*не* мими́крия) (*англ.* mimicry от *греч.* mimikós – подражательный).

мину́вший (*не* ми́нувший). В выраж.: *вспоминая о мину́вшем*; *мину́вшее проходит предо мною* (Пушкин); *мину́вшие дни.*

ми́рный, *кр. ф.* ми́рен, ми́рна, ми́рно, ми́рны. В выраж.: *мирное время*; *мирный договор*; *мирная держава*; *мирное сотрудничество.*

митинго́вый, -ая, -ое (*не* ми́тинговый). В выраж.: *митинго́вые страсти*; *митинго́вые речи.*

мла́дший, *срав. ст.* моло́же (от прил. *молодой*) и *разг.* мла́дше. В знач. ‘низший по званию’ — *срав. ст.* младше. В выраж.: *младший чином, по чину*; *младшего чина*; *младшая ветвь какого-л. рода.*

мне́ние. Мнение о ком/чем-л. *и* мнение по чему-л. (*не* мнение на что-л. *и* мнение про кого/что-л.). В выраж.: *по чьему-л. мнению*; *высокое* (*невысокое*) *мнение о ком/чем-л.*; *особое мнение*; *при своем мнении* (*остаться*).

мно́го. Следует обратить внимание на то, что при подлежащем, выраженном сочетанием слова *много* с сущ. в род. п., сказуемое может ставиться в ед. и мн. ч. (напр., *много людей посмотрело* (*посмотрели*) *этот фильм*). В выраж.: *по многу.*

многовеково́й, -ая, -ое (*не* многовеко́вый).

многожёнец (*не* многожёнец).

многочи́сленный, *кр. ф.* многочи́слен и *реже* многочи́сленен, многочи́сленна, многочи́сленно, многочи́с-

ленны. В выраж.: *многочисленная толпа*; *многочисленное общество*; *многочисленные факты.*

мобилиза́ция. Мобилизация кого/чего-л. на что-л.; мобилизация кого/чего-л. для чего-л.

мозо́ль, *ж.* (*не* мо́золь).

мо́крый, *кр. ф.* мокр, мокра́ (*не* мо́кра), мо́кро, мо́кры и *доп.* мокры́. В выраж.: *мокрое место останется*; *мокрого места не останется* (*от кого-л.*); *мокрое дело*; *глаза на мокром месте.*

молоде́ц. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола. В выраж.: *выглядеть, держаться молодцом*; *молоде́ц к молодцу*; *молодец-молодцом.*

молодёжь (*не* мо́лодежь). В выраж.: *учащаяся молодежь*; *подрастающая молодежь*; *золотая молодежь.*

молодо́й, *кр. ф.* мо́лод, молода́, мо́лодо, мо́лоды и *разг.* молоды́, *срав. ст.* моло́же (*не* молоде́е) и *разг.* мла́дше (от прил. *младший*). В выраж.: *мо́лод, молода́ сердцем, душой*; *молоды́х, лет*; *из молоды́х, да ранний*; *молода́я отрасль* (*науки, торговли* и т.п.).

монополи́я (*греч.* monos – один, единый, единственный + + *греч.* pōleō – продаю). 1. Исключительное право на что-л. 2. Крупные объединения (концерны, синдикаты и др.). Монополия чего-л., монополия чего-л. на что-л.

мо́ре. В сочет. с предлогами при отсутствии определения ударение может переходить на предлог: *за мо́ре* и *за́ море, на мо́ре* и *на́ море, по мо́рю* и *по́ морю.* В выраж.: *море жизни, жизненное море*; *достать со дна моря*; *капля в море*; *море по колено*; *ждать у моря погоды.*

мори́ть, мори́т (*не* мо́рит).

моро́з, *род.* моро́за (*не* моро́зу). В выраж.: *мороз пробирает до костей*; *словно мороз по коже пошел* (*от чего-л.*)

мост, *род.* мо́ста *и* моста́, *дат.* мо́сту *и* мосту́, *тв.* мо́стом *и* мосто́м, *предл.* о мо́сте, на мосту́. В предложных сочет.: *у моста́* и (устаревающее) *у мо́ста, с моста́* и (устаревающее) *с мо́ста*, по мосту́ и (устаревающее) по мо́сту, за мосто́м и (устаревающее) за мо́стом, под мосто́м и (устаревающее) под мо́стом. В выраж.: *быть* (*служить*) *мостом* (*соединяющим что-л.*); *перекинуть мост* (*между чем/кем-л.*); *передний и задний мост.*

мо́щность, *мн.* мо́щности, *род.* мо́щностей и *разг.* мощносте́й. В выраж.: *работать, трудиться на* (*в*) *полную мощность*; *проектная мощность.*

мо́щный, *кр. ф.* мо́щен, мощна́, мо́щно, мо́щны и *доп.* мощны́. В выраж.: *мощное сооружение, предприятие* и т.п.

муж, *мн.* мужья́, *род.* муже́й. В выраж.: *муж науки, разума*; *государственный муж*; *слышу речь не мальчика, но мужа* (Пушкин).

музе́й (*не* му[зэ]й). В сочет.: *краеведческий, литературный, этнографический музей.*

муниципалите́т (*нем.* Munizipalität от *лат.* municipium – самоуправляющаяся община). Выборный орган местного самоуправления.

муниципа́льный совет.

мусульма́нство (*не* м[о]сульманство).

мэр (*фр.* maire). Лицо, возглавляющее муниципалитет (*см.*).

мэ́рия (*фр.* mairie). Муниципальное управление; здание муниципального управления.

мя́гкий. Произносится: мя[хк]кий; *кр. ф.* мя́гок, мягка́, мя́гко, мя́гки и *доп.* мягки́, *срав. ст.* мя́гче (*не* мя́гше, мягчée). В выраж.: *мягко выражаясь* (*говоря*); *мягкий характер*; *мягкий приговор*; *мягкое обращение*; *мягкое золото.*

Н

на. Употр. без ударения, кроме некоторых сочетаний, где ударение переносится на предлог, напр.: *на́ день, на́ ухо, на́ зиму, на́ два* и др. В отдельных случаях при отсутствии определения в предложных сочетаниях ударение может переходить на предлог: *на мо́ре* и *на́ море, на по́ле* и *на́ поле* и др. Следует различать употребление предлогов *на* и *в*. Предлог *на* в конструкциях с указанием направления движения противоположен по смыслу предлогу *с*. Напр., (*поехать*) *на Кавказ – (вернуться) с Кавказа, на завод – с завода* и т.п. (неправ.: "из Кавказа", "из завода" и т.п.).

набира́ть, набра́ть. Набра́ть, *прош.* набра́л, набрала́ (*не* набра́ла), набра́ло (*не* набрало́), набра́ли, *прич. страд. прош. вр.* на́бранный, *кр.ф.* на́бран, на́брана, на́брано, на́браны. В выраж.: *набирать* (*набрать*) *очки, голы, вес* и т.д.; *набирать* (*набрать*) *высоту.*

наблюда́ть. В знач. 'следить за действиями кого-л.' – наблюдать за кем/чем-л. *и* наблюдать кого/что-л. (*устар.* наблюдать над чем-л.).

наблюде́ние. Наблюдение за кем/чем-л. и *доп.* наблюдение над кем/чем-л.: *наблюдение над подопытными животными.*

наве́к (*не* на́век).

наведённый, -ая, -ое (*не* наве́денный).

наве́рх (*не* на́верх).

наворожи́ть, наворожи́т (*не* наворо́жит).

навра́ть, навра́л, наврала́ (*не* навра́ла).

над (надо). *Надо* употр. перед некоторыми словами, начинающимися с двух согласных, из которых первая *р* или *л*: *надо рвом*; *надо лбом*, а также в сочет.: *надо всем*; *надо всеми*; *надо мной* и т.п.

надева́ть, наде́ть. Действие, обращенное на его производителя – одеться или обуться, а также нанизать, укрепить что-л. на чем-л. (напр., *надеть пальто, плащ, ботинки*; *надеть кольцо на палец, надеть очки*; *надеть шапку* и т.п.) Слово входит в антонимичную пару: *надеть – снять* (напр., *надеть плащ – снять плащ* и т.п.). Не смешивать с глаголом *одеть* (*см.*).

наделя́ть, наделя́т (*не* наде́лит).

наём (*не* найм).

называ́ть, назва́ть. Назва́ть, *прош.* назва́л, назвала́ (*не* назва́ла), назва́ло (*не* назвало́), назва́ли.

называ́ться, назва́ться. Назва́ться, *прош.* назва́лся, назвала́сь, назвало́сь и *доп.* назва́лось, назвали́сь и *доп.* назва́лись.

на́искось (*не* наискось, найскось).

накрени́ться, накрени́тся (*не* накре́нится).

намере́ние (*не* намере́ние).

нао́тмашь (*не* на́отмашь, наотма́шь).

напи́ться, напи́лся, напила́сь (*не* напи́лась).

нарва́ться, нарва́лся, нарвала́сь (*не* нарва́лась).

наро́д, *род.* наро́да и *разг.* наро́ду. В выраж.: *народ-*

созидатель; *народ-творец*; *при (всем) народе*; *верить в народ*; *хождение в народ*.

наро́ст (*не* на́рост).

насели́ть, населю́, населённый (*не* насе́ленный).

насквозь (*не* на́сквозь).

насу́щный, -ая, -ое (*не* насу[ш]ный).

находи́ть, найти́. Найти́, найду́, найдёшь, *прош.* нашёл, нашла́, нашло́, нашли́, *прич. действ. прош. вр.* нашёдший, *прич. страд. прош. вр.* на́йденный, *кр. ф.* на́йден, на́йдена, на́йдено, на́йдены.

национализа́ция (*лат.* natio – нация, народ). Переход предприятий, транспорта, земли и т.п. из частной собственности в собственность государства (противоп.: денационализация (реприватизация) – продажа государственной собственности частным лицам и коллективам).

национали́зм (*не* национализ[ь]м).

нача́льник. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола. В выраж.: *прямой начальник*; *начальник над кем/чем-л.*; *выйти в начальники*.

начина́ть, нача́ть. Нача́ть (*не* на́чать), начну́, начнёшь, *прош.* на́чал (*не* начал), начала́ (*не* на́чала), на́чало, на́чали (*не* нача́ли), *прич. действ. прош. вр.* нача́вший (*не* на́чавший), *прич. страд. прош. вр.* на́чатый, *кр. ф.* на́чат (*не* нача́т), начата́ и *разг.* на́чата, на́чато (*не* нача́то), на́чаты (*не* нача́ты), *деепр.* начав (*не* на́чав).

начина́ться, нача́ться. Нача́ться, *прош.* начался́ *и* на́чался (*не* нача́лся), начала́сь (*не* на́чалась), начало́сь (*не* на́чалось и *не* нача́лось), начали́сь *и* на́чались (*не* нача́лись).

не́бо, *род.* не́ба; *мн.* небеса́, *род.* небе́с (форма мн. ч.

небеса употр. в знач. ед. ч.: *ночные небеса* – то же, что *ночное небо*). В предложных сочетаниях при отсутствии определения возможен перенос ударения на предлог; *по не́бу* и *по́ небу, на не́бо* и *на́ небо, на не́бе* и *на́ небе*. В выраж.: *превозносить до небес*; *на седьмом небе* (*быть, чувствовать себя*); *небо коптить*; *между небом и землей*; *попасть пальцем в небо*; *небо с овчинку* (*показалось*); *звезд с неба не хватает*.

неве́жа. Невоспитанный, грубый, невежливый человек. См. слова того же корня: *невежливость, невежливый, невежливо* и др. Не смешивать со словом *невежда* (*см.*).

неве́жда. Необразованный, малосведущий человек, неуч. См. слова того же корня: *невежество, невежественность, невежественный* и др.

невро́з (*не* нервоз).

недоговорённость (*не* недоговóренность).

недода́ть, недода́м, недода́ст, *прош.* недо́дал *и* недода́л, недодала́, недо́дало, недо́дали, *прич. действ. прош. вр.* недода́вший, *прич. страд. прош. вр.* недо́данный (неправ.: недо́дала, недода́ла, недо́давший, недо́дав, недоданы́).

недоли́ть, недолью́, *прош.* недо́лил *и* недоли́л, недолила́, недо́лили *и* недоли́ли, *прич. действ. прош. вр.* недоли́вший, *прич. страд. прош. вр.* недо́лит(ый) *и* недоли́т(ый) (неправ.: недо́лила, недоли́ла, недо́лита, недоли́та, недо́ливший, недо́лив, недолиты́).

недооцени́ть, недооце́нит, недооценённый (*не* недооце́ненный).

недоплати́ть, недопла́тит (*не* недопло́тит), недопла́ченный (*не* недопло́ченный).

недопоня́ть, недопойму́, *прош.* недопо́нял, недопоняла́, недопо́няли, *прич. действ. прош. вр.* недопоня́вший, *прич. страд. прош. вр.* недопо́нятый, недопо́нят, недопонята́, недопо́нято, недопо́няты, *деепр.* недопоня́в (неправ.: недопо́няла, недопо́нявший, недопо́няв, недопонял, недопоня́тый).

недоспа́ть, *прош.* недоспа́л, недоспала́ (*не* недоспа́ла), недоспа́ли.

недосту́пный. Недоступный кому/чему-л. *и* недоступный для кого/чего-л.

недоуме́нный, -ая, -ое (*не* недоумённый).

неду́г (*не* не́дуг).

недю́жинный, -ая, -ое (*не* недюжи́нный).

не́жный, *кр. ф.* не́жен, нежна́, не́жно, не́жны *и* нежны́. В выраж.: *нежные плоды*; *нежный пол*; *нежный, нежен к кому-л.*

незави́симость. Независимость чего-л. (отвлеч. сущ.) *и* независимость в чем-л. (отвлеч. сущ.).

незадо́лго (*не* неза́долго).

незаконнорождённый, -ая, -ое (*не* незаконнорóжденный).

некроло́г (*не* некро́лог).

нема́ло. Следует обратить внимание на то, что при подлежащем, выраженном сочетанием слова *немало* с сущ. в род. п., сказуемое может ставиться в ед. и мн. ч.

не́мощный, -ая, -ое (*не* немо[ш]ный).

ненадо́лго (*не* нена́долго).

не́нецкий (*не* нене́цкий).

необходи́мость. Необходимость чего-л. (*не* необходимость к чему-л.).

необыкнове́нный, *кр. ф.* необыкнове́нен, необыкнове́нна, необыкнове́нно, необыкнове́нны. В выраж.: *необык-*

новенная сила воли; *необыкновенный случай*; *необыкновенные вещи.*

неожи́данный, *кр. ф.* неожи́дан, неожи́данна, неожи́данно, неожи́данны. В выраж.: *неожиданная весть*; *неожиданная мысль*; *неожиданный гость.*

неологи́зм (*не* [нэ]ологизм).

неподалёку (*не* неподалеку́).

непрезента́бельный, -ая, -ое (*не* непре[зэ]нтабельный).

неразвито́й, -ая, -ое (*не* нера́звитый).

не́сколько, *род.* не́скольких, *дат.* не́скольким, *вин.* не́сколько и (при одуш. сущ.) не́скольких *и* не́сколько, *тв.* не́сколькими, *предл.* о не́скольких. При подлежащем, выраженном сочетанием с сущ. в род. п., сказуемое может ставиться в ед. и мн. ч.: *несколько человек сидело...* и *несколько человек сидели...*

несовреме́нный, -ая,-ое (*не* несовремённый).

несоотве́тствие. Несоответствие чего-л. чему-л.; несоответствие между кем/чем-л. и кем/чем-л.; несоответствие между чем-л. (мн.ч.).

нефтепрово́д (*не* нефтепро́вод).

ни́же. В знач. ‘далее, позже’ употр. в письменной речи. В устной речи (в докладе, выступлении) следует говорить *далее, позже.*

ни́зкий, *кр. ф.* ни́зок, низка́, ни́зко, ни́зки и *доп.* низки́. В выраж.: *ниже чьего-л. достоинства*; (*быть*) *тише воды, ниже травы*; *ниже всякой критики.*

никчёмный, -ая, -ое (*не* никче́мный).

ничто́. Произносится: ни[ш]то; *род.* ничего́, *дат.* ничему́, *тв.* ничем, *предл.* ни о чём. В выраж.: *ничто не вечно*; *превратить(ся) в ничто*; *возникнуть из ничего*; *ничего не скажешь*; *ничего общего с кем-л.*

нова́ция (*лат.* novatio). Обновление, изменение, новше-

ство; прекращение обязательства по соглашению путем замены его новым.

новорождённый (*не* новоро́жденный).

но́вость, *мн.* но́вости, *род.* новосте́й, *дат.* новостя́м, *тв.* новостя́ми, *предл.* о новостя́х. В выраж.: *последние, политические, парламентские новости*; *новости дня*; *новости науки и техники.*

но́вый, *кр. ф.* нов, нова́, но́во, но́вы и *доп.* новы́. В выраж.: *новая эра, эпоха*; *новый период*; *новое открытие*; *с новой силой*; *на новую ногу*; *на новый лад.*

нога́, *род.* ноги́, *вин.* но́гу. В предложных сочетаниях при отсутствии согласованного или несогласованного определения ударение обычно переходит на предлог, напр.: *за́ ногу, за́ ноги, на́ ногу, на́ ноги.* В выраж.: *встать на ноги*; *идти в но́гу со временем*; *там, где нога́ не ступала*; *на широкую* (*большую*) *но́гу*; *вооружить*(*ся*) *с ног до головы*; *почувствовать под нога́ми почву.*

номенклату́ра (*лат.* nomenclatura – роспись имен). 1. Совокупность или перечень терминов определенной отрасли знаний. 2. Круг должностных лиц, утверждаемых вышестоящим органом.

нонконформи́зм. Неприятие господствующих в обществе взглядов, традиций, мнений. По смыслу противоположно конформизму (*см.*). Человека, исповедующего нонконформизм, называют нонконформистом.

нос, *род.* но́са и *разг.* но́су, *предл.* о но́се, в (на) носу́. В предложных сочетаниях при отсутствии согласованного или несогласованного определения ударение может переходить на предлог, напр.: *из но́са* и *и́з носу*, *по но́су* и *по́ носу.* В выраж.: *происходить под носом*; *из-под носа ускользать*; *не видеть дальше*

своего носа; *повесить нос на квинту*; *оставить с носом кого-л.*; *водить за нос кого-л.*; *держать нос по ветру*; *комар но́су не подточит*; *хоть кровь и́з носу.*

ностальги́я. Тоска по родине, по родному дому (новое знач. по кому/чему-л.: *ностальгия по прошлому*).

но́у-ха́у (*англ.* know-how (*букв.* 'знаю как') – секрет производства). Совокупность знаний и опыта для разработки и реализации конкурентоспособной продукции, носящей конфиденциальный характер.

ночь, *род.* но́чи, *предл.* о но́чи, в ночи́. В предложных сочетаниях при отсутствии согласованного или несогласованного определения ударение обычно переходит на предлог, напр.: *до но́чи* и *до́ ночи, за но́чь* и *за́ ночь, на но́чь* и *на́ ночь.* В выраж.: *полярная ночь*; *белая ночь*; *Варфоломеевская ночь*; *днем и ночью* (=непрерывно); *день да ночь – сутки прочь.*

ноя́брь ме́сяц, в ноябре́ ме́сяце – *см.* месяц.

нувори́ш (*фр.* nouveau riche – новый богач) (*не* нувóриш). Человек, разбогатевший на спекуляциях, богач-выскочка.

нужда́, *род.* нужды́. В выраж.: *нет нужды́* (не ну́жды); *впасть в нужду́*; *выбиваться, выходить из нужды́*; *крайняя нужда́*; *горькая нужда́.*

ну́жный, *кр. ф.* ну́жен, нужна́, ну́жно, нужны́ и *устаревающее* ну́жны. В выраж.: *считать* (*счесть*) *за ну́жное*; *находить, найти ну́жным*; *того и ну́жно*; *очень ну́жно.*

нуль и ноль. В терминологии и научной речи – *нуль*; в обиходной речи и в ряде устойчивых сочетаний – *ноль* В выраж.: *сводить(ся), свести(сь) к нулю*; *доводить, довести до нуля что-л.*

О

о (об/обо). Употр. без ударения, кроме отдельных сочетаний, в которых ударение переходит на предлог: *бок о́ бок*; *рука об руку*; *об пол.* Предлог *о* употр. перед словами с начальным согласным или гласными *е, ё, ю, я,* напр,: *о еде, о ёлке, о юбке, о ящике.* Перед словами, начинающимися с гласных *а, и, о, у, э,* употр. предлог *об,* напр.: *об аптеке, об отце.* Предлог *об* употр. также перед отдельными словами с начальным согласным (наряду с предлогом *о*), напр.: *об него, об пол.* Предлог *обо* употр. в сочет. *обо мне, обо что* (ударился, зацепился и под.), а также (наряду с предлогом *о*) в сочет.: *обо всем, обо всех, обо многом.*

о́ба, *род.* обо́их, *дат.* обо́им, *вин.* обо́их, *тв.* обо́ими, *предл.* об обо́их, *м.* и *ср., и* о́бе, *род.* обе́их, *дат.* обе́им, *вин.* обе́их, *тв.* обе́ими, *предл.* об обе́их, *ж.* *О́ба, о́бе* и их формы не употр. при существительных, которые не имеют формы ед. ч. Неправ.: "у обоих ворот", "у обоих часов" (надо: у тех и других ворот, у тех и других часов). Следует обратить внимание на употребление собир. числ. *оба* и *обе* с именами собственными, а также на употребление определений прилагательных после этих числительных.

обговори́ть. Предварительно обсудить что-л., обменяться мнениями, суждениями, напр.: *обговорить выдвинутые кандидатуры*; *обговорить проект резолюции* и т.п. Слово принадлежит к официально-деловому стилю речи. Частое и не всегда мотивированное употребление этого слова в речи приводит к

превращению его в речевой штамп, словесный сорняк. См. такие его синонимы, как *ознакомиться, обсудить, изучить,* (*всесторонне*) *оценить* и т.п.

обезу́меть (*не* обезуме́ть), обезу́мею, обезу́меешь, обезу́меет.

обеспе́чение, -я (*не* обеспече́ние). В выраж.: *обеспе́чивание безопасности*; *социальное обеспе́чение.*

обеспе́чить. Обеспечить кого/чего-л. *и* обеспечить кому-л. что-л.

обижа́ться, оби́деться. Оби́деться, *деепр.* оби́девшись *и* оби́дясь. В выраж.: *обижаться, обидеться на кого/что-л.*

о́бласть, *мн.* о́бласти, *род.* областе́й (*не* о́бластей), *дат.* областя́м, *тв.* областя́ми, *предл.* об областя́х. В выраж.: *автономная область*; *область земной коры*; *область чего* (*знания, мысли, строительства* и т.п.).

облига́ция (*лат.* obligatio – обязательство). Вид ценной бумаги (долгового обязательства), дающей право владельцу на получение годового дохода, размер которого заранее установлен в виде фиксированного процента к нарицательной стоимости облигации (в отличие от акции (*см.*), величина дохода по которой зависит от общей доходности предприятия); доход по облигации может выплачиваться также в форме выигрышей, разыгрываемых в специальных тиражах, или путем оплаты купонов (*см.*).

обли́го (*итал.* obligo – обязанность, долг, обязательство), *нескл.* 1. Сумма общей задолженности по векселям (*см.*). 2. Банковские книги, в которых учитывается задолженность отдельных лиц по учтенным в данном банке векселям или отражается вся задолженность клиента по операциям с банком.

обли́ть, оболью́, *прош.* о́блил *и* обли́л, облила́, о́блило *и* обли́ло, о́блили *и* обли́ли, *прич. действ. прош. вр.* обли́вший, *прич. страд. прош. вр.* о́блитый *и* обли́тый, о́блит *и* обли́т, облита́, *деепр.* обли́в (неправ.: о́блита, обли́та, о́блила, обли́ла, о́бливший, о́блив, облиты́).

обмере́ть, обомру́, *прош.* о́бмер, обмерла́, о́бмерло, о́бмерли, *прич. действ. прош. вр.* обме́рший, *деепр.* обмере́в (неправ.: обмерло́, о́бмерший, о́бмерши, о́бмерла, обмерли́).

обнару́живать, обнару́жить. Обнару́жить, *деепр.* обнару́жив и *устаревающее* обнару́жа. В выраж.: *обнару́живать, обнару́жить себя* (=раскрывать свою внутреннюю сущность).

обнима́ть, обня́ть. Обня́ть, обниму́, обни́мешь, *прош.* о́бнял и *разг.* обня́л, обняла́ (*не* обня́ла и *не* о́бняла), о́бняло (*не* обняло́) и *разг.* обня́ло, о́бняли и *разг.* обня́ли, *деепр.* обня́в (*не* о́бняв) и *разг.* обня́вши. В выраж.: *обнять мыслью, умом, познанием*; *обнять глазом, взглядом*; *обнять мысленным взором.*

обогна́ть, *прош.* обогна́л, обогнала́ (*не* обогна́ла).

ободри́ть (*не* обо́дрить).

оборва́ться, оборва́лся, оборвала́сь (*не* оборва́лась).

обосо́бить(ся) (*не* обособи́ться(ся)).

обостри́ть(ся) (*не* обо́стрить(ся)).

о́браз, *мн.* о́бразы, *род.* о́бразов. В выраж.: *по образу и подобию*; *человеческий образ*; *образ внешнего мира*; *мыслить образами.*

образова́ть, образу́ю, образу́ешь, образу́ет, образу́ют (*несов.* и *сов.*), *прош.* образова́л, образова́ла, образова́ло, образова́ли (только *сов.*). Глагол *образовывать* (*несов.*) употр. только в неопр. ф. и в формах

прош. вр.: *образо́ввывал, образо́ввывала, образо́ввывало, образо́ввывали* (формы наст. вр. *образо́ввываю, образо́ввываешь* не рекомендуются).

образова́ться, 1 и 2 л. не употр.; 3 л.: образу́ется, образу́ются (*несов.* и *сов.*); *прош.* образова́лся, образова́лась, образова́лось, образова́лись (только *сов.*). Глагол *образовываться* (*несов.*) употр. только в неопр. ф. и в формах прош. вр.: *образо́ввывался, образо́ввывалась, образо́ввывалось, образо́ввывались.* В выраж.: *всё образуется*; *образуется характер, ум, вкус.*

обрати́мость валю́т (конвертируемость валют). Возможность обмена (конверсии) валюты данной страны на валюты других стран.

обра́тно. Не следует употреблять наречие *обратно* в знач. 'снова, опять'. В выраж.: *обратно пропорциональный* (*пропорционален*) *чему-л.*; *обратно пропорциональные величины.*

обречённый, *кр. ф.* обречён. Обречён на что-л. (отвлеч. сущ. со знач. неизбежной участи, обычно тяжелой): *обречен на крах*; *обречен* с неопр. ф. глагола (*не* обречён на удачу). Распространилось шутливое словосочетание "обречён на успех".

оброга́ция (*лат.* obrogatio). Внесение частичных изменений в старый закон.

обскурантизм (*лат.* obscurans (obscurantis) – затемняющий). Крайне враждебное отношение к просвещению и науке; мракобесие.

обстру́кция (*лат.* obstructio – закупорка, преграда, помеха). Род протеста, метод борьбы, преимущественно парламентской, направленной на срыв заседания, собрания и т.п. путем создания шума,

произнесения длинных, не относящихся к делу речей и т.п.

обувно́й, -ая, -ое (*не* обу́вный). В сочет.: *кожевенная и обувная промышленность*; *обувная фабрика*; *обувной магазин*; *обувные кожи*; *обувная юфть*; *обувной хром*; *обувные машины.*

обусло́вить. Обусловить что-л. чем-л.; что-л. (отвлеч. сущ.) обусло́вливает (*разг.* обусла́вливает), напр.: *ранний сев обусловил хороший урожай.*

о́бщество, *мн.* о́бщества, *род.* о́бществ, *дат.* о́бществам, *тв.* о́бществами, *предл.* об о́бществах. В выраж.: *первобытнообщинное, рабовладельческое, капиталистическое общество*; *иметь вес в обществе*; *акционерное общество*; *общество предпринимателей*; *культурное общество.*

о́бщий, *кр. ф.* общ, обща́, о́бще, общи́ в знач. 'свойственные всем', ср.: *высказывания схематичны и общи́.* В выраж.: *общими силами*; *общая собственность*; *общее достояние*; *в общем владении*; *на общий счет.*

объе́хать, *пов.* объезжа́й (*не* объе́дь, объе́хай).

объясне́ние. Объяснение чего-л.; объяснение чему-л. (напр.: *найти этому подходящее объяснение*).

объясня́ть. Объясня́ть что-л. (*не* объяснять о чем-л. и *не* объяснять про что-л.).

обыкнове́нный, *кр. ф.* обыкнове́нен, обыкнове́нна, обыкнове́нно, обыкнове́нны. В выраж.: *обыкновенный человек*; *дело самое обыкновенное*; *больше, сильнее и т.п. обыкновенного.*

овощно́й, -ая, -ое (*не* ово[ш]ной). В сочет.: *овощные культуры*; *овощное хозяйство.*

огля́дываться, оглянуться. Огляну́ться, оглянусь, огля́-

нешься (*не* оглянёшься), огля́нется (*не* оглянётся), огля́немся (*не* оглянёмся), огля́нетесь (*не* оглянётесь), огля́нутся (*не* огляну́тся).

ода́лживать (*не* одо́лживать), одолжи́ть (*не* одо́лжить).

оделя́ть, оделя́т (*не* оде́лит).

оде́ть. Действие, обращенное на другое лицо или предмет, снабдить одеждой кого-л., напр.: *одеть ребенка*; *одеть и обуть всю семью* (перен.) и т.п. Слово входит в антонимичную пару: *одеть – раздеть* (напр., *одеть ребёнка — раздеть ребёнка* и т.п.). Не смешивать с глаголом *надеть* (*см.*).

одновреме́нно (*не* одновремённо) и *доп.* одновре́менно.

одобре́ние. Одобрение кого/чего-л. (отвлеч. сущ.), одобрение кому/чему-л. (отвлеч. сущ.).

ожесточённый, -ая, -ое (*не* ожесточённый), *кр. ф.* ожесточён, ожесточённа, *срав. ст.* ожесточённее. В выраж.: *ожесточённые бои*; *ожесточённая борьба, война*; *ожесточённая артподготовка*; *ожесточённые споры.*

ожида́ть. Ожида́ть кого/что-л. *и* чего-л. В сочет. с неодуш. сущ.: ожида́ть чего-л. *и* ожида́ть что-л. В сочет. с сущ., обозначающими средства транспорта: ожида́ть чего-л. и *реже* ожида́ть что-л. В сочет. с отвлеч. сущ.: ожида́ть чего-л. (напр., *ожидать нападения*). В сочет. с одуш. сущ. обычно: ожидать кого-л. (вин. п.). В выраж.: *радость, успех, слава ожидают кого-л.*; *какая-л. судьба, будущность, участь и т.п. ожидает кого-л.*

озабо́ченность. Озабоченность чем-л. и *доп.* озабоченность за что-л.: *озабоченность за результаты работы.*

озло́бленный, -ая, -ое (*не* озлоблённый). В выраж.: *озлобленный ум, сердце.*

ока́нчивать, око́нчить. Окончить, *пов.* око́нчи (*не* окончь). В выраж.: *окончить вуз, курсы, обучение.*

окно́, *мн.* о́кна (*не* о́кны), *род.* о́кон и *разг.* око́н, *дат.* о́кнам. В выраж.: *прорубить окно в Европу*; *окна между лекциями, уроками, занятиями.*

о́коло. Если предлог *около* входит в сочетание с количественным числительным, то сказуемое согласуется с этим сочетанием в ед. и – реже – во мн. ч. (напр.: *В зале находилось около ста человек*).

оконча́ние. По окончании чего-л. (*не* по окончанию), напр.: *по окончании института.*

окружа́ть, окружи́ть. Окружи́ть, окружу́, окружи́шь *и* окру́жишь, окружи́т *и* окру́жит, окружи́м *и* окру́жим, окружи́те *и* окру́жите, окружа́т *и* окру́жат. В выраж.: *окружить кольцом*; *окружить заботой, вниманием, уважением.*

октя́брь ме́сяц, в октябре́ ме́сяце – *см.* месяц.

он, она, оно, они. Следует обратить внимание на то, что эти местоимения в косвенных падежах употр. с начальным *н* и без него. Притяжательное местоимение от *они – их* (*не* ихний).

онко́льный креди́т (счет) (*англ.* on call – по требованию). Вид краткосрочного коммерческого кредита, погашаемого заемщиком по первому требованию кредитора (ссуда до востребования).

опери́ровать. Оперировать чем-л. (отвлеч. сущ.): *оперировать фактами* (*не* оперировать с чем-л., *устар.*).

опла́та. В знач. действия по глаголам *оплати́ть, опла́чивать* – опла́та чего-л. (*не* опла́та за что-л.). В знач. ‘уплачиваемые за что-л. деньги’ допустима конструкция: оплата за что-л.

опошле́ние (*не* опо́шление, *но*: опо́шлить(ся); неправ.: опошли́ть(ся)).

оппози́ция (*лат.* oppositio – противопоставление). 1. Противодействие, сопротивление, противопоставление своих взглядов, своей политики какой-л. другой политике, другим взглядам. 2. Группа лиц, выступающая вразрез с мнением большинства или с господствующим мнением. Быть в оппозиции кому/чему-л. (*не* быть в оппозиции к кому/чему-л.).

оппони́ровать. Оппонировать кому-л.

определённый. Прич. от глагола *определить*; *кр.ф.* определён, определена́, определено́, определены́.

определённый, в знач. ‘точно установленный, обозначенный’, *кр.ф.* определён, определённа, определённо, определённы.

определя́ть, определи́ть. Определи́ть, определю́, определи́шь (*не* определишь), определи́т (*не* определит), определи́м (*не* определим), определи́те (*не* определите), определя́т (*не* определят).

определя́ться, определи́ться. Определи́ться, определи́тся (*не* определится), определя́тся (*не* определятся). Определиться в отношении кого/чего-л.; определиться в чем-л.

опто́вый, -ая, -ое (*не* о́птовый). В сочет.: *опто́вая торговля*; *опто́вые операции*; *опто́вые закупки.*

опуска́ть, опусти́ть. Опусти́ть, опущу́, опу́стишь, *деепр.* опусти́в. В современном языке употребление деепричастия *опустя* возможно в сочет. *опустя́ голову.* В выраж.: *опускать, опустить руки*; *как в воду опущенный.*

опуска́ться, опусти́ться. Опусти́ться, опущу́сь, опу́стишься, *деепр.* опусти́вшись и *устар.* опустя́сь. В

выраж.: *руки опускаются, опустились*; *опускаться, опуститься на колени*; *опуститься на дно*.

о́пыт, *род.* о́пыта и *разг.* о́пыту. Опыт чего-л., опыт в чем-л., в области чего-л. и *доп.* опыт по чему-л. В выраж.: *практический опыт*; *по опыту знать, убедиться*; *житейский опыт*.

организова́ть, организу́ю, организу́ешь, организу́ет, организу́ют (*несов.* и *сов.*), *прош.* организова́л, организова́ла, организова́ло, организова́ли (только *сов.*). Глагол *организовывать* (*несов.*) употр. только в неопр. ф. и в формах прош. вр.: организо́вывал, организо́вывала, организо́вывало, организо́вывали.

ориенти́ровать. В знач. ‘дать (давать) возможность определить свое положение на местности или направление движения’ – ориентировать кого/что-л. (напр., *ориентировать космический корабль*). В знач. ‘помочь (помогать) кому-л. разобраться в чем-л.’ – Ориентировать кого/что-л. в чем-л. (напр., *ориентировать слушателей в вопросах экономики*). В знач. ‘указать (указывать) кому-л. направление дальнейшей деятельности’ – ориентировать кого-л. на что-л. (напр., *ориентировать депутатов на использование своих полномочий*).

ортодокса́льный (*греч.* orthodoxos – правоверный). Неуклонно придерживающийся какого-л. направления, учения, мировоззрения; последовательный.

осве́домиться (*не* осведоми́ться). Осведомля́ться, осве́домиться о ком/чем-л.

осо́бенный, *кр. ф. муж. р.* нет, осо́бенна, осо́бенно, осо́бенны (не путать с прил. *особый*). В выраж.: *нечто, что-л. особенное*; *особенный, единственный, неповторимый* (об отличительных чертах кого/чего-л.).

остракизм (*греч.* ostrakismos *от* ostrakon – черепок). 1. В Др. Греции изгнание граждан путем голосования с помощью черепков, на которых писались имена изгоняемых. 2. Изгнание, гонение (*перен.*).

о́стрый, *кр. ф.* остр, остра́, о́стро *и* остро́, о́стры *и* остры́. В знач. 'такой, который отличается остроумием' – *кр.ф.* остёр, остра́. В выраж.: *сглаживать острые углы*; *острый* (*остёр*) *на язык*; *острый вопрос*; *острая критика*; *острый момент.*

ось, *род.* о́си и *доп.* оси́, *предл.* об о́си, на (в) оси́; *мн.* о́си, *род.* осе́й (*не* о́сей). В выраж.: *ось мира*; *ось симметрии*; *ось координат*; *главная ось, вокруг которой вращается* (*вертится*) *что-л.*

от (ото). Употр. без ударения, кроме отдельных сочетаний, в которых ударение переходит на предлог: *год о́т году, час о́т часу, о́т роду.* Предлог *ото* употр. наряду с *от* перед словами, которые начинаются с некоторых групп согласных: *ото всего* (*всей, всех*), *ото сна, ото рта* и др.

отве́т, *род.* отве́та и *разг.* отве́ту. В выраж.: *держать ответ*; *в ответ* (*на что-л.*); *быть в ответе* (*за что-л.*).

отве́тственность. Ответственность какая-л.: *большая ответственность*; ответственность чего-л.: *ответственность поручения;* ответственность за что-л.: *ответственность за дело.*

отве́тственный, *кр. ф.* отве́тствен и *устаревающее* отве́тственен, отве́тственна, отве́тственно, отве́тственны. В выраж.: *ответственное задание*; *ответственная роль кого/чего-л.*

отдава́ть, отда́ть. Отда́ть, *прош.* о́тдал и *доп.* отда́л, отдала́ (*не* о́тдала и *не* отда́ла), о́тдало и *доп.* отда́ло

(*не* отдало́), о́тдали и *доп.* отда́ли. В выраж.: *отдать* (чаще *дать*) *взаймы, в аренду, в долг*; *отдать силы, знания, жизнь*; *отдать должное*; *отдать предпочтение кому/чему-л.*

о́тдых, *род.* о́тдыха *и* (обычно в устойчивых сочетаниях) о́тдыху. В выраж.: *без отдыха* (*делать что-л.*); *не давать кому-л. отдыха*; *не знать ни сна, ни отдыха*; *короткий отдых.*

о́тзыв. Отзыв о чем-л. (*не* о́тзыв по чему-л.) и *разг.* отзыв на что-л.

отка́з. Отказ с неопр. ф. глагола. Отказ от чего-л.; отказ в чем-л.: *отказ в работе.*

отлича́ться. Отличаться чем-л.: *отличаться исполнительностью.* Отличаться в чем-л.: *отличаться в спорте.*

отме́тка. Отметка за что-л. *и* отметка по чему-л. В выраж.: *отметка в паспорте*; *особые отметки в документах.*

отноше́ние. Отношение кого-л. к кому-л.; отношение чего-л. к чему-л.; отношение кого-л. (мн. ч.); отношение между кем-л. и кем-л.; отношение между чем-л. и чем-л.; отношение кого-л. с кем-л.; отношение кого-л. к чему-л.; отношение какое-л.

отозва́ть, *прош.* отозва́л, отозвала́ (*не* отозва́ла).

о́тпуск, *род.* о́тпуска, *предл.* об о́тпуске, в о́тпуске и *разг.* в отпуску́; *мн.* отпуска́, *род.* отпуско́в.

о́трасль, *род.* о́трасли; *мн.* о́трасли, *род.* о́траслей и *разг.* отрасле́й, *дат.* о́траслям и *разг.* отрасля́м.

отре́зок. Не следует употреблять речевой штамп "на данном отрезке времени". В выраж.: *отрезок времени*; *отрезок* (*отрезки*) *земли*; *отрезок пути.*

отсро́чивать (*не* отсра́чивать).

отсро́чка. Отсрочка в чем-л. *и* отсрочка чего-л.: *отсрочка платежей.*

отчёт. Отчет о чем-л.; отчет в чем-л.: *отчет о (в) своих поступках*; отчет кого-л.: *отчет председателя.*

отягча́ть (*не* отя[х]чать). В выраж.: *отягчать душу чем-л.*; *отягчённые мыслями, думами* и т.п.; *отягчать дополнительными поручениями*; *отягчающие вину обстоятельства.*

оферéнт. Лицо, выступающее с офертой (*см.*).

офéрта (лат. offertus – предложенный). Формальное предложение определенному лицу заключить сделку с указанием всех необходимых для ее заключения условий.

офицéр, *мн.* офицéры (*не* офицерá), *род.* офицéров (*не* офицерóв). Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

официóз. Печатный орган, который выражает точку зрения правительства, но не является его официальным органом.

официóзный. Формально не связанный с правительством, но на деле проводящий его точку зрения.

охóтник. Охотник на кого-л. и *реже* охотник за кем-л. В выраж.: *охотник вмешиваться в чужие дела*; *охотник за дичью*; *катер-охотник.*

оцéнка. Оценка кого/чего-л.; дать оценку чему-л.; дать оценку чего-л.

оценённый, -ая, -ое (*не* оцéненный).

очередно́й (*не* очерёдный). В выраж.: *очередной призыв*; *очередной отпуск*; *очередные дела.*

óчередь, *мн.* óчереди (*не* очередя́), *род.* очередéй. В выраж.: *в свою очередь*; *в первую очередь*; *вопрос стоит на очереди.*

ощути́ть, ощущу́, ощути́т что-л. (неправ.: ощутить о чем-л.). В выраж.: *ощутить острое желание*; *ощутить жизнь, радость, страх, любовь* и т.п.; *ощутить ответственность.*

П

паблиси́ти (*англ.* publicity – публичность, гласность, реклама). Реклама; известность, популярность.

палести́ны. Название исторической области в Западной Азии, употребляемое в форме мн. ч. (обычно шутливо и обязательно с определением) в знач. 'местность, край': *вернуться в родные палестины.*

па́лец, *мн.* па́льцы, *тв.* па́льцами (*не* пальца́ми). В выраж.: *по па́льцам сосчитать*; *смотреть сквозь па́льцы*; *па́лец (па́льца) в рот не клади*; *па́льцем не шевельнуть*; *обвести вокруг па́льца*; *знать как свои пять па́льцев*; *попасть па́льцем в небо.*

паллиати́в (*фр.* palliatif от *лат.* palliare – прикрывать). Мера, не обеспечивающая полного решения какой-л. задачи; полумера.

пальто́, *нескл., ср.р.* Встречающиеся в речи склоняемые формы слова *пальто* (*род.* пальта́, *предл.* в пальте́; *мн.* по́льта, *род.* польт) ненормативны. В названиях: *пальто-куртка, пальто-сак, плащ-пальто.*

па́мятливый. Обладающий хорошей памятью: *памятливый на лица человек.* Не смешивать с *памятный* (*см.*).

па́мятник. Памятник кому/чему-л., памятник в честь кого/чего-л. и *доп.* памятник чего-л. При указании на имя скульптора, архитектора: *памятник кого-л.* Не

следует употреблять тавтологическое словосочетание "мемориальный памятник".

па́мятный. Хорошо сохранившийся в памяти, незабываемый: *памятный съезд народных депутатов*; не смешивать с *памятливый* (употребление прилагательного *памятный* в знач. 'обладающий хорошей памятью' допустимо только в давно сложившихся поговорках: *И не грамотен, да памятен*), "памятный сувенир" – избыточное, ненормативное словосочетание (*см.* сувенир).

па́мятовать, *деепр.* па́мятуя (*не* памятова́ть, памятуя). Употр. обычно в форме деепричастия.

па́мять. Оставаться, быть в памяти и *разг.* на памяти: память о ком/чем-л. и *разг.* па́мять по кому/чему-л. (*не* память про кого/что-л.), в па́мять о ком/чем-л. и *доп.* в па́мять кого/чего-л.

панаце́я (*лат.* panacea по имени древнегреческой богини Панакии: Panakeja – всеисцеляющая). Средство, помогающее во всех случаях жизни (первоначально – универсальное лекарство от всех болезней, которое пытались изобрести алхимики); употр. как без зависимых слов (*найти панацею*; *это решение не панацея*), так и в оборотах *панацея от всех бед* и *панацея от всех зол*; нередко слово *панацея* используется иронически – по отношению к тому, в чем неправомерно видят универсальное средство, способное предотвратить неблагоприятные последствия или улучшить существующее положение дел.

пансио́н (*фр.* pension от *лат.* pensio – платеж, взнос). 1. Закрытое учебно-воспитательное заведение с полным содержанием воспитанников: *пансион благородных девиц*. 2. Гостиница с полным обслуживанием живущих в ней: *жить в пансионе* (сейчас в

этом значении употребляется слово *пансионат*). 3. Полное содержание – отсюда выражения *на полном пансионе, жить* (*быть*) *на полном пансионе*, т.е. находиться на полном содержании, довольствии, обеспечении; часто эти обороты используются с шутливым оттенком; ненормативна замена в данных выражениях слова *пансион* его паронимом *пенсион* (*на полном пенсионе*), происходящая в результате влияния созвучного существительного *пенсия*.

пансионе́р. Учащийся пансиона; житель пансиона (пансионата); тот, кто пользуется пансионом (*см.*), не смешивать с *пенсионер*.

парали́ч (*не* пара́лич). В выраж.: *паралич власти*; *паралич воли*; *паралич памяти*.

парафи́рование (*фр.* paraphe – сокращенная подпись, росчерк). Предварительное подписание международного договора инициалами лиц, участвовавших в его разработке.

парафи́ровать. Подписывать международный договор инициалами лиц, участвовавших в его разработке, в подтверждение предварительной договоренности, до официального подписания.

па́рень, *род. мн.* парне́й и *устар.* па́рней. В выраж.: *первый парень на деревне*; *рубаха-парень, хват-парень, огонь-парень*.

парите́т (*нем.* Parität от *лат.* paritas (paritatis) – равенство). Принцип равного представительства сторон. Напр., *валютный паритет* (соотношение между валютами разных стран).

парла́мент (*нем.* Parlament, *англ.* parliament, *фр.* parlement *от* parler – говорить). Высший представительный законодательный орган власти в ряде государств, созданный целиком или частично на выборных началах.

парламентари́зм. Система государственной власти, при которой четко распределены функции законодательных и исполнительных органов при привилегированном положении парламента.

парламента́рий. Член парламента. Не смешивать со словом *парламентёр* (*см.*).

парламентёр. Лицо, уполномоченное одной из воюющих сторон для ведения переговоров с другой.

партикуляри́зм (*лат.* particularis – частичный, частный). Политическая разобщенность, раздробленность, а также движение к обособлению, отделению каких-л. местностей, частей государств.

партикуля́рный. 1. *Устар.* частный, неофициальный. 2. Обособленный, местный (в противоположность общегосударственному).

па́ртия (*лат.* pars (partis) – часть, группа). Политическая организация, выражающая интересы того или иного класса или социального слоя и руководящая его политической деятельностью.

па́сквиль, -я (*не* пасквиль) (*итал.* Pasquillo, Pasquino – название торса древнеримской статуи, на котором в Риме вывешивались сатирические стихи). Сочинение, содержащее резкие, грубые, издевательские нападки. *Мн.* па́сквили, -ей. В выраж.: *злой пасквиль на кого/что-л.*; *шуточный пасквиль.*

патент (*не* па[тэ]нт).

патернали́зм (*лат.* paternus – отцовский, отеческий). 1. Учение об "отеческом" отношении предпринимателей к занятым у них рабочим и соответствующая ему политика проведения различного рода благотворительных мероприятий. 2. Политика оказания помощи экономически развитыми государствами развивающимся странам.

патриа́ршеский. Прил. к *патриарх*: *патриаршеское облачение.*

патриа́рший. 1. То же, что *патриаршеский*: *патриарший престол.* 2. Такой, как у патриарха: *патриаршая величавость.*

патрио́т (заимствование из французского языка, восходящее к *греч.* patriōtēs – земляк, соотечественник *от* patris – родина, отечество). Тот, кто любит свою родину, предан ей: *патриот России*; избыточны, а следовательно, ненормативны сочетания "патриот родины (отечества, отчизны)"; неоправданно употребление сущ. *патриот* (часто с отрицательным оттенком) применительно к человеку с националистическими взглядами, уместнее в данном случае использовать новообразование *национал-патриот.*

патриоти́зм (*не* патриотиз[ь]м).

патриоти́ческий. 1. Прил. к *патриот, патриотизм*: *патриотический долг.* 2. Исполненный патриотизма: *патриотические стихи.*

патриоти́чный. Исполненный патриотизма: *патриотичное выступление*; чаще используется кр. ф. этого прилагательного или образованное от него наречие: *все, что связано с защитой природы, патриотично*; *слова прозвучали вполне патриотично.*

па́упер (*лат.* pauper – бедный). Нищий человек, лишенный средств к существованию.

паупериза́ция. Процесс массового обнищания трудящихся.

па́хнуть, па́хну, па́хнешь, *прош.* пах *и* па́хнул, па́хла, па́хло, па́хли и *устар.* па́хнула, па́хнуло, па́хнули, *прич. действ. прош. вр.* па́хнувший *и* па́хший. В выраж.: *деньги не па́хнут*; *дело па́хнет чем-л.* (*бедой, скандалом* и т.п.); *кровью па́хнет*; *порохом пахнет.*

пацифи́зм (*лат.* pacificus – умиротворяющий). Антивоенное движение, участники которого осуждают всякие войны и требуют мира на земле.

педагоги́ческий (*лат.* paedagogus от *греч.* paidagōgōs – ведущий ребенка). Прил. к *педагог, педагогика*: *педагогическое мастерство*; не смешивать с *педагогичный* (*см.*).

педагоги́чный. Соответствующий требованиям педагогики, имеющий воспитательное значение: *педагогичный поступок.*

педа́нт (*итал.* pedante). Человек, которому присущ педантизм (*см.*).

педанти́зм (*не* педантиз[ь]м). Излишний формализм, чрезмерная точность в исполнении каких-л. требований.

педанти́ческий. Свойственный педанту: *педантическая аккуратность*; не смешивать с *педантичный* (*см.*).

педанти́чный. Свойственный педанту; исполненный педантизма: *педантичное отношение, педантичный человек.*

пена́ты (*лат.* Penates – боги, покровители семьи и домашнего очага). Обычно употр. (нередко с шутливым оттенком) в выраж. *вернуться к своим* (*родным*) *пенатам,* что значит ‘вернуться домой, в родные места, на родину’; видоизменение этого оборота – "вернуться в свои пенаты" – ненормативно.

пенсионе́р (*лат.* pensio – платеж). Тот, кто получает пенсию; не смешивать с *пансионер* (*см.*).

пе́ня. В знач. ‘штраф’: *уплатить пеню*; *скопилось много пеней.*

пе́рвенство. Первое место в соревнованиях, а также сами эти соревнования: *завоевать первенство*; *первенство мира по шахматам*; ненормативно сочетание

"одержать первенство", создаваемое под влиянием близкого по смыслу оборота *одержать победу*.

передава́ть, переда́ть. Переда́ть, *прош.* пе́редал и *доп.* переда́л (*не* пере́дал), передала́ (*не* пере́дала, пе́редала, переда́ла), пе́редало и *доп.* переда́ло (*не* передало́), пе́редали и *доп.* переда́ли (*не* пере́дали). В выраж.: *передать власть, права, обязанности*; *передать приказ, распоряжение, поручение*; *передать по радио, телевизору*.

переживáть. В литературном языке этот глагол в знач. 'испытывать какое-л. чувство, ощущение, состояние' является переходным, т.е. употр. с зависимым словом в форме вин.п. без предлога: *переживать болезненное состояние*; распространенное в быту слово *переживать* как непереходный глагол вместо слов *беспокоиться, волноваться, огорчаться, тревожиться* и т.п. (напр., *он очень переживает*; *переживать за урожай*) находится на границе просторечия и разговорной речи, что делает его неуместным в парламентском общении.

пережи́ть, *прош.* пережи́л *и* пе́режил (*не* пере́жил), пережила́ (*не* пе́режила, пере́жила, пережи́ла), пе́режило *и* пережи́ло (*не* пережило́), пе́режили *и* пережи́ли (*не* пере́жили), *деепр.* пережи́в. В выраж.: *пережить (свое) время, (свою) эпоху*; *пережить (какое-л.) чувство, ощущение, состояние*.

перезвони́ть, перезвони́т (*не* перезво́нит).

переизбра́ть. Избрать голосованием заново, еще раз: *переизбрать президиум, председателя комитета*; употребление этого глагола в противоположном значении – 'освободить от занимаемой должности,

избрав другого' – свойственно разговорной речи и не рекомендуется за ее пределами.

переключи́ть, переключи́т (*не* переклю́чит).

перемести́ться, перемести́тся (*не* переме́стится).

перенесённый, -ая, -ое (*не* перене́сенный).

перестро́йка. Перестройка чего-л., перестройка в чем-л.

пери́од (*греч.* periodos – обход, круговращение). Промежуток времени, в течение которого совершается какой-л. процесс: *период вращения Земли*; избыточно и поэтому ненормативно тавтологическое сочетание "период времени"; не следует говорить: "за этот период времени" (надо: за это время *или* за этот период).

периферия́ (*греч.* periphereia – окружность). 1. Местность (часть страны, области и т.п.), удаленная от центра. 2. Внешняя, удаленная от центра часть чего-л.

перлюстра́ция (*лат.* perlustrare – просматривать). Тайное вскрытие государственными или иными органами, а также отдельными лицами пересылаемой по почте корреспонденции с целью цензуры или надзора.

персо́на гра́та (*лат.* persona grata – *букв.* желанная личность). Лицо, кандидатура которого в качестве дипломатического представителя в каком-л. государстве принята правительством этого государства.

персо́на нон гра́та (*лат.* persona non grata). Дипломатический представитель, не пользующийся доверием со стороны правительства того государства, куда он назначается, или потерявший такое доверие и подлежащий отзыву.

перспекти́ва, -ы (*не* пер[е]спектива).

перспекти́вный, -ая, -ое (*не* пер[е]спективный).

песо́к, *род.* песка́ *и* песку́, *предл.* на песке́, в песке́ (*не* на

песку́, в песку́). В выраж.: *строить, построить на песке́*; *пробирать с песко́м кого-л.*; *как песо́к морской.*

пети́ция. Коллективное прошение, подаваемое в письменном виде в органы государственной власти, как правило в высшие.

петь. Петь о ком/чем-л. *и* петь про кого/что-л. (В знач. 'прославлять в своих стихах, воспевать' – петь что-л.). В выраж.: *петь славу кому/чему*; *петь с чужого голоса*; *петь сладкие песни.*

пио́нер (*не* пио[нэ]р). В выраж.: *пионер чего, в чем*, ср.: *пионеры перестройки*; *пионеры в какой-л. области.*

писа́ть, написать. Писать, *деепр.* пиша (*устар.*). Писать о ком/чем-л. и *разг.* писать про кого/что-л. В выраж.: *пошла писать губерния*; *вилами по воде писано*; *говорит как пишет*; *пиши пропало.*

пить, пью, пьёшь, *прош.* пил, пила́ (*не* пи́ла), пи́ло, пи́ли (с отрицанием: не́ пил и *доп.* не пи́л, не пила́, не пи́ло, не́ пили *и* не пи́ли), деепричастия нет. В выраж.: *как пить дать*; *пить чью-то кровь*; *пить кровь кого-л.*; *пить соки земли.*

план, -а. План чего-л. и *доп.* план по чему-л. (обычно со словами, обозначающими действие, процесс). В выраж.: *строить, составлять планы*; *входить в чьи-л. планы*; *план работ*; *разрабатывать план.*

платёжеспособный, -ая, -ое (*не* платежеспосо́бный).

платёжный, -ая, -ое (*не* плате́жный).

плати́ть, плачу́, пла́тишь (*не* пло́тишь), пла́тит (*не* пло́тит). Не следует смешивать управление при глаголах *платить* и *оплатить*. Следует говорить: *платить за что-л.*, но *оплатить что-л.* В выраж.: *платить*

дань, платить чем (деньгами, натурой, работой); платить взаимностью; платить той же монетой.

плебисци́т (*лат.* plebiscitum – решение народа). Всенародное голосование, референдум (*см.*).

плёсневеть (*не* плесневе́ть и *не* плёснеть), -ею, -ешь, -еет.

плечо́, *мн.* плéчи, *род.* плеч и *устаревающее* плечéй, *тв.* плечáми (*не* плечьми). В выраж.: *плечо к плечу; плечо в плечо; сложить, сбросить с плеч (долой); гора свалилась, упала с плеч; не по плечу.*

плея́да (*греч.* Pleias/Pleiados). В древнегреческой мифологии Плеядами именовались семь дочерей титана Атланта и океаниды Плейоны, которые после смерти были превращены богами в яркое скопление звезд (в созвездии Тельца) – группа выдающихся деятелей на каком-л. поприще в одну эпоху: *плеяда русских писателей XIX в.*; не рекомендуется использовать это существительное по отношению к обычной группе людей: "плеяда народных депутатов района"; недопустимо употребление слова *плеяда* по отношению к лицам, чье поведение, образ жизни или идеология порицаются, а также по отношению к неодушевленным предметам: "плеяда фашиствующих политиканов", "плеяда новейших компьютеров" – в этих случаях возможно использование слов *группа, ряд, серия, совокупность* и т.д.

пломбиро́ванный, -ая, -ое (*не* пломби́рованный).

плохо́й, *кр.ф.* плох, плоха́, пло́хо, пло́хи и *разг.* плохи́; *срав. ст.* хуже и *прост.* пло́ше. В выраж.: *шутки пло́хи; дела пло́хи; из рук вон плохо что-л.; плох в чем, по части чего.*

пло́щадь, *мн.* пло́щади (*не* площадя́), *род.* площаде́й, *дат.* площадя́м. В выраж.: *производственная площадь;*

посевная, пахотная площадь; *жилая площадь*; *базарная торговая площадь*.

плыть, *прош.* плыл, плыла́ (*не* пла́ла), пла́ло (*не* плыло́), пла́ли (*не* плыли́). В выраж.: *плыть по течению*; *плыть против течения*; *деньги плывут как вода*; *плыть в руки* (*о деньгах, ценностях, благах*).

плюрали́зм (*не* плюрализ[ь]м) (лат. pluralis – множественный). Множественность чего-л. (напр., *взглядов, мнений* и т.д.).

плюрилатера́льный договор (*лат.* plures – многие, несколько + lateralis – боковой). Договор, открытый для присоединения других государств.

по. Употр. без ударения, кроме некоторых сочетаний, в которых при отсутствии определения ударение может переходить на предлог: *по́ снегу* и *по сне́гу, по́ сердцу* и *по се́рдцу, по́ полю* и *по по́лю, по́ лугу* и *по лу́гу* и т.п. В современном литературном языке конструкция с предлогом *по* активно вступает в синонимические связи с некоторыми беспредложными конструкциями типа: *план выпуска* (*план по выпуску*), *программа литературы* (*программа по литературе*) и т.п., а также с предложными конструкциями (с предлогами *о, для, на, за* и др.). Стилистически более предпочтительны выражения: *отчет о командировке, автомат для продажи, задание на проектирование, приз за стрельбу*, чем: "отчет по командировке", "автомат по продаже", "задание по проектированию", "приз по стрельбе". Не следует употреблять тавтологические словосочетания типа: "коллега по специальности", "работа по продаже" и т.п.

пове́дать – рассказать, сообщить: *поведать о сомнениях*;

относится к разряду устаревающей лексики, поэтому обычно употребляется в художественной литературе, публицистике или иронически, шутливо.

по́вод, *мн.* по́воды. Повод к чему-л. (отвлеч. сущ.), повод для чего-л. (отвлеч. сущ.): *это не повод к разговорам, для разговоров*; в сочет. с предлогом: по поводу чего-л. (отвлеч. сущ.) — в знач. 'относительно чего-л.', 'по причине чего-л'. *Не* повод спорить, говорить о чем-л. С неопр. ф. глагола (напр., *повод пойти к кому-л.*). В выраж. *по всякому, любому поводу; без всякого повода; по поводу кого/чего-л.; дать, подать повод кому/чему-л.*

повтори́ться, повтори́тся (*не* повто́рится).

под (подо). Употр. без ударения, кроме отдельных сочетаний, в которых при отсутствии определения ударение может переходить на предлог: *по́д гору* и *под го́ру, по́д руку* и *под ру́ку* и т.п. *Подо* (всегда без ударения) употр. наряду с *под* перед некоторыми сочетаниями согласных: *подо льдом* и т.п.

подава́ть, пода́ть. Пода́ть, *прош.* по́дал и *доп.* пода́л, подала́ (*не* по́дала и *не* пода́ла), по́дало (*не* подало́) и *доп.* пода́ло, по́дали и *доп.* пода́ли. В выраж.: *рукой пода́ть*; *пода́ть мысль, идею*; *пода́ть голос*; *пода́ть повод*; *подава́ть надежды*; *подава́ть пример.*

подбира́ть, подобра́ть. Подобра́ть, *прош.* подобра́л, подобрала́ (*не* подобра́ла), подобра́ло (*не* подобрало́), подобра́ли, *прич. страд. прош. вр.* подо́бранный, *кр.ф.* подо́бран, подо́брана, подо́брано, подо́браны, *деепр.* подобра́в. В выраж.: *подбирать слова, выражения*; *подбирать цвета, краски.*

подгото́вка. Подготовка кого/чего-л. к чему-л., подготовка чего-л. для чего-л., подготовка чего-л. подо что-л. (напр., *подготовка оборудования под монтаж*).

подде́ржка. Поддержка кому/чему-л. *и* поддержка для кого/чего-л.

подключи́ть(ся). Подключи́т(ся) (*не* подклю́чит(ся)).

поднима́ть, подня́ть. Поднима́ть и *разг.* подыма́ть; подня́ть, подниму́ и *разг.* подыму́, подни́мешь и *разг.* поды́мешь, *прош.* по́днял и *доп.* подня́л, подняла́ (*не* по́дняла и *не* подня́ла), по́дняло и *доп.* подня́ло, по́дняли и *доп.* подня́ли. В выраж.: *поднять оружие на кого-л.*; *поднять меч*; *поднимать знамя борьбы за что-л.*; *поднять на щит*; *поднять бунт, мятеж, восстание.*

поднима́ться, подня́ться. Поднима́ться и *разг.* подыма́ться, подня́ться, поднимусь и *разг.* подымусь, подни́мешься и *разг.* подымешься, *прош.* подня́лся и *устаревающее* поднялся́ (*не* по́днялся), подняла́сь (*не* подня́лась), подняло́сь (*не* подня́лось), подняли́сь (*не* подня́лись). В выраж.: *подниматься над кем/чем-л.; подняться на ноги*; *рука (не) поднимается на кого-л.*

подотчётный. Подотчётный кому/чему-л. *и* подотчётный перед кем/чем-л.

по́дпись, *род. мн.* по́дписей (*не* подписе́й). Собственноручно написанная фамилия: *поставить подпись под документом*; не следует употреблять в этом значении сущ. *роспись* (*см.*).

подро́стковый (*не* подростко́вый).

подтвержде́ние. Подтверждение чего-л. *и* подтверждение чему-л.

подча́с (*не* по́дчас).

подчинённость. Подчиненность кому/чему-л. (*не* подчиненность от кого/чего-л.).

поедо́м (есть) (*не* по́едом).

позвони́ть, позвони́т (*не* позво́нит).

по́иск, *мн.* по́иски. Употребление в ед.ч. допустимо в знач. ‘устремление к новому, попытка найти новые пути, решения (в науке, искусстве и т.п.)’. В выраж.: *в поисках* (*поиске*) *кого/чего-л. ходить, бегать* и т.п.; *на поиски* (*поиск*) *отправиться, пойти*; *научный, разведывательный и т.п. поиск чего-л.*

пока́ су́д да де́ло – пока делается, происходит что-л.; ненормативна трансформация этого оборота – "пока суть да дело", причиной которой является его смешение с сочетаниями *суть дела, по сути дела.*

поко́й, *род.* поко́я и *разг.* поко́ю. В выраж.: *нет, не было, не будет покоя от кого/чего-л.*; *не знать, не видеть, не находить покоя*; *не давать, не дать покоя.*

покупа́тельный. Связанный с возможностью купить (напр., *покупательная сила рубля*); не смешивать с *покупательский* (*см.*).

покупа́тельский. Относящийся к покупателю, свойственный ему (напр., *покупательский спрос*); не смешивать с *покупательный* (*см.*).

пол, *род.* по́ла и *разг.* по́лу. В некоторых предложных сочетаниях при отсутствии определения возможен переход ударения на предлог: *до́ пола* и *до по́лу, по́ полу* и *по по́лу, на́ пол* и *на по́л, об пол* и *об по́л, под полом* и *под по́лом.* В выраж.: *бросить, швырнуть об пол, о́ пол.*

по́ле. В некоторых предложных сочетаниях при отсут-

ствии определения возможен переход ударения на предлог: *по́ полю* и *по по́лю, на́ поле* и *на по́ле*. В выраж.: *не по́ле перейти*; *ищи ветра в по́ле*; *одного по́ля ягода*; *по́ле деятельности*; *по́ле минного заграждения*.

поле́мика (*фр.* polemique от *греч.* polemikos – воинственный, враждебный). Острый спор в печати, дискуссия на собрании и т.д. по какому-л. вопросу, в процессе обсуждения чего-л.

полеми́ческий. 1. Заключающий в себе полемику. 2. То же, что *полемичный* (*см.*).

полеми́чный. Склонный к полемике, свойственный полемике.

поли́тик. Тот, кто занимается политикой; политический деятель.

поли́тика (*греч.* politikē – государственные или общественные дела *от* polis – государство). Сфера деятельности, связанная с отношениями между классами, нациями и другими социальными группами, ядром которой является проблема завоевания, удержания и использования государственной власти; участие в делах государства, определение форм, задач, содержания его деятельности.

политика́н. Беспринципный политик, неразборчивый в средствах для достижения своих, обычно корыстных, целей (напр., *известный политикан*).

полити́ческий. 1. Основывающийся на политике, связанный с вопросами политики; государственный, гражданско-правовой. 2. Относящийся к политике.

полити́чный. 1. *Устар.* Дипломатичный, предусмотрительный человек. 2. *Прост.* Вежливый, обходительный.

полицентри́зм (*греч.* poly – много, многое + centrum – острие, средоточие). Наличие в системе международных отношений нескольких центров (наиболее сильных государств или блоков), взаимоотношения которых определяют развитие мировой политики.

полк, *род.* полка́ *и* полку́ (в выраж.: *нашего полку́ прибыло*), *предл.* о полке́, в полку́.

полномо́чия, -ий. В выраж.: *предоставить* (*не* представить!) *слово, полномочия*; *сложить полномочия.*

по́лный, *кр.ф.* по́лон, полна́, по́лно *и* полно́, по́лны *и* полны́. По́лный чего-л. и *устаревающее* по́лный чем-л. В выраж.: *испить полную чашу*; *полон желания, стремления*; *от полного сердца*; *в полном смысле слова*; *в полной мере.*

полови́на. Одна из равных частей целого; отсюда очевидна логическая противоречивость оборотов *бо́льшая половина, меньшая половина*; *бо́льшая часть, меньшая часть*. При подлежащем, включающем в свой состав слово *половина*, сказуемое ставится в ед.ч. В выраж.: *добрая половина*; *середина на половину*; *прекрасная, слабая половина человеческого рода.*

полоса́, *вин.* полосу́ *и* по́лосу. В выраж.: *какая-л. полоса жизни*; *полоса раздумья*; *климатическая полоса.*

полтора́, *род.* полу́тора, *м.* и *ср.*, *и* полторы́, *ж.*, *род.* полу́тора (колич. числ.). В сочет. со словом *сутки*: по́лтора суток (*не* полторы́ сутки и *не* полторы́ суток). В выраж.: *ни два ни полтора́*; *полтора́ человека.*

получаса́ и *разг.* **по́лчаса,** *род.* получа́са.

по́мощь. При помощи кого/чего-л. *и* с помощью чего-л. (напр., *разглядеть написанное с помощью лупы*).

понима́ть, поня́ть. Поня́ть, пойму́, поймёшь, *прош.* по́нял

(*не* поня́л), поняла́ (*не* по́няла), по́няло, по́няли. В выраж.: *понимать толк в чем-л.*; *ни аза не понимать.*

пора́, *вин.* по́ру (*не* пору́). В ту по́ру. До сих по́р и *доп.* до́ сих пор; до те́х пор (*не* до́ тех пор). В выраж.: *в самую по́ру*; *до поры́ до времени*; *в* (*самой, полной, настоящей*) *поре́*; *на* (*самых*) *первых пора́х*; *пора́ и честь знать.*

пораже́ться. В знач. 'восхищаться' – поражаться кем/чем-л. В знач. 'сильно удивляться' – поражаться чем-л. *и* поражаться чему-л.

порто́вый, -ая, -ое (*не* портово́й).

поря́док, *род.* поря́дка и *разг.* поря́дку (в устойчивых сочетаниях). В выраж.: *привести в порядок*; *призвать к порядку*; *порядок дня*; *законным порядком*; *в порядке вещей.* Неправомерно использование этого слова в функции предлога в конструкциях со значением приблизительности: "выступление длилось порядка пяти минут"; для выражения этого значения в литературном языке существуют другие, нормативные средства: *выступление длилось примерно пять минут* (*около пяти минут, минут пять*).

посети́ть. Прийти, приехать, побывать. Нормативно употребление этого слова только в официальных контекстах: *парламентская делегация посетила мемориал*; иное, торжественно-возвышенное звучание это слово имеет в поэтической речи: *Блажен, кто посетил сей мир/В его минуты роковые!/Его призвали всеблагие/Как собеседника на пир* (Тютчев. Цицерон).

после́дний. Конечный (напр., *последний месяц года*; *последний человек в очереди*). Не следует употреб-

лять вместо этого слова прил. *крайний* в знач. 'конечный в ряду однородных предметов, явлений'. В выраж.: *отдать последний долг*; *бороться, сражаться до последнего*; *из последних сил*; *последняя спица в колеснице*; *последние новости*; (*самое*) *последнее дело*.

посту́пок. Совершенное кем-л. действие: *благородный поступок, дурной поступок*; не смешивать со словом *проступок* (*см.*)

потреби́тельный. Прил. к *потребление*; употр. практически только в составе экономического термина *потребительная стоимость*, что означает 'полезность вещи, ее способность удовлетворять человеческие потребности'; не смешивать с *потребительский* (*см.*).

потреби́тельский. Относящийся к потребителю; служащий для удовлетворения нужд потребления: *потребительский спрос*; *потребительские товары*. Не смешивать с *потребительный* (*см.*).

потре́бность. Потребность в чем-л. (*не* потребность чего-л.). В выраж.: *удовлетворить потребности*; *естественная потребность*.

по́черк (*не* по[д]черк).

по́яс, *род.* по́яса; *мн.* пояса́, *род.* поясо́в. В выраж.: *заткнуть за пояс кого-л.*; *в пояс кланяться*; *тарифный пояс*; *ставки зарплаты по поясам*; *часовой пояс*.

пра́во. Совокупность общеобязательных правил поведения (норм), установленных или санкционированных государством. Право чего-л., право на что-л. *и* право с неопр. ф. глагола: *право выбора*; *право на выбор*; *право выбрать*.

пра́во собственности. Совокупность правовых норм, закрепляющих принадлежность вещей отдельным лицам или коллективам и основанные на этом правомочия собственника по владению, пользованию и распоряжению вещами.

пра́вый, *кр.ф.* прав, права́, пра́во, пра́вы и *доп.* правы́. В выраж.: *быть правой рукой у кого-л.*; *наше дело правое*; *право слово; вы пра́вы* (не *правы́*).

практи́ческий (*греч.* praktikos – деятельный, активный). Относящийся к практике, связанный с нею: *практическая цель*. Не смешивать с *практичный* (*см.*).

практи́чный. 1. Разбирающийся в жизненных делах, предпочитающий то, что дает реальные результаты: *практичный человек*. 2. Выгодный, удобный по своим свойствам: *практичный метод*; *практичный цвет*.

преа́мбула (*фр.* préambule – предисловие от *лат.* praeambulus – идущий впереди, предшествующий). Вводная часть законодательного акта или международного договора: *преамбула конституции*; не следует употреблять это слово расширительно по отношению к введению любого текста.

превали́ровать (*нем.* prävalieren от *лат.* praevalere – преобладать). Преобладать, иметь перевес, преимущество. Превалировать над чем-л. и без дополнения.

превенти́вный (*фр.* preventif от *лат.* praeventus). Предупреждающий, предохранительный, опережающий действия противной стороны (напр., *превентивные действия фракции*).

превосхо́дство. Превосходство над кем/чем-л. *и* превосходство в чем-л.

предвосхи́тить (*не* предвосхити́ть).

преде́л. В знач. ‘местность, территория, заключенная в границах’ – предел чего-л. В знач. ‘крайняя, последняя степень чего-л’. – в сочет. *положить предел*; *настал предел*; *не знать предела.* В выраж.: *предел желаний*; *на пределе возможностей*; *довести до крайнего предела.*

предержа́щий. В сочет. *власти предержащие* (о лицах, облеченных всей полнотой власти, а также о властных органах); часто употр. иронически; ненормативна трансформация этого оборота – "власть предержащие".

предлага́ть, предложи́ть. Предложи́ть (*не* предло́жить), предложу́, предло́жишь, *прош.* предложи́л (*не* предло́жил), предложи́ла (*не* предло́жила), предложи́ло, предложи́ли, *пов.* предложи́ (*не* предло́жь). В выраж.: *предлагать помощь*; *предлагать дружбу, мир*; *была бы честь предложена*; *предлагать план, программу* и т.п.

предложе́ние, -я. Предложение о чем-л. и *доп.* предложение по чему-л. (отвлеч. сущ.) и с неопр. ф. глагола. В выраж.: *закон спроса и предложения*; *рационализаторское, новаторское предложение*; *предложение по проведению совещания*; *предложение посетить Японию.*

предоста́вить. Дать возможность обладать, распоряжаться чем-л., действовать каким-л. образом (в словаре Даля: "отдавать на волю; давать в чем полную свободу"): *предоставить квартиру*; *предоставить отпуск*; *предоставить слово* (*не* представить слово) (*см.* представить).

предпосы́лка. Предпосылка чего-л. *и* предпосылка для чего-л.

предпоче́сть, предпочита́ть. Предпочесть кого/что-л. кому/чему-л. (*не* предпочесть кого/что-л. перед кем/чем-л.).

предприя́тие. Какое-л. предприятие. Предприятие по чему-л.: *предприятие по выпуску продукции.*

председа́тель. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола. В названиях: *Председатель Верховного Совета*; *председатель кабинета министров*; *председатель собрания.*

представи́тельство. Совершение сделок и иных юридических действий одним лицом (представителем) от имени и в интересах другого лица в соответствии с доверенностью или в силу закона.

предста́вить. Дать, подать, предъявить (напр., *представить законопроект на рассмотрение парламента*); различие в значениях между глаголами *представить* и *предоставить* (*см.*) отчетливо обнаруживается в их сочетаниях с одним и тем же словом: *представить материал* (просто подать, предъявить материал) и *предоставить материал* (дать возможность пользоваться материалом в каких-л. целях).

представля́ть, -ся. *Представлять собой* – быть, являться кем/чем-л. (напр., *система представляет собой упорядоченное множество элементов*); ненормативна замена формы *собой* предложным сочетанием *из себя* – "представлять из себя"; к нарушению нормы ведет также употребление глагола *представлять* без возвратного местоимения: "заседание представляло поучительное зрелище" (надо: представляло собой). В выраж.: *представлять на утверждение*; *представлять к наградам*; *представлять интерес.*

презента́ция (*лат.* praesentatio – представление) (*не*

пре[зэ]нтация) Представление, демонстрация, показ чего-л.: *презентация моды*; *презентация коммуникационного оборудования*.

преиму́щество. В знач. ‘качество, свойство’ – преимущество кого/чего-л. перед кем/чем-л. В знач. ‘выгода в каком-л. отношении’ – преимущество в чем-л.: *преимущество в работе*.

премину́ть (*не* преминýть).

премирова́ть (*не* премúровать).

пренебреже́ние. Пренебрежение кем/чем-л. *и* пренебрежение к кому/чему-л.

пре́ния. Прения какие-л. Прения по чему-л.

преподава́тель. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

прерогати́ва (*лат.* praerogativa). Исключительное право органа, учреждения или лица в осуществлении чего-л. (напр., *законотворчество – прерогатива Верховного Совета*); не смешивать со словом *приоритет* (*см.*).

пре́сса (*не* п[рэ]сса).

пресс-конфере́нция (*англ.* press-conference). Встреча политических, общественных, научных и т.п. деятелей с представителями средств массовой информации для беседы по вопросам, представляющим большой общественный интерес. Не смешивать со словом *брифинг* (*см.*).

пресс-рели́з (*англ.* press-release – выпуск для прессы). Специальные бюллетени для работников органов массовой информации, содержащие материалы для срочной публикации.

претенде́нт (*не* пре[н]тендент). Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

префе́кт (*лат.* praefectus – начальник). 1. Высший правительственный чиновник в департаменте или в иной крупной административно-территориальной единице в ряде стран; глава префектуры (*см.*). 2. Начальник городской полиции в некоторых странах.

префекту́ра. 1. Основная административно-территориальная единица в некоторых странах. 2. Аппарат управлениями административно-территориальными единицами.

преференциа́льный (*лат.* praeferens (praeferentis) – предпочитающий). Предпочтительный, преимущественный, льготный.

префере́нции. Преимущества, льготы (напр., торговые, предоставляемые по международным договорам в целях расширения торговли между странами).

прецеде́нт (*лат.* praecedens (praecedentis) – идущий впереди, предшествующий). 1. Факт, имевший место в прошлом и служащий примером или оправданием для последующих случаев такого рода (напр., исторический прецедент). 2. *Юр.* Решение суда или другого государственного органа, принимаемое за образец при разрешении сходных вопросов (напр., *парламентский прецедент*).

прецизио́нный (*фр.* précision – точность). Отличающийся высокой точностью, точным составом (напр., *прецизионные станки*; *прецизионные сплавы.*

прибыва́ть, прибы́ть. Прибы́ть, *прош.* при́был (*не* прибы́л), прибыла́ (*не* при́была и *не* прибы́ла), при́было (*не* прибы́ло), при́были (*не* прибы́ли), *прич. действ. прош. вр.* прибы́вший (*не* при́бывший). В выраж.: *прибы́ть в чье-л. распоряжение*; *публика, толпа, народ прибыва́ет*; *день прибыва́ет.*

при́быль, *род. мн.* при́былей (*не* прибыле́й).

прибы́ть, употр. в значениях: 1) ‘прийти, приехать’: *в Москву прибыла́ делегация конгресса США*; 2) ‘быть доставленным, поступить’: *дипломатическая почта прибыла́ точно в срок*; используется в официальном общении, информационных сообщениях, жанрах деловой речи; в текстах иных типов следует пользоваться нейтральными синонимами этого глагола: *прийти, приехать, поступить* (напр., *депутаты пришли в зал заседаний*; *корреспонденция поступила в секретариат*).

приватиза́ция (*лат.* privatus – частный). Преобразование государственной собственности в частную (личную, семейную, коллективно-долевую, акционерную и др.): *приватизация жилья*; *приватизация предприятий бытового обслуживания* и т.п.; синоним – *разгосударствление*; широко распространившееся видоизменение этого слова *прихватизация* означает приватизацию, проводимую в интересах тех или иных групп лиц (обычно обладающих властными полномочиями).

прива́тный. Частный, неофициальный.

приве́рженность. Приверженность к чему-л. (*не* приверженность чему-л.).

привилегиро́ванный. 1. Пользующийся привилегиями (*см.*). 2. Лучший, более выгодный по сравнению с другими.

привиле́гия (*лат.* privilegium). Исключительное право, преимущество, особое благо, предоставленное кому-л., ср.: *привилегии партаппарата*; *документы о привилегиях*.

привыка́ть, привы́кнуть. Привы́кнуть, *прош.* привы́к, привы́кла, привы́кло, *прич. действ. прош. вр.* привы́кший и *устаревающее* привы́кнувший, *деепр.*

привы́кнув. Не следует употреблять прич. *привыкший* в функции сказумого. В выраж.: *не привыкать* (*стать*); *привыкать, привыкнуть к кому/чему-л.*

приговóр (*не* прúговор).

придрáться, придрáлся, придралáсь (*не* придрáлась).

призы́в (*не* прúзыв). Призыв к чему-л. (*не* призыв о чем-л.). В выраж.: *призыв к свободе, к борьбе*; *явиться на призыв*; *призыв в армию.*

прикрепи́ться, прикрепи́тся (*не* прикрéпится).

применя́ть, примени́ть. Примени́ть, применю́, приме́нишь и *доп.* примени́шь, *прич. страд. прош. вр.* применённый, *кр. ф.* применён, применена́, применено́, применены́. В выраж.: *применять на деле, в практике, в жизни*; *применять санкции*; *применять* (*свои*) *познания.*

принадлежа́ть. В знач. ‘составлять чью-л. собственность’ – принадлежать кому/чему-л. В знач. ‘входить в состав чего-л.’ – принадлежать к чему-л.

принима́ть, приня́ть. Приня́ть (*не* прúнять), приму́, прúмешь, *прош.* прúнял (*не* приня́л), приняла́ (*не* прúняла и *не* приня́ла), прúняло и *разг.* приняло́ (*не* приня́ло), прúняли (*не* приня́ли), *прич. действ. прош. вр.* приня́вший (*не* прúнявший), *деепр.* приня́в (*не* прúняв) и *разг.* приня́вши. В выраж.: *принять на себя обязанность, труд, работу, ответственность*; *принять меры*; *принять закон.*

принима́ться, приня́ться. Приня́ться, приму́сь, прúмешься, *прош.* принялся́ и *доп.* приня́лся (*не* прúнялся), приняла́сь (*не* прúнялась), приняло́сь (*не* прúнялось и *не* приня́лось), принялúсь.

приобрета́ть, приобрести́. Приобрести́, приобрету́, приобретёшь, *прош.* приобрёл, приобрела́, приобрело́,

приобрели́, *прич. действ. прош. вр.* приобре́тший (*не* приобрётший), *деепр.* приобретя́. В выраж.: *приобретать (себе в) собственность*; *приобрести славу, известность*; *приобретать права*; *приобретать знания, опыт, специальность*; *приобретать интерес.*

приобрете́ние (*не* приобре́тение).

приорите́т (*нем.* Priorität от *лат.* prior – первый). 1. Первенство по времени в открытии, изобретении и т.п.: *российский приоритет в географических открытиях на Севере.* 2. Преобладающее, первенствующее значение чего-л.: *приоритет закона перед другими нормативными актами*; не смешивать со словами *прерогатива* (*см.*) и *преимущество* (*см.*) – ошибочны выражения типа: "издание законов – приоритет Верховного Совета" (надо: прерогатива); "при голосовании оппозиции удалось добиться приоритета над поддерживающими правительство фракциями" (надо: добиться преимущества).

приспосо́бить. Приспособить что-л. к чему-л.; приспособить что-л. для чего-л.; приспособить что-л. подо что-л.

приструни́ть (*не* приструни́ть).

приуро́чивать. Приурочивать что-л. к чему-л. (*не* приура́чивать и *не* приурочивать чему-л. что-л.).

причи́на. Причина чего-л; причиной чему-л. послужило что-л. В выраж.: *без видимой причины*; *по той простой причине, что...*; *причина (всех) причин.*

пробле́ма (*греч.* problēma – задача, задание). Сложный вопрос, требующий решений, исследования: *проблема укрепления исполнительной власти*; не следует злоупотреблять словом *проблема* в качестве универ-

сального заменителя полноценных сообщений о существующем положении дел или прогнозируемых ситуациях.

проблемати́ческий (*греч.* problematikos). Возможный, но не доказанный, предположительный: *проблематическое суждение.*

проблемати́чный. То же, что *проблематический*; маловероятный, сомнительный: *проблематичное решение*; не смешивать с *проблемный* (*см.*).

пробле́мный – содержащий проблему, предназначенный для ее исследования (напр., *проблемный доклад*; *проблемная лаборатория*); не смешивать с *проблематический, проблематичный* (*см.*).

пробра́ться, пробра́лся, пробрала́сь (*не* пробра́лась),

провести́. 1. Устроить, организовать: *провести соревнование.* 2. Сделать, выполнить, осуществить: *провести заседание комиссии*; в данном значении это слово синонимично глаголу *произвести* (*см.*); в некоторых случаях возможна взаимозамена синонимов (*провести проверку – произвести проверку*), в других – употребляется только один из данных глаголов: *провести сев, провести переговоры* (в отличие от своего синонима слово *провести* всегда соотносительно по употреблению с бесприставочным глаголом *вести*: *вести занятия – провести занятия*); в сравнении со своими однословными эквивалентами глагольно-именные сочетания со словом *провести* обладают окраской книжности, официальности: *провести прием делегации – принять делегацию.*

прогно́з. Прогноз чего-л.; прогноз относительно чего-л. (*не* прогноз по чему-л.).

програ́мма. Программа чего-л.; программа по чему-л.

прогре́сс (*лат.* progressus). Произносится: прог[р]есс и *устаревающее* прогр[э]сс. Движение вперед, от низшего к высшему, переход на более высокую ступень развития, изменение к лучшему, развитие нового, передового (противоп.: регресс – *см.*). В выраж.: *общественный прогресс*; *прогресс науки*; *прогресс в технике.*

прогресси́ровать. 1. Усиливаться, увеличиваться. 2. Совершенствоваться, двигаться вперед, идти по пути прогресса; избыточны и поэтому ненормативны сочетания этого глагола с наречиями *вперед, дальше,* напр.: "демократии необходимо прогрессировать вперед (дальше) (надо: *продвигаться вперед* или *развиваться, прогрессировать).*

прода́ть, *прош.* про́дал и *разг.* продал́, продала́ (*не* про́дала и *не* продала́), про́дало и *разг.* продало́, про́дали и *разг.* продали́. В выраж.: *продать рабочую силу, труд*; *дорого продать свою жизнь*; *продать себя.*

продуце́нт (*лат.* producens (producentis) – производящий). Производитель; страна, производящая определенный товар.

прое́кт. Произносится: про[э]кт. В выраж.: *проект закона*; *проект договора*; *смелый проект*; *в проекте* (*о чем-л. предполагаемом*).

проживáть. Жить, пребывать, иметь жилище где-л.: *проживать в столице*; употр. преимущественно в деловой переписке, документах, объявлениях, обиходно-деловом общении; в текстах других типов следует использовать нейтральный синоним этого глагола *жить*: *члены Верховного Совета живут в Москве.*

прожи́ть, *прош.* про́жил и *разг.* прожи́л, прожила́ (*не* про́жила и *не* прожи́ла), про́жило и *разг.* прожи́ло,

про́жили и *разг.* прожи́ли. В выраж.: *про́житый день, год, век*; *не прожить без кого/чего-л.*; *прожи́ть жизнь, век, молодость.*

произвести́. То же, что провести (во 2-м значении), только глагол *произвести* употр. в оборотах со знач. конкретного, единичного, протекающего за краткий промежуток времени действия: *произвести выстрел*; *произвести запуск космического корабля*; *произвести операцию в уме* (но: *провести успешную наступательную операцию*); в сравнении со своими однословными эквивалентами глагольно-именные сочетания со словом *произвести* обладают оттенками книжности, официальности: *произвести осмотр города – осмотреть город.*

производи́ть, произвести́. Произвести́, *прич. действ. прош. вр.* произве́дший (*не* произвёдший), *деепр.* произведя́. В выраж.: *производить впечатление на кого*; *произвести на свет.*

происходи́ть, произойти́. Произойти́, *прич. действ. прош. вр.* происше́дший и *доп.* произоше́дший, *деепр.* произойдя́. В выраж.: *происходить из дворян, купцов, крестьян* и т.п.; *все происходящее.*

пролонга́ция (*фр.* prolongation от *лат.* prolongare – удлинять). Продление срока действия договора, соглашения, займа и т.п.

промульга́ция (*лат.* promulgatio – публичное объявление). Официальная публикация, обнародование какого-л. закона.

пророга́ция (*лат.* prorogatio – продление). Отсрочка заседаний парламента по решению главы государства.

проси́ть. Просить чего/что-л. у кого/чего-л. или где-л.; просить кого/что-л. о чем-л.; просить кого/что-л. за

кого/что-л., о ком/чем-л.; просить кого/что-л. с неопр. ф. глагола (напр., *просить президиум разрешить выступить*).

проспе́рити (*англ.* prosperity – процветание), *нескл., ср. р.* Процветание.

просто́й, *кр. ф.* прост, простá, прóсто, просты́ и *устаревающее* прóсты, *срав. ст.* прóще. В выраж.: *простое товарное производство*; *простое воспроизводство*; *простой продукт*; *простой смертный.*

просту́пок. Поступок, нарушающий установленный порядок, нормы, правила поведения: *должностной проступок*; поскольку слово *проступок* само по себе содержит оценку, избыточны, а следовательно, ненормативны его сочетания с прилагательными отрицательной характеристики: "неблаговидый проступок", "аморальный проступок" (не смешивать с *поступок* (*см.*)); не следует говорить: "благородный проступок"; "судить не по словам, а по проступкам" (надо: поступок, по поступкам).

протекциони́зм (*фр.* protectionisme от *лат.* protectio – *букв.* прикрытие). 1. Экономическая политика государства, имеющая целью оградить национальное хозяйство от иностранной конкуренции путем введения высоких пошлин на ввозимые в страну товары, ограничения или полного запрещения ввоза определенных товаров, а также с помощью ряда других мер. 2. Система протекций, покровительства при устройстве чьих-л. дел.

протекциони́стский. Относящийся к протекции, протекционизму (*см.*).

протекцио́нный. Покровительственный; оградительный.

проте́кция (*лат.* protectio – *букв.* прикрытие). Покровительство, поддержка, оказываемые влиятельным ли-

цом в устройстве чьих-л. дел (напр., в продвижении по службе).

проторённый, -ая, -ое (*не* протóренный).

профéссия (*лат.* professio). Род трудовой деятельности (занятий) человека, владеющего комплексом специальных теоретических знаний и практических навыков: *быть политиком по профессии.* Не смешивать со *специальностью* (*см.*).

профéссор, *мн.* профессорá и *устар.* профéссоры, *род.* профессорóв и *устар.* профéссоров. В выраж.: *профессор философии; профессор в своем деле.*

процéнт (*не* прóцент), *род.* процéнта. В выраж.: *на* (*все*) *сто процентов*; *жить процентами с капитала*; *платить проценты.*

прóчий, -ая, -ее (*не* про[т]чий).

прóчный, *кр.ф.* прóчен, прочнá и *разг.* прóчна, прóчно, прóчны и *доп.* прочны́. В выраж.: *прочные убеждения*; *прочное чувство*; *прочное счастье*; *прочное общественное положение.*

прыгать, прыгнуть. Прыгнуть (*не* прыгнýть). В выраж.: *выше головы не прыгнуть* (*не прыгнешь*); *мысли прыгают.*

прямóй, *кр.ф.* прям, прямá, прямó, прямы и *доп.* прямы́. В выраж.: *прямой как стрела*; *идти по прямой*; *прямой путь*; *прямая обязанность*; *прямой долг*; *прямые выборы*; *прямое избирательное право.*

пустóй, *кр.ф.* пуст, пустá, пýсто, пусты́ и *устаревающее* пýсты. В выраж.: *на пустом месте делать что-л.*; *пустое место*; *пустое слово, пустая фраза*; *пустая трата времени*; *пустое дело*; *переливать из пустого в порожнее.*

путь, *род.* путú, *мн.* путú (*не* путя́), *м.* В выраж.: *прегра-*

ждать кому-л. путь; *идти каким-л. путем*; *действовать прямым путем*; *избрать правильный путь*; *не по пути*; *сбиться с пути*; *идти, следовать своим (собственным, самостоятельным) путем.*

пыль, *род.* пы́ли, *предл.* о пы́ли, в пыли́ (*не* в пы́ли). В выраж.: *быть, лежать в пыли*; *вековая, архивная пыль*; *обратиться в пыль*; *пускать пыль в глаза.*

пятна́дцать. По пятна́дцать и *доп.* по пятна́дцати.

пять, *род.* пяти́. Необходимо различать употребление колич. числ. *пять* и собир. числ. *пятеро.*

пятьдеся́т, *род.* пяти́десяти, *тв.* пятью́десятью (*не* пятидесятью́). По пятьдеся́т и *доп.* по пяти́десяти.

пятьсо́т, *род.* пятисо́т, *дат.* пятиста́м, *тв.* пятьюста́ми. По пятьсо́т и *доп.* по пятисо́т.

Р

рабо́та. Деятельность, занятие, труд; часто выступает в сочет. с предлогом *по* и дат. п. зависимого слова, обозначающего действие, процесс (при этом нередко сопровождается определениями *большая, значительная, определенная* и т.п. и входит в состав конструкций с глаголами *вести, проводить, приступить, развернуть* и под.: *ведется большая работа по подготовке проекта конституции*); штампом, коммуникативно-стилистическим дефектом является использование этой конструкции в том случае, когда достаточно употребления соответствующего глагола или отглагольного существенного – не рекомендуется говорить "работа по подготовке законов", а *подготовка законов*, не "приступить к работе по

формированию комитетов и комиссий", а *приступить к формированию* (*начать формирование*) *комитетов и комиссий*; коммуникативно ущербными следует признать и такие тексты, где сущ. *работа* (часто с определениями *некоторая, определенная*) используется для восполнения информативной недостаточности высказывания, подменяя собой конкретное сообщение: *проведена определенная работа по совершенствованию законодательства*. В сочет.: работа какая-л., работа по чему-л. – *работа по монтажу*; работа над чем-л. – *работа над проектом закона*, работа с чем-л. – *работа с депутатами*.

рабо́тать. Заниматься каким-л. делом; создавать что-л.; находиться в действии (напр.: *работать в парламенте*; *работать над проектом закона*; *работать секретарем комиссии*; *аппаратура работает безотказно*); в отличие от своего синонима *трудиться* (*см.*) глагол *работать* не связан с выражением определенной оценки (в равной степени можно сказать *хорошо работать* и *плохо работать*).

рабо́тник. 1. Тот, кто работает, трудится: *добросовестный работник*. 2. Тот, кто занимается какой-л. работой как профессиональной деятельностью, постоянно работает где-л.: *работники сельского хозяйства*; не смешивать с *рабочий* (*см.*).

рабо́тница. 1. Форма жен. рода, см. сущ. *работник*: *добросовестная работница*. 2. Женщина-рабочий: *работница текстильной фабрики*.

рабо́чий. Трудящийся, представитель рабочего класса: *рабочий-сталелитейщик*; не смешивать с *работник* (*см.*).

ра́вный, *кр.ф.* ра́вен, равна́, равно́ (*не* ра́вно), равны́ (*не*

ра́вны). В выраж.: *ра́вным образом*; *в ра́вной степени.*

радика́л (*лат.* radicalis – коренной). 1. Сторонник радикализма, член радикальной партии. 2. Сторонник крайних, решительных действий.

радикали́зм. 1. Идейно-политическое течение в ряде стран, сторонники которого настаивают на необходимости радикальных реформ в рамках существующего в этих странах строя. 2. Использование радикальных методов при решении каких-л. вопросов, решительный образ действия.

радика́льный. 1. Коренной, решительный; придерживающийся крайних, решительных взглядов. 2. Относящийся к радикалу, состоящий из радикалов.

р а д и к а л ь н а я п а р т и я.

ра́дость. *От* ра́дости и *разг.* с ра́дости. Радость за кого/что-л. В выраж.: *на ра́достях*; *велика́ радость*; *делать что-л. с ра́достью*; *с какой ра́дости.*

раз, *род.* ра́за и *разг.* ра́зу, *мн.* разы́, *род.* раз. В выраж.: *раз, два и обчелся*; *раз и навсегда*; *раз на раз не приходится.*

разбира́ть, разобра́ть, *прош.* разобра́л, разобрала́ (*не* разобра́ла), разобра́ло (*не* разобрало́), разобра́ли. В выраж.: *разбирать по годам, по частям*; *разбирать по косточкам*; *разбирать враждующие стороны.*

разбира́ться, разобра́ться, *прош.* разобра́лся и *устар.* разобрался́, разобрала́сь (*не* разобра́лась), разобрало́сь и *доп.* разобра́лось, разобрали́сь и *доп.* разобра́лись. В выраж.: *разобра́ться в обстановке*; *разбира́ться в ком/чем-л.*

развива́ть, разви́ть, *прош.* разви́л, развила́ (*не* разви́ла), разви́ло, разви́ли. В выраж.: *разви́ть чью-л. актив-*

ность, инициативу; *разви́ть успех*; *развива́ть идею, мысль* и т.п.

развива́ться, разви́ться. Разви́ться, *прош.* разви́лся и *устар.* развился́, развила́сь (*не* разви́лась), развило́сь и *доп.* разви́лось, развили́сь и *доп.* разви́лись.

развито́й, -ая, -ое (*не* ра́звитый).

разгово́р, *род.* разгово́ра и *разг.* разгово́ру. Разговор о ком/чем-л. и *разг.* разговор про кого/что-л. В выраж.: *разговор пушек, орудий*; *это другой разговор*; *какой может быть разговор*; *короткий разговор*.

разгосуда́рствление, *разг.* разгосударствле́ние.

раздава́ться, разда́ться. Разда́ться, *прош.* разда́лся и *устар.* раздался́, раздала́сь (*не* разда́лась), раздало́сь и *доп.* разда́лось, раздали́сь и *доп.* разда́лись. В выраж.: *раздаваться вширь*; *в плечах, в теле раздался*.

разде́ть. Снять с кого-л. одежду; как антоним соотносится с глаголом *одеть*: *одеть ребенка – раздеть ребенка*; не смешивать со словом *снять* (*см.*).

разлучи́ть, разлучи́т (*не* разлу́чит).

разме́р. Размером во что-л. *и* размером с кого/что-л. В выраж.: *достигать каких-л. размеров*; *в широких размерах*; *размер вознаграждения*; *в размере чего, в каком размере*.

размести́ться, размести́тся (*не* разме́стится).

ра́зница. Разница в чем-л. *и* разница чего-л. Ср.: *разница во времени* и *разница времени, разница в характере* и *разница характеров*. Не следует употреблять выражения: "две большие разницы" или "две разницы".

райо́н (*фр.* rayen – луч, радиус). Ошибочно использование сочетания *в районе* (*чего-л.*) для приблизительного обозначения срока или требуемого на что-л. вре-

мени: "закончить заседание в районе восемнадцати часов"; в таких ситуациях следует пользоваться другими средствами выражения приблизительности: *закончить заседание около восемнадцати часов* (*примерно в восемнадцать часов, часов в восемнадцать*).

раси́зм (*не* расиз[ь]м).

расплати́ться, распла́тится (*не* распло́тится).

распра́ва. Расправа с кем/чем-л. *и* расправа над кем/чем-л.

распредели́ть(ся), распредели́т(ся) (*не* распреде́лит(ся)).

расска́з, -а. Рассказ о ком/чем-л. и *разг.* рассказ про кого/что-л.

расска́зывать. Рассказывать о ком/чем-л. и *разг.* рассказывать про кого/что-л. В выраж.: *рассказывать сказки*; *рассказать своими словами.*

рассредото́чение (*не* рассредоточе́ние).

рассужда́ть. Рассуждать о ком/чем-л. и *разг.* рассуждать про кого/что-л. В выраж.: *уметь рассуждать*; *свободно рассуждать*; *рассуждать тут нечего.*

расходи́ться, разойти́сь. Разойти́сь, *деепр.* разойдясь. В выраж.: *расходи́ться (с кем-л.) во взглядах, мнениях, вкусах*; *слово расходится с делом*; *расходятся пути-дороги.*

ратифика́ция (*лат.* ratificatio *от* ratus – утвержденный, решенный + facere делать). 1. Утверждение высшим органом государственной власти международного договора: *ратификация придает договору юридическую силу.* 2. Особый порядок утверждения в некоторых странах конституционных поправок.

ратифици́ровать. Осуществлять ратификацию, утверж-

дать (международный договор, поправку к конституции).

ра́унд (*англ.* round). Относительно самостоятельный, обособленный этап, тур трудных и длительных переговоров. Не смешивать с *раутом* (*см.*).

ра́ут (*англ.* rout). Торжественный званый вечер, прием.

рва́ться, рва́лся, рвала́сь (*не* рва́лась), рвали́сь *и* рва́лись.

реакционе́р (*фр.* réactonnaire от *лат.* re... – против + actio – действие). Сторонник или участник политической реакции; враг политического, культурного, технического прогресса.

реакцио́нный. Враждебный всему передовому, прогрессивному.

реа́кция. Политическое, экономическое и идеологическое сопротивление общественному прогрессу; стремление закрепить старые, отжившие порядки.

реали́зм (*не* реализ[ь]м).

реалисти́ческий (*лат.* realis – действительный, вещественный). 1. Основанный на реализме, следующий реализму: *реалистическое искусство*. 2. Осуществимый, отвечающий действительности, исходящий из понимания подлинных условий: *реалистическая политика*.

реалисти́чный. То же, что *реалистический* (во 2-м знач.): *реалистичный взгляд на вещи*.

реа́льный. 1. Действительно существующий, не воображаемый: *реальное положение дел*. 2. То же, что *реалистический* (во 2-м знач.): *реальный план*.

ревальва́ция (*лат.* re – вновь, повторно + valere – оценивать). Валоризация, ревалоризация – увеличение золотого содержания денежной единицы или повышение ее курса по отношению к валютам других

стран, осуществляемое государством в официальном порядке (противоп.: девальвация).

ревока́ция (*лат.* revocatio – отозвание). 1. Отмена ранее данного распоряжения, поручения. 2. Отозвание посла или уполномоченного в свою страну.

регио́н (*англ.* region от *лат.* regio – страна, область). Обширная территория с присущими ей экономико-географическими и другими особенностями, которую составляют несколько областей одной страны, несколько разных стран или части континентов: *сибирский регион, ближневосточный регион, тихоокеанский регион* и под.; понятие "регион" не совпадает с административно-территориальным делением и экономическим районированием, поэтому неправомерны сочетания наподобие "тульский регион", "французский регион", "одинцовский регион" – во всех подобных случаях следует пользоваться конкретными названиями: *город, район, область, страна, экономический район.*

региона́льный. Прил. к *регион*: *региональное соглашение*; не следует употреблять это слово в знач. прилагательных *городской, районный, областной* и под.

регре́сс (*лат.* regressus – возвращение, движение назад). Переход от более высоких форм развития к низшим; движение назад, изменение к худшему (ср. противоп.: прогресс — *см.*).

регресси́ровать. Идти по пути регресса, идти назад в своем развитии, приходить в упадок, ухудшаться.

ре́дкий, *кр. ф.* ре́док, редка́, ре́дко, ре́дки, *срав. ст.* ре́же. В выраж.: *редкого ума* (*таланта, характера*) *человек*; *редкий по красоте голос* (*талант* и т.п.).

ре́дкий. Нечасто встречающийся, необычный: *редкая возможность*; ср. *редкостный (см.).*

ре́дкостный. Необыкновенно редкий, исключительный: *редкостный случай.*

редемаркáция (*фр.* redémarcation). Восстановление, уточнение пограничных знаков на государственной границе.

режи́м (*фр.* régime от *лат.* regimen – управление). 1. Государственный строй, образ правления. 2. Система правил, мероприятий, установленных для достижения определенной цели (напр., *режим экономии*). 3. Установленный распорядок жизни, занятий, деятельности (напр., *режим питания*).

резе́рв (*не* [рэзэ]рв). В выраж.: *иметь в резерве*; *трудовые резервы*; *отвести в резерв*; *быть, остаться в резерве.*

резерви́ровать (*не* [рэзэ]рвировать).

резервуáр (*не* [резэ]рвуар).

ре́зкий, *кр. ф.* ре́зок, резкá и *разг.* ре́зка, ре́зко, ре́зки и *разг.* резки́. В выраж.: *ре́зкий, ре́зок в суждениях, оценках*; *ре́зкий, ре́зок на язык*; *ре́зкое слово, выражение*; *ре́зкая правда, истина.*

резолюти́вный (*лат.* resolutio – разрешение). Содержащий в себе выводы, резолюцию.

резюме́ (*фр.* résumé). Произносится: резю[мэ́] (*не* резю[ме́]). Краткое изложение сути написанного, сказанного или прочитанного; краткий вывод, заключительный итог речи, доклада и т.п.

реи́мпорт (*лат.* re + *лат.* importare – ввозить) – возврат из-за границы отечественных товаров (непроданных, забракованных и т.д.), не подвергшихся там переработке.

ре́йтинг (*не* [рэ́]йтинг) (*англ.* rating – оценка; определение класса, разряда, места). Показатель популярности какого-л. лица, а также фильма, представления, пе-

риодического издания; степень такой популярности. Напр.: *рейтинг газеты.*

река́, *род.* реки́, *вин.* ре́ку *и* реку́; *мн.* ре́ки, *дат.* ре́кам и *устаревающее* река́м, *тв.* ре́ками и *устаревающее* река́ми, *предл.* о ре́ках и *устаревающее* о река́х. В сочет. с предлогами *за* и *на* ударение обычно переносится на предлог: *за́ реку, на́ реку.* В выраж.: *река́ жизни, житейская река́; река́ времени, времён; река́ забвенья; молочные ре́ки в кисельных берегах.*

рекоменда́тельный (*лат.* recommendatio). Содержащий рекомендацию, являющийся рекомендацией: *рекомендательная записка*; не смешивать с *рекомендованный* (*см.*).

рекомендо́ванный. Представленный, одобренный к чему-л.; предложенный к использованию: *рекомендованный справочник*; не смешивать с *рекомендательный* (*см.*).

реконве́рсия (*лат.* re + conversio – обращение). Перевод народного хозяйства страны после окончания войны на производство продукции мирного времени.

реко́рд. Рекорд чего-л.: *рекорд выносливости.* Рекорд в какой-л. области, рекорд по чему-л. (напр., *по бегу*), рекорд в чем-л. (напр., в *беге на дальние дистанции*). В выраж.: *ставить, установить рекорд*; *побить, перекрыть рекорд*; *мировой рекорд.*

рекредити́в (*лат.* re + creditum – доверенное). Отзывная грамота правительства своему дипломатическому представителю.

ре́ктор, *мн.* ре́кторы (*не* ректора́).

ремо́нт. Ставить, становиться и т.п. в ремонт и на ремонт. Быть, находиться, стоять и т.п. в ремонте и

на ремонте. В выраж.: *поставить, стать и т.п. на ремонт*; *требует капитального ремонта что-л.*; *производить ремонт.*

ренега́т(ский) (*не* [рэнэ]гат(ский)).

репрезентати́вный. Представительный, характерный.

репрезента́ция (*фр.* représentation). Представительство.

репре́ссия ([пре] *и* [прэ]) (*позднелат.* represio – подавление). Карательная мера, наказание. Обычно во мн. ч. Репрессии кого/чего-л. в отношении кого/чего-л. *и* репрессии кого/чего-л. против кого/чего-л.

реприватиза́ция (*лат.* re + privatus – частный). Возвращение в частную собственность государственного имущества, ранее находившегося в частном владении и подвергшегося национализации (напр., *реприватизация земли*).

респу́блика (*лат.* res publica – общественное дело). Форма правления, при которой высшая государственная власть принадлежит избранным на определенный срок органам и должностным лицам; государство с такой формой правления: *республика – историческая альтернатива монархии.*

референ́дум (*лат.* referendum – то, что должно быть сообщено). Всенародное голосование по какому-л. важному вопросу жизни государства.

реце́ссия (*лат.* recessus – отступление). Спад производства или замедление темпов его роста.

речь. Речь о ком/чем-л. и *разг.* речь про кого/что-л. В выраж.: *говорить, произносить речи*; *речь льется, течет*; *держать речь*; *речь пойдет о ком/чем-л.*; *не может быть и речи о чем-л.*; *выступить с речью.*

реше́ние. С неопр. ф. глагола: *решение переизбрать председателя.* Решение о ком/чем-л.: *решение о постав-*

ках оборудования. Решение чего-л.: *решение ключевых проблем.*

реэ́кспорт (*лат.* re + exportare – вывозить). Вывоз из страны товаров, ввезенных ранее из-за границы, без их переработки.

ро́вный, *кр. ф.* ро́вен, ровна́, ро́вно, ро́вны (*не* ровны́). В выраж.: *для ро́вного счета*; *ро́вным счетом ничего*; *не ровён* (*не ро́вен*) *час.*

род[1]. В знач. 'ряд поколений, происходящих от одного предка', *род.* ро́да и *разг.* ро́ду, *предл.* о ро́де, в роду́; *мн.* роды́, *род.* родо́в. В выраж.: *из рода в род*; *без роду, без племени*; *родом откуда кто-л.*

род[2]. В знач. 'вид, тип чего-л.', *род.* ро́да, *предл.* о ро́де; *мн.* ро́ды *и* рода́, *род.* родо́в. В выраж.: *род войск, род оружия*; *разного рода*; *в некотором роде*; *своего рода.*

род[3]. В знач. 'способ, образ, направление (действия, деятельности)', *род.* ро́да, *предл.* о ро́де, в ро́де; *мн.* ро́ды, *род.* родо́в. В выраж.: *роды и виды поэзии.*

рожда́ться, роди́ться, *прош.* роди́лся *и* родился́, родила́сь *и* роди́лась, родило́сь *и* роди́лось, родили́сь *и* роди́лись. В выраж.: *рождаются мысли, идеи, планы .*

роль. В знач. 'работа, род деятельности' – роль кого-л.: *роль распорядителя*; *разг.* роль чего-л.: *роль стульев будут выполнять пни.* В знач. 'мера влияния, значения' – роль кого/чего-л. в чем-л. *или* для чего-л.: *его роль в формировании этого направления.*

рост, *род.* ро́ста и *разг.* ро́сту. В выраж.: *пойти, тронуться в рост*; *духовный, культурный, творческий рост*; *во весь рост, в полный рост.*

рот, *род.* рта, *предл.* о рте, во рту *и* (если предлог и сущ.

рот разделены другими членами предложения) в... рте. В выраж.: *смотреть* (*глядеть*) *в рот кому-л.*; *хлопот* (*забот*) *полон рот*; *открыть* (*раскрыть*) *рот* (=сказать, начать говорить); *зажимать, затыкать, закрывать рот кому-л.*; *с пеной у рта*; *пальца в рот не клади.*

рота́ция (*лат.* rotatio – круговое (вращательное) движение). Периодическое обновление в кадровом составе какой-л. организации. Слова того же корня: *рота́ровать, рота́рованные* и т.п.

рудни́к (*не* ру́дник).

рука́, *род.* руки́, *вин.* ру́ку; *мн.* ру́ки. В сочет. с предлогами *за, на, об, под* при отсутствии определения ударение обычно переходит на предлог: *за́ руку* и *за ру́ку, на́ руку* и *на ру́ку* и т.п. В выраж.: *протягивать руку, ходить с протянутой рукой*; *руки прочь от кого/чего-л.*; *не покладая рук*; *с легкой руки*; *положа руку на сердце*; *опустить руки*; *рука не поднимается*; *прибрать к рукам.*

руководи́ть, руководи́т (*не* руково́дит).

руково́дство. В знач. 'инструкция, справочник' – руководство кому-л. или руководство для кого-л. Руководство по чему-л.: *руководство по заготовке кормов.* В знач. 'руководители' – руководство чем-л. и руководство чего-л.

ры́нок. Сфера товарного обмена, в политико-экономическом значении – предложение и спрос на товары в масштабе мирового хозяйства, страны и ее отдельного района; *род.* ры́нка, *вин.* на ры́нок (*не* в ры́нок), *предл.* на ры́нке (*не* в ры́нке). В выраж.: *мировой, всемирный рынок*; *законы рынка*; *выбрасывать массы товаров на рынок.*

рэ́кет (*англ.* racket – шум, суета). Шантаж, вымогательство, осуществляемые путем запугивания, угроз и насилия членами организованных групп преступников.

рэкети́р (*не* рэкетёр). Лицо, занимающееся рэкетом.

ряд, *род.* ря́да, ря́ду *и* (с колич. числ. *два, три, четыре*) ря́да. При подлежащем, выраженном сочетанием слова *ряд* с сущ. в род. п. мн. ч., сказуемое обычно ставится в ед. ч. В выраж.: *сомкнуть, сплотить ряды́*; *в первых рядáх*.

С

с (со). *Со* употр.: 1) перед словами, которые начинаются стечением двух или более согласных, особенно если первый из них *с* или *з*, напр.: *со зла, со стола* и т.п.; 2) со словами, которые начинаются буквой *щ*, напр.: *со щёткой, со щитом* и т.п.; 3) с местоимениями *весь, всякий, мною*. Предлог *со* безударный, кроме отдельных сочетаний, где при отсутствии определения ударение может переходить на предлог, напр.: *со́ смеху*. Следует обратить внимание на различия в употреблении предлогов *с* и *из*.

саботáж (*фр.* sabotage *от* saboter (sabot – башмаки из дерева или на деревянной подошве) – стучать башмаками). 1. Намеренный срыв работы путем прямого отказа от нее или умышленно небрежного ее выполнения. 2. Скрытое противодействие осуществлению чего-л.

сад, *род.* сáда и *разг.* сáду, *предл.* в садý. В названиях: *детский сад*; *зоологический сад*; *ботанический сад*; *зимний сад*.

сам, *род.* самого́, *м.*; сама́, *род.* само́й, *вин.* саму́ и *устаревающее* самоё, *ж.*, само́, *род.* самого́, *ср.*; *мн.* са́ми, *род.* сами́х. В выраж.: *сам себе хозяин*; *само за себя говорит*; *сам не свой*; *быть, оставаться самим собой*; *предоставить самому себе кого-л., само собой* (*разумеется*); *сам* (*сама, само*) *по себе*. Не следует смешивать обороты *сам* (*сама, само*) *по себе* и *сам* (*сама, само*) *собой*; *сам по себе* – самостоятельно, отдельно; взятый в отдельности, как таковой: *корректность в общении сама по себе обладает высокой ценностью*; *сам собой* – невольно, непроизвольно: *все произошло само собой*; различие в значениях данных выражений особенно отчетливо обнаруживается в однотипных контекстах: *идея возникла сама по себе*, т.е. самостоятельно, вне связи с чем-то другим; *идея возникла сама собой* – непроизвольно, спонтанно.

сапог, *мн.* сапоги́, *род.* сапо́г (*не* сапого́в). В выраж.: *два сапога пара*; *жить* (*находиться, держать*) *под сапогом*; *семимильные сапоги*.

сбыва́ть, сбы́ть. Сбыть, сбу́ду, сбу́дешь, *прош.* сбыл, сбыла́ (*не* сбы́ла), сбы́ло, сбы́ли. В выраж.: *сбывать, сбыть с рук*; *сбывать, сбыть товары*; *полноводье, вода сбывает*.

сбы́ться, *прош.* сбыло́сь (*не* сбы́лось).

све́жий, *кр. ф.* свеж, свежа́, свежо́, све́жи *и* свежи́, *превосх. ст.* свежа́йший и *реже* свеже́йший. В выраж.: *вывести кого/чего-л. на свежую воду*; *со свежими силами*; *на свежую голову*; *на свежую память*; *свежие новости*.

сверли́ть, *прош.* сверли́т (*не* све́рлит).

сверхпри́быль, *род. мн.* сверхпри́былей (*не* сверхприбыле́й).

свершéние. Действие по значению глагола *свершить* (*см.*): употр. только в торжественной, эмоционально приподнятой речи (напр., *свершение ратных подвигов*) в знач. 'осуществление больших замыслов'.

свершúть. Сделать, осуществить, выполнить. Нормативно употр. только в торжественной, эмоционально приподнятой речи, когда подчеркивается значительность каких-л. замыслов, важность исполнения какого-л. дела (напр., *свершить демократическую революцию*; *свершить подвиг*); не смешивать с нейтральным *совершить* (*см.*); не следует употреблять это слово по отношению к будничным, рядовым делам, а тем более к таким действиям и поступкам, которые получают отрицательную общественную оценку (неправ.: "свершить поездку", "свершить ошибку", "свершить преступление"), в зависимости от контекста здесь применимы глаголы *совершить, сделать, выполнить, осуществить* и др.

свет[1], в знач. 'лучистая энергия', *род.* свéта и (в устойчивых сочет.) свéту, *предл.* о свéте, на свету́, в свету́ *и* в свéте (обычно при наличии определения). Предложное сочетание *в свете* (*чего-л.*) – с точки зрения чего-л., учитывая что-л. (напр., *в свете последних решений*; *в свете указаний*) – типичный штамп политического языка недавнего прошлого, неуместный в любых разновидностях парламентской речи; сочетание *в каком-л. свете* (*показывать, представлять*), означающее 'в каком-л. виде, с какой-л. стороны' (напр., *показывать в выгодном свете*; *представлять в ложном свете*), нейтрально и

не имеет ограничений в своем употреблении. В выраж.: *пролить свет на что-л.*; *в свете чего-л.*; *не взвидеть света.*

свет[2], в знач. 'земной шар, мир, вселенная', *род.* све́та, *предл.* о све́те, на (в) свете. По све́ту и *устаревающее* по́ свету. В выраж.: *появиться на свет*; *увидеть свет*; *выпуска́ть* (*выпустить*) *в свет*; *свет клином сошелся*; *на краю света.*

свиде́тельство. Свидетельство чего-л. *и* свидетельство чему-л. (указ. местоим. *тому, этому*); *доп.* свидетельство о чем-л.

сво́йственный. Свойственный кому-л. (*не* свойственный для кого-л.).

связь, *род.* свя́зи, *предл.* о свя́зи, в свя́зи *и* в связи́. *В связи с этим* – сочетание, которое употребляется в официально-деловой, парламентской и научной речи для выражения причинной связи между частями высказывания. Не рекомендуется употреблять вместо *в связи с этим* сочетание "в этой связи", поскольку оно не выражает причинной связи и служит средством перехода от одной мысли к другой.

сдава́ть, сдать. Сдать, *прош.* сдал, сдала́ (*не* сда́ла), сда́ло (*не* сдало́), сда́ли. В выраж.: *сдать дела*; *сдать в эксплуатацию*; *сдать в аренду, внаём*; *сдавать* (*сдать*) *в архив*; *сдать с рук на руки.*

сда́ча. Сдача чего-л. для чего-л. (отвлеч. сущ.): *сдача объектов для монтажа*; сдача чего-л. подо что-л.: *сдача объектов под монтаж.*

себя́, *дат.* себе́, *тв.* собо́й *и* собо́ю, *предл.* о себе́, *им. п.* нет. Какой-л. собо́й (*не* из себя́). Представлять собой и *разг.* представлять из себя. В выраж.: *взять себя*

в руки; *брать на себя смелость*; *быть самим собой*; *давать* (*дать*) *о себе знать*; *найти себя*; *само по себе*; *уходить* (*углуби́ться*) *в себя*; *приходить* (*прийти*) *в себя*.

сего́дня. Произносится: се[во]дня. В выраж.: (*не*) *сегодня-завтра*.

сего́дняшний. Произносится: се[во]дняшний. Не рекомендуется употреблять речевые штампы "сегодняшний день", "на сегодняшний день".

седо́й, *кр. ф.* сед, седа́, се́до, се́ды и *доп.* седы́. В выраж.: (*дожить*) *до седых волос*; *седая древность*; *седая старина*.

сей. Употр. только в некоторых устойчивых выражениях, напр.: *на сей раз*; *по сей день*; *сию минуту*.

секрета́рь. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола. В сочет.: *личный секретарь*; *секретарь-машинистка*; *Государственный секретарь*; *первый, генеральный и т.п. секретарь*.

село́, *мн.* сёла, *род.* сёл. В знач. 'сельская местность' – только ед. ч.; *вин.* в село́ *и* на село́, *предл.* в селе́ *и* на селе́. В выраж.: *ни к селу́ ни к городу*; *города и сёла*.

семна́дцать. По семна́дцать и *доп.* по семна́дцати.

семь (*не* сем), *род.* семи́. По семи и *разг.* по се́мь. Необходимо различать употребление колич. числ. *семь* и собир. числ. *семеро* в сочетаниях с существительными.

се́мьдесят, *род.* семи́десяти, *тв.* семью́десятью (*не* семи́десятью). По се́мьдесят и *доп.* по семи́десяти.

семья́, *род.* семьи́, *вин.* семью́ (*не* се́мью); *мн.* се́мьи, *род.* семе́й (*не* се́мей), *дат.* се́мьям, *тв.* се́мьями. В выраж.: *жить семьей*; *семья народов, стран,*

республик; *семья* (*славянских, угро-финских и т.п.*) *языков.*

сентя́брь месяц, в сентябре́ ме́сяце – *см.* месяц.

сепарати́зм (*лат.* separatus – отделенный) (*не* сепаратиз[ь]м). Стремление к отделению, обособлению.

се́рвис. Произносится: [сэ]рвис (*не* [се]рвис).

се́рдце. Произносится: се[рц]е; *род.* се́рдца; *мн.* сердца́, *род.* серде́ц, *дат.* сердца́м. В знач. 'центральный орган кровообращения' – по се́рдцу, на се́рдце. В знач. 'орган как символ средоточия чувств' в предложных сочетаниях при отсутствии определения ударение может переходить на предлог: *вин.* на се́рдце *и* на́ сердце, *дат.* по се́рдцу *и* по́ сердцу, *предл.* на се́рдце *и* на́ сердце. В выраж.: *положа руку на́ сердце*; *с открытым, чистым се́рдцем*; *жить в се́рдце*; *отдать се́рдце кому-л.*; *с легким* (*тяжелым*) *се́рдцем*; *в глубине се́рдца*; *скрепя се́рдце.*

се́рый, *кр. ф.* сер, сера́, се́ро (*не* серо́), се́ры (*не* серы́). В выраж.: *серый человек* (=необразованный, малокультурный); *серые мысли* (=ординарные, обыкновенные).

сестра́, *род.* сестры́; *мн.* сёстры, *род.* сестёр, *дат.* сёстрам (*не* сестра́м), *тв.* сёстрами. В выраж.: *всем сестра́м по серьгам*; *наша сестра́*; *сестра́ милосердия.*

се́ссия [сэ] и [се].

сигна́л. Сигнал чего-л. (напр., *сигна́л окончания работы*); сигнал к чему-л., сигнал о чем-л.

си́льно (*не* сильно́).

си́льный, *кр. ф.* си́лен и *доп.* силён, сильна́, си́льно, си́льны и сильны́. В выраж.: *сильная рука*; *сильный духом, умом*; *сильный характер*; *сильная воля*; *занимать сильные позиции*; *сильные слова.*

си́ний, *кр. ф.* синь (*редко*), синя́ (*редко*), си́не (*не* синё), си́ни (*не* сини́). В выраж.: *синие мундиры*; *синий чулок*; *не синь пороха.*

си́речь (*не* сире́чь). Пояснительный союз, *устар. и шутл.-ирон.* То есть; или; иными словами.

ска́терть, *мн.* ска́терти, скатерте́й (*не* ска́тертей).

склад, *род.* скла́да; *мн.* скла́ды (*не* склады́), *род.* скла́дов (*не* складо́в). В выраж.: *склад жизни, быта*; *склад речи, фразы*; *ни складу ни ладу*; *читать по складам.*

скла́дывать, сложи́ть. Сложи́ть, сложу́, сло́жишь, *прош.* сложи́л (*не* сло́жил), сложи́ла, сложи́ло, сложи́ли, *прич. страд. прош. вр.* сло́женный, *кр. ф.* сло́жен, сло́жена, сло́жено, сло́жены, *деепр.* сложи́в. В выраж.: *складывать* (*сложить*) *оружие.*

ско́лько, *мн. им.* нет, *род.* ско́льких (*не* сколькИх), *дат.* ско́льким (*не* сколькИм), *тв.* ско́лькими (*не* сколькИми). Следует употреблять *по скольку* (не *по сколько*). При подлежащем, выраженном сочетанием сущ. со словом *сколько*, сказуемое ставится в ед. и во мн. ч.

скомпромети́ровать (*не* скомпроме[н]тировать).

скрепи́ть(ся), скрепи́т(ся) (не скре́пит(ся)).

скрести́ть, *прич. страд. прош. вр.* скрещённый (*не* скре́щенный).

скро́мный, *кр. ф.* скро́мен, скромна́, скро́мно, скро́мны и *доп.* скромны́. В выраж.: *скромный в поведении, поступках, словах*; *скромная жизнь*; *скромное существование*; *скромный доход*; *скромное значение*; *скромная роль.*

ску́чный. Произносится: ску[шн]ый *и* ску[чн]ый; *кр. ф.* ску́чен, скучна́, ску́чно, ску́чны и *доп.* скучны́. В

выраж.: *скучная работа*; *скучный человек*; *скучная картина*; *и скучно, и грустно.*

сла́бый, *кр. ф.* слаб, слаба́, сла́бо, сла́бы и *доп.* слабы́, *срав. ст.* слабе́е (*не* сла́бже). В выраж.: *слабый ум, разум* и т.п.; *слабый характером, душою*; *слабое государство*; *иметь слабое понятие о чем-л.*; *слабое место*; *слабая струна кого-л.*

след, *род.* следа́ и *разг.* сле́ду. В выраж.: *заметать (замести) след (следы)*; *запутывать следы*; *идти по горячим следам*; *сбивать(ся) со следа*; *и след простыл (пропал) кого/чего-л.*; *наводить на ложный след*; *носить (хранить) следы чего-л.*

сли́ться, *прош.* сли́лся, слила́сь (*не* сли́лась), слили́сь *и* сли́лись.

сло́жный, *кр. ф.* сло́жен, сложна́, сло́жны и *доп.* сложны́. В выраж.: *сложный труд*; *сложный объект*; *сложная жизнь.*

служи́ть, служу́, слу́жишь. Служить во флоте и *проф.* служить на флоте.В выраж.: *служить кому/чему-л.*; *служить на пользу*; *служить во вред*; *служить причиной чего-л.*

слух, *род.* слу́ха и *разг.* слу́ху. В выраж.: *дойти до чьего-л. слу́ха*; *распускать слу́хи*; *быть, находиться на слуху́*; *ни слуха ни духа.*

сме́лый, *кр. ф.* смел, смела́, сме́ло, сме́лы и *доп.* смелы́.

смерть, *род.* сме́рти; *мн.* сме́рти, *род.* смерте́й. В выраж.: *смерть чего-л. (чувства, общества, демократии)*; *вопрос жизни и смерти*; *гражданская смерть*; *политическая смерть.*

смех, *род.* сме́ха и *разг.* сме́ху (напр.: *покатиться, умереть со смеху).* Не до смеху и *доп.* не до смеха.

В выраж.: *поднять на́ смех*; *и смех и горе*; *просто смех, да и только*; *и смех и грех*.

смея́ться. Смея́ться над кем/чем-л. *и* смея́ться чему-л. В выраж.: *смеяться в глаза*; *смеяться над собой*.

смысл, *род.* смы́сла и *разг.* смы́слу. В выраж.: *здравый смысл*; *в каком-л. смысле*; *во всех смыслах*; *в смысле чего-л.*

сна́добье (*не* снадо́бье).

снег, *род.* сне́га и *разг.* сне́гу, *предл.* о сне́ге, в снегу́, на снегу́ *и* (в некоторых контекстах, а также при наличии определения) в сне́ге, на сне́ге. В выраж.: *нужен* (*важен*) *как прошлогодний снег*; *как снег на голову*.

снима́ть, снять. Снять, *прош.* снял, сняла́ (*не* сня́ла), сня́ло (*не* сняло́), сня́ли, *прич. страд. прош. вр.* сня́тый, *кр.ф.* снят, снята́, сня́то, сня́ты, *деепр.* сняв. Не следует в знач. ‘запечатлевать на фото или кинопленке’ употреблять глагол *заснять* (надо: снять).

снискáть. Найти, приобрести, заслужить (напр., *снискать доверие депутатов*); употр. преимущественно в книжной речи; за пределами книжных речевых жанров порой используется с ироническим оттенком (напр., *снискать славу демагога*); не смешивать с *сыскать* (*см.*).

снять[1]. Удалить что-л. ранее надетое; как антоним соотносится с глаголом *надеть*: *надеть очки – снять очки*; не смешивать со словом *раздеть* (*см.*).

снять[2]. Освободить от занимаемой должности (напр., *снять редактора газеты*); в данном значении глагол *снять* имеет разговорную окраску, что делает его неуместным в книжных текстах.

собира́ть, собра́ть. Собра́ть, *прош.* собра́л, собрала́ и *разг.* собра́ла, собра́ло (*не* собрало́), собра́ли, *прич. страд. прош. вр.* со́бранный, *кр.ф.* со́бран, со́брана, со́брано, со́браны. В выраж.: *собирать сведения, материалы*; *костей не собрать.*

собира́ться, собра́ться. Собра́ться, *прош.* собра́лся и *устар.* собрался́, собрала́сь (не собра́лась), собрало́сь и собра́лось, собра́лись *и* собрали́сь. В выраж.: *собираться, собраться с деньгами, со средствами*; *собраться с силами*; *собраться с мыслями, с духом.*

соболе́зновать (*не* соболезнова́ть).

собра́ние, *мн.* собра́ния, *род.* собра́ний. В знач. ‘совместное заседание членов какой-л. организации, коллектива для обсуждения чего-л.’ не следует употр. словосочетание "собрание по чему-л.". В выраж.: *открывать, закрывать собрание*; *дворянское, офицерское и т.п. собрание*; *учредительное собрание* ‘представительное учреждение, специально создаваемое для выработки конституции страны’.

со́бственность. Принадлежность кому/чему-л. с правом пользования, распоряжения и владения; имущество, находящееся в собственности: *частная собственность* (принадлежность лицу или группе лиц), *государственная собственность* (принадлежность государству); *конфискация собственности.*

сова́ть, сую (*не* сова́ю), суёшь (*не* сова́ешь), *пов.* суй (*не* сова́й). В выраж.: *сунуть взятку*; *сунуть в руки* кому-л.

соверше́нный. Обладающий совершенством; полный, абсолютный (*совершенная архитектура*; *совершенное сходство*); не смешивать с *совершённый* (*см.*).

совершённый. Причастная форма глагола *совершить* (напр., *совершённые ошибки*; *совершённая сделка*); не смешивать с *соверше́нный* (*см.*).

соверши́ть. Сделать, осуществить, выполнить; в отличие от своего синонима *свершить* (*см.*) нейтрально и не ограничено в сочетаемости: *совершить подвиг, совершить преступление, совершить поездку.*

со́вестливый, -ая, -ое (*не* совестли́вый); *кр.ф.* со́вестлив, -а, *срав. ст.* со́вестливее.

со́весть. Произноситься: сове[с^{ь}т^{ь}]. В выраж.: *идти против совести*; *сделка с совестью*; *лежит на совести кого-л.*; *без зазрения совести.*

сове́тник. Название должности, а также лица, которое ее занимает (напр., *советник президента*); не смешивать с *советчик* (*см.*).

сове́тчик. Тот, кто дает советы (напр., *он плохой советчик*); не смешивать с *советник* (*см.*).

совеща́ние, *мн.* совеща́ния, *род.* совеща́ний. Совещание о чем-л., совещание по вопросу о чем-л. и *доп.* совещание по чему-л. В выраж.: *собрать, созвать совещание*; *производственное совещание*; *международное совещание.*

совме́нность (*не* совремённость).

совме́нный (*не* совремённый), *кр.ф.* совме́нен, совме́нна, совме́нно, совме́нны.

согла́сно. Согласно чему-л. (напр., *согласно решению*); согласно с чем-л. (*не* согласно чего-л.).

согла́сный, *кр.ф.* согла́сен, согла́сна. В функции сказуемого употребляются только краткие формы.

со́гнутый, -ая, -ое (*не* согну́тый).

соедини́ть. Собрать вместе, объединить, составить одно

целое; избыточны и поэтому ненормативны сочетания типа "соединить воедино", "соединить между собой", "соединить друг с другом".

созва́ть, *прош.* созва́л, созвала́ (*не* созва́ла), созва́ли.

создава́ть, созда́ть. Созда́ть, созда́м, созда́шь, созда́ст, создади́м, создади́те, создаду́т, *прош.* со́здал и *разг.* созда́л, создала́ (*не* созда́ла), со́здало и *разг.* созда́ло (*не* создало́), со́здали и *разг.* созда́ли, *пов.* созда́й, созда́йте, *прич. страд. прош. вр.* со́зданный, *кр.ф.* со́здан, создана́ и *разг.* со́здана, со́здано, со́зданы.

созы́в, -а (*не* со́зыв). В сочет.: *созы́в съезда*; *созы́в Совета* и т.п.

сокро́вищница (*не* сокрови[ш]ница).

солда́т, *мн.* солда́ты, *род.* солда́т (*не* солда́тов).

со́мкнутый, -ая, -ое (*не* сомкну́тый).

соо́бщник (*не* сооб[ш]ник).

соотве́тствие. Соответствие кого/чего-л, кому/чему-л.; соответствие между чем-л. и чем-л.; соответствие чего-л. с чем-л.

соотве́тствовать. Соответствовать чему-л. (*не* соотве́тствовать с чем-л.).

соотноше́ние. Соотношение чего-л. (напр., *соотношение сил*); соотношение между чем-л. и чем-л.

сопе́рничество. Соперничество в чем-л. (*не* соперничество о чем-л.).

соразме́рно. Соразмерно чему-л. *и* соразмерно с чем-л.

сорва́ться, сорва́лся, сорвала́сь (*не* сорва́лась), сорвали́сь *и* сорва́лись.

соревнова́ние. В знач. ‘стремление превзойти кого-л. в достижении чего-л.’; если слово *соревнование* сочетается со словом, обозначающим вид спорта, то воз-

можно только – соревнования по чему-л. (напр., *соревнования по лыжам, бегу* и т.д.).

со́рок, *род.* сорока́. По со́рок и *доп.* по сорока́.

сорт, *мн.* сорта́ (*не* сорты́), *род.* сорто́в.

сосредото́чение (*не* сосредоточе́ние).

со́тня, *мн.* со́тни, *род.* со́тен.

соуча́стник. Тот, кто участвует или участвовал вместе с кем-л. в чем-л. (обычно неблаговидном): *соучастник преступления*; слово выражает отрицательную оценку, поэтому ненормативными будут сочетания типа "соучастник благотворительного фонда", "соучастник международной акции в поддержку демократических преобразований" и под.

социал-демокра́т(ия) (*не* социал-[дэ]мократ(ия)).

социа́льный (*лат.* socialis – общественный). Общественный, связанный с жизнью и отношениями людей в обществе.

со́циум. Единица социальной структуры общества, представляющая собой объединения людей в отдельные социальные группы по различным признакам (профессиональным, демографическим и т.д.).

сочу́вствие. Сочувствие кому/чему-л. *и* сочувствие к кому/чему-л.

спать, *прош.* спал, спала́ (*не* спа́ла), спа́ло (*не* спало́), спа́ли. В выраж.: *чьи-л. лавры не дают спать кому-л.*; *спит и видит что-л.* (= очень хочет чего-л.); *спит совесть, ум* и т.п.

специализа́ция. Специализация по чему-л. (напр., *специализация студентов по автоматике*), специализация в области чего-л. (напр., *специализация студентов в области автоматики*); специализация в чем-л., специализация на чем-л.

специали́ст. Специалист какой-л. (напр., *специалист высшей квалификации*); специалист по чему-л. (отвлеч. сущ.), специалист в какой-л. области, специалист в области чего-л. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола (*она — специалист по биохимии*).

специа́льность (*лат.* specialis – особый). 1. Отдельная область производства, науки, техники, мастерства, искусства; *быть историком по специальности* соотносительно с существительным *профессия* (*см.*), но не совпадает с ним по значению и употреблению; слово *профессия* обычно обозначает родовое, а специальность – видовое понятие: *по профессии он учитель*; *по специальности – учитель истории.* 2. Круг знаний, совокупность навыков, получаемых в результате обучения (напр., *избрать своей специальностью историю*; *получить специальность программиста*); именно слово *специальность* употребляется в тех случаях, когда речь идет не просто о виде трудовой деятельности, а о характере полученных и применяемых знаний, причем одной специальности могут соответствовать разные профессии: историк (специальность) может работать (профессия) научным сотрудником, учителем средней школы, преподавателем вуза, сотрудником архива, библиотеки и т.д.

спи́кер, -а (*англ.* speaker – оратор). Председатель палаты парламента в ряде стран.

спина́, *род.* спины́, *вин.* спи́ну; *мн.* спи́ны, *род.* спин, *дат.* спи́нам. В сочет. с предлогами *на, об, за* при отсутствии определения ударение может переходить на предлог: *на спи́ну* и *на́ спину*; *об спи́ну* и *о́б спину*; *за спи́ну* и *за́ спину*. В выраж.: *быть, делать за чьей-л. спиной*; *выезжать на*

чьей-л. спине; *нож* (*удар*) *в спину*; *прятаться за чьей-л. спиной.*

сплочённый, -ая, -ое (*не* спло́ченный).

сподви́жник. Тот, кто участвует или участвовал с кем-л. в каком-л. важном деле (напр., *сподвижники Петра I*); слово выражает положительную оценку, поэтому ненормативно его употребление по отношению к тем лицам, идеология, образ мыслей, поведение которых порицается: "сподвижники Сталина".

споко́йный, *кр.ф.* споко́ен, споко́йна, споко́йно, споко́йны, *срав. ст.* споко́йнее (*не* спокойне́е).

спо́нсор (*лат.* sponsor – поручитель; крестный отец). Лицо, организация или предприятие, финансирующие какое-л. дело или мероприятие с целью его поддержки, собственной рекламы или рекламы своей продукции.

спор, *род.* спо́ра *и* (в устойчивых сочетаниях) спо́ру. В сочет.: *спор с кем-л.*; *спор о чем-л.*; *спор завязывается, разгорается*; *имущественный спор*; *трудовой спор.*

спо́рить. Спо́рить о чем-л. (*не* спо́рить за что-л.); спорить с кем-л. В выраж.: *о вкусах не спорят*; *никто не спорит*; *кто же спорит*; *спорить на что-л.*; *спорить из-за чего-л.*

спосо́бность. Способность кого/чего-л. к чему-л.; способность кого/чего-л. с неопр.ф. глагола (напр., *способность рисовать*).

спосо́бствовать. В знач. 'оказывать помощь' – способствовать кому/чему-л. в чем-л. (напр., *способствовать актеру в становлении*). В знач. 'быть причиной' – способствовать чему-л. 1-е и 2-е л. не употр. (напр.: *Катализаторы способствуют ускорению реакции*).

спра́шивать. Спрашивать о ком/чем-л. и *разг.* спрашивать про кого/что-л.

среда́[1], в знач. ‘социально-бытовая обстановка, окружение человека’, *род.* среды́, *вин.* среду́; *мн.* сре́ды, *род.* сред, *дат.* сре́дам.

среда́[2], в знач. ‘третий день недели’, *род.* среды́, *вин.* среду́; *мн.* сре́ды, *род.* сред, *дат.* сре́дам и *разг.* среда́м.

средневеко́вый, -ая, -ое (*не* средневекова́й).

сре́дство, *род.* сре́дства; *мн.* сре́дства (*не* средства́), *род.* средств, *дат.* сре́дствам (*не* средства́м). Средство с неопр.ф. глагола, средство для чего-л. (напр., *средство для выполнения плана*). Средство от чего-л. *и* средство против чего-л.

срок, *род.* сро́ка и *разг.* сро́ку. В выраж.: *недельный, годичный, срок*; *сделать что-л. в срок*; *сроком на* (*какое-то время*); *без срока*; *дать срок.*

ста́вить (*не* становйть). В выраж.: *ставить на ноги*; *ставить на одну ногу*; *ставить что-л. на широкую ногу*; *ставить во главу угла*; *ставить на свое место*; *ставить палки в колеса*; *ставить на должность*; *ставить вопрос ребром*; *ставить точки над i*; *ставить крест на ком/чем-л.*; *ставить в известность*; *ставить в тупик кого-л.*; *ставить под удар*; *ставить перед* (*свершившимся*) *фактом*; *ставить на вид.*

стагна́ция (*лат.* stagnum – стоячая вода). Застой в производстве, торговле и т.п.

стагфля́ция (*см.* стаг(нация) + (ин)фляция). Состояние экономики страны, характеризующееся застоем при развитии инфляционных тенденций.

сталеплави́льный, -ая, -ое (*не* сталепла́вильный).

станда́рт. Стандарт чего-л., стандарт на что-л. (напр., *стандарт на металлическое литье*).

стандартизо́ванный (*англ.* standard). Такой, для которого установлен стандарт (*см.*) (напр., *стандартизованное* (*стандартизированное*) *оборудование*); не смешивать со *стандартный* (*см.*).

станда́ртный. 1. Отвечающий стандарту: *стандартный лист бумаги.* 2. Лишенный своеобразия, шаблонный, трафаретный: *стандартное мышление*; не смешивать со *стандартизованный* (*см.*), *стандартизированный.*

ста́рший, *срав. ст.* ста́рше. В выраж.: *старший чином, званием*; *старший* (*старшая*) *над кем-л.*

ста́рый, *кр.ф.* стар, стара́, ста́ро *и* старо́, ста́ры *и* стары́, *срав. ст.* ста́рше (от прил. *ста́рший*) *и* старе́е (*не* ста́рее). В выраж.: *старый и малый*; *стар и млад*; *старая история, песня*; *старые рассказы*; *по старой памяти*; *старый строй, режим, порядок.*

ста́тус (*лат.* status). Положение, состояние (напр., *статус независимого государства*; *дипломатический статус*).

ста́тус-кво (*лат.* status-quo), *нескл.* Положение, существующее или существовавшее в определенный момент (напр., *сохранить статус-кво*; *восстановить статус-кво*); не смешивать со *стату́т* (*см.*).

стату́т (*не* ста́тут) (*лат.* statutum). Свод правил, определяющих порядок применения или исполнения чего-л.; положение, определяющее организационные принципы и порядок деятельности какой-л. организации (напр., *стату́т ордена*; *стату́т ООН*).

В выраж.: *юридический стату́т*; *оккупационный стату́т*; *заслужить что-л. по стату́ту*.

ста́туя (*не* стату́я).

статья́. Статья о чем-л. *и* статья по чему-л. В выраж.: *статья дохода, расхода*; *особая, иная, другая статья*; *по всем статьям*.

стена́, *род.* стены́, *вин.* сте́ну (*не* стену́); *мн.* сте́ны, *род.* стен, *дат.* сте́нам *и* стена́м, *тв.* сте́нами *и* стена́ми, *предл.* о стена́х, в (на) стена́х *и* о сте́нах, в (на) сте́нах. В выраж.: *как об стену горох*; *прижать к стене*; *лбом стену не прошибешь*; *как за каменной стеной*; *выходить стена на стену*.

сте́рлинг (*не* с[тэ]рлинг).

сти́мул. Стимул чего-л. *и* стимул к чему-л., *доп.* стимул для чего-л.

сто, *род., дат., вин., тв., предл.* ста. В сочет. с предлогами *до, за, на* возможен переход ударения на предлог: *до ста́* и *до́ ста*; *за сто́* и *за́ сто*; *на сто́* и *на́ сто*.

сто́имость, *мн.* сто́имости (*не* стоимостя́).

сто́ить, сто́ю, сто́ишь, сто́ит, *прич. действ. наст. вр.* *сто́ящий* (*не сто́ющий*). В знач. ‘обладать в действительности той или иной ценностью, стоимостью’: стоить чего-л. (*не* стоить что-л.). В выраж.: *игра не стоит свеч*; *овчинка выделки не стоит*; *мизинца чьего-л. не стоит*; *ничего не стоит*.

сто́лько, *род. мн.* сто́льких (*не* столько́х), *дат.* сто́льким (*не* столько́м), *тв.* сто́лькими (*не* столько́ми). По сто́льку (*не* по сто́лько). Следует обратить внимание на то, что при подлежащем, в состав которого входит числ. *столько*, сказуемое ставится в ед. и мн.ч.

столя́р (*не* сто́ляр).

стори́цей (*не* сто́рицей).

сторона́, *род.* стороны́, *вин.* сто́рону (*не* сторону́); *мн.* сто́роны, *род.* сторо́н, *дат.* сторона́м, *тв.* сторона́ми, *предл.* о сторона́х. Две стороны́ (*не* сто́роны), (по) обе стороны́ и *доп.* (по) обе сто́роны.

стра́нный, *кр.ф.* стра́нен, странна́ и *разг.* стра́нна, стра́нно, стра́нны. В выраж.: *странное дело*; *странная вещь*; *странное впечатление.*

страте́гия (*греч.* stratos – войско + agō — веду). Искусство руководства общественной, политической борьбой; общий план ведения этой борьбы.

страх, *род.* стра́ха и *разг.* стра́ху. Страх чего-л.; страх перед чем-л.; страх к чему-л.; страх с придаточным предложением с союзом *что*. В выраж.: *держать в страхе*; *на свой страх и риск*; *не за страх, а за совесть*; *рыцарь без страха и упрека.*

стра́шный, *кр.ф.* стра́шен, страшна́, стра́шно, стра́шны и *доп.* страшны́. В выраж.: *страшен чем-л.* (*холодом, равнодушием* и т.п.); *делать страшные глаза, страшное лицо.*

стро́гий, *кр.ф.* строг, строга́, стро́го, стро́ги и *доп.* строги́, *срав. ст.* стро́же. В выраж.: *в строгом смысле слова*; *строгий выговор*; *строжайшим образом*; *строгий в поведении, в нравах.*

строй, *род.* стро́я, *предл.* о стро́е, в стро́е; *мн.* стро́и, *род.* стро́ев.

субве́нция (*лат.* subvenire – приходить на помощь). Один из видов государственного финансового пособия отдельным отраслям хозяйства или местным органам

власти, предоставляемого на определенные цели (*ср.*: дотация) (*см.*).

сувени́р (*фр.* souvenir – воспоминание). Подарок на память; избыточны, а следовательно, ненормативны, обороты "памятный сувенир" и "сувенир на память".

суверените́т (*нем.* Souveränität от *фр.* souveraineté). Полная независимость государства от других государств в его внутренних делах и внешних отношениях. Суверенитет чей-л. *и* суверенитет чего-л.: *суверенитет страны* (*не* суверенитет над чем-л.).

суверённый, -ая, -ое (*не* сувéренный). Обладающий суверенитетом.

суд. Суд какой-л., чей-л.; отдать на суд кого/чего-л.

суди́ть, сужу́, су́дишь, *деепр.* су́дя. В составе предложного сочетания только *судя* (напр., *судя по обстоятельствам*). В выраж.: *судить вкривь и вкось*; *судить да рядить*; *судя по кому/чему-л*; *победителей не судят.*

судьба́, *род.* судьбы́; *мн.* су́дьбы, *род.* су́деб, *дат.* су́дьбам. В выраж.: *оставлять на произвол судьбы*; *устроить чью-л. судьбу*; *удар судьбы.*

суме́ть. Ошибочно употребление этого слова – вместо глагола *смочь* – в значении 'получить возможность сделать что-л':"депутат сумел выступить от микрофона" (надо: смог выступить от микрофона).

су́мма, *мн.* су́ммы, *род.* сумм. В сочет.: *страховая, денежная платежная сумма*; *в сумме* (= в целом, всего).

су́тки, *род.* су́ток. Не сочетается с числ. *два, три, четыре* и с составными числ. *двадцать один, двадцать два, двадцать три, двадцать четыре* и оканчивающимися (после *двадцати*) на *один, два,*

три, четыре, т.е. 31, 32, 33, 34...101, 102, 103, 104. Полтора суток (*не* полторы сутки).

сухо́й, *кр.ф.* сух, суха́, су́хо, су́хи и *разг.* сухи́, *срав. ст.* су́ше. В выраж.: *выйти сухим из воды*; *держать порох сухим*; *сухой закон*; *сухая речь, сухой язык*; *сухой с кем-л.*

су́щность (*не* су[ш]ность).

счастли́вый, *кр.ф.* сча́стлив *и* счастли́в, сча́стлива *и* счастли́ва, сча́стливо *и* счастли́во, сча́стливы *и* счастли́вы. В выраж.: *в счастливом положении*; *счастливая звезда*; *счастливая судьба.*

счёт, *род.* счёта и *разг.* счёту, *предл.* о счёте, на счёте *и* на счету́ (с определением обычно *на счёте*: *на текущем счёте*). В знач. 'документ' – *мн.* счета́ (*не* счёты), *род.* счето́в (*не* счётов). Ср. *оплатить счета́.*

счита́ть. В знач. 'расценивать каким-л. образом': считать кем/чем-л. или каким-л. (*не* считать за кого/что-л., за какого-л.).

сын, *род.* сы́на; *мн.* сыновья́, *род.* сынове́й (*не* сыновьёв). В знач. 'представитель какой-л. страны, национальности; ближайший потомок', *мн.* сыны́, *род.* сыно́в (употр. в торжественной, высокой речи, ср.: *сыны отчизны*; *родины сыны*). В выраж.: *блудный сын*; *сын полка.*

сыска́ть. Отыскать, найти (напр., *разумных доводов в этом выступлении не сыскать*); находится на границе между просторечием и разговорной речью, поэтому не допускается в книжных текстах; не смешивать со *снискать* (*см.*).

Т

табу́ (*не* та́бу), *нескл.*; ср. ‘запрет, налагаемый на какое-л. действие, слово, предмет’; о чем-л. запретном, запрещенном.

та́кже[1]. Не смешивать наречие *также* с наречием с частицей *так же*.

та́кже[2]. Не смешивать союз *также* с наречием с частицей *так же*.

та́ктика (*греч.* taktikē – искусство построения войска). Совокупность приемов и способов ведения общественной и политической борьбы; линия поведения, образ действия кого-л. Ср. *стратегия* (*см.*).

такти́ческий. Прил. от сущ. *тактика* (напр., *решать тактические задачи*); не смешивать с *тактичный* (*см.*).

такти́чный (*фр.* tact от *лат.* tactus – прикосновение, ощущение). Обладающий тактом, т.е. умением вести себя деликатно по отношению к кому/чему-л. (напр., *тактичный человек*; *тактичная критика*); не смешивать с *тактический* (*см.*).

тамо́жня (*не* та́можня).

танцо́вщица (*не* танцовщи́ца).

твёрдый, *кр.ф.* твёрд, тверда́, твёрдо, твёрды и *доп.* тверды́, *срав. ст.* твёрже. В выраж.: *твёрдый, твёрд как камень*; *твёрдый нрав, дух*; *твёрдое слово*; *твёрдые сроки*; *проводить твёрдую линию*; *твёрдая рука*; *стоять твёрдой ногой где-л.*

текст (*не* [тэ]кст).

телегра́фно-те́лексный, -ая, -ое (*не* телеграфно-теле́ксный).

телефа́кс (*не* [тэ]лефакс), *род.* телефа́кса.

те́ма (*не* [тэ]ма). В выраж.: *рассуждать, говорить на тему*; *тема с вариациями*; *статья, роман, речь на тему.*

тёмный, *кр.ф.* тёмен, темна́, темно́, темны́ и *доп.* тёмны. В выраж.: *тёмный смысл*; *тёмное значение*; *тёмная личность*; *тёмные люди*; *тёмное пятно.*

темп. Произношение [тэ]мп устаревает.

тенде́нция [тэ; дэ] (*нем.* Tendenz от *лат.* tendere – направляться, стремиться). Направление, в котором происходит развитие, движение, стремление. Тенденция чего-л. (напр., *тенденция роста*); тенденция к чему-л. (*не* тенденция на что-л.).

те́нор (*не* [тэ]нор).

тень, *предл.* о те́ни, в тени́; *мн.* те́ни, *род.* тене́й и *устар.* те́ней. В выраж.: *что-л. бросает тень*; *свет и тени*; *всюду следует тень кого-л. или чья-л.*; *как тень следует за кем-л.*; *навести тень на ясный день*; *находиться в тени.*

тёплый, *кр.ф.* тёпел, тепла́, тепло́, тёплы *и* теплы́. В выраж.: *тёплое место, местечко*; *тёплые отношения*; *сказать пару тёплых слов*; *ни тепло ни холодно.*

те́рмин (*не* [тэ]рмин).

терпели́вость. Способность стойко переносить трудности, страдания, невзгоды (напр., *терпеливость русского народа*); не смешивать со словом *терпимость* (*см.*).

терпе́ть, терплю́, те́рпишь, *прич. действ. наст. вр.* те́рпящий. В выраж.: *терпеть обиду, оскорбление*; *терпеть голод и холод*; *бумага всё терпит*; *не терпеть возражений*; *терпеть лишения, нужду.*

терпи́мость. Способность относиться снисходительно, терпимо к чужим привычкам, взглядам, обычаям и т.д. (напр., *религиозная терпимость*; *терпимость к чужим мнениям*); синоним – *толерантность* (*лат.* tolerantia – терпение), антоним – *ксенофобия* (*греч.* xenos – чужой + phobos – страх) – *букв.* 'неприязнь к чужому'.

террито́рия (*не* [тэр]ритория). В выраж.: *свободная территория; международная территория.*

терро́р [тэ] и [те] (*не* те́ррор).

те́сно (*не* тесно́).

тигро́вый, -ая, -ое (*не* ти́гровый).

типи́ческий (греч. *typos* – отпечаток, форма, образец). Являющийся типом, свойственный определенному типу (напр., *типический образ*); не смешивать с *типичный* (*см.*).

типи́чный. 1. Характерный для определенных явлений, предметов (напр., *типичная для парламента дискуссия*). 2. Настоящий, обладающий всеми признаками чего-л. (напр., *типичная демагогия*); не смешивать с *типический* (*см.*).

ти́хий, *кр. ф.* тих, тиха́, ти́хо, ти́хи и *доп.* тихи́, *срав. ст.* ти́ше. В выраж.: *тихий час; тихая доля, судьба; тихая пристань; тише воды, ниже травы; тихой сапой.*

това́р, *род.* това́ра и *разг.* това́ру. В выраж.: *живой товар; красный товар; показать товар лицом.*

това́рищ. При употреблении с мужскими и женскими фамилиями, в том числе и несклоняемыми, слово *товарищ* склоняется (напр., *у товарища Мухина*). Определение перед словом *товарищ*, употреблен-

ным с женской фамилией, согласуется по жен. р. (напр.: *уважаемая товарищ Мухина*).

то́же. Не смешивать наречие *тоже* с указательным местоимением с частицей *то же*.

толи́ка (*не* то́лика): *малая толи́ка.*

толпа́. Мн. ч. может употр. и в знач. ед. ч. В выраж.: *собираться, сбиваться в толпу́; стоять толпо́й; собираться то́лпами.*

то́лстый, *кр. ф.* толст, толста́, то́лсто, то́лсты и *доп.* толсты́, *срав. ст.* то́лще. В выраж.: *толстая мошна; толстый карман у кого-л.; толстый журнал; толстый, как кирпич* (*как бочка, как пузырь*).

тон, *род.* то́на. В знач. 'звук' – *мн.* тона́, *род.* тоно́в. В знач. 'характер звучания' – *мн.* тона́ *и* то́ны, *род.* тоно́в. В выраж.: *задавать тон; попасть в тон; брать тоном выше* (*ниже*); *переменить тон.*

то́нкий, *кр. ф.* то́нок, тонка́, то́нко, то́нки и *доп.* тонки́, *срав. ст.* то́ньше (*не* более то́ньше). В выраж.: *тонкий юмор; тонкая ирония.*

торг, в знач. 'действие по глаголу', *мн.* торги́ (*не* торга́).

торжественный, *кр. ф.* торже́ствен и *устаревающее* торже́ственен, торже́ственна, торже́ственно, торже́ственны. В выраж.: *торжественная служба, торжественный обряд; торжественная минута; торжественная речь.*

торе́ц, *род.* торца́ (*не* то́рец, то́рца).

тоска́, *род.* тоски́. От тоски́ *и* с тоски́. Тоска́ по кому/чему-л., тоска о ком/чем-л. В выраж.: *наводить тоску; тоска берет; развеять, рассеять тоску; смертная, смертельная тоска; тоска зеленая; от тоски пропасть.*

тоталитари́зм. 1. Приверженность тоталитарному (*см.*)

режиму. 2. Одна из форм авторитарного (*см.*) государства.

тоталита́рный (*фр.* totalitaire от *лат.* totalis – весь, полный, целый). Характеризующийся полным, тотальным (*см.*) контролем над всеми сферами жизни общества (напр., *тоталитарное государство*).

тота́льный. Всеохватывающий, полный, всеобщий (напр., *тотальная мобилизация*).

тоте́м (*не* то́тем). Животное, растение, предмет или явление природы, являющееся у некоторых племен объектом религиозного почитания и покровителем племени, семьи, рода, ср.: *вера в магическую силу тоте́ма.*

то́тчас и *доп.* **тотча́с.**

то́чный, *кр. ф.* то́чен, точна́, то́чно, то́чны и *доп.* точны́. В выраж.: *точный смысл, точное значение; точные науки; точное определение, точная формулировка; точный ответ.*

трава́, *вин.* траву́ (*не* тра́ву); *мн.* тра́вы, *род.* трав, *дат.* тра́вам. В выраж.: *хоть трава не расти; порасти травой* (*забвения*); *тише воды, ниже травы; растет, как трава.*

трайбали́зм (трибали́зм) (*англ.* tribal – племенной). Племенной или этнический сепаратизм (*см.*) в обществе, сохраняющем пережитки родоплеменного деления.

тра́ктор, *мн.* тра́кторы *и* трактора́, *род.* тра́кторов *и* тракторо́в. В сочет.: *трактор-тягач; лесовозный трактор;* (разг.) *прёт как трактор, как танк* (перен.).

тра́нспорт, *мн.* тра́нспорты (*не* транспорта́).

тре́бование. Требование чего-л. (отвлеч. сущ.); требование с неопр. ф. глагола (напр., *требование дейст-*

вовать); требование о чем-л. и требование с придаточным предложением с союзом *чтобы*. Требование (чаще мн. ч.) к кому/чему-л. (напр., *требования к родителям; требования к изготовлению фурнитуры*). *Не* требования для чего-л. или требование по чему-л.

тре́бовать, тре́бую, тре́буешь, тре́бует, тре́буют. В знач. ‘просить, добиваться чего-л.’ – требовать чего-л. и *разг.* требовать что-л. (при сущ. отвлеч.). В выраж.: *требовать удовлетворения; требовать выполнения решений; закон требует.*

трево́га. В знач. ‘чувство беспокойства’ – тревога за кого/что-л. и тревога о ком/чем-л. В выраж.: *бить тревогу; жить в тревоге; сигнал тревоги; поднять тревогу; житейские тревоги; поднять по тревоге.*

тре́д-юнио́н. Произносится: т[рэ]д (*не* т[ре]д).

три, *род.* трёх. Необходимо различать употребление колич. числ. *три* и собир. числ. *трое* в сочет. с сущ. (*трое мужчин*).

три́дцать. По три́дцать и *доп.* по тридцати́.

три́ста, *род.* трехсо́т, *дат.* тремста́м, *тв.* тремяста́ми, *предл.* о трехста́х.

тро́гать, *пов.* тро́гай (*не* трожь), тро́гайте (*не* тро́жьте). В выраж.: *пальцем не трогать; не тронуть кого-л.; трогать с места.*

тро́е, *род.* трои́х (собир. числ.). Счетного значения не имеет; употр. с сущ. муж. или общего рода, обозначающими лиц, а также с личными местоимениями во мн. ч. Необходимо различать употребление собир. числ. *трое* и колич. числ. *три* в сочет. с сущ.

трубо́ить, трубо́ит (*не* тру́бит).

трубопрово́д (*не* трубопро́вод).

труди́ться, тружу́сь, тру́дишься и *устар.* труди́шься, труди́тся. Заниматься каким-л. делом, создавать что-л.; в отличие от своего нейтрального синонима *работать* (*см.*) глагол *трудиться* имеет ряд сочетаемостных и ситуативных ограничений: оно не сочетается со словами отрицательной оценки (нельзя сказать: "взяточники длительное время трудились в департаменте", надо: работали), с названиями машин и механизмов (неправ.: "аппаратура трудилась безотказно"; надо: работала); только глагол *работать* употребляется при указании на профессию или место постоянной работы (не следует говорить: "он трудится секретарем" или "она трудится в аппарате правительства"; надо: работает); неуместно слово *трудиться* в обыденных ситуациях (ненормативны высказывания типа: "у нас в отделе трудится шестьдесят человек", лучше: работает шестьдесят человек). В выраж.: *трудиться над чем-л.; трудиться, как вол; трудиться в поте лица; трудиться до седьмого пота.*

тру́дный, *кр. ф.* тру́ден, трудна́, тру́дно, тру́дны и *доп.* трудны́. В выраж.: *трудное положение, трудный случай; трудные времена; трудная жизнь; трудный вопрос, трудная проблема.*

тума́н, *род.* тума́на и *разг.* тума́ну. В выраж.: *как в тумане; туман веков; быть, оставаться в тумане; напускать тумана; туман загадок.*

тури́зм (*не* туриз[ь]м).

ту́рки, *род. мн.* ту́рок (*не* ту́рков).

ты́сяча, *род.* ты́сячи, *вин.* ты́сячу, *тв.* ты́сячей (в знач. сущ.) *и* ты́сячью (в знач. колич. числ.); *мн.* ты́сячи, *род.* ты́сяч. Произносятся: ты́сяча и *разг.* ты́[щ]а,

ты́сячи и *разг.* ты́[щ]и, ты́сячу и *разг.* ты[щ]у, ты́сячей и *разг.* ты[щ]ей. Длиною, высотою и т.п. в тысячу метров и *разг.* длиною, высотою и т.п. тысяча метров. В тысяча девятьсот девяносто девятом году (*не* в тысячу девятьсот девяносто девятом году). Если в состав подлежащего входит слово *тысяча* (тысяча кого/чего-л.), сказуемое ставится в ед. ч. и в жен. р. В разговорной речи сказуемое употр. также в форме ср. р. (напр., *явилось тысяча человек*) и во мн. ч. (напр., *явились тысяча человек*).

тяготе́ть. Тяготеть к кому/чему-л. В знач. ‘тяжело нависать, как угроза’ – тяготеть над кем/чем-л. (ср.: *тяготевший над ним рок, проклятье* и под.).

тягча́йший, -ая, -ее, [к] (*не* тя[х]чайший).

тяжёлый, *кр. ф.* тяжёл, тяжела́, тяжело́, тяжелы́, *срав. ст.* тяжеле́е (*не* тяже́льше). В выраж.: *тяжелая рука* (*у кого-л.*); *кто-л. тяжел на руку; тяжелый, тяжел на подъем; тяжелая обязанность; тяжелые условия; тяжелый крест; тяжелое бремя; тяжелая доля; тяжелый путь; тяжелая потеря; тяжелое преступление; тяжелый приговор.*

У

убира́ть, убра́ть. Убра́ть, *прош.* убра́л, убрала́ (*не* убра́ла), убра́ло (*не* убрало́), убра́ли. В выраж.: *убра́ть с глаз долой; убра́ть с дороги, с пути; убрать кого-л.* (=избавиться от кого-л.).

убы́ть, *прош.* у́был, убыла́, у́было, у́были (*не* убы́л, у́была).

уважа́ть. Относиться с уважением (признавая достоинства, заслуги, качества); принимать во внимание, считаться с интересами (напр., *уважать избирателей; уважать труд технических работников*); не следует употреблять это слово в знач. 'иметь склонность, пристрастие к чему-л., ценить' (ненормативны сочетания типа: "уважать поэзию", "уважать дискуссии", "уважать рыбу"), во всех подобных случаях правильным будет использование глагола *любить*.

уве́домить (*не* уведоми́ть).

увезти́, *прош.* увёз, *прич. действ. прош. вр.* увёзший, *прич. страд. прош. вр.* увезённый (*не* уве́зенный).

увеличе́ние (*не* увели́чение). В выраж.: *увеличение скорости чего-л.; увеличение зарплаты; увеличение налогов.*

уве́ренность. Уве́ренность в чем-л. (*не* уверенность во что-л.), напр.: *уверенность в победе* (*не* "уверенность в победу"). В выраж.: *в (полной, твердой) уверенности (быть, находиться); уверенность в самом себе; уверенность в собственных силах.*

уве́ренный. Уверенный в чем-л. (*не* уверенный во что-л.). В выраж.: *уверенный, уверен в себе; уверенный характер; уверенные суждения.*

углуби́ть(ся) (*не* углу́бить(ся)).

у́гол, *род.* угла́, *предл.* в углу́. В выраж.: *угол зрения; загнать в угол кого-л.; стоять во главе угла; сглаживать острые углы; медвежий угол; ютиться по углам.*

у́голь, *род.* у́гля *и* угля́, *дат.* у́глю *и* углю́, *тв.* у́глем *и* углём, *предл.* об у́гле *и* об угле́; *мн.* у́гли (*не* угли́), *род.* у́глей *и* угле́й (в знач. 'кусок обгоревшего дерева' – *мн.* у́гли и *разг.* у́голья, *род.* у́гольев). В

выраж.: *белый уголь; ископаемые угли; голубой уголь; как на у́глях* (*быть, сидеть, находиться*).

угро́за. Угроза кому/чему-л., угроза для кого/чего-л.

удава́ться, уда́ться. Уда́ться, 1 и 2 л. не употр., уда́стся, удаду́тся, *прош.* уда́лся и *устаревающее* удался́, удала́сь (*не* уда́лась), удало́сь, удали́сь и *доп.* уда́лись. В выраж.: *жизнь* (*не*) *удала́сь; уда́ться характером* (*лицом, умом* и т.п.); (*не*) *удаётся высказаться.*

уда́р, *род.* уда́ра и *разг.* уда́ру. В выраж.: *нанести удар; под ударами кого/чего-л.; лобовой, фланговый удар; поставить под удар; быть в ударе.*

уда́чливый. Тот, кому сопутствует удача (напр., *удачливый претендент*); не смешивать с *удачный* (*см.*).

уда́чный. Удавшийся, успешный; хороший (напр., *удачное завершение парламентских дебатов; удачное оформление зала*); не смешивать с *удачливый* (*см.*).

удели́ть, удели́т (*не* уде́лит).

удивля́ться. Удивляться кому/чему-л. Удивлен кем/чем-л.; сам себе *или* сам на себя удивляюсь.

удо́бный, *срав. ст.* удо́бнее (*не* удобне́е). В выраж.: *удобный момент; удобный случай; удобное положение; удобные земли.*

удосто́ить. В знач. ‘наградить’ – удостоить кого/что-л. чего-л. В знач. ‘сделать в знак внимания’ – удостоить кого/что-л. чем-л.

узаконе́ние (*не* узако́нение).

у́зел, *род.* узла́, *предл.* в узле́ и *разг.* в узлу́. В выраж.: *гордиев узел; завязать в узел кого-л.; основной, связующий узел; узел противоречий.*

у́зкий, *кр. ф.* у́зок, узка́ (*не* у́зка), у́зко *и* узко́, у́зки *и* узки́, *срав. ст.* у́же. В выраж.: *узкое место; узкие пре-*

делы, рамки; узкая сфера; узкое определение; узкий вопрос; узкий круг (людей, знакомых и т.п.).

узнава́ть. Узнава́ть о ком/чем-л. и *разг.* узнавать про кого/что-л. В выраж.: *узнавать из первых рук; коротко узнать кого-л.; узнать радость, горе* и т.п.; *узнать в лицо; своих не узнавать.*

указа́ние. Указание на что-л.; указание о чем-л.; указание по поводу чего-л.

указа́ть. Указать что-л. (напр., *указать ошибки*), указать на что-л. (*не* указать о чем-л.).

ука́зывать, указа́ть. Ука́зывать, ука́зываю (*не* указу́ю), ука́зываешь (*не* указу́ешь), *пов.* ука́зывай (*не* указу́й) (*несов.*); указа́ть, укажу́, ука́жешь, *пов.* укажи́ (*сов.*). В выраж.: *указать на дверь; указывать дорогу, путь; указывать, указать (пальцем).*

украи́нский, -ая, -ое (*не* украи́нский).

укрепля́ть, укрепи́ть. Укрепи́ть, укреплю́, укрепи́шь (*не* укре́пишь). В выраж.: *укреплять в (каком-л.) намерении, желании; укреплять дух, волю.*

уме́рший, -ая, -ее (*не* у́мерший).

у́мный, *кр. ф.* умён, умна́, у́мно *и* умно́, у́мны *и* умны́. В выраж.: *умная голова; на одного умного тысяча глупых; умные руки; умные машины; умный совет; умные мысли.*

унитари́зм (*фр.* unitarisme от *лат.* unitas – единство). Форма государственного устройства, для которой характерно централизованное руководство административно-территориальными единицами и отсутствие самостоятельных государственных образований. Ср. *федерализм* (*см.*).

унитаризация. Стремление к объединению чего-л. в одно целое.

унита́рный. Единый, объединенный (напр., *унитарная республика*).

уполномо́ченный, *кр. ф.* уполномо́чен. Уполномочен с неопр. ф. глагола; уполномочен на что-л. (напр., *уполномочен на выдвижение требований*).

управля́ющий. Управляющий чем-л. (напр., *управляющий трестом*), *доп.* управляющий чего-л.

упрежда́ть. Опережать, делать что-л. раньше кого-л.; в настоящее время является устаревшим – в литературных текстах в том же значении используются такие слова и обороты, как *опережать, обгонять, делать раньше* (*быстрее*); сохраняется на правах термина в профессиональной речи военных (напр., *упреждать противника в развертывании войск*).

у́ровень. Не следует говорить "уровень увеличивается", "уровень уменьшается" (надо: уровень повышается, понижается). В выраж.: *чей-л. уровень* (*культурный, политический, теоретический*) *выше* (*ниже*) *какого-л. уровня; быть на уровне; уровень потребления.*

усло́вие. В знач. ‘статья договора’ – условие какое-л., условие чего-л. (напр., *условие перемирия*); в знач. ‘требование’ – какое-л. условие и без дополнения. В знач. ‘правила’ (обычно во мн. ч.) – условия чего-л. (отвлеч. сущ.) или какие-л. (напр., *условия транспортировки груза*). В знач. ‘обстановка, в которой происходит что-л.’ – *мн.* условия чего-л., условия какие-л. (напр., *условия труда*). В знач. ‘положения, лежащие в основе чего-л.’ (обычно во мн. ч.) – условия чего-л. (напр., *условия задачи*).

успе́х, *род.* успе́ха и *разг.* успе́ху. В выраж.: *с таким же успехом; иметь, завоевать успех; с успехом делать что-л.*

уста́вный. В сочет. *уставный капитал, фонд* (*разг.* уставно́й).

утвержда́ть, утверди́ть. Утверди́ть, утвержу́, утверди́шь. В выраж.: *утверждать правила, законы, декреты* и т.п.; *утверждать во мнении.*

у́тро, *род.* у́тра (*не* утра́), *дат.* у́тру (*не* утру́); *мн.* у́тра, *род.* утр., *дат.* у́трам *и* утра́м, *тв.* у́трами *и* утра́ми. В сочет. с предлогами: *до утра́, с утра́, по у́тру.* В выраж.: *с утра́ до ночи; утро вечера мудрене́е; утро года.*

у́хо, *род.* у́ха, *дат.* у́ху; *мн.* у́ши, *род.* уше́й. В выраж.: *пропустить мимо ушей; доходить до чьих-л. ушей; не верить своим ушам; навострить уши; щадить чьи-л. уши.*

уценённый, -ая, -ое (*не* уце́ненный).

учёный. Употр. по отношению к лицам муж. и жен. пола.

учёт, *род.* учёта и *разг.* учёту. В выраж.: *быть на учёте; снять(ся) с учёта; стать на учёт; учёт векселей.*

учи́тель, *мн.* учителя́, *род.* учителе́й. В знач. ‘идейный или научный, руководитель, автор учения’ – *мн.* учи́тели, *род.* учи́телей.

учи́ться. Сочетание *учиться на кого-л.* в знач. ‘приобретать специальность’ употр. только в разговорной речи. В выраж.: *учиться у жизни; учиться на опыте, на ошибках, на практике; учиться терпению.*

Ф

фа́брика. Фабрика чего-л. *и* фабрика по производству, изготовлению и т.п. чего-л. Фабрика-кухня, *род.* фабрики-кухни; фабрика-прачечная, *род.* фабрики-прачечной.

факт (*лат.* factum – сделанное). Действительное явление, событие; то, что реально существует (напр., *исторический факт; исказить факты; факты – воздух ученого*); ненормативно использование этого слова в функции утвердительной частицы ("Это на самом деле было! Факт!"); не смешивать со словом *фактор* (*см.*). Факт чего-л. и *разг.* Факт о чем-л.

фа́ктор (*лат.* factor – делающий, производящий). Движущая сила, причина какого-л. процесса или явления. Фактор чего-л. и какой-л. (напр., *фактор успеха; фактор роста; позитивный фактор*); не смешивать со словом *факт* (*см.*); различие в значениях сущ. *факт* и *фактор* отчетливо обнаруживается в однотипных контекстах: *факты изменения ситуации* – конкретные явления, свидетельствующие о происшедших изменениях; *факторы изменения ситуации* – то, что является причиной изменения.

факси́миле (*не* факсимиле́), *нескл.* Точное воспроизведение рукописи, документа, подписи и т.д. при помощи гравирования, фотографии.

факси́мильный (*не* факсими́льный).

фанати́зм (*не* фанатиз[ь]м).

фарисе́йство (*не* фари[сэ]йство).

февра́ль ме́сяц, в феврале́ ме́сяце – *см.* месяц.

федерали́зм (*фр.* fedéralisme от *лат.* foedus – союз). Систе-

ма государственного устройства на федеративных началах; организационная структура чего-л., основанная на принципе *федерации* (*см.*).

федера́льный. 1. То же, что *федеративный* (*см.*). 2. Общегосударственный (напр., *федеральное правительство*).

федерати́вный. Относящийся к федерации; представляющий федерацию (напр., *федеративное государство*).

федерация (*лат.* foederatio – союз, объединение). 1. Союзное государство, состоящее из государственных образований (республик, штатов и т.д.), обладающих определенной юридической и политической самостоятельностью. 2. Международная или национальная общественная организация (напр., *шахматная федерация*).

фейерве́рк (*не* фе́йерверк).

фети́ш (*не* фе́тиш). 1. Объект религиозного поклонения. 2. О том, чему слепо верят, поклоняются.

фили́стер (*не* филистёр). Самодовольный, ограниченный человек с мещанским кругозором и ханжеским поведением; обыватель.

формирова́ть, формиру́ю, -ру́ет (*не* форми́ровать), *прич. страд. прош. вр.* формиро́ванный; формирова́ться, -ру́юсь, -ру́ется. В выраж.: *взгляды, идеи, мнения формиру́ются; формирова́ть характер, мировоззрение, понятия, вкус* и т.п.

фо́ртель (*не* фор[тэ]ль). *Разг.* ловкая проделка, неожиданная выходка. В выраж.: *выкидывать фортели.*

фо́рум (*лат.* forum – рынок, площадь) (*не* фору́м). Площадь в Древнем Риме, где происходили народные собрания, совершались суды, велись поли-

тические диспуты. В знач. 'широкое, представительное собрание, съезд'. В современном русском литературном языке является штампом – псевдомногозначительным названием разного рода собраний (напр., *наш съезд – настоящий форум*). Ошибкой является использование слова *форум* по отношению к совещанию, собранию, имеющему местное значение, являющемуся рядовой деловой встречей представителей той или иной отрасли хозяйства или отдельного производственного коллектива (напр.: "форум модельеров", "форум животноводов").

френч (*не* ф[рэ]нч).

фронт, *род.* фро́нта и *разг.* фро́нту; *мн.* фронты́ и *доп.* фро́нты (*не* фронта́), *род.* фронто́в (*не* фро́нтов). В выраж.: *идти фронтом; строй фронта; заходить, зайти во фронт кому-л.; на два фронта; линия фронта.*

функционе́р. Человек, выполняющий определенную работу; работник партийного или профсоюзного аппарата.

функциони́ровать (*лат.* functio – исполнение). Выполнять свои функции, действовать, работать.

фунт, *мн.* фу́нты (*не* фунты́).

Х

хара́ктер, *род.* хара́ктера и *разг.* характеру́. В выраж.: *характер времени, столетия, эпохи; иметь свой характер; народный, национальный характер чего-л.*

характери́стика. В знач. 'заключение, отзыв о чьей-л. деятельности' – характеристика кого/чего-л. и *разг.* характеристика на кого-л.

характе́рный и хара́ктерный. Свойственный, типичный (напр., *характе́рный почерк*); хара́ктерный – обладающий характером, сильной волей (напр., *хара́ктерная особа*).

хи́щник (*не* хи[ш]ник).

хлеб, *мн.* хлеба́. В знач. ‘продукт из муки в виде выпеченного изделия какой-л. формы’ – *мн.* хле́бы. В выраж.: *сажать на хлеб и на воду; встречать с хлебом-солью; добывать хлеб насущный; жить на чужих хлеба́х; отбивать хлеб у кого-л.*

хло́пковый, -ая, -ое (*не* хлопко́вый).

хло́поты, *род.* хлопо́т (*не* хло́пот).

ход, *род.* хо́да *и* хо́ду, *предл.* о хо́де, в (на) хо́де *и* в (на) ходу́; *мн.* ходы́. В выраж.: *на полном ходу; идти своим ходом; нет чему-л. хода; идти полным ходом; знать все ходы и выходы; не получать, не получить хода; пустить в ход что-л.*

ходата́йство(вать) (*не* ходата́йство(вать)).

хозя́ин, *мн.* хозя́ева (*не* хозяева́), *род.* хозя́ев, *дат.* хозя́евам (*не* хозяева́м). В выраж.: *хозяин своему слову; идет (по жизни) как хозяин; хозяин (своей) земли, страны; хозяин положения.*

хозя́йский. Прил. к *хозяин* (*см.*) (напр., *посмотреть хозя́йским глазом*); не смешивать с *хозя́йственный* (*см.*).

хозя́йственный. 1. Прил. к *хозя́йство* (напр., *хозя́йственная жизнь страны; хозя́йственные товары*). 2. Умело ведущий хозя́йство, расчетливый (напр., *хозя́йственный человек*); не смешивать с *хозя́йский* (*см.*). *Кр. ф.* хозя́йствен *и* хозя́йственен, хозя́йственна, хозя́йственно, хозя́йственны. В выраж.: *хозя́йственный год; хозя́йственный расчет; хозя́йственный инвентарь.*

хо́лод, *род.* хо́лода и *разг.* хо́лоду, *предл.* на хо́лоде; *мн.* холода́, *род.* холодо́в. В выраж.: *холод и голод; обдать холодом; холод страха, тревоги; бросать в жар и в холод; нагнать холода.*

хо́лодность, -и (*не* холо́дность). В выраж.: *хо́лодность к кому/чему-л.; сердечная, душевная хо́лодность; хо́лодность публики, общественного мнения к кому/чему-л.*

холо́дный, *кр. ф.* хо́лоден, холодна́, хо́лодно, хо́лодны и холодны́. В выраж.: *холодный пот выступил* (*от страха, волнения* и т.п.); *обдать* (*окатить* и т.п.) *кого-л. холодной водой*; *холодное оружие*; *холодные и голодные* (о ком-л., терпящем нужду); *холоден как лёд*; *холодный ум*; *холодные отношения*; *холодный прием.*

хореогра́ф (*не* хо[рэ]ограф).

хоро́ший, *срав. ст.* лу́чше; хорош собою (*не* хорош из себя). В выраж.: *хороший, хорош чем-л. или в чем-л.*; *быть на хорошем счету*; *поставить дело на хорошую ногу.*

хоте́ть, хочу́, хо́чешь, хо́чет, хоти́м (*не* хо́чем), хоти́те (*не* хо́чете), хотя́т (*не* хо́чут). В выраж.: *гуляй – не хочу́; хо́чешь не хо́чешь*; *не хотеть знать кого/что-л.*; *чего душа хо́чет.*

христиани́н (*не* христиа́нин).

хронометра́ж (*фр.* chronométrage от *греч.* chronos – время + + metreб – измеряю). Точное измерение времени, идущего на какой-л. процесс, выполнение каких-л. операций (напр., *хронометраж работы парламента)*; избыточны и поэтому ненормативны сочетания "временной хронометраж", "хронометраж времени".

Ц

цвет, *род.* цве́та и *разг.* цве́ту, *предл.* в цве́те; *мн.* цвета́, *род.* цвето́в. В выраж.: *в розовом цвете* (*видеть, представлять* и т.п.); *в черном цве́те* (*видеть, представлять*); *на вкус и цвет товарищей* (*товарища*) *нет.*

цвето́к, *род.* цветка́; *мн.* цветы́ *и* цветки́, *род.* цвето́в *и* цветко́в. В выраж.: *пусть расцветают все цветы*; *срывать цветы удовольствия*; *это еще цветы* (*цветки, цветочки*), *а будут и ягодки*; *цветы красноречия* (искусные, красивые, цветистые фразы).

цеди́ть, це́дишь, це́дит. В выраж.: *цеди́ть сквозь зубы*; *цеди́ть слова.*

цел, цела́ (*не* це́ла), це́ло, це́лы (*не* целы́).

це́лостный. Обладающий внутренним единством, представляющий такое единство (напр., *целостное впечатление*).

це́лый. Одно из значений – 'весь, без изъятия, полный' (напр., *слушания продолжались целую неделю*); не следует употреблять в данном значении прил. *цельный* (*см.*).

це́лый, *кр. ф.* цел, цела́, це́ло, це́лы. В выраж.: *целыми часами, годами, днями*; *целая вечность*; *целый ворох* (*короб*) *новостей*; *в общем и целом*; *цел и невредим.*

цель, *мн.* це́ли, *род.* це́лей (*не* целе́й). С целью чего-л. (отвлеч. сущ.) и в целях чего-л. (отвлеч. сущ.). В выраж.: *бить в цель*; *бить мимо цели*; *иметь цель*; *задаваться целью; цель чьей-л. жизни.*

це́льный. В одном из значений – то же, что *целостный* (*см.*); в отличие от *целостный* прил. *цельный* более

свободно в сочет. с другими словами: можно сказать *цельное мировоззрение* и *целостное мировоззрение*, но только *цельный характер*, *цельный человек*; не следует использовать это слово вместо прил. *целый* в знач. 'весь, полный': "принести цельное ведро воды", "прождать цельный день" (надо: целое ведро, целый день).

цеме́нт (*не* це́мент).

цена́, *вин.* це́ну (*не* цену́). Выраженная в деньгах стоимость (совокупность затрат). В знач. 'стоимость' – цена кого/чего-л., цена на кого/чего-л., цена за кого/чего-л.; в знач. 'ценность, значимость' – цена кому/чему-л. Употр. в сочет. со словами *высокая*, *низкая*, *возрастать*, *снижаться*, *повышение*, *понижение*, *снижение*; ненормативно использование со словами *дорогой*, *дешевый*, *подорожать*, *подешеветь*, напр.: "установились дорогие цены" (надо: высокие), "цены подорожали" (надо: повысились, возросли). В выраж.: *подниматься*, *падать в цене*; *сбивать*, *набивать цену на что-л.*; *быть в цене*; *себе цену знает*; *грош тому цена, кто...*; *знать цену чему-л.*

ценз (*лат.* census). Одно из значений – ограничительные условия допущения лица к пользованию какими-л. политическими правами (напр., *избирательный ценз*). Ценз какой-л., ценз чего-л.

це́нтнер (*не* центне́р).

цепь, *род.*, *дат.* це́пи и *доп.* цепи́, *предл.* о це́пи, в (на) цепи́. В выраж.: *разбить*, *разорвать цепи рабства*, *гнета*; *точно с цепи сорвался*; *горная цепь*; *в цепи времен*, *лет*.

цех, *предл.* о це́хе, в це́хе и *доп.* в цеху́; *мн.* це́хи *и* цеха́. В выраж.: *вписаться в какой-л. цех*; *приписаться к*

какому-л. цеху; *образуются це́хи и касты* (о замкнутой общественной группировке).

цили́ндровый, -ая, -ое (*не* цилиндро́вый).

циниз́м (*не* цинизм[ь]м).

ци́ркуль, *мн.* ци́ркули (*не* циркуля́).

ци́фра (*польск.* cyfra от араб. sifr – пустой, нуль). Знак, обозначающий число (напр., *арабские цифры*; *в десятичной системе счисления десять цифр*); цифра сама по себе не имеет значения числа, т.е. не выражает понятия количества, при помощи которого ведется счет, поэтому ошибочны сочетания типа "пятизначная цифра" (надо: пятизначное число), "целая цифра" (надо: целое число), однако в ряде случаев (особенно в разговорной речи) в результате метонимического переноса существительное *цифра* употребляется в значении 'число' ('показатель чего-л., выраженный в числах'), напр.: *плановые цифры*; *доказывать с цифрами в руках*.

цыга́н (*не* цы́ган), *им. мн.* цыга́не, *род.* цыга́н.

Ч

чай, *род.* ча́я *и* ча́ю, *предл.* о ча́е, в ча́е и *разг.* в ча́ю, на ча́е и *разг.* на чаю́; *мн.* (*не* обозначение сортов) чаи́, *род.* чаёв. В выраж.: *пить, распивать чай* (о времяпрепровождении без дела); *звать, приглашать и т. п. на чашку чая*; *давать, получать на чай*.

ча́ртер. Произносится: чар[тэ]р (*не* чар[те]р).

час, *род.* ча́са, ча́су *и* (с колич. числ. 2, 3, 4) часа́, *предл.* о ча́се, в ча́се *и* в часу́; *мн.* часы́, *род.* часо́в. В знач. 'промежуток времени' – *род.* ча́са *и* (при колич.

числ.) часá, *предл.* в чáсе. В знач. ‘время, пора, момент’ – *род.* (при колич. числ.) часá *и* (при порядковых и при опущении *одного*) чáса, *предл.* в часý. В выраж.: *калиф на час*; *не по дням, а по часам*; *комендантский час*; *не ровен (ровён) час*; *пробил час*; *с часу на час.*

частотá, *мн.* частóты, *род.* частóт, *дат.* частóтам. В сочет.: *высокая частота*; *частота колебаний*; *частота пульса.*

часть, *род.* чáсти; *мн.* чáсти, *род.* частéй. Следует обратить внимание на то, что при подлежащем, выраженном сочетанием слова *часть* с род. п. существительного, сказуемое может стоять в ед. и мн. ч. В выраж.: *большей частью*; *в той части*; *рвать на части*; *разрываться на части*; *быть составной частью.*

человéк, в знач. мн. ч. употр. слово лю́ди, *род.* людéй. Форма "человеки" устарела и может употребляться только в шутливой речи. Косвенные падежи (*род.* человéк, *дат.* человéкам, *тв.* человéками, *предл.* о человéках) употр. только в сочетании с количественными словами. В выраж.: *человек в футляре*; *все мы люди, все мы человеки*; *великий, большой человек*; *человек дела*; *человек искусства, науки.*

черни́ла (неправ.: *ед. ч.* черни́ло). Употребляется во мн. ч.

чёрный, *кр. ф.* чёрен, черна́, черно́ и *устаревающее* чёрно; *мн.* черны́ и *устаревающее* чёрны. В выраж.: *чёрный шар*; *чёрное золото*; *чёрное духовенство*; *чёрным по белому* (*написано, напечатано*); *всё видеть в чёрном цвете*; *чёрный рынок*; *чёрная биржа*; *чёрная работа.*

че́рпать (*не* черпа́ть).

че́стный. Произносится: че[сн]ый; *кр. ф.* че́стен, честна́, че́стно, че́стны и *доп.* честны́. В выраж.: *дать честное слово*; *полагаться на честное слово*; *держаться на честном слове*; *честная натура*; *честная служба*.

честь, *род.* че́сти, *предл.* о че́сти, в че́сти, но: *быть в чести́*. В выраж.: *честь мундира*; *оказывать честь*; *выдерживать с честью*; *пора и честь знать*; *честь и слава*.

че́тверо, *род.* четверы́х (собир. числ.). Счетного значения не имеет. В собир. знач. употр. с сущ. муж. или общего рода, обозначающими лиц, а также с личными местоимениями во мн. ч. Необходимо различать употребление собир. числ. *четверо* и колич. числ. *четыре* в сочетании с сущ. В выраж.: *работать, есть за четверых*.

четы́ре, *род.* четырёх. Необходимо различать употребление колич. числ. *четыре* и собир. числ. *четверо* (*см.*) в сочетании с сущ. В выраж.: *в четырёх стенах*; *на все четыре стороны*; *как дважды два четыре*; *в четыре руки*; *в четыре голоса*.

четы́реста, *род.* четырёхсот, *дат.* четырёмстам (*не* четы́рестам), *тв.* четырьмяста́ми (*не* четы́рестами), *предл.* о четырёхста́х (*не* о четы́рестах).

четы́рнадцать. По четырнадцать *и* по четырнадцати.

чини́ть, *прич. страд. прош. вр.* чинёный (*не* чи́неный).

число́. Одно из значений – ‘количество кого/чего-л., считаемое единицами’; с названиями предметов и явлений, поддающихся счету, употр. как слово *число*, так и слово *количество* (напр., *число депутатов в составе комитета – количество депутатов в со-*

ставе комитета), в остальных случаях – при количественной характеристике предметов с точки зрения объема, веса, величины и т.д. – используется или слово *количество* (напр., *количество топлива в резервуаре*), или наименования конкретных параметров количественной характеристики – объем, вес, масса, величина, длина, площадь (напр., *объем топлива в резервуаре*).

чи́стый, *кр. ф.* чист, чиста́, чи́сто, чи́сты *и* чисты́, *срав. ст.* чи́ще. В выраж.: *чистый как стекло* (*стеклышко*); *принимать, принять за чистую монету*; *чистый, чист от долгов*; *чист душой, сердцем*; *чист как роса.*

чрева́тый. Чреватый чем-л. (*не* чреватый чего-л.).

чрезвыча́йный, -ая, -ое (*не* ч[ере]звычайный).

чрезме́рный, -ая, -ое (*не* ч[ере]змерный).

что. Произносится: [ш]то; *род.* чего́, *дат.* чему́, *вин.* что, *тв.* чем, *предл.* о чём. В выраж.: *что и говорить*; *ни за что ни про что*; *во что бы то ни стало*; *что ни на есть*; *мало ли что.*

что́бы. Произносится: [ш]тобы.

что́-нибудь. Произносится: [ш]то-нибудь.

что́-то. Произносится: [ш]то-то.

чувстви́тельность. Чувствительность к чему-л. (*не* чувствительность на что-л.).

чу́вство. Произносится: ч[уст]во. В выраж.: *шестое чувство*; *чувство такта, меры*; *чувство долга, ответственности*; *чувство локтя.*

чу́вствовать. Произносится: ч[уст]вовать. В выраж.: *чувствовать всем своим существом*; *давать, дать почувствовать кому-л.*

чу́вствовать себя. Быть в каком-л. состоянии, испыты-

вать те или иные ощущения (напр., *уверенно чувствовать себя на трибуне*); не допускается употребление этого глагола в данном значении без возвратного местоимения *себя* – "плохо чувствовать" (надо: плохо себя чувствовать).

чу́вствоваться. Произносится: ч[уст]ваться.

чу́до, *мн.* чудеса́, *род.* чуде́с, *дат.* чудеса́м. В выраж.: *чудо из чудес*; *чудеса в решете*; *творить чудеса*.

чудо́вищный, -ая, -ое (*не* чудови[ш]ный).

Ш

шаг, *род.* ша́га, ша́гу *и* (с колич. числ. 2, 3, 4) шага́, *предл.* о ша́ге, в (на) ша́ге *и* в (на) шагу́; *мн.* шаги́, *род.* шаго́в. В выраж.: *шагу не смей ступить куда-л.*; *сбиваться с шага*; *шаг за шагом*; *на каждом шагу*; (*идти, развиваться*) *черепашьим шагом*; *ни на шаг не отступать*; *ни шагу назад*.

шар, *род.* ша́ра *и* (с колич. числ. 2, 3, 4) шара́; *мн.* шары́, *род.* шаро́в. В выраж.: *хоть шаро́м покати*; *пробный шар*; *черный, белый шар* (при голосовании).

шарф, *мн.* ша́рфы (*не* шарфы́).

шасси́ (*не* ша́сси).

шестерня́ (*не* ше́стерня).

шестна́дцать. Произносится: ше[сн]адцать; *род.* шестнадцати. По шестна́дцать *и* по шестна́дцати.

шесть, *род.* шести́. По шесть *и* по шести́. Необходимо различать употребление колич. числ. *шесть* и собир. числ. *шестеро* в сочет. с сущ.

шестьдеся́т. Произносится: ше[зд]есят; *род.* шести́десяти

тв. шестью́десятью (*не* шести́десятью). По шестьдесят *и* по шестидесяти.

шине́ль (*не* ши[нэ]ль).

широ́кий, *кр. ф.* широ́к, широка́, широ́ко *и* широко́, широ́ки *и* широки́, *срав. ст.* ши́ре (*не* ши́рше). В знач. ‘просторный, свободный, не облегающий’ только широко́, широки́. В выраж.: *держи карман шире*; *широкие горизонты*; *широкое поле деятельности*; *сделать широкий жест*; *на широкую ногу*; *широкая натура.*

шмыгну́ть (*не* шмы́гнуть).

шовини́зм (*не* шовиниз[ь]м).

шофёр (*не* шо́фер); *мн.* шофёры и *разг.* шофера́, *род.* шофёров и *разг.* шоферо́в.

штаб, *род.* шта́ба; *мн.* штабы́, *род.* штабо́в.

штраф. Штраф за что-л. (*не* штраф на что-л.).

шум, *род.* шу́ма *и* шу́му; *мн.* шу́мы *и* шумы́, *род.* шу́мов *и* шумо́в. В выраж.: *поднять шум*; *наделать шума*; *шум голосов, речей, споров.*

шути́ть, шучу́ (*не* шутю́), шу́тишь. В выраж.: *это вам не шутки шутить*; *шутить над кем/чем-л.*; *кто/что-л. шутить не любит*; *с кем/чем-л. шутить нельзя, нечего*; *шутить с огнем.*

Щ

щегольско́й (*не* щёгольский). В выраж.: *щегольска́я одежда*; *щегольско́й костюм, наряд*; *щегольско́й слог, язык*; *щегольска́я речь.*

щека́, *род.* щеки́, *вин.* щёку и *разг.* щеку́; *мн.* щёки, *род.*

щёк, *дат.* щека́м, *пред.* о щека́х (*не* о щёках). В выраж.: *щека, щёки берега (долины, реки, распадка)*; *румянец во всю щёку*; *за обе щёки (есть, уписывать, уплетать)*.

щёлка (*не* щёлка).

щёлкать (*не* щелка́ть).

щель, *мн.* ще́ли, щеле́й (*не* ще́лей). В выраж.: *пройти, пролезть сквозь узкую щель*; *забиться в щель*; *смотровая щель*.

щипа́ть, щи́плет *и* щи́пит (*не* щипа́ет), *пов.* щипли́ (*не* щипа́й).

Э

эвальва́ция (*фр.* évaluation). Оценка, исчисление.

эгои́зм (*не* эгоиз[ь]м).

эквивале́нт. Эквивалент чего-л. (*не* эквивалент чему-л.).

экипирова́ть(ся) (*не* экипи́ровать(ся)).

эко́лог (*не* эколо́г).

экологи́ческий. Относящийся к экологии (*см.*), связанный с условиями окружающей среды, влияющими на организм (напр., *экологические факторы*).

эколо́гия (*греч.* oikos – дом, родина + logos – понятие, учение). Наука об отношениях растительных и животных организмов и образуемых ими сообществ между собой и окружающей средой. Экология чего-л. (напр., *экология воздушной среды*); неправильные образования "экологичный (агрегат)", "экологичность (установки)".

эконо́мика (*греч.* oikonomia – управление хозяйством).

1. Совокупность производственных отношений определенной общественно-экономической формации (напр., *экономика капитализма*). 2. Хозяйственная жизнь, состояние хозяйства (напр., *мировая экономика*).

экономи́ческий. 1. Составляющий, образующий экономику (в 1-м знач.) (напр., *экономический бизнес*). 2. Определяемый состоянием, развитием экономики (во 2-м знач.); хозяйственный (напр., *экономическая политика*).

экономи́чный. Способствующий экономии, выгодный в хозяйственном отношении (напр., *экономичный двигатель*); синоним к прил. *экономный* (*см.*) в одном из его значений, однако именно определение *экономичный* обычно используется в тех случаях, когда речь идет об экономически выгодных устройствах или дающих экономию производственных процессах (напр., *экономичный автомобиль*; *экономичная технология*).

эконо́мный. 1. То же, что *экономичный* (напр., *экономный образ жизни*). 2. Бережливо расходующий что-л., соблюдающий экономию (напр., *экономный хозяин*; *экономное расходование топлива*). 3. Точно рассчитанный; умеренный, сдержанный в проявлении чего-л. (напр., *экономные движения*; *быть экономным в словах и поступках*); не смешивать с *экономичный* (*см.*).

эксклюзи́вный (*англ.* exclusive – исключительный, единственный). Обладающий исключительным правом на что-л. повсеместно либо на территории строго определенного, оговоренного региона (напр., *эксклюзивный материал*). В выраж.: *эксклюзивное интервью*.

экспансиони́зм. Стремление к экспансии, проведение политики экспансии (*см.*).

экспа́нсия (*лат.* expansio – расширение, распространение). 1. Агрессивная политика распространения своего политического и экономического влияния на другие страны, а также расширение границ государства путем завоеваний. 2. Расширение, распространение чего-л. за первоначальные пределы.

экспанси́вный. Бурно проявляющий свои чувства; отличающийся несдержанностью, порывистостью (напр., *экспансивный человек*).

экспансиони́стский. Свойственный экспансионизму; проникнутый экспансионизмом (*см.*) (напр., *экспансионистская политика*). Не смешивать с *экспансивный* (*см.*).

эксперт, -а (*не* э́ксперт). В сочет.: *эксперт какой-л.* (*военный, судебный* и т.п.); *эксперт по чему-л.*

э́кспорт (*англ.* export от *лат.* exportare – вывозить). Вывоз товаров или капиталов за границу.

экстерриториа́льность (*лат.* ex – из, вне + territorialis – находящийся на территории). Особые преимущества, взаимно предоставляемые государствами иностранным дипломатическим представителям.

экстерриториа́льный. 1. Пользующийся правом экстерриториальности. 2. Не связанный с какой-л. определенной территорией, областью (напр., *экстерриториальное комплектование войсковых соединений*).

экумени́зм, экумени́ческое движение (*греч.* oikumenē – обитаемая земля). Движение за объединение всех христианских церквей, ставящее своей целью выработку общехристианской социальной программы, пригодной для верующих всех стран вне зависимости от социального строя.

э́ллины (*не* элли́ны), *род. мн.* э́ллинов.

эмигра́нт (*лат.* emigrans (emigrantis) – выселяющийся). Человек, по тем или иным причинам переселившийся из своей страны в другую (напр., *политический эмигрант*); не смешивать с *иммигрант* (*см.*).

эми́ссия (*лат.* emissio – выпуск). Выпуск в обращение денег и ценных бумаг (напр., *эмиссия займа*).

эмите́нт. Государство, банк или учреждение, производящее эмиссию.

эмити́ровать. Выпускать в обращение деньги и ценные бумаги (акции, облигации); производить эмиссию (*см.*).

эне́ргия. Произносится: э[нэ]ргия. В выраж.: *умственная, физическая и т.п. энергия*; *прилив энергии*; (*делать что-л.*) *с большой энергией*; *энергия чувства*.

эпати́ровать (*фр.* épater). Поражать, удивлять скандальными выходками.

эссе́нция (*не* э[сэ]нция).

эстети́ческий. Произносится: эс[тэ]тический (*не* эс[те]тический).

э́тика. Этика какая-л., этика чего-л. (напр., *этика поведения*).

эффе́кт. Эффект чего-л., эффект от чего-л. (напр., *эффект внедрения, эффект от внедрения*).

эффекти́вный (*лат.* effectivus). Действенный, приводящий к нужному результату (напр., *эффективная работа парламента*); не смешивать с *эффектный* (*см.*).

эффе́ктный. Производящий сильное впечатление, рассчитанный на эффект (напр., *эффектное выступление*); не смешивать с *эффективный* (*см.*).; созвучность прил. *эффективный* и *эффектный* создает возможность их паронимического (т.е. близкого по звуча-

нию, но разного по значению) обыгрывания в речи: *Администрация стремится принимать если не эффективные, то хотя бы эффектные решения.*

эшело́н (*не* эшало́н).

Ю

юбиле́й (*лат.* jubilaeus (annus) – юбилейный год). Годовщина какого-л. события, чьей-л. жизни и деятельности, существования чего-л., приходящаяся на круглые даты, а также празднование по этому случаю (напр., *юбилей ученого, столетний юбилей театра*); в отличие от годовщины, которая может приходиться на любую календарную дату, знаменующую очередной год со дня события, юбилею обязательно соответствуют строго определенные отрезки времени, обычно выраженные числами, кратными 10 или 25 (напр., *60-летний юбилей; 75-летний юбилей*); недопустимо использование сущ. *юбилей* по отношению к кончине кого-л. (даже если ее годовщина приходится на круглую дату), в этом случае уместно только слово *годовщина* (напр., *150-летняя годовщина смерти поэта*).

ю́ность (*не* ю[нн]ость).

ю́ный, *кр. ф.* юн, юна́, ю́но, ю́ны, *срав. ст.* более юный. В выраж.: *с юных лет, дней*; *юный возраст*; *кто-л. юного возраста.*

юрисди́кция (*лат.* jurisdictio – судопроизводство, ведение суда). Круг полномочий государственного органа (судебного или административного) по правовой оценке конкретных фактов, в том числе по разрешению

споров и применению предусмотренных законом санкций.

юрискóнсульт (*не* юрис[т]консульт).

юриспруде́нция (*не* юриспру[дэ]нция).

Я

я́блоко, *род.* я́блока; *мн.* я́блоки, *род.* я́блок (*не* я́блоков). В выраж.: *как печеное яблоко*; *яблоко раздора*; *яблоку негде упасть.*

яви́ть (собой). Обнаружить, показать, продемонстрировать (напр., *принятый законопроект явил* (*собой*) *пример сотрудничества*).

я́вный. Открытый, нескрываемый; очевидный (напр., *явная вражда*; *явная ложь*); не смешивать с *явственный* (*см.*).

я́вственный. Ясный, хорошо различимый; чаще употр. наречие, образованное от этого прилагательного (напр., *явственно ощутить непримиримость сторон*); не смешивать с *явный* (*см.*).

я́вствовать. Непреложно вытекать из чего-л. (напр., *из представленных документов явствовала их недостаточная подготовленность*).

язви́ть (*не* я́звить). В выраж.: *язви́ть сердце, душу*; *язви́ть злым языком, злыми словами.*

язы́к, *род.* языка́, *вин.* язык; *мн.* языки́ (*не* язы́ки), *род.* языко́в (*не* язы́ков). В выраж.: *давать волю языку*; *держать язык за зубами*; *иметь язык, быть с языком*; *срываться с языка*; *тянуть за язык*; *находить общий язык*; *притча во языцех.*

языкова́й, -а́я, -о́е (*не* языко́вый – по отношению к языку как речи).

яку́ты (*не* якуты́), *род. мн.* яку́тов (*не* яку́т).

я́ркий, *кр. ф.* я́рок, ярка́, я́рко, я́рки *и* ярки́, *срав. ст.* я́рче (*не* ярче́е). В выраж.: *яркий талант*; *яркое дарование*; *оставить яркий след*; *яркое слово*; *яркое доказательство*.

я́ростный. Полный ярости, гнева; ничем не сдерживаемый, неукротимый (напр., *яростный спор*); не смешивать с *ярый* (*см.*).

я́рый. Страстно преданный чему-л., упорно придерживающийся чего-л. (напр., *ярый догматик*); не смешивать с *яростный* (*см.*).

я́сный, *кр. ф.* я́сен, ясна́, я́сно, я́сны и ясны́. Ясный кому-л. *и* ясный для кого-л. В выраж.: *ясне́е я́сного*; *ясный ум*; *ясная голова*; *ясное дело*.

ИРЯ
институт русского языка
им. в. в. виноградова

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие (*Е.Н. Ширяев*) 3

Общая характеристика парламентской речи и ее особенностей (*Е.Н. Ширяев*) 8

I. ПАРЛАМЕНТСКАЯ РЕЧЬ КАК ФОРМА ОРАТОРСКОГО ИСКУССТВА

§ 1. Функционально-смысловые типы парламентской речи (*Л.К. Граудина*) 23
§ 2. Парламентские жанры (*Е.М. Лазуткина*) 34
§ 3. Слово в парламентском общении: функции и культурный контекст (*С.И. Виноградов*) 46
§ 4. Профессионализм парламентской речевой деятельности (*В.П. Даниленко*) 57
§ 5. Выразительные средства в парламентской речи (*С.И. Виноградов*) 66
§ 6. Эвфемизмы–дисфемизмы, парламентские и непарламентские выражения (*Л.К. Граудина*) 77
§ 7. Ярлык в парламентской речи (*О.Л. Дмитриева*) 90

II. ЯЗЫКОВЫЕ НОРМЫ И ПАРЛАМЕНТСКАЯ РЕЧЬ

§ 8. Нормы словоупотребления в парламентской речи (*С.И. Виноградов*) 97
§ 9. Просторечные и жаргонные элементы в парламентских выступлениях (*Л.И. Скворцов*) 103
§ 10. Иноязычная лексика в парламентской речи (*Н.В. Новикова*) 114

www.ruslang.ru

§ 11. Трудные случаи произношения и ударения (*Л.Ю. Иванов*) 124
§ 12. Выбор грамматических форм и конструкций (*Е.М. Лазуткина*) 135

III. СПРАВОЧНИК ДЕПУТАТА
(Словарь трудностей русского языка)

От редакции 144
Список сокращений, используемых в словаре 150

CONTENTS

ИРЯ
институт русского языка
им. в. в. виноградова

Preface (*E.N. Shiryaev*) 3

General characteristics of the parliament speech and its peculiarities (*E.N. Shiryaev*) 8

I. PARLIAMENT SPEECH AS THE TYPE OF ORATORY

§ 1. Functional types of the parliament speech (*L.K. Graudina*) 23
§ 2. Parliament genres (*E.M. Lazutkina*) 34
§ 3. Word in parliament communication: functions and cultural context (*S.I. Vinogradov*) 46
§ 4. Professionalism of the parliament speech (*V.P. Danilenko*) 57
§ 5. Expressive means in the parliament speech (*S.I. Vinogradov*) 66
§ 6. Euphemisms, disphemisms, parliament and non-parliament expressions (*L.K. Graudina*) 77
§ 7. Label words in the parliament speech (*O.L. Dmitrieva*) 90

II. LINGUISTIC NORMS AND THE PARLIAMENT SPEECH

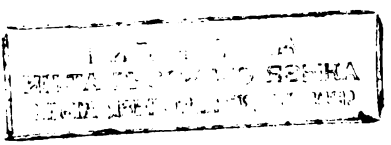
§ 8. Norms of lexical usage in the parliament speech (*S.I. Vinogradov*) 97
§ 9. Parlance and slang elements in the parliament speech (*L.I. Skvortsov*) 103
§ 10. Borrowed words in the parliament speech (*N.V. Novikova*) 114

www.ruslang.ru

§ 11. Difficulties of pronunciation and accentuation (*L.Yu. Ivanoff*) 124
§ 12. The choice of grammatical forms and constructions (*E.M. Lazutkina*) 135

III. HANDBOOK OF DEPUTY
(a Dictionary of Difficulties of the Russian Language)

Editorial 144
Abbreviations 150



Culture of Parliament Speech.

This collective study is the first Russian text-book of parliament speech as a specific part of oratory. The book was written on the base of modern parliament speeches anslyzed from the viewpoint of professional members of parliament and the culture of usage of different genres of parliament speech. "Handbook of Deputy" contains about 2000 entries which comment on deviations from Russian literary standard dealing with orthoepy, grammatical forms and usage of words (including borrowed words) in parliament speech. The Dictionary contains appropriate recommendations too.

The book is intended for members of parliament and deputies of different bodies, journalists, lecturers, teachers, post-graduates, students and other readers who are interested in the culture of speech communication.

Научное издание

Ширяев Евгений Николаевич,
Граудина Людмила Карловна,
Лазуткина Елена Михайловна и др.

КУЛЬТУРА ПАРЛАМЕНТСКОЙ РЕЧИ

Утверждено к печати
Институтом русского языка РАН

Редактор издательства *В.С. Матюхина*
Художник *Б.М. Рябышев*
Художественный редактор *Н.Н. Михайлова*
Технический редактор *Т.В. Жмелькова*
Корректоры *З.Д. Алексеева, Н.Л. Голубцова*

Набор выполнен в издательстве
на компьютерной технике

ИБ № 843

ЛР № 020297 от 27.XI. 1991 г.

Подписано к печати 25.05.94
Формат 70×100 1/32. Гарнитура Таймс
Печать офсетная. Усл.печ.л. 15,0. Усл.кр.-отт. 15,2
Уч.-изд.л. 15,9. Тираж 5000 экз. Тип. зак. 1217

Ордена Трудового Красного Знамени
издательство "Наука" 117864 ГСП-7
Москва В-485, Профсоюзная ул., 90

Московская типография № 2 РАН
121099, Москва Г-99, Шубинский пер., 6

В ИЗДАТЕЛЬСТВЕ "НАУКА"

готовятся к печати:

Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 19 (***пренебесный – присѣдѣтельствовати***). 35 л.

19-й выпуск Словаря содержит словарные материалы по букве *П*. Наряду с материалом Картотеки ДРС в 19-м выпуске нашли отражение материалы изданных в последнее время памятников письменности, материалы из местных архивов Смоленска, Воронежа, а также материалы из частных картотек, представленные исследователями специальной терминологической лексики. Выпуск дает значительный по объему новый материал по истории русской лексики.

Для языковедов, литературоведов, историков, этнографов, археологов.

История культуры и поэтика. 18 л.

В книге рассматривается взаимодействие поэтики и культуры в их историческом движении. Анализ поэтики отдельных произведений приводит к пониманию целостного пространства культуры и тем самым определяет устройство этого пространства. Его описание, в свою очередь, раскрывает принципы внутреннего строения текстов, картины мира и тип историко-культурной эпохи. Работа выполнена на материале истории славянской культуры.

Для филологов, историков культуры.

Очерки истории языка русской поэзии XX века. Тропы в индивидуальном стиле и поэтическом языке. 20 л.

Книга продолжает серию коллективных монографий, объединенных общностью заглавия (Очерки истории языка русской поэзии XX в.) и целевой установкой на анализ различных явлений языка русской поэзии этого периода. Исследуется проблема сочетаемости тропов как показатель их текстовой и языковой специфики, устанавливаются разновидности некоторых тропов, их языковые признаки и сферы применения. Олицетворение рассматривается как троп, действие которого в художественном тексте существенно расширяется за счет сужения метафорического и метонимического контекстов. Метафора и метонимия получают и ряд дополнительных характеристик, связанных с их функционированием в стихотворных текстах.

В монографии представлен опыт углубленного анализа метонимии в художественной системе одного автора. На примере творчества И. Анненского устанавливаются виды метонимии, характерные для стихотворной речи.

Для лингвистов-русистов и специалистов в области лингвопоэтики, литературоведов, а также для любителей русской поэзии.

В ИЗДАТЕЛЬСТВЕ "НАУКА"

вышли из печати:

Общеславянский лингвистический атлас. Вступительный выпуск. 2-е изд., испр. и доп. 18 л.

Вступительный выпуск Атласа посвящен истории разработки его проекта, теоретической основе и проблематике. Книга содержит также сведения о населенных пунктах, обследованных при сборе материалов, сведения о лицах, собиравших материал, и другие справочные данные.

Для славистов, диалектологов, историков языка, специалистов по фонетике и фонологии.

Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Вып. 20. **morzatъjь – *mъrkotъ*. 20 л.

Словарь построен на исчерпывающем использовании всех доступных исторических и диалектных материалов как в плане словообразовательном, так и в плане выявления лексических диалектизмов. Словарные статьи содержат много нового и интересного в общетеоретическом и конкретно-этимологическом плане.

Для языковедов – специалистов по этимологии, лексикологии, лексикографии, а также историков и этнографов.

АДРЕСА КНИГОТОРГОВЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ РОССИЙСКОЙ ТОРГОВОЙ ФИРМЫ "АКАДЕМКНИГА"

Магазины "Книга–почтой"

117393 Москва, ул. Академика Пилюгина, 14, корп. 2
197345 Санкт-Петербург, ул. Петрозаводская, 7

Магазины "Академкнига" с указанием отделов "Книга–почтой"

690088 Владивосток, Океанский проспект, 140 ("Книга–почтой")
620151 Екатеринбург, ул. Мамина-Сибиряка, 137 ("Книга–почтой")
664003 Иркутск, ул. Лермонтова, 289 ("Книга–почтой")
660049 Красноярск, проспект Мира, 84
103009 Москва, ул. Тверская, 19а
117312 Москва, ул. Вавилова, 55/7
117383 Москва, Мичуринский проспект, 12
630076 Новосибирск, Красный проспект, 51
630090 Новосибирск, Морской проспект, 22 ("Книга–почтой")
142284 Протвино, Московской обл., ул. Победы, 8
142292 Пущино, Московской обл., МР "В", 1 ("Книга–почтой")
443002 Самара, проспект Ленина, 2 ("Книга–почтой")
191104 Санкт-Петербург, Литейный проспект, 57
199164 Санкт-Петербург, Таможенный пер., 2
194064 Санкт-Петербург, Тихорецкий проспект, 4
634050 Томск, наб. реки Ушайки, 18
450059 Уфа, ул. Р. Зорге, 10 ("Книга–почтой")
450025 Уфа, ул. Коммунистическая, 49

Магазин "Академкнига" в Татарстане:

420043 Казань, ул. Достоевского, 53

5 500=

